

Официален вестник на Европейския съюз

С 346



Издание
на български език

Информация и известия

Година 59

21 септември 2016 г.

Съдържание

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2015—2016

Заседания от 27 до 30 април 2015 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 206, 9.6.2016 г.

Текстовете, приети на 29 април 2015 г. относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на Бюджет 2013 г., са публикувани в ОВ L 255, 30.9.2015 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

I Резолуции, препоръки и становища

РЕЗОЛЮЦИИ

Европейски парламент

Вторник, 28 април 2015 г.

2016/С 346/01	Резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно последващите действия от прилагането на процеса от Болоня (2015/2039(INI))	2
2016/С 346/02	Резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно европейското кино в цифровата епоха (2014/2148(INI))	10
2016/С 346/03	Резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно нова стратегия на ЕС за горите: за горите и сектора на горското стопанство (2014/2223(INI))	17

Сряда, 29 април 2015 г.

2016/С 346/04	Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура (COM(2013)0534 — 2013/0255(APP))	27
---------------	---	----

BG

2016/C 346/05	Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно стратегията по отношение на алкохола (2015/2543(RSP))	32
2016/C 346/06	Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно втората годишна отсречка на сградата „Рана Плаза“ и напредъка по Пакта за устойчиво развитие на Бангладеш (2015/2589(RSP)) . .	39
2016/C 346/07	Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно най-новите трагични случаи в Средиземно море и политиките на ЕС в областта на миграцията и убежището (2015/2660(RSP))	47
Четвъртък, 30 април 2015 г.		
2016/C 346/08	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно преследването на християни по света във връзка с убиването на студенти в Кения от терористичната групировка Ал Шабаб (2015/2661(RSP))	51
2016/C 346/09	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно унищожаването на културни обекти, извършвано от ИДИЛ/Даиш (2015/2649(RSP))	55
2016/C 346/10	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно положението на Малдивските острови (2015/2662(RSP))	60
2016/C 346/11	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно доклада за напредъка на Албания за 2014 г. (2014/2951(RSP))	63
2016/C 346/12	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно доклада за напредъка на Босна и Херцеговина за 2014 г. (2014/2952(RSP))	69
2016/C 346/13	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно годишния доклад на Европейската инвестиционна банка за 2013 г. (2014/2156(INI))	77
2016/C 346/14	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно изложението в Милано през 2015 г.: „Изхранването на планетата, енергия за живот“ (2015/2574(RSP))	88
2016/C 346/15	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно положението в Нигерия (2015/2520(RSP))	95
2016/C 346/16	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно случая с Надя Савченко (2015/2663(RSP))	101
2016/C 346/17	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно положението в бежанския лагер Ярмук в Сирия (2015/2664(RSP))	103
2016/C 346/18	Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно лишаването от свобода на работници и активисти за правата на човека (2015/2665(RSP))	106

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейски парламент

Вторник, 28 април 2015 г.

2016/C 346/19	Решение на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно проверката на декларациите за финансовите интереси на номинираните за членове на Комисията (тълкуване на Приложение XVI, параграф 1, буква а) към Правилника за дейността) (2015/2047(REG))	110
---------------	--	-----

III Подготвителни актове

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Вторник, 28 април 2015 г.

2016/C 346/20	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно проекта на решение на Съвета за оправомощаване на държавите членки да станат страна, в интерес на Европейския съюз, по Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на персонала на риболовните кораби на Международната морска организация (15528/2014 — C8-0295/2014 — 2013/0285(NLE))	111
2016/C 346/21	Резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 2/2015 на Европейския съюз за финансовата 2015 година, раздел III — Комисия (07660/2015 — C8-0098/2015 — 2015/2013(BUD))	112
2016/C 346/22	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията за одобряване на типа по отношение на въвеждането на бордовата система eCall, основаваща се на услугата 112, и за изменение на Директива 2007/46/ЕО (05130/3/2015 — C8-0063/2015 — 2013/0165(COD))	114
2016/C 346/23	P8_TA(2015)0100 Изменение на Директивата относно качеството на горивата и на Директивата за възобновяемите източници ***II Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници (10710/2/2014 — C8-0004/2015 — 2012/0288(COD)) P8_TC2-COD(2012)0288 Позиция на Европейския парламент приета на второ четене на 28 април 2015 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници	115

2016/C 346/24	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 94/62/ЕО по отношение на намаляване на потреблението на леки пластмасови пликосве за покупки (05094/1/2015 — C8-0064/2015 — 2013/0371(COD))	116
2016/C 346/25	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт и за изменение на Директива 2009/16/ЕО (17086/1/2014 — C8-0072/2015 — 2013/0224(COD))	118
2016/C 346/26	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 223/2009 относно европейската статистика (05161/2/2015 — C8-0073/2015 — 2012/0084(COD))	119
2016/C 346/27	Изменения, приети от Европейския парламент на 28 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за риболовните дейности, свързани с тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета (COM(2014)0614 — C8-0174/2014 — 2014/0285(COD))	120
2016/C 346/28	P8_TA(2015)0105 Задължение за разтоварване на сушата ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на регламенти (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2187/2005, (ЕО) № 1967/2006, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 2347/2002 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1434/98 на Съвета по отношение на задължението за разтоварване на сушата (COM(2013)0889 — C7-0465/2013 — 2013/0436(COD)) P8_TC1-COD(2013)0436 Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 28 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на регламенти (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2187/2005, (ЕО) № 1967/2006, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 2347/2002 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и регламенти (ЕС) № 1379/2013 и (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на задължението за разтоварване на сушата и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1434/98 на Съвета	142
2016/C 346/29	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно проекта за решение на Съвета за сключване, от името на Европейския съюз и на неговите държави членки, на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (11878/2014 — C8-0006/2015 — 2014/0052(NLE))	143

Сряда, 29 април 2015 г.

2016/С 346/30

P8_TA(2015)0110

Предварително финансиране за оперативни програми, подпомагани по линия на инициативата за младежка заетост ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския социален фонд с цел увеличаване на размера на първоначалното предварително финансиране, изплатено на оперативните програми, подкрепяни по линия на инициативата за младежка заетост (COM(2015)0046 — C8-0036/2015 — 2015/0026(COD))

P8_TC1-COD(2015)0026

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/...на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1304/2013, по отношение на първоначалната сума за допълнително предварително финансиране, изплащана за оперативни програми, подпомагани по линия на Инициативата за младежка заетост . . . 144

2016/С 346/31

P8_TA(2015)0111

Отмяна на Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни (COM(2014)0707 — C8-0271/2014 — 2014/0334(COD))

P8_TC1-COD(2014)0334

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/...на Европейския парламент и на Съвета за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни 145

2016/С 346/32

P8_TA(2015)0112

Предпазни мерки, предвидени в Споразумението с Норвегия ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно предпазните мерки, предвидени в Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия (кодифициран текст) (COM(2014)0304 — C8-0010/2014 — 2014/0159(COD))

P8_TC1-COD(2014)0159

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно предпазните мерки, предвидени в Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия (кодифициран текст) 146

Споразумение за стабилизиране и асоцииране с Албания ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна (кодифициран текст) (COM(2014)0375 — C8-0034/2014 — 2014/0191(COD))

P8_TC1-COD(2014)0191

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна (кодифициран текст) 147

Споразумение за стабилизиране и асоцииране и Временно споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси с Босна и Херцеговина ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна (кодифициран текст) (COM(2014)0443 — C8-0087/2014 — 2014/0206(COD))

P8_TC1-COD(2014)0206

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна (кодифициран текст) 148

Споразумение за стабилизиране и асоцииране с бившата югославска република Македония ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна (кодифициран текст) COM(2014)0394 — C8-0041/2014 — 2014/0199(COD)

P8_TC1-COD(2014)0199

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури по прилагането на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Бившата югославска република Македония, от друга страна (кодифициран текст) 149

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Съвета относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към определени категории хоризонтална държавна помощ (кодифициран текст) (COM(2014)0377 — C8-0139/2014 — 2014/0192(NLE)) 150

2016/C 346/37	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Съвета за установяване на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (кодифициран текст) (COM(2014)0534 — C8-0212/2014 — 2014/0246(NLE))	151
2016/C 346/38	Изменения, приети от Европейския парламент на 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно фондовете на паричния пазар (COM(2013)0615 — C7-0263/2013 — 2013/0306(COD))	152
2016/C 346/39	P8_TA(2015)0171 Внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от специфични правила на Съюза за вноса ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Съюза за вноса (преработка) (COM(2014)0345 — C8-0023/2014 — 2014/0177(COD)) P8_TC1-COD(2014)0177 Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Съюза за вноса (преработен текст)	186
2016/C 346/40	Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2016 година (2015/2012(BUD))	188
Четвъртък, 30 април 2015 г.		
2016/C 346/41	Изменения, приети от Европейския парламент на 30 април 2015 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1215/2009 на Съвета за въвеждане на изключителни търговски мерки за страни и територии, участващи или свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз, и за спиране на прилагането му по отношение на Босна и Херцеговина (COM(2014)0386 — C8-0039/2014 — 2014/0197(COD))	194

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения, внесени от Парламента:

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2015—2016

Заседания от 27 до 30 април 2015 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 206, 9.6.2016 г.

Текстовете, приети на 29 април 2015 г. относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на Бюджет 2013 г., са публикувани в ОВ L 255, 30.9.2015 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Вторник, 28 април 2015 г.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2015)0107

Прилагането на процеса от Болоня

Резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно последващите действия от прилагането на процеса от Болоня (2015/2039(INI))

(2016/C 346/01)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 165 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека, и по-специално член 26 от нея,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално член 14 от нея,
- като взе предвид Сорбонската съвместна декларация за хармонизиране на архитектурата на европейското висше образование, подписана на 25 май 1998 г. в Париж от четиримата компетентни министри на Франция, Германия, Италия и Обединеното кралство (Сорбонска декларация) ⁽¹⁾,
- като взе предвид Съвместната декларация, подписана в Болоня на 19 юни 1999 г. от министрите на образованието на 29 европейски държави (Декларация от Болоня) ⁽²⁾,
- като взе предвид комюникето, издадено по време на Конференцията на европейските министри, отговорни за висшето образование, проведена в Льовен и Лувен-ла-ньов на 28 и 29 април 2009 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид Декларацията от Будапеща и Виена от 12 март 2010 г., приета от министрите на образованието на 47 държави, която официално постави началото на Европейското пространство за висше образование (ЕПВО) ⁽⁴⁾,
- като взе предвид комюникето, издадено от Министерската конференция и Третия форум за политиката от Болоня, проведен в Букурещ на 26 и 27 април 2012 г. ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Стратегията за мобилност за Европейското пространство за висше образование през 2020 г., приета от Министерската конференция на ЕПВО, проведена в Букурещ на 26 и 27 април 2012 г. ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/SORBONNE_DECLARATION1.pdf

⁽²⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/BOLOGNA_DECLARATION1.pdf

⁽³⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Leuven_Louvain-la-Neuve_Communique%C3%A9_April_2009.pdf

⁽⁴⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Budapest-Vienna_Declaration.pdf

⁽⁵⁾ [http://www.ehea.info/Uploads/\(1\)/Bucharest%20Communique%202012\(1\).pdf](http://www.ehea.info/Uploads/(1)/Bucharest%20Communique%202012(1).pdf)

⁽⁶⁾ <http://www.ehea.info/Uploads/%281%29/2012%20EHEA%20Mobility%20Strategy.pdf>

Вторник, 28 април 2015 г.

- като взе предвид Директива 2013/55/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. за изменение на Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации и на Регламент (ЕС) № 1024/2012 относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар („Регламент за ИСВП“) ⁽¹⁾,
- като взе предвид препоръката на Европейския парламент и на Съвета от 28 септември 2005 г. за улесняване на издаването от държавите членки на единни визи за краткосрочно пребиваване за изследователи от трети страни, пътуващи в рамките на Общността с цел провеждане на научни изследвания ⁽²⁾,
- като взе предвид препоръката на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2006 г. относно по-нататъшно европейско сътрудничество при осигуряване на качеството в областта на висшето образование ⁽³⁾,
- като взе предвид препоръката на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. за създаване на Европейска квалификационна рамка за обучение през целия живот (EQF-LLL) ⁽⁴⁾,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 12 май 2009 г. относно стратегическата рамка за европейско сътрудничество в образованието и обучението („Образование и обучение 2020 г.“) ⁽⁵⁾,
- като взе предвид заключенията на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, от 26 ноември 2009 г. относно развитие на ролята на образованието в рамките на пълноценно функциониращ триъгълник на знанието ⁽⁶⁾,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 11 май 2010 г. относно интернационализацията на висшето образование ⁽⁷⁾,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 28 юни 2011 г. относно политики за намаляване на преждевременното напускане на училище ⁽⁸⁾,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 28 юни 2011 г., озаглавена „Младежта в движение — насърчаване на мобилността с учебна цел на младите хора“ ⁽⁹⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 10 май 2006 г., озаглавено „Постигане на резултати по програмата за модернизация на университетите: образование, научни изследвания и иновации“ (COM(2006)0208),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 3 март 2010 г., озаглавено „Европа 2020 — Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (COM(2010)0202),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 26 август 2010 г. относно „Програма в областта на цифровите технологии за Европа („Digital Agenda for Europe“)“ (COM(2010)0245),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 20 септември 2011 г., озаглавено „В подкрепа на растежа и създаването на работни места — програма за модернизиране на системите за висше образование в Европа“ (COM(2011)0567),
- като взе предвид доклада, озаглавен „Висшето образование в Европа 2009 г.: напредък на процеса от Болоня“ („Евридика“, Европейска комисия, 2009 г.) ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид доклада, озаглавен „Акцент върху висшето образование в Европа 2010 г.: напредък на процеса от Болоня“ („Евридика“, Европейска комисия, 2010 г.) ⁽¹¹⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 132.⁽²⁾ ОВ L 289, 3.11.2005 г., стр. 23.⁽³⁾ ОВ L 64, 4.3.2006 г., стр. 60.⁽⁴⁾ ОВ C 111, 6.5.2008 г., стр. 1.⁽⁵⁾ ОВ C 119, 28.5.2009 г., стр. 2.⁽⁶⁾ ОВ C 302, 12.12.2009 г., стр. 3.⁽⁷⁾ ОВ C 135, 26.5.2010 г., стр. 12.⁽⁸⁾ ОВ C 191, 1.7.2011 г., стр. 1.⁽⁹⁾ ОВ C 199, 7.7.2011 г., стр. 1.⁽¹⁰⁾ http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/099EN.pdf⁽¹¹⁾ http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/122EN.pdf

Вторник, 28 април 2015 г.

- като взе предвид доклада, озаглавен „Европейското висше образование през 2012 г.: доклад за прилагане на процеса от Болоня“ („Евридика“, Европейска комисия, 2012 г.) ⁽¹⁾,
 - като взе предвид проучването на Евробарометър относно реформата във висшето образование, проведено сред преподаватели през 2007 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид проучването на Евробарометър относно реформата във висшето образование, проведено сред студенти през 2009 г. ⁽³⁾,
 - като взе предвид публикацията на Евростат от 16 април 2009 г., озаглавена „Процесът от Болоня във висшето образование в Европа — ключови индикатори за социалното измерение и мобилността“ ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид окончателния доклад на Международната конференция за финансиране на висшето образование, проведена на 8–9 септември 2011 г. в Ереван, Армения ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 23 септември 2008 г. относно Болонския процес и студентската мобилност ⁽⁶⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 20 май 2010 г. относно ново партньорство за модернизирането на университетите в Европа — диалог между университетите и бизнеса ⁽⁷⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 13 март 2012 г. относно приноса на европейските институции за консолидацията и напредъка в рамките на процеса от Болоня ⁽⁸⁾,
 - като взе предвид Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ) ⁽⁹⁾,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по култура и образование (A8-0121/2015),
- А. като има предвид, че значението на процеса от Болоня в настоящата икономическа ситуация следва да се изразява в преследване на целите за създаване на възможно най-високо равнище на знания и иновации за гражданите посредством широк достъп до образование и непрекъснатото му осъвременяване и че следва да бъде отразено в преразглеждането на стратегията „Европа 2020“ и в прилагането на плана „Юнкер“ за инвестиции за Европа;
- Б. като има предвид, че анализите сочат, че почти всеки трети работодател в ЕС има проблеми с намирането на служители с подходящи умения; като има предвид, че от гледна точка на целта за намаляване на несъответствия между уменията и потребностите в ЕС (между уменията на отделните лица за работа и изискванията на пазара на труда) реформата от Болоня до момента не е много успешна; като има предвид, че несъответствията между уменията и потребностите е основно предизвикателство за Европа, което засяга всички сфери на обществото — от производителността и ефикасността на предприятията до настоящото и бъдещото благосъстояние на младите хора;
- В. като има предвид, че не е постигнато много по проблема с безработицата сред младите хора от началото на кризата през 2008 г.; като има предвид, че в края на 2014 г. безработните млади хора (на възраст под 25 години) в ЕС са около 5 милиона;
- Г. като има предвид, че както е казал един философ, „търсенето на истината и красотата трябва да е отличителният белег на университетите“, освен задължението им да подготвят нови специалисти, учени, инженери, учители, лекари, политици и граждани;
- Д. като има предвид, че е важно университетите да бъдат считани за истинските главни действащи лица в процеса от Болоня отвъд поддържащите роли по координацията, регулирането и ресурсите на регионалните и националните институции;

⁽¹⁾ [http://www.ehea.info/Uploads/\(1\)/Bologna%20Process%20Implementation%20_Report.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/(1)/Bologna%20Process%20Implementation%20_Report.pdf)

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl198_en.pdf

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_260_en.pdf

⁽⁴⁾ <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/3217494/5713011/KS-78-09-653-EN.PDF/3eb9f4ec-dc39-4e51-a18b-b61eb7c2518b?version=1.0>

⁽⁵⁾ <http://www.ehea.info/news-details.aspx?ArticleId=253>

⁽⁶⁾ ОВ С 8 Е, 14.1.2010 г., стр. 18.

⁽⁷⁾ ОВ С 161 Е, 31.5.2011 г., стр. 95.

⁽⁸⁾ ОВ С 251 Е, 31.8.2013 г., стр. 24.

⁽⁹⁾ Предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за Европейския фонд за стратегически инвестиции и за изменение на регламенти (ЕС) № 1291/2013 и (ЕС) № 1316/2013 (COM(2015)0010).

Вторник, 28 април 2015 г.

- Е. като има предвид, че в рамките на тази междуправителствена инициатива, осъществявана в сътрудничество с академичните среди, бяха положени усилия за намирането на общ европейски отговор на сериозни проблеми в много страни, които обаче се оказват недостатъчни;
- Ж. като има предвид, че истинската цел на процеса от Болоня е да бъде оказана подкрепа на мобилността и интернационализацията, както и да се гарантира съвместимостта и съпоставимостта на стандартите и качеството на различните системи за висше образование при зачитане на автономията на университетите, като по този начин се допринася за създаването на едно наистина демократично европейско пространство и се предлагат равни възможности на гражданите;
- З. като има предвид, че е необходима оценка на напредъка, постигнат през изминалите 15 години, която да взема предвид както успеха по отношение на вътрешнорегионалното сътрудничество, така и срещаните трайни проблеми и неравномерното постигане на обявените цели;
- И. като има предвид, че процесът от Болоня, макар и в много държави да служи за ориентир и мотив за образователни реформи, в някои други той може да се възприема като бюрократична тежест поради проблеми в комуникацията и липса на разбиране на истинската му визия;
- Й. като има предвид, че е важно да се признае общоевропейският характер на процеса от Болоня, както и участието на всички участници, в т.ч. студенти, преподаватели, изследователи и служители извън преподавателския състав;
- К. като има предвид, че непрекъснатата и увеличена финансова подкрепа за образование, обучение, включително професионално обучение, знания и научни изследвания е от решаващо значение, особено в настоящия период на икономическа криза;
- Л. като има предвид, че в този постоянно променящ се контекст съществува необходимост да се потвърди политическият ангажимент в основата на процеса от Болоня и участието на европейските институции, националните правителства и всички други заинтересовани страни в осъществяването на процеса;

Ролята на процеса от Болоня

1. Отбелязва, че образованието е един от основните стълбове на нашето общество, когато става въпрос за насърчаване на развитие на уменията, растеж и създаване на работни места; подчертава, че увеличаването на инвестициите в образование е от решаващо значение за ефективното справяне с младежката безработица и за стимулиране на социалното приобщаване;
2. Отбелязва, че процесът от Болоня може да помогне за справяне с несъответствия между уменията и потребностите в ЕС, ако той дава възможност на студентите да придобият и развият способностите, изисквани от пазара на труда, както и че по този начин той би могъл да постигне важната цел за повишаване на пригодността за заетост на дипломираните;
3. Разбира ролята на процеса от Болоня за създаването на Европа на знанието; подчертава, че разпространението на знания, образованието и научните изследвания са ключов елемент на стратегията „Европа 2020“ и допринасят за насърчаване на европейското гражданство; подчертава също така обаче необходимостта от консултации в рамките на общността на висшето образование (преподаватели, студенти и други служители), за да се разбере съпротивата срещу реформите, свързани с процеса от Болоня, както и необходимостта от гарантиране на безплатно и достъпно за всички публично образование, отговарящо на потребностите на обществото;
4. Отбелязва, че реформите от Болоня доведоха до създаването на Европейското пространство за висше образование (ЕПВОО) и дадоха възможност за значителни постижения през последните 15 години, като направиха структурите за висше образование по-сравними, повишиха мобилността, предоставиха системи за осигуряване на качеството и признаване на дипломите, подобриха качеството на образователните системи, както и привлекателността на висшето образование в Европа;
5. Отбелязва, че предстои още много работа в рамките на процеса от Болоня в областта на приспособяване на образователните системи към нуждите на пазара на труда и за подобряване на пригодността за заетост и конкурентоспособността като цяло, както и привлекателността на висшето образование в Европа; отбелязва, че европейските висши учебни заведения трябва да са в състояние да реагират бързо на икономически, културни, научни и технологични промени в съвременното общество, за да използват пълноценно своя потенциал за насърчаване на растежа, пригодността за заетост и социалното сближаване;

Вторник, 28 април 2015 г.

6. Отбелязва целите за следващите години и националните приоритети за действията, които трябва да бъдат предприети до 2015 г., набелязани от конференцията на министрите от ЕПВО през 2012 г. в Букурещ, както и нейните препоръки за стратегията на ЕПВО за мобилността през 2020 г., като препоръчва създаването на нови обсерватории, нови подходи към различните европейски университетски общности и нови системи за включване на членовете на въпросните университетски общности в процеса на реформи на този план;

Приоритети и предизвикателства

7. Призовава държавите от ЕПВО да следват общи договорени реформи, насочени към ускоряване на постигането на целите на процеса от Болоня и към засилване на надеждността на ЕПВО; насърчава подкрепата за страните, които срещат трудности при прилагането на тези реформи; подкрепя, във връзка с това, създаването на широки партньорства между държавите, регионите и съответните заинтересовани страни;

8. Призовава държавите членки да продължат да усъвършенстват и актуализират оценката на висшите учебни заведения съгласно стандартите, установени предварително от образователните системи на международно равнище, като възнаграждават отличните постижения с оглед на развитието на знанията, научните изследвания и науката;

9. Подчертава значението на запазването на многообразието на преподаване, в т.ч. многообразието на езиците; настоява държавите членки да увеличат студентските стипендии и да гарантират, че тези стипендии са лесно достъпни;

10. Изтъква, че е необходимо да се положат допълнителни усилия за развитието на ЕПВО и да се надгражда върху постигнатия напредък при постигане на неговите цели и в координация с Европейското пространство на образование и обучение, Европейското пространство за учене през целия живот и Европейското научноизследователско пространство;

11. Призовава всички заинтересовани страни във връзка с прилагането на процеса от Болоня да засилят осигуряването на качеството, за да се постигне Европейско пространство за висше образование, което увеличава своята привлекателност като еталон за високи академични постижения в света;

12. Призовава държавите членки, държавите от ЕПВО, както и ЕС като цяло, да насърчават общественото разбиране и подкрепа на процеса от Болоня, включително действията на местно равнище, за да се постигне по-ефективно и динамично участие за постигането на неговите цели;

13. Отбелязва, че като участник в процеса от Болоня Комисията има важна роля в развитието на ЕПВО и я призовава да продължи да играе своята роля за динамизиране на процеса и за ускоряване на усилията за постигане на обявените цели;

14. Изтъква необходимостта от включване на качеството на образованието и научните изследвания в сектора на услугите в посочените цели; счита, че един от показателите за изпълнение на тези цели ще е увеличаване на заетостта на дипломираните, което също е една от целите на стратегията „Европа 2020“;

15. Призовава за продължаване на диалога между правителствата, висшите учебни заведения (ВУЗ) и изследователските институти, за да бъде насочено и максимизирано и по-ефикасно използването на наличните средства и да се търсят нови и разнообразни модели за финансиране като допълнение към публичното финансиране; в тази връзка подчертава също така значението на програмата „Хоризонт 2020“ за провеждането на съвместни изследователски проекти между европейските висши учебни заведения и изразява загриженост относно непрекъснатите опити за намаляване на нейното финансиране, докато други части от бюджета остават без възбуждения;

16. Призовава правителствата да подобрят ефикасността на използването на публично финансиране в образованието и да спазват водещата цел на ЕС до 2020 г. 3 % от БВП на ЕС да се инвестира в НИРД; подчертава, че амбициозното финансиране в областта на образованието и научните изследвания е необходимо, тъй като това е един от ключовите инструменти за гарантиране на достъп до качествено образование за всички, както и за борба с икономическата криза и безработицата;

17. Отбелязва потенциалните възможности за финансиране на висшето образование и на професионалното образование и обучение, което следва да бъде предоставяно по линия на ЕФСИ; изразява силното си безпокойство относно планираното съкращаване на средства за „Хоризонт 2020“, пряко свързани с научните изследвания и образованието, в полза на ЕФСИ;

Вторник, 28 април 2015 г.

18. Предупреждава, че това несъмнено ще се отрази на пълното прилагане на процеса от Болоня и поради тази причина настоятелно призовава Комисията да се откаже от подобни предложения;
19. Насърчава и подхода „отдолу нагоре“, и подхода „отгоре надолу“, включващи цялата академична общност и социалните партньори, и призовава за политическа ангажираност и сътрудничество на министрите от ЕПВО в разработването на обща стратегия за осъществяването на реформите на процеса от Болоня;
20. Призовава за по-нататъшно развитие на учебните програми с ясно определени цели, предоставяне на знанията и комбинацията от общи и професионални умения, необходими не само за подготовка на завършващите студенти за изискванията на пазара на труда, както и за изграждането на способност за учене през целия живот, но и по най-подходящия начин за включването на гражданите; подкрепя пълното прилагане на европейската рамка за сертифициране на професионалните квалификации;
21. Подчертава ролята на дисциплините в областта на науката, технологиите, инженерните науки и математиката и тяхното значение за обществото, икономиката и заетостта на завършващите студенти;
22. Призовава за правилното прилагане на Европейската система за трансфер и натрупване на кредити (ECTS) и приложението към дипломите в ЕПВО — ключови инструменти, свързани с учебното натоварване и резултатите от ученето, за да се улесни мобилността и за да се помогне на студентите да събират академичните и извънучебните си постижения;
23. Подчертава колко е важно да се гарантира взаимното признаване и сравнимостта на академичните степени за укрепване на системата за осигуряване на качеството на европейско равнище и във всички държави, присъединили се към ЕПВО, в съответствие с преразгледаната версия на стандартите и насоките за осигуряване на качеството (ECH) в Европейското пространство за висше образование; приканва всички държави от ЕПВО, както и техните агенции за осигуряване на качеството, да се присъединят към европейските мрежи за осигуряване на качеството (ENQA и EQAR);
24. Насърчава партньорите по процеса от Болоня, и по-специално Комисията, редовно да измерват несъответствието на способностите и уменията към момента на постъпването на дипломираните лица в сферата на труда;
25. Подчертава значението на целта на стратегията „Европа 2020“, според която 40 % от 30 — 34-годишните следва да са завършили висше образование и да са придобили необходимите умения и способности за намиране на пълноценна заетост;
26. Подчертава стойността на квалификационните рамки (КР) с цел подобряване на прозрачността и призовава държавите, участващи в процеса от Болоня, да направят своите национални КР съвместими с тези на европейското пространство за висше образование и с европейските КР;
27. Подчертава, че националните квалификационни рамки в много държави членки все още трябва да бъдат приведени в съответствие с Европейската квалификационна рамка, както и с европейските стандарти и насоки за осигуряване на качеството; отбелязва, че много национални квалификационни рамки все още не са регистрирани в Европейския регистър за осигуряване на качество във висшето образование (EQAR);
28. Отбелязва, че мобилността на студентите, преподавателите, изследователите и служителите извън преподавателския състав е един от основните приоритети на процеса от Болоня; призовава държавите членки да увеличат възможностите за мобилност, както и нейното качество и подчертава необходимостта от засилване на прилагането на стратегията за мобилност до 2020 г. в ЕПВО, както и да достигнат количествената цел от 20 % мобилност на студенти до 2020 г.; подчертава в тази връзка решаващата роля на програмата „Еразъм +“ и „Хоризонт 2020“, както и значението на тяхното гладко и ефикасно прилагане и насърчаване; подчертава, че безвъзмездните средства за следване, отнасящи се до „Еразъм +“, следва да бъдат освободени от данъчно облагане и социалноосигурителни вноски;
29. Призовава за постепенно включване на мобилността на студентите като част от официалната учебна програма на университетите;
30. Подчертава необходимостта от това в програмите за мобилност на ЕС да бъдат включени подходящ брой студенти и преподаватели в областта на изкуствата и музиката;
31. Призовава Европейската комисия и държавите членки да оценяват, като част от критериите за класиране на университетите и висшите учебни заведения, нивото на партньорство и европейска и международна мобилност, което насърчават;

Вторник, 28 април 2015 г.

32. Отбелязва основната роля на висшите учебни заведения за насърчаването на мобилността и за подготвянето на дипломирани лица и научни работници, притежаващи знания и умения за успех посредством пригодност за заетост в глобалната икономика;

33. Призовава държавите членки, ЕС и ЕПВО за засилване на мобилността чрез благоприятстване на изучаването на езици, премахване на административните пречки, предоставяне на адекватен механизъм за финансово подпомагане и гарантиране на възможността за прехвърляне на безвъзмездни средства, стипендии и кредити; отбелязва, че мобилността продължава да е по-малко достъпна за студенти от по-необлагодетелствани среди;

34. Подчертава, както по отношение на замисъла, така и на осъществяването на програмите, преминаването от образователна парадигма към един по-ориентиран към студентите подход, който да включва личностното развитие на студентите; подчертава значението на участието на студентите в управлението на висшето образование;

35. Подчертава, че програмите за обучение следва да са насочени към пазарното търсене в дългосрочен план; изтъква също така, че пригодността за заетост означава, че студентите владееят широк набор от различни умения, които ги подготвят за пазара на труда и за учене през целия живот; насърчава в това отношение активния диалог и националното и трансграничното сътрудничество между университетите и предприятията, които биха могли да спомогнат за справяне с икономическата криза, да стимулират икономическия растеж, да допринесат за едно общество, основано на знанието, и по този начин да се предоставят нови възможности в по-широк социален смисъл; поощрява висшите учебни заведения да бъдат отворени към интердисциплинарни проучвания, създаване на университетски изследователски институти и сътрудничество с различни партньори;

36. Подчертава необходимостта от осигуряване на широки възможности за учене през целия живот и за допълнителни форми на обучение като неформалното и самостоятелното образование, които са изключително важни за развитието на лични умения;

37. Призовава за усилия за укрепване на връзката между висшето образование и научните изследвания и иновациите, включително чрез насърчаване на образованието, основано на научните изследвания, и подчертава програмата „Хоризонт 2020“ като ключов механизъм на финансиране за насърчаване на научните изследвания; призовава за по-добро синхронизиране на действията в подкрепа на процеса от Болоня, като например програмите „Хоризонт 2020“ и „Еразъм +“;

38. Призовава за по-гъвкави модели на обучение, които да включват програми за съвместни степени и интердисциплинарните изследвания и да подкрепят иновациите, творчеството, професионалното образование и обучение (ПОО), двойните системи на обучение и предприемачеството във висшето образование, и призовава за проучване на потенциала на новите технологии, цифровизацията и ИКТ, с оглед обогатяване на учебния и преподавателския опит, както и за да се разработят широк набор от умения и нови модели на учене, преподаване и оценка;

39. Призовава висшите учебни заведения, публичните администрации, социалните партньори и предприятията да водят постоянен диалог за улесняване и повишаване на пригодността за заетост; в тази връзка подчертава необходимостта от насочване на дискусиите към неизползвания потенциал на висшето образование за стимулиране на растеж и заетост; призовава страните от ЕПВО и висшите учебни заведения да засилят сътрудничеството за осигуряване на качествени стажове и професионална практика, както и за укрепване на мобилността в този контекст; подчертава, че заинтересованите страни следва да си сътрудничат по-добре за повишаване на първоначалната квалификация и за обновяване на квалифицираната работна сила, както и за подобряване на предоставянето, достъпността и качеството на насоките за професионалното ориентиране и заетост; освен това счита, че устройването на работа в рамките на учебните програми, както и обучението на работното място следва да бъдат допълнително насърчавани;

40. Подчертава, че е необходимо на лицата, признати за бежанци, да се позволи достъп до всички институции в рамките на ЕПВО, с което да им се даде възможност да изградят свой независим живот чрез образование; подчертава и че разрешенията за пребиваване за дипломирани лица, които търсят да извършват с квалифицирана професионална дейност, следва да бъдат допълнително либерализирани; подчертава, че усилията за взаимно признаване на лицата, признати за бежанци, трябва да се увеличат, по-специално в рамките на аспекта на мобилността на такива студенти;

41. Подчертава, че държавите членки и всички присъединили се към ЕПВО ВУЗ са отговорни за осигуряването на качествено образование, което да отговаря на социалните и икономическите предизвикателства, и изтъква необходимостта от тяхното тясно сътрудничество за постигане на целите, определени в рамките на процеса от Болоня;

Вторник, 28 април 2015 г.

42. Отбелязва, че само няколко държави членки са създали цялостна стратегия за включване на студентите от по-неблагоприятните социално-икономически слоеве във висшето образование и съответно за справяне с проблема на така наречения социален филтър;
43. Призовава за по-голямо участие на преподаватели от средните училища в процеса от Болоня по отношение на насърчаването на качеството в обучението на преподаватели и в професионалната мобилност, с цел да се отговори на новите потребности в областта на образованието и обучението на обществото, основано на знанието, и да се допринесе за подобряване на постиженията на учащите;
44. Подчертава ролята на образованието, неговото качество и обучителна мисия в оформянето на облика на бъдещите поколения, като се допринася за по-широко социално и икономическо сближаване, както и за създаване на работни места, по-висока конкурентоспособност и потенциал за растеж; призовава в тази връзка за по-голяма степен на признаване на преподавателската професия;
45. Призовава за повече усилия в икономическата и социалната сфера за подобряване на социалното приобщаване чрез осигуряване на справедлив и открит достъп до качествено образование за всички, чрез улесняване на признаването на академичните и професионалните квалификации, както и периодите на обучение в чужбина и предишните знания, програмите за лични умения и неформалното и самостоятелното учене и чрез осигуряване на съответното образование на диверсифицираната студентска общност чрез учене през целия живот;
46. Подчертава социалното измерение на процеса от Болоня; призовава за предприемането на действия за засилено участие на слабо представените групи и групите в неравносечно положение, също така посредством международни програми за мобилност;
47. Подчертава ролята на образователната мобилност за межкултурното обучение, както и това, че по процеса от Болоня следва да се предприемат активни стъпки за насърчаване на межкултурните познания и зачитането на културите от страна на студентите;
48. Призовава да се положат допълнителни усилия, за да се изготви стратегия за външното измерение на ЕПВО чрез сътрудничество с други региони на света, за да се повиши неговата конкурентоспособност и привлекателност в глобален контекст, да се подобри предоставянето на информация за ЕПВО, да укрепи сътрудничеството, основано на партньорство, да се засили политическият диалог и да продължи по-нататъшното признаване на квалификациите;
49. Подчертава, че е необходимо да се повиши събирането на данни от държавите от ЕПВО, за да се определят и преодолеят по-добре предизвикателствата, свързани с процеса от Болоня;
50. Подчертава значението на следващата конференция на министрите от ЕПВО, която ще се проведе в Ереван през май 2015 г., с оглед осъществяването на обективен и критичен преглед на постигнатия напредък и пропуските в постигането на приоритетите, определени за периода 2012-2015 г., с оглед ЕПВО да се подпомогне и консолидира допълнително с пълната подкрепа на Съюза;

о

о о

51. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и на правителствата и парламентите на държавите членки.
-

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0108

Европейското кино в цифровата епоха

Резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно европейското кино в цифровата епоха (2014/2148(INI))

(2016/C 346/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 167 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Конвенцията на Организацията на обединените нации за образование, наука и култура (ЮНЕСКО) за опазване и насърчаване на многообразието от форми и културно изразяване, приета на 20 октомври 2005 г.,
- като взе предвид Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудио-визуални медийни услуги (Директива за аудио-визуалните медийни услуги) ⁽¹⁾,
- като взе предвид Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1295/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 година за създаване на програма „Творческа Европа“ (2014—2020 г.) и за отмяна на Решения № 1718/2006/ЕО, № 1855/2006/ЕО и № 1041/2009/ЕО ⁽³⁾,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 25 ноември 2014 г. относно европейската аудио-визуална политика в цифровата епоха ⁽⁴⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 3 март 2010 г., озаглавено „Европа 2020: Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (COM(2010)2020),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 26 август 2010 г. озаглавено „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“ (COM(2010)0245),
- като взе предвид първия доклад на Комисията от 4 май 2012 г. относно прилагането на Директива 2010/13/ЕС „Аудио-визуални медийни услуги“, Аудио-визуални медийни услуги и свързани устройства: минало и перспективи за бъдещето (COM(2012)0203),
- като взе предвид първия доклад на Комисията от 24 септември 2012 г. относно прилагането на членове 13, 16 и 17 от Директива 2010/13/ЕС за периода 2009—2010 г., Насърчаване на европейските творби в редовните и аудио-визуални медийни услуги по заявка (COM(2012)0522),
- като взе предвид третия доклад на Комисията от 7 декември 2012 г., озаглавен „Относно предизвикателствата за европейското филмово наследство от аналоговата и цифровата епоха“ (SWD(2012)0431), относно изпълнението на Препоръка 2005/865/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2005 г. относно филмовото наследство и конкурентоспособността на обвързаните с него промишлени дейности,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 18 декември 2012 г. относно съдържанието в рамките на единния цифров пазар (COM(2012)0789),

⁽¹⁾ ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 167, 22.6.2001 г., стр. 10.

⁽³⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 221.

⁽⁴⁾ ОВ C 433, 3.12.2014 г., стр. 2.

Вторник, 28 април 2015 г.

- като взе предвид Зелената книга на Комисията от 24 април 2013 г. относно „Подготовка за един напълно интегриран аудио-визуален свят: Растеж, творчество и ценности“ (COM(2013)0231),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 15 ноември 2013 г. относно държавната помощ за филми и други аудио-визуални произведения ⁽¹⁾,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 15 май 2014 г., озаглавено „Европейското кино в цифровата епоха: установяване на взаимовръзки между цифровото многообразие и конкурентоспособността“ (COM(2014)0272),
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 4 декември 2014 г. относно „Европейското кино в цифровата епоха“,
 - като взе предвид своята резолюция от 16 ноември 2011 г. относно европейското кино в цифровата ера ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2012 г. относно разпространението онлайн на аудио-визуални творби в Европейския съюз ⁽³⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 22 май 2013 г. относно прилагането на Директивата за аудио-визуалните медийни услуги ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 12 март 2014 г. относно подготовката за един напълно интегриран аудио-визуален свят ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по култура и образование (A8-0123/2015),
- А. като има предвид, че филмите са както икономическа, така и културна стока, и допринасят значително за европейската икономика по отношение на растежа и заетостта, като същевременно помагат за оформянето на европейските идентичности, като отразяват културното и езиковото многообразие, насърчават европейските култури през границите и улесняват културния обмен и взаимното разбиране между гражданите, а така също и допринасят за създаването и развитието на критично мислене;
- Б. като има предвид, че потенциалът на секторите на културата и творчеството в Европа и най-вече на европейската филмова индустрия все още трябва да бъде използван докрай за насърчаване на европейското културно многообразие и наследство и за създаване на устойчив растеж и заетост, което на свой ред може да донесе ползи за други сектори на икономиката, осигурявайки на Европа конкурентно предимство в световен мащаб;
- В. като има предвид, че европейската филмова индустрия е един от най-големите световни производители, като през 2014 г. са били пуснати 1 500 филма, но че тя се характеризира с разнородна структура както по отношение на финансирането, така и по отношение на видовете продукции;
- Г. като има предвид, че европейски филми се характеризират със своите качество, оригиналност и многообразие, но страдат от ограничена реклама и разпространение в рамките на Съюза и това се отразява в постигнатите сравнително ниски зрителски нива, като същевременно те са изправени пред силна международна конкуренция и пред трудности при своето разпространение в Съюза и извън него;
- Д. като има предвид, че разпространението на европейски ненационални филми в държавите членки остава слабо въпреки големия брой филми, които се произвеждат всяка година, докато разпространението на неевропейски продукции в Съюза е голямо;
- Е. като има предвид, че разнообразието на европейски филми, което отразява богатството и силата на европейското културно и езиково многообразие, означава, че европейският филмов пазар е естествено фрагментиран;
- Ж. като има предвид, че насърчаването на качествени филмови продукции е особено важно за по-малките държави членки, чиито езици се говорят от малко хора;

⁽¹⁾ ОВ С 332, 15.11.2013 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ С 153Е, 31.5.2013 г., стр. 102⁽³⁾ ОВ С 353Е, 3.12.2013 г., стр. 64.⁽⁴⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0215.⁽⁵⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0232.

Вторник, 28 април 2015 г.

3. като има предвид, че подпрограма „МЕДИА“ на програма „Творческа Европа“ (наричана по-нататък „МЕДИА“) предлага нови източници на финансиране и възможности за дистрибуция и разпространение на европейски ненационални филми и за разширяване на аудиторията, както и в подкрепа на медийната грамотност;
- И. като има предвид, че една от ключовите цели на цифровия единен пазар следва да бъде изграждането на доверие и вяра в интернет и увеличаването на достъпа до легално аудио-визуално съдържание, като по този начин се допринася за инвестирането в европейски филми;
- Й. като има предвид, че кинопрожекциите, които представляват основният метод на експлоатация, продължават да генерират голяма част от филмовите приходи и поради това са от съществено значение за финансирането на европейските филмови продукции и разпространението им, като оказват значително въздействие върху успеха на филмите, разпространявани по-късно чрез други методи;
- К. като има предвид обаче, че все по-голям брой европейски филми със скромни производствени и рекламни бюджети биха имали полза от по-гъвкави стратегии за пускане на пазара и по-ранно предлагане в рамките на услугите за видео по заявка (VOD);
- Л. като има предвид, че една по-добра организация на методите на представяне би довела до максимално увеличаване на потенциалната публика и същевременно би намалила атрактивността на нелегалното потребление на филми;
- М. като има предвид, че член 13, параграф 1 от Директивата за аудио-визуалните медийни услуги (ДАВМУ) задължава държавите членки да гарантират, че доставчиците на услуги по заявка насърчват европейски произведения; като има предвид, че тази разпоредба се прилага по различен начин с различни равнища на законодателни изисквания и това е довело до установяване на доставчиците в държавите членки с най-ниски изисквания;
- Н. като има предвид, че по-голямата част от публичното финансиране за европейската филмова индустрия, както от национални източници, така и от източници на Съюза, е посветена на филмова продукция;
- О. като има предвид, че в член 14 от Регламент (ЕС) № 1295/2013 за създаване на европейската програма „Творческа Европа“ е предвидено Комисията да създаде „механизъм за гарантиране, насочен към секторите на културата и творчеството“ с цел улесняване на достъпа до финансиране на МСП от секторите на културата и творчеството и подобряване на капацитета на участващите финансови посредници да извършват оценка на рисковете, свързани с проекти на МСП, кандидатстващи за заеми и финансиране;
- П. като има предвид, че в третия доклад от 7 декември 2012 г. относно предизвикателствата за европейското филмово наследство от аналоговата и цифровата епоха Комисията посочи, че едва 1,5 % от европейското филмово наследство е цифровизирано; като има предвид, че този процент към днешна дата остава непроменен, въпреки повтаряните опасения за окончателно изгубване за бъдещите поколения на голяма част от това наследство, като за пример се посочват немите филми, от които са запазени едва 10 %;
- Р. като има предвид, че цифровизацията и медийната конвергенция създават нови възможности за разпространението и популяризирането на европейски филми зад граница, както и по-голям потенциал за нововъведения и гъвкавост, и същевременно предизвикват значителни промени в поведението и очакванията на зрителите;
- С. като има предвид, че е от ключово значение да се осигури финансиране за цифровизацията, съхраняването и достъпа в интернет на филмовото наследство и свързаните с него материали и да се въведат европейски стандарти относно опазването на цифровите филми;
- Т. като има предвид, че медийната, и особено филмовата грамотност, могат да позволят на гражданите да развият критично мислене и разбиране и да се насърчи собственото им творчество и способностите им за изразяване;
- У. като има предвид, че авторското право в цифровата епоха следва да продължи да стимулира инвестициите във филмовите продукции и създаването и осигуряването на подходящо възнаграждение за носителите на права, като същевременно насърча развитието на нови услуги и трансграничен достъп за гражданите и позволява на културните и творческите индустрии да продължат да допринасят за растежа и създаването на работни места;

Вторник, 28 април 2015 г.

- Ф. като има предвид, че е важно да се осигури ефективно прилагане на Директива 2012/28/ЕС относно някои разрешени начини на използване на осиротели произведения и филмите, обхванати от определението за осиротели произведения, да станат публично достъпни;

Реклама, трансгранично разпространение и достъпност

1. Насърчава европейската филмова индустрия да продължи разработването на иновативни услуги, нови бизнес модели и канали за разпространение, за да подобри трансграничното предлагане на европейски филми в Съюза и извън него и за да позволи на зрителите в рамките на Съюза да получат достъп до все по-голямо разнообразие от филми във все по-голям брой платформи; препоръчва във връзка с това европейската филмова индустрия да се поучи от най-добрите търговски практики извън ЕС;
2. Признава въздействието, което неразрешеното използване на творби има върху творческия цикъл и правата на създателите; подчертава необходимостта от по-голямо законно предлагане и от повишаване на осведомеността сред младите хора;
3. Счита, че развитието на трансграничната преносимост на аудио-визуални услуги, като се вземе предвид бързият растеж на услугите за видео по заявка и онлайн сделки в целия Съюз, би могло да бъде допълнително проучено, тъй като това ще даде възможност на зрителите да получат достъп до филми, независимо от това къде се намират;
4. Подчертава значението на целевия маркетинг в целия Съюз, при който се отчитат културните особености на европейската публика с цел гарантиране на по-добро и по-ефикасно рекламиране на европейските филми;
5. Настоятелно призовава в този смисъл за осигуряване на повече филми със субтитри с цел стимулиране на трансграничното разпространение на европейски филми, повишаване на осведомеността за езиковото и културното многообразие на Европа сред зрителите и подобряване на взаимното разбиране;
6. Отбелязва по-специално ролята на програма MEDIA в подкрепа на въвеждането на субтитри и дублаж с цел увеличаване на достъпа до европейски филми, и особено в оригинал със субтитри, което улеснява тяхното разпространение и разширява познанията и разбирането на европейските култури и езици;
7. Подчертава значението на наскоро приетото подготвително действие „Краудсорсинг на субтитрирането с цел увеличаване на разпространението на европейски произведения“ и предстоящата работа на Комисията за осъществяване на това действие;
8. Освен това подкрепя инициативи като пилотния проект на Комисията „Насърчаване на европейската интеграция чрез културата“, имащи за цел да увеличат предоставянето на европейски филми със субтитри, като се излъчват нови версии със субтитри на избрани телевизионни програми в цяла Европа;
9. Отново подчертава основното значение на по-нататъшното подобряване на достъпа до филми за лицата с увреждания, по-специално чрез аудио описание и субтитри;
10. Подчертава особеното значение на европейските частни и обществени телевизии по отношение на филмовото производство за съвместните както телевизионни, така и кинопродукции, и подчертава тяхната роля за обезпечаване на съществуването на голям брой преди всичко малки и средни студия за производство на филми в Европейския съюз;
11. Припомня ролята на наградата „ЛЮКС“ на ЕП за европейско кино, която през годините придоби все по-голямо признание, за насърчаването на европейските филми чрез превода на субтитрите за спечелилия филм на всички 24 официални езици на Съюза, като по този начин се гарантира по-голяма видимост, повишаване на осведомеността и достъпност на европейските филми; приканва националните парламенти все така да подкрепят наградата „ЛЮКС“ в държавите членки в сътрудничество с информационните бюра на Европейския парламент;
12. Посочва, че съществува необходимост от насърчаване и подкрепа за европейските копродукции и че увеличаването на броя на такива продукции може да доведе до по-широко разпространение на европейските филми в цяла Европа;
13. Подчертава освен това растящия успех на висококачествените европейски телевизионни сериали и стратегическото значение на по-нататъшното поощряване на тяхното производство, разпространение и реклама на европейските и световните пазари;

Вторник, 28 април 2015 г.

14. Призовава държавите членки да подкрепят и насърчават специални събития като филмови фестивали и турнета, с цел да насърчат и подкрепят разпространението на европейски филми на своя територия;

15. Предлага засилване на вече съществуващите мерки с цел по-голяма оптимизация на цените на билетите в кината, разработване на иновативни промоционални оферти, както и на предложения за абонамент, които биха повишили привлекателността и достъпа до всички кинозалони;

Привличане на публика

16. Насърчава разпространителите и лицата, прожектиращи филми, да увеличат видимостта и достъпността на европейските ненационални филми, за да достигнат до по-широка аудитория;

17. Признава, че кината продължават да бъдат най-важните места за представяне и реклама на филми и също така места с важно социално измерение, където хората се срещат и обменят мнения; подчертава, че изчезването на малките и независимите кина, особено в малките градове и по-слабо развитите региони, ограничава достъпа до европейски културни ресурси, наследство и диалог; в този контекст призовава Комисията и държавите членки да предоставят подкрепа за оборудването на всички екрани с цифрови технологии за прожекция и озвучаване, с цел запазването на подобни кина;

18. Подчертава значението на рекламирането на филми на ранен етап от продукцията, за да се подобри разпространението и да се осигури повече осведоменост сред потенциални зрители в Европа;

19. Подчертава значението на програма MEDIA за експериментирането на новаторски подходи за привличане на публика, по-конкретно чрез подкрепа за фестивали, инициативи за филмова грамотност и действия за привличане на публика;

Равнопоставени условия на конкуренция

20. Припомня, че член 13. 1 от Директивата за аудио-визуалните медийни услуги (ДАВМУ) задължава държавите членки да гарантират, че доставчиците на услуги по заявка насърчават европейски произведения; подчертава, че тази разпоредба се прилага по неравнопоставен начин с различни равнища на правни изисквания, и че това би могло да доведе до установяването на доставчици в държави членки с най-ниски изисквания;

21. Счита, че в създаването на европейските филмови произведения следва да участват финансово всички субекти, извличащи — макар и само непряко — икономическа полза от директното предлагане, реализацията на пазара или разпространението, включително свързването или предоставянето посредством видео по заявка; призовава Комисията, с оглед на конкуренцията, да постави това схващане в основата също и на проверката на системите за финансиране на филмите на държавите членки;

22. Призовава Комисията да вземе това предвид, когато предлага преразглеждане на действащата правна уредба, за да се гарантират условия на равнопоставеност на европейския аудио-визуален пазар, със справедливи и равни условия за всички доставчици;

23. Призовава платформите за VOD (видео по заявка) и SVOD (абонаментно видео по заявка) публично да оповестят данните относно потреблението на всеки филм от техния каталог, с цел да се направи правилна оценка на тяхното въздействие;

Финансиране

24. Счита, че за да се подобри разпространението на европейски филми на европейските и на международните пазари, публичното финансиране на продукцията и разпространението трябва да са по-добре балансирани с оглед увеличаване на подкрепата за развитие, рекламиране и международно разпространение;

25. Счита, че е от съществено значение да се предвиди увеличение на бюджета в абсолютни показатели за дейностите по разпространение, рекламиране и пазарна реализация на филмите, без това да е за сметка на финансирането на производствените дейности;

26. Призовава държавите членки специално да увеличат публичното финансиране, за да подкрепят ранните етапи на разпространение и реклама на национални филми зад граница, както и на европейски ненационални филми;

Вторник, 28 април 2015 г.

27. Призовава държавите членки да насърчават стимули за улесняване на производството, разпространението, наличността и привлекателността на европейските филми; счита, че прилагането на единна намалена ставка на ДДС за културните аудио-визуални произведения, продавани онлайн и офлайн, стимулира растежа на нови услуги и платформи;

28. Подчертава ролята, която трябва да играе механизмът за гарантиране на секторите на културата и творчеството по програма „Творческа Европа“ по отношение на улесняването на достъпа до финансиране на МСП в секторите на културата и творчеството и насърчаването на повече инвестиции от финансови посредници, като по този начин се увеличат възможностите за финансиране на филмовата индустрия;

29. Предлага оценката на ефективността и ефикасността на европейските и националните системи за финансиране на филмите да се извършва по-специално с оглед на качеството и кръга зрители, до който достигат финансираните произведения, при което следва също така да се отчита доколко инструментите за финансиране по отношение на пазарната реализация и формирането на публика съществуват и са ефективни; призовава Комисията да разпространи в останалите държави — членки на ЕС най-добрите практики по отношение на установените в тази връзка резултати;

30. Припомня, че филмовите продукции и копродукции изискват значителни финансови инвестиции и че съществуващата законодателна рамка не възпрепятства многотериториалното лицензиране, и следователно подчертава, че многообразието от схеми за производство и разпространение на филми следва да продължи да се прилага, за да се поощри инвестирането в европейски филми, да се отговори на езиковото и културното многообразие на европейския пазар и да се опази и насърчи културното многообразие;

31. Подчертава, че европейските филми получават финансиране от голям брой европейски, национални и регионални публични фондове и че за да се повиши тяхната ефективност, следва да се насърчи взаимното допълване при използването им;

Европейски филмов форум

32. Приветства инициативата на Комисията за създаване на европейски филмов форум, за да се улесни структурираният диалог с всички заинтересовани страни от аудио-визуалния сектор относно предизвикателствата, които той понастоящем среща в цифровата епоха, с цел подобряване на сътрудничеството, събирането на информация и обмена на най-добри практики;

33. Във връзка с това призовава за широко участие и сътрудничество между всички заинтересовани институции и по-специално с Европейския парламент;

Медийна грамотност

34. Призовава държавите членки да увеличат усилията си за подобряване на медийната грамотност, и по-специално филмовата грамотност, в училищните програми и културните институции и да разработят инициативи на национално, регионално или местно равнище, обхващащи всички нива на формалното, неформалното и самостоятелното образование и обучение;

35. Осъзнава особеното значение на кината като място за придобиване на филмова и медийна грамотност за различните поколения и приветства мерките, насърчаващи целенасочено тази функция на киното;

36. Обръща внимание на насърчаването на образователни филми за младите хора и подкрепя конкурсите, чрез които младите хора се поощряват да създават аудио-визуални произведения; подчертава също така възможностите, предлагани от програма MEDIA в подкрепа на проекти за филмова грамотност;

Иновации

37. Подкрепя иновационни проекти и практики, като например подготвителното действие на Комисията за разпространение на европейски филми в цифровата епоха, предназначено за тестване на по-гъвкав метод на пускане на филми в медиите в няколко държави членки, и приветства включването на това действие в програма „Творческа Европа“;

Вторник, 28 април 2015 г.

38. Счита, че подобни инициативи, като предоставят по-голяма гъвкавост на методите за разпространение, биха могли да облагодетелстват някои видове европейски филми от гледна точка на видимостта, достигането до публика, приходите и спестяването на разходи, и насърчава Комисията и държавите членки да отделят на тези инициативи допълнително внимание;

Цифровизация и архивиране

39. Призовава държавите членки да гарантират цифровизирането на филмови произведения и да създадат механизми за задължително съхраняване на цифрови формати или да адаптират своите съществуващи механизми към подобни формати, като изискат съхраняването на международен стандартен цифров оригинален екземпляр за цифровите филми;

40. Подчертава значението на аудио-визуалните архиви, особено тези на институциите за съхраняване на филмовото наследство и обществените радио- и телевизионни оператори, и настоятелно призовава държавите членки да гарантират подходящо равнище на финансиране и схеми за уреждане на авторските права, за да се улесни изпълнението на тяхното обществено предназначение, включително съхраняването, цифровизацията и осигуряването на публичен достъп;

41. Подчертава важната роля на европейската цифрова библиотека EUROPEANA като цифрова библиотека за европейско аудио-визуално наследство (както кинематографично, така и телевизионно);

о

о о

42. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0109

Нова стратегия на ЕС за горите**Резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно нова стратегия на ЕС за горите: за горите и сектора на горското стопанство (2014/2223(INI))**

(2016/C 346/03)

Европейският парламент,

- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Нова стратегия на ЕС за горите: за горите и сектора на горското стопанство“, (COM(2013)0659),
- като взе предвид приложените към това съобщение работни документи на службите на Комисията (SWD(2013)0342) и (SWD(2013)0343),
- като взе предвид заключенията на Съвета „Селско стопанство и рибарство“ от 19 май 2014 г. относно новата стратегия на ЕС за горите,
- като взе предвид становището на Комитета на регионите от 30 януари 2014 г., озаглавено „Нова стратегия на ЕС за горите: за горите и сектора на горското стопанство“,
- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 10 юли 2014 г. относно съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите — „Нова стратегия на ЕС за горите: за горите и сектора на горското стопанство“,
- като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2006 г. относно прилагането на стратегията за горите на Европейския съюз ⁽¹⁾,
- като взе предвид Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 година „Да живеем добре в пределите на нашата планета“,
- като взе предвид стратегията „Европа 2020“, включително Съюза за иновации и инициативата „Европа за ефективно използване на ресурсите“,
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Стратегия на ЕС за адаптация към изменението на климата“ (COM(2013) 0216),
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Икономическия и социален комитет и до Комитета на регионите, озаглавено „Нашата застраховка живот, нашият природен капитал: стратегия на ЕС за биологичното разнообразие до 2020 г.“ (COM(2011)0244),
- като взе предвид член 52 от Правилника за дейността,
- като взе предвид доклада на комисията по земеделие и развитие на селските райони и становищата на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните и на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A8-0126/2015),
- A. като има предвид, че Европейският съюз не е компетентен да разработва обща политика в областта на горското стопанство, но някои от политиките на Съюза могат да имат отражение върху националните политики в областта на горското стопанство, докато държавите членки вземат решенията за политическите подходи по отношение на горското стопанство и горите;

⁽¹⁾ ОВ C 290 E, 29.11.2006 г., стр. 413.

Вторник, 28 април 2015 г.

- Б. като има предвид, че независимо от недвусмислено определената компетентност на държавите членки, има потенциални предимства за сектора на горското стопанство от по-добро и по-активно координиране и позициониране на този важен икономически сектор, който осигурява работни места на европейско равнище, по-специално в селските райони, като опазва екосистемите и предлага екологични предимства за всички, без да се засяга компетентността на държавите членки;
- В. като има предвид, че дървесината е възобновяем ресурс, който често не се експлоатира в достатъчна степен в Европа, и че трябва да се гарантира интелигентното и устойчиво потребление на тази суровина, включително посредством развитие и обмен на ноу-хау;
- Г. като има предвид, че горите са източник на уникална флора, фауна и гъби;
- Д. като има предвид, че размерът и характеристиките на горите се различават значително, като повече от половината територия на някои държави членки е покрита с гори; като има предвид, че устойчиво управляваните гори са от огромно значение от гледна точка на създаването на добавена стойност на местно, регионално, европейско и международно равнище, на гарантирането на работни места в селските райони, на допринасянето за общество, основано на биоикономика, което е от полза за човешкото здраве, особено в структурно неблагоприятните региони, докато същевременно имат важен принос за опазването на околната среда и климата, както и на биологичното разнообразие;
- Е. като има предвид, че горската биомаса е много важен източник на възобновяема енергия; като има предвид, че понастоящем европейските гори поглъщат и съхраняват около 10 % от въглеродните емисии в ЕС и с това имат значителен принос за усилията за смекчаване на изменението на климата;
- Ж. като има предвид, че вследствие на урбанизацията на обществото ни гражданите на ЕС изпитват по-слаба връзка с горите и имат малко знания относно горското стопанство или за въздействието му върху просперитета, работните места, климата, околната среда, човешкото здраве и цялата верига на стойността заедно с връзката като цяло с екосистемите;
- З. като има предвид, че нарастващ брой политики на ЕС увеличават търсенето по отношение на горите; като има предвид, че това търсене трябва внимателно да се балансира и търсенето за целите на нови приложения на дървесината в биоикономиката и за биоенергия трябва да е придружено от ефективност на ресурсите, използване на нови технологии и спазване на границите за устойчиво предлагане;
- И. като има предвид, че европейското горско стопанство се характеризира с устойчиво управление и дългосрочно планиране, и че още повече следва да се подчертае принципът на устойчивост на всички равнища, от местно до световно равнище, с цел създаване на работни места, защита на биологичното разнообразие, смекчаване на изменението на климата и борба с опустиняването;
- Й. Като има предвид, че е необходимо да се подчертае икономическата, социалната и екологичната роля на горите, също и в контекста на опазването и популяризирането на природното и културното наследство, както и за насърчаването на устойчивия (еко)туризъм;
- К. като има предвид, че увеличаващо се световно население означава нарастващо търсене на енергия и следователно горите следва да играят по-важна роля в бъдещия енергиен микс на ЕС;

Общи бележки — важността на горите, горското стопанство и сектора на горското стопанство за икономиката и обществото

1. Приветства съобщението на Комисията относно новата стратегия на ЕС за горите и съпътстващите го работни документи, и подчертава, че стратегията на ЕС за горите трябва да се съсредоточи върху устойчивото управление на горите и тяхната многофункционална роля от икономическа, социална и екологична гледна точка и трябва да гарантира по-добра координация и комуникация на общностните политики, които са пряко или непряко свързани с горското стопанство; в този контекст изтъква, че нарастващ брой инициативи на европейската политика в области като икономическата политика и политика по заетостта, енергийната политика и политиката в областта на околната среда и климата, изискват по-голям принос от страна на сектора на горското стопанство;
2. Подчертава необходимостта от по-систематично определяне на стойността на горските екосистемни услуги и от това тя да се отчита при вземането на решения в публичния и частния сектор;

Вторник, 28 април 2015 г.

3. Отбелязва, че само здравите и стабилни планински гори могат да изпълняват в пълна степен функциите си за защита на хората и природата, като противодействат на падането на лавини и кални свлачища и като служат като естествена защита срещу наводнения; подчертава, че в тази връзка по-специално транснационалната комуникация е особено необходима;
4. Подчертава във връзка с това, че всякакви опити горското стопанство да стане въпрос от сферата на политиката на ЕС следва да бъдат отхвърлени, и че трябва да се съблюдава местната и регионалната основа на сектора и компетентността на държавите членки в тази област, като се търси съгласуване между съответната сфера на компетентност на ЕС и на държавите членки;
5. Подчертава, че горите на ЕС се характеризират с голямо разнообразие, включително големи различия в собствеността върху горите, размера, характера и съществуващите предизвикателства;
6. Подчертава, че стратегията на ЕС за горите трябва да отчита факта, че горите обхващат повече от половината от територия на някои държави членки и че устойчиво управляваните гори са от огромно значение за добавянето на стойност на местно и регионално равнище и за гарантирането на работни места в селските райони, като същевременно дават жизненоважен принос за опазването на околната среда;
7. Подчертава особено ценната роля на стабилните смесени гори, включително местните видове дървета, които са подходящи за местните условия, както и ключовата роля, която смесените гори играят в екосистемите и техния принос за биологичното разнообразие;
8. Призовава държавите членки да подкрепят усилията на собствениците на гори за опазването и също така за създаването на местни смесени гори, които са типични за региона;
9. Изразява своето разочарование от факта, че условията на работа на заетите в горското стопанство не са включени като позоваване в предложената стратегия, и изисква Комисията да вземе предвид интелигентната организация на работата, високите стандарти в технологията и качествените работни места;
10. Отбелязва, че понастоящем в горския сектор са заети 3 милиона европейски граждани и подчертава, че неговата дългосрочна конкурентоспособност ще бъде постигната само с квалифицирана работна ръка;
11. Счита, че стратегията на ЕС за горите следва да определи условията, които да позволят на ЕС да има подходящи съоръжения за обучение и работна ръка, която е напълно осведомена относно настоящите предизвикателства и заплахи, пред които е изправен секторът на горското стопанство, но също е запозната и с правилата за безопасност, характерни за управлението на горите;
12. Подчертава необходимостта от всеобхватна и цялостна съвместна стратегия и приветства признаването на икономическата, екологичната и социалната роля и ползи от горите и горския сектор на ЕС;
13. Счита, че това признаване осигурява силна основа за подкрепа на сектора на горското стопанство на ЕС, наред с другото чрез предотвратяване и управление на горски бедствия, подобряване на ефективното използване на ресурсите, увеличаване на конкурентоспособността, повишаване на равнището на заетост, укрепване на промишлените отрасли, които използват горите, и опазване на екологични функции;
14. Подчертава значимата роля на биоикономиката от гледна точка на постигане на новите приоритети на Комисията за растеж, заетост и инвестиции;
15. Признава, че ЕС трябва да изпълнява роля в подкрепата на националните политики за постигане на активно, многофункционално и устойчиво управление на горите, включително управлението на различните видове гори, и в укрепването на сътрудничеството за справяне с трансгранични заплахи, като горски пожари, изменение на климата и природни бедствия или инвазивни чуждоземни видове;
16. Счита, че стратегията трябва да отчете в по-голяма степен проблема с болести по дърветата, като например изсъхването и измирането на дъбови видове, което унищожава насажденията от корков дъб в Португалия, Франция и Испания и поразява също специални защитени зони и биосферни резервати;
17. Подчертава, че прогнозният ръст в търсенето на дървесина представлява както възможност, така и предизвикателство за горите и за всички сектори на горското стопанство, особено с оглед на очакването в резултат от измененията на климата горите все по-често и във все по-тежка степен да бъдат изложени на суша, пожари, бури и нашествия на вредители; подчертава в този контекст необходимостта да се опазват горите от тези нарастващи заплахи и да се намери баланс между производителните и защитните функции;

Вторник, 28 април 2015 г.

18. Приветства действия за увеличаване на горското покритие, особено с местни видове, в зони, които не са подходящи за производство на храни, и по-специално в непосредствена близост до градски зони, с оглед да се смекчават неблагоприятните топлинни ефекти, да се намалява замърсяването и да се засилват връзките между хората и горите;
19. Дава пълната си подкрепа за усилията на Комисията да насърчава заетост, свързана с горите, и създаването на благоденствие в Европа по един устойчив начин;
20. Подчертава важната роля на устойчивото производство и използване на дървесина и други горски материали като корк и производните на дървесината, включително текстилни влакна за развитието на устойчиви икономически модели и създаването на зелени работни места;
21. Призовава Комисията да анализира трудностите надолу по веригата на доставки, свързани с повишеното търсене от трети държави, по-специално на обла дървесина, и да подкрепя този сектор;
22. Призовава Комисията и държавите членки да създадат стимули за насърчаване на все по-голямата група от жени собственици на гори да получават специализирани консултации и подкрепа във връзка с активното и устойчиво управление на техните гори;
23. Подчертава, че около 60 % от горите в ЕС са частни с около 16 милиона частни собственици на гори, и в този контекст подчертава значението на собствеността и правата на собственост и подкрепя всички мерки, позволяващи на обединенията от заинтересовани лица да участват в диалога относно укрепването и прилагането на устойчивото управление на горите и да подобрят по този начин обмена на информация;
24. Отбелязва, че собствениците на гори са ключови фигури в селските райони и във връзка с това приветства признаването на ролята на горското стопанство и агроселскостопанството в програмата за развитие на селските райони на ОСП за периода 2014 — 2020 г.;
25. Счита, че изпълнението на стратегията на ЕС за горите би било подобро, ако бъде подкрепено от подходяща координация с налично финансиране от ЕС, включително от ЕЗФРСР;
26. Подчертава възможността за държавите членки и регионите да се възползват от наличното финансиране по съответните им програми за развитие на селските райони, за да подкрепят устойчивото управление на горите и да дадат тласък на агроселскостопанството и да осигурят екологични обществени блага, като произвеждане на кислород, поглъщане на въглерод и защита на реколтата от въздействието на климата, както и да стимулират местните икономики и да създават зелени работни места;
27. Признава необходимостта от по-добри средства за транспортиране и логистика за управлението на горите и добива на дървесина; следователно призовава държавите членки да разработят устойчиви логистични и дърводобивни системи, които имат намалено отрицателно въздействие върху климата, включително използването на товарни автомобили и кораби, използващи устойчиво биогориво, както и по-широко използване на железопътния транспорт; насърчава използването на структурните фондове на ЕС и програмите за развитие на селските райони за тези цели;
28. Признава ролята на горите за обществото във връзка с физическото и психическото здраве на гражданите и признава, че обществените блага, осигурявани от горите, са с висока стойност от гледна точка на околната среда и отидиа и допринасят за качеството на живот, по-специално във връзка с осигуряването на кислород, поглъщането на въглерод, пречистването на въздуха, задържането и пречистването на вода, контрола на ерозията и защитата от лавини, както и че осигуряват места за дейности на открито;
29. Насърчава връзките чрез обществения транспорт между градските зони и горите, за да се улесни достъпът до гори и залесени площи;
30. Подчертава значението на другите дейности, свързани с горите, например събиране на реколта от горски продукти, различни от дървесината, като гъби или меки плодове, както и пашата и пчеларството;
31. Призовава Комисията да насърчава икономически дейности, които могат да служат като източник на суровини за фармацевтичната, козметичната и хранително-вкусовата промишленост, и които могат да бъдат използвани като алтернативен начин за справяне с безработицата и обезлюдяването на селските райони, както и да популяризира продуктите от тези дейности като полезни за човешкото здраве;

Вторник, 28 април 2015 г.

Ефективно използване на ресурсите — дървесината като устойчива суровина (устойчиво управление на горите)

32. Подчертава, че както използването на дървесината и други продукти, получен от дървесина от дърводобива, като възобновяеми и благоприятни за климата суровини, от една страна, така и устойчивото управление на горите, от друга страна, трябва да играят важна роля за изпълнението на социо-политическите цели на ЕС, като енергиен преход, смекчаване на последиците от изменението на климата, и приспособяване, както и за изпълнението на целите на стратегията „Европа 2020“ и целите за биологично разнообразие; отбелязва, че отсъствието на активно управление на горите би било неблагоприятно за постигането на тези цели;

33. Подчертава, че горите, които се управляват, имат по-висок капацитет за поглъщане на CO₂ отколкото горите, които не се управляват, и подчертава значението на устойчивото управление на горите за постигането на максималния потенциал на горите на ЕС за задържане на въглерод;

34. Счита, че горите не следва да се разглеждат единствено като въглеродни поглъщатели;

35. Подчертава необходимостта да се гарантира ефективността при използването и повторната употреба на горските ресурси и дървения материал като начин за понижаване на търговския дефицит на ЕС, подобряване на самодостатъчността на ЕС по отношение на дървения материал, увеличаване на конкурентоспособността на горския сектор на ЕС, спомагане за намаляване на неустойчивото управление на горите, опазване на околната среда и намаляване на обезлесяването в държави извън ЕС;

36. Категорично подкрепя ефективното от гледна точка на ресурсите използване на дървесина като възобновяема, гъвкава суровина с ограничена наличност, и е против правнообвързващи правила, даващи предимство при използването на дървесина, тъй като това не само ограничава енергийния пазар и развитието на нови и иновативни начини за използване на биомасата, но също така е неприложимо в много отдалечени и селски райони, дори и само по причини, свързани с инфраструктурата;

37. Подкрепя отворен, пазарноориентиран подход и свобода за всички участници на пазара, като дава предимство на дървесината с местен произход, за да се сведе до минимум въглеродният отпечатък, създаван от презокеанския транспорт, и за да се стимулира устойчивото местно производство;

38. Предвид факта, че някои от най-големите ресурси на биомаса в Съюза се намират в най-слабо населените и отдалечени райони, счита за наложително стратегията също така да вземе под внимание спецификите на тези райони;

39. Признава значението на дървесината за енергийни цели като средство за борба с енергийната бедност, като принос за постигането на целите за възобновяема енергия на Рамката за 2030 година за политиките в областта на климата и енергетиката, и като откриване на нови бизнес възможности;

40. Счита, че новата стратегия за горите трябва да осигури възможност за засилване на сътрудничеството по въпроса със структурирането на дърводобивната промишленост и прегрупирането на операторите с цел да се гарантира по-ефективно използване на горския ресурс;

41. Счита, че устойчивото управление на горите трябва да се основава на общопризнати и общоприети принципи и инструменти, като например критерии и показатели за устойчиво управление на горите, които трябва винаги да се прилагат за сектора като цяло, независимо от крайната употреба на дървесината;

42. Подкрепя намерението на Комисията да разработи, съвместно с държавите членки и заинтересованите страни, набор от амбициозни, обективни и доказуеми критерии и показатели за устойчиво управление на горите, като подчертава, че тези критерии следва да бъдат в съответствие с изискванията на „Forest Europe“ (Министерска конференция за защита на горите в Европа)⁽¹⁾, които формират общоевропейска основа за докладване относно устойчивото управление на горите и основа за сертифициране на устойчивостта, като отчитат разнообразието от видове гори в Европа;

43. Признава, че увеличаващото се търсене на материали, основаващи се на горското стопанство, главно в резултат на повишаването на броя на базираните на биомаса възобновяеми енергийни източници, поражда необходимост от нови начини за увеличаване на наличието на дървесина, за да се гарантира устойчивата експлоатация на горите;

⁽¹⁾ Forest Europe — Конференция на министрите относно защитата на горите в Европа, междудържавна комисия за договаряне и сключване на правнообвързващо споразумение относно горите в Европа: <http://www.foresteurope.org/>

Вторник, 28 април 2015 г.

44. Посочва постигнатия значителен напредък в преговорите в рамките на „Forest Europe“ относно сключването на „Европейска конвенция за горите“⁽¹⁾ като задължителна рамка за устойчиво управление на горите и за по-добро балансиране на интересите в политиката в областта на горското стопанство и призовава държавите членки и Комисията да положат всички необходими усилия, за да възобновят преговорите и да ги доведат до успешен край;

45. Счита, че плановите за управление на горите или равностойни на тях инструменти могат да бъдат важни стратегически средства за изпълнението на конкретни мерки на равнището на отделните предприятия, за дългосрочно планиране и за прилагане на устойчиво управление на горите в европейските гори; подчертава обаче, че изпълнението на конкретните мерки, съдържащи се в тези планове, на равнището на горските стопанства трябва и занапред да се уреждат от националните разпоредби;

46. Призовава държавите членки, в съответствие с принципите на субсидиарност и пропорционалност, да наблюдават и насърчават прилагането на плановите за управление на горите, без да създават ненужна административна тежест;

47. Приветства едно ясно разделение между плановите за управление на горите и плановите за управление по „Натура 2000“;

48. Посочва, че плановите за управление на горите са само условие за получаване на средства от фонда на ЕС за развитие на селските райони за бенефициерите, които надхвърлят определен размер на стопанството, и че горите под праговия размер са освободени от това изискване; отбелязва освен това, че могат да бъдат одобрявани и равностойни инструменти;

49. Призовава държавите членки да се възползват изцяло от съществуващата гъвкавост при прилагането на законодателството, особено в полза на по-малките оператори;

50. Призовава Комисията и държавите членки да създадат стимули и да подкрепят нови бизнес модели, като например производствени обединения, които имат за цел да насърчават малките частни собственици на гори да управляват активно и устойчиво своите гори;

51. Настоява, че за правилното прилагане на стратегията от решаващо значение е да се разполага с конкретен дългосрочен план за действие, в който се подчертава значението на мобилизацията и на устойчивото ползване на горския дървен материал с цел създаване на добавена стойност и на работни места, като същевременно се предоставят средства за укрепване на частните стопански дейности в горския сектор и за подпомагане на организиранияте сдружения на собственици на гори;

52. Подчертава, че ефикасното управление на ресурсите следва да включва програми за подпомагане за залесяване на земите, които не са пригодни за земеделие, както и за създаване на полезащитни пояси;

Научноизследователска и развойна дейност — образование и обучение

53. Счита, че следва да се отдава приоритет на практическото приложение на научните изследвания, тъй като целият отрасъл може да има полза от нови идеи, а основаните на горите отрасли имат огромен потенциал за растеж; счита също така, че допълнителните инвестиции в иновации в отрасъла могат да създадат нови производствени ниши и по-ефикасни процеси, които ще гарантират по-интелигентното използване на наличните ресурси и могат да сведат до минимум отрицателното въздействие върху горските ресурси;

54. Призовава Комисията да извърши оценка, от гледна точка на приоритетите при лесовъдството и дърводобива, на европейските програми за научноизследователска и развойна дейност („Хоризонт 2020“) на програмата за конкурентоспособност на малките и средните предприятия (COSME) и, когато е целесъобразно, да разработи нови инструменти за сектора на горското стопанство и да насърчава целенасочени научни изследвания на икономически ефективни решения за нови и иновативни продукти от дървесина, за да се подпомогне развитието на устойчивата, базирана на дървесината биоикономика;

55. Приветства ползите от споделянето на най-добри практики и на наличните познания относно горите между държавите членки, и призовава държавите членки и Комисията да подпомагат обмена между отрасъла, научните среди и производителите;

56. Подчертава необходимостта да се подпомагат рамковите програми на ЕС за научни изследвания, развойна дейност и иновации с цел постигането на интелигентен и устойчив растеж, продукти с по-висока добавена стойност, по-чисти технологии и висока степен на технологичен напредък, по-специално по отношение на рафинираните биогорива и промишленото строителство с използване на дървесина, съвместно с автомобилната и текстилната промишленост;

⁽¹⁾ Виж: <http://www.forestnegotiations.org/>

Вторник, 28 април 2015 г.

57. Припомня, че според Европейската комисия през 2009 г. биоикономиката е представлявала пазар, оценяван на над 2 трилиона евро, осигуряващ 20 милиона работни места и 9 % от общата заетост в ЕС;

58. Отбелязва, че всяко евро, инвестирано в научни изследвания и иновации в областта на биоикономиката в рамките на „Хоризонт 2020“, ще генерира около 10 евро във вид на добавена стойност; изтъква, че понастоящем горите изпълняват ключова роля в биоикономиката и ще продължават да я изпълняват и в бъдеще;

59. Счита, че заместването на базираните на нефта или на топлинно интензивните суровини с дървесина и продукти, получени от дървесина от дърводобива, следва да се насърчава, в съответствие с напредъка в областта на научните изследвания и технологиите, и че това може да има положителен принос за по-нататъшни ползи по отношение на смекчаването на последиците от изменението на климата, както и на създаването на работни места;

60. Подчертава необходимостта да се извърши оценка на разходите по отношение на цялото законодателство на ЕС, засягащо веригите за създаване на стойност в отраслите, основаващи се на горското стопанство, с цел да се премахне цялата ненужна и обременяваща бюрокрация и да се създаде благоприятстваща рамка за повишаване на конкурентоспособността на отраслите в дългосрочен план по устойчив начин, както и да се подкрепя принципът, че законодателните предложения, засягащи сектора на горското стопанство и веригите за създаване на стойност на основаващите се на него отрасли, следва да бъдат щателно оценявани чрез оценка на въздействието;

61. Счита, че разширяването на базата от знания, свързана с горите, е от решаващо значение за научноизследователската дейност и че за прилагането на стратегията за горите е абсолютно необходимо наличието на надеждна информация;

62. Отбелязва наличието на ресурси за информиране и мониторинг чрез програмата „Коперник“ и други космически инициативи на европейско равнище и препоръчва да се повиши използването на тези ресурси и инструменти;

63. Изтъква, че съставянето на националните описи на горите е всеобхватно средство за мониторинг при инвентаризацията на горите, като по този начин се зачита регионалният аспект и същевременно се удовлетворяват исканията за намаляване на бюрокрацията и на разходите;

64. Приветства усилията на Комисията за създаване на основана на националните данни европейска информационна система относно горите и предприетите инициативи за подобряване на сравнимостта на новите и на наличните данни, като се надява в това отношение да се засили анализът на данни за икономиката и заетостта в секторите на горското стопанство и на дървообработването;

65. Препоръчва по-специално да се осигурят повече дългосрочни набори от данни с цел по-добро разбиране на тенденциите в горското стопанство и адаптирането му към изменението на климата;

66. Счита, че квалифицираната и добре обучена работна сила е от решаващо значение за успешното прилагане на устойчиво управление на горите и призовава Комисията и държавите членки да разработят мерки и, където е възможно, да използват съществуващите европейски инструменти, като например Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд (ЕСФ) и европейските програми за обучение (ЕТ 2020), за да се подпомогне смяната на поколенията и да се компенсира недостигът на квалифицирана работна ръка в горското стопанство;

67. Призовава Комисията да подкрепя изготвянето на информационни кампании за сектора, насочени към повишаване на информираността за възможностите, които той предлага за справяне с безработицата и обезлюдяването, както и към повишаване на неговата привлекателност за младите хора;

68. Освен това е на мнение, че трябва да бъдат разработени програми за обучение, по-специално за новите участници на пазара и за младите горски стопани, както и за вече назначените служители в строителната промишленост, за да се повиши тяхната осведоменост за възможностите, които създава употребата на дървесина, така че да продължи да се гарантира трансферът на знания относно устойчивото управление на горите и в промишлените сектори надолу по веригата;

69. Признава, че устойчивото управление на горските продукти през целия им жизнен цикъл може да има значителен принос за постигането на целите за зелена икономика, по-специално на тези, свързани с политиките за смекчаване на последиците от изменението на климата и за ефективно използване на ресурсите;

70. Счита, че държавите членки следва да насърчават устойчивата употреба на горски продукти в строителния сектор, включително използването им при строежа на жилища на по-достъпни цени, изградени от добити по устойчив начин суровини;

Вторник, 28 април 2015 г.

71. Посочва значението на традиционните употреби с висока стойност, които все още имат огромен потенциал за растеж, като например употребата на дървесина в строителството и пакетирането;
72. Отбелязва, че съвременното равнище на развитие на технологиите позволява изграждането на жилищни комплекси с голям капацитет, построени предимно от дървесина, с което значително се ограничават емисиите на CO₂ в строителния сектор;
73. Отбелязва, че правилата за използване на дървен материал с цел строителство са различни в отделните държави членки; поради това призовава да се поеме ангажимент за приемане на правила на ЕС с цел насърчване на по-мощната употреба на дървен материал в сградния фонд;
74. Призовава държавите членки да разработят инициативи в подкрепа на трансфера на знания и технологии и да използват в пълна степен съществуващите програми на ЕС в подкрепа на научните изследвания и иновациите в горското стопанство и в сектора на горското стопанство;
75. Отбелязва, че са налице значителни пропуски в научните и технологичните изследвания, свързани с адаптирането на горското стопанство към изменението на климата, включително изследванията относно въздействието на увеличаващите се вредители и болести, които представляват сериозна заплаха за горите в Европа и за сектора на горското стопанство;
76. Насърчава държавите членки и Комисията да предприемат действия с цел повишаване на осведомеността за икономическата, екологичната и социалната роля на европейските гори и на горското стопанство, както и за значението на устойчивата, основаваща се на горите биоикономика и на дървесината като една от ключовите възобновяеми суровини в ЕС;
77. Счита, че е важно да се насърчава научно-изследователската дейност, насочена към рационалното използване на биомасата и разработването на бързо растящи енергийни култури, както и да се създаде модел, който осигурява икономически стимул за използването на отпадъците от биомаса;

Световни предизвикателства — околна среда и изменение на климата

78. Подчертава, че устойчивото управление на горите оказва положително въздействие върху биологичното разнообразие и по отношение на смекчаването на последиците от изменението на климата и може да намали рисковете от горски пожари, вредители и болести;
79. Подчертава, че Съюзът е постигнал съгласие, че до 2020 г. трябва да бъде преустановена загубата на биологично разнообразие и влошаването на екосистемните услуги, в т.ч. опрашването, че екосистемите и техните услуги трябва да се поддържат и поне 15 % от екосистемите с влошено състояние следва да бъдат възстановени; допълва, че Съюзът освен това е постигнал съгласие, че управлението на горите трябва да бъде устойчиво, че горите, тяхното биологично разнообразие и услугите, които те предоставят, трябва да бъдат защитени и доколкото е осъществимо подобро, и че трябва да се подобри устойчивостта на горите към изменението на климата, пожари, бури, вредители и болести; в допълнение подчертава, необходимостта да се разработи и приложи обновена стратегия на Съюза за горите, която да е насочена към разнообразното търсене по отношение на горите и многобройните ползи от тях и да допринесе за по-стратегически подход към опазването и подобряването на състоянието на горите, в това число чрез устойчиво управление на горите ⁽¹⁾;
80. Посочва, че други въпроси следва да бъдат проучени допълнително, особено проблемът със свръхпопулацията от тревопасни животни, здравето на горите и способването на устойчиво производство на дървен материал, генетичните ресурси в горското стопанство, мерките за предотвратяване на горски пожари и за борба с такива пожари и за избягване на ерозия на почвата, както и възстановяването на приземната растителност;
81. Признава, че горите с кратък цикъл на ротация могат да осигуряват устойчива дървена биомаса, като същевременно гарантират необходимото поддържане на земите, като по този начин се намаляват рисковете от ерозия на почвите и свлачища при земите под угар и изоставените земи;
82. Призовава Комисията и държавите членки да предприемат конкретни действия за постигане на цел 5 от Аичи, която изисква до 2020 г. темпът на загуба на всички природни местообитания, включително гори, да бъде намален поне наполовина, като там, където това е възможно, да бъде сведен почти до нула, а деградацията и разпокъсаността да бъдат значително намалени;

⁽¹⁾ Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 година „Да живеем добре в пределите на нашата планета“.

Вторник, 28 април 2015 г.

83. Настоятелно призовава държавите членки да изготвят своите политики по отношение на горите по начин, който изцяло взема под внимание значението на горите за опазването на биологичното разнообразие, предотвратяването на ерозията на почвата, осигуряването на поглъщането на въглерод и пречистването на въздуха, както и за поддържането на кръговрата на водата;

84. Изтъква, че биоикономиката, като ключов елемент на интелигентния и екологосъобразен растеж в Европа, е необходима с оглед на постигането на целите на водещите инициативи „Съюз за иновации“ и „Европа за ефективно използване на ресурсите“ в рамките на стратегията „Европа 2020“ и че дървесината като суровина има важна роля за постигането на напредък в посока изграждането на биоориентирана икономика;

85. Подчертава необходимостта незабавно да се изясни въздействието от гледна точка на парниковия ефект на различните употреби на горска биомаса за производство на енергия и да се идентифицират употребите, които могат да постигнат максимални ползи за смекчаване на изменението на климата в срокове, целесъобразни от гледна точка на политиката;

86. Счита, че е важно да се насърчава прилагането на концепцията за биоикономика, като същевременно се съблюдают пределните стойности за устойчиви доставки на суровини с цел подкрепа за икономическата жизнеспособност на веригите за създаване на стойност в горското стопанство чрез иновации и трансфер на технологии;

87. Призовава за по-голяма подкрепа за различните продукти на горското стопанство, като се гарантира, че различното търсене на такива продукти е балансирано и се оценява въз основа на потенциала за устойчиво предлагане и на останалите екосистемни функции и услуги, предлагани от горското стопанство;

88. Изразява сериозна загриженост относно темповете на обезлесяване по света, по-специално в развиващите се страни и често в резултат от незаконна сеч;

89. Подкрепя механизмите, които насърчават световното развитие на горското стопанство в посока към по-устойчиво използване и в тази връзка посочва по-специално директивата на ЕС относно дървения материал ⁽¹⁾, която има за цел борба срещу незаконната сеч и пускането на незаконен дървен материал на европейския пазар чрез внос от трети държави, както и Схемата за разрешителни при внос на дървен материал в ЕС ⁽²⁾ и доброволните споразумения за партньорство;

90. Призовава Комисията да публикува очаквания преглед на функционирането и на ефективността на Регламента на ЕС относно дървения материал и подчертава, че един нов регламент следва да бъде пропорционален и да разглежда начините за намаляване на ненужните разходи и изисквания за докладване за собствениците на горски площи и лесовъдите в Европа без да се застрашава целта на регламента;

91. Счита, че предвид предизвикателствата, които пораждат глобалното затопляне и изменението на климата, екосистемите и популациите на видовете трябва да бъдат здрави, биологично разнообразни и силни, за да могат да оцелеят;

92. Подчертава значението на зоните по „Натура 2000“, където, благодарение на изключителните им природни ресурси, могат да се произвеждат продукти и услуги, основаващи се на горското стопанство, с високо екологично и културно качество;

93. Подчертава значението на здравите горските екосистеми, които предлагат местообитания за животните и растенията, но подчертава, че добронамереното законодателство, като например директивата на ЕС за местообитанията, засяга решения за управление на земите и трябва да се прилага пропорционално;

94. Признава ролята на горите за развитието на свързаните сектори и отстоява в тази връзка значението на подкрепата за лесовъдите, отглеждащи медоносни дървета, което от своя страна допринася за процеса на опрашване;

95. Счита, че определени проблеми засягат горската промишленост на световно равнище, по-специално незаконната сеч, и поради това призовава Европейската комисия да засили подкрепата за горската промишленост в рамките на свързаните международни органи;

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2173/2005 на Съвета от 20 декември 2005 г. за установяването на схема на разрешителни FLEGT за вноса на дървесина в Европейската общност (FLEGT = прилагане на законодателството, определяне на политики и търговията в областта на горското стопанство).

Вторник, 28 април 2015 г.

96. Отбелязва, че търсенето на биомаса, особено от дървесина, нараства и поради това приветства усилията на Комисията и на държавите членки да подкрепят развиващите се страни при предприеманите от тях мерки за подобряване на политиката и на законодателството в областта на горското стопанство, и по-специално в рамките на REDD+ ⁽¹⁾ (намаляване на емисиите от обезлесяване и деградация на горите).

97. Приканва Комисията да разработи план за действие относно обезлесяването и деградацията на горите с цел да се предприемат мерки във връзка с целите, посочени в нейното съобщение относно обезлесяването, в съответствие с призивите в рамките на Седмата програма за действие за околната среда; счита за важно да се гарантира не само опазването и управлението на съществуващите гори, но и повторното залесяване на обезлесените зони;

98. Счита, че допълнително трябва да се посочи необходимостта от мащабно повторно залесяване в областите, засегнати от повтарящи се горски пожари;

Изпълнение и докладване

99. Подчертава, че изпълнението на стратегията на ЕС за горите следва да бъде многогодишен координиран процес, в който трябва да се взема под внимание позицията на Парламента, както и че стратегията следва да бъде прилагана ефективно, съгласувано и с възможно най-малко бюрокрация;

100. Изразява съжаление, че процесът на изпълнение отчасти е започнал преди Парламентът да приеме своята позиция, и счита, че това не е в съответствие с целта за по-добра координация на политиките, свързани с горите, заявена от Комисията в текста относно нейната стратегия;

101. Счита, че новата стратегия следва да установи връзки между стратегиите и планове за финансиране на ЕС и на държавите членки и да засили съгласуваността по отношение на планирането, финансирането и изпълнението на междусекторните дейности;

102. Призовава за приобщаващо, добре структурирано и балансирано изпълнение на стратегията;

103. Поради това счита, че пълномощията на Постоянния комитет по горите следва да бъдат засилени и да се осигурят повече ресурси, за да може Комисията изцяло да използва експертния опит на държавите членки при прилагането на новата стратегия на ЕС за горите на равнището на ЕС; призовава Европейската комисия да се консултира с Постоянния комитет по горите с достатъчно ранно предизвестие, преди да представи инициатива или проект на текст, която/който ще окаже въздействие върху управлението на горите и дърводобивната и дървопреработвателната промишленост;

104. Подчертава важната роля на Групата за граждански диалог по въпросите на горите и корка, както и на други имащи отношение заинтересовани страни, и призовава за тяхното подобаващо участие в изпълнението на стратегията;

105. Счита, че хоризонталното естество на въпросите в областта на горското стопанство изисква сътрудничество между различните отдели на Комисията при разглеждането на мерки, които могат да засегнат специфичния характер на устойчивото управление на горите и свързаните промишлени отрасли; поради това призовава ГД „Околна среда“, ГД „Действия по климата“, ГД „Земеделие и развитие на селските райони“, ГД „Енергетика и транспорт“, ГД „Научни изследвания и иновации“ и другите имащи отношение генерални дирекции да работят съвместно и стратегически, за да гарантират ефективното изпълнение на стратегията чрез засилена координация и комуникация;

106. Счита, че с оглед на списъка с приоритети на Комисията в областта на растежа, заетостта и инвестициите, при изпълнението на новата стратегия на ЕС за горите следва да се отдава приоритет и на насърчаването на конкурентоспособността и на устойчивостта на сектора на горското стопанство, на подкрепата на селските и градските райони, на разширяването на базата от знания, на опазването на горите и на съхранението на техните екосистеми, на насърчаването на координацията и на комуникацията, и на повишаването на степента на използване на продуктите от дървесина и на останалите продукти на горското стопанство;

107. Призовава Комисията да допълни стратегията със стабилен план за действие, съдържащ конкретни мерки, и да докладва ежегодно на Европейския парламент за напредъка, постигнат при изпълнението на конкретните действия в рамките на стратегията;

108. Обявява се в подкрепа на свикването на разширената комисия AGRI — ENVI — ITRE, за да може да се проведат балансиран обсъждания относно напредъка при изпълнението на новата стратегия на ЕС за горите;

о

о о

109. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ Програма за намаляване на емисиите, свързани с обезлесяването и деградацията на горите. <http://unfccc.int/methods/redd/items/7377.php>

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0173

Европейска прокуратура**Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура (COM(2013)0534 — 2013/0255(APP))**

(2016/C 346/04)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура (COM(2013)0534),
- като взе предвид своята резолюция от 12 март 2014 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура ⁽¹⁾,
- като взе предвид предложението за директива относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (COM(2012)0363),
- като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2013 г. относно организираната престъпност, корупцията и изпирането на пари: препоръки относно действията и инициативите, които следва да бъдат предприети ⁽²⁾,
- като взе предвид предложението за регламент относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) (COM(2013)0535),
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи, членове 2, 6 и 7 от Договора за Европейския съюз и Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид резолюцията на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно пътна карта за укрепване на процесуалните права на заподозрени лица или на обвиняеми в рамките на наказателното производство,
- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, по-специално членове 86, 218, 263, 265, 267, 268 и 340 от него,
- като взе предвид член 99, параграф 3 от своя правилник,
- като взе предвид междинния доклад на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становището на комисията по правни въпроси (A8-0055/2015),
- A. като има предвид, че данните, събрани и анализирани от Комисията, доведоха до установяването на предполагаеми измами, засягащи финансовите интереси на Съюза, които възлизат средно на около 500 милиона евро годишно, въпреки че съществуват основателни причини да се счита, че до 3 милиарда евро годишно биха могли да са изложени на риск от измами;
- B. като има предвид, че процентът на повдигнатите обвинения е нисък — около 31 % за осемте години от 2006 до 2013 г. — в сравнение с броя на съдебните препоръки от страна на Европейска служба за борба с измамите (OLAF) към държавите членки; като има предвид, че една от целите на Европейската прокуратура е да намали тази разлика;
- B. като има предвид, че някои държави членки могат да бъдат по-малко ефективни в разкриването и наказателното преследване на измами, засягащи финансовите интереси на ЕС, като по този начин ощетяват данъкоплатците на всички държави членки, които внасят средства в бюджета на Съюза;
- G. като има предвид, че в своята резолюция от 12 март 2014 г. Парламентът призова Съвета да предвиди широко участие на Парламента в своята законодателна дейност чрез осигуряване на постоянен информационен поток и непрекъснати консултации с него;

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0234.⁽²⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0444.

Сряда, 29 април 2015 г.

- Д. като има предвид, че разликите в юрисдикциите, правните традиции, системите за правоприлагане и съдебните системи в държавите членки не следва да затрудняват или възпрепятстват борбата срещу измамите и престъпленията, засягащи финансовите интереси на Съюза;
- Е. като има предвид, че тероризмът също се финансира от организираната престъпност, като престъпните групировки набират средства чрез измами;
- Ж. като има предвид, че член 86 от Договора за функционирането на Европейския съюз позволява разширяване на правомощията на Европейската прокуратура, така че да обхващат тежки престъпления с трансгранично измерение; като има предвид, че Съветът може да вземе предвид тази възможност след като Европейската прокуратура бъде учредена и започне да функционира успешно;
1. Отново потвърждава твърдата си воля за реализиране на приоритетите за създаването на Европейската прокуратура и за определяне на принципите и условията, при които може да даде своето одобрение;
2. Припомня съдържанието на предишния си междинен доклад, който прие със своята резолюция от 12 март 2014 г., и се стреми да го допълни и актуализира след последните резултати от обсъжданията в Съвета;
3. Призовава Съвета да гарантира прозрачност и демократична легитимност, като предоставя цялата информация на Парламента и редовно се консултира с него; настоятелно призовава Съвета надлежно да отчита вижданията на Парламента като предпоставка за осигуряване на одобрение за приемането на регламента за Европейската прокуратура;
4. Припомня, че Европейската прокуратура следва да има за цел преследването на престъпления, свързани с измами, засягащи финансовите интереси на Съюза; припомня, в тази връзка, че съответните престъпления трябва да бъдат посочени в предложената Директива относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (т. нар. „Директива PIF“); призовава Съвета, като същевременно признава напредъка, постигнат от законодателите в преговорите по приемането на Директивата PIF, да поднови усилията си за постигане на съгласие, в рамките на тези преговори за учредяване на Европейска прокуратура;
5. Счита, че е необходим новаторски подход към разследването, наказателното преследване и предаването на съд на извършителите на измами, засягащи финансовите интереси на Съюза, с цел да се повиши ефикасността на борбата с измамите, процентът на възстановяване и доверието на данъкоплатците в институциите на ЕС;
6. Счита, че е от решаващо значение да се гарантира създаването на единна, силна и независима Европейска прокуратура, която може да разследва, да преследва наказателно и да предава на съд извършителите на престъпления, засягащи финансовите интереси на Съюза, и счита, че едно по-слабо решение би струвало средства на бюджета на Съюза;

Независима европейска прокуратура

7. Подчертава, че структурата на Европейската прокуратура следва да бъде напълно независима от националните правителства и институциите на ЕС и да бъде защитена от политическо влияние и натиск; призовава поради това за откритост, обективност и прозрачност в процедурите за подбор и назначаване на европейски главен прокурор, неговите/нейните заместници, европейските прокурори и европейските делегирани прокурори; счита, че за да се предотвратят всякакви конфликти на интереси, длъжността европейски прокурор следва да бъде на пълно работно време;
8. Подчертава значението на участието си в процедурите по назначаване на европейските прокурори и предлага открит конкурс за набиране на кандидати, които отговарят на необходимите критерии за почтеност, професионализъм, опит и умения; счита, че европейските прокурори следва да бъдат назначавани от Съвета и Парламента с общо съгласие въз основа на списък, изготвен от Комисията, след оценка от независима комисия от експерти, включваща съдии, прокурори и юристи с призната компетентност; Европейският главен прокурор следва да бъде назначаван по същата процедура след изслушване от Парламента;

Сряда, 29 април 2015 г.

9. Счита, че членовете на колегиума следва да се освобождават след решение на Съда на Европейския съюз, по искане на Съвета, Комисията и Парламента и/или Европейския главен прокурор;
10. Подчертава, че държавите членки трябва да включат национални самоуправляващи се съдебни органи в процедурите за номиниране на европейски делегирани прокурори в съответствие с националните закони и практики;
11. Приветства съдържащата се в документа на Съвета клауза за представянето на годишен доклад на институциите на ЕС, за да се гарантира постоянна оценка на дейностите, осъществявани от новата структура; призовава Съвета да гарантира, че годишният доклад съдържа, наред с другото, подробности относно готовността на националните органи да сътрудничат на Европейската прокуратура;

Ясно разделение на правомощията между Европейската прокуратура и националните органи

12. Счита, че правилата за разделение на правомощията между Европейската прокуратура и националните органи следва да бъдат ясно определени, за да се предотврати всякаква несигурност или погрешно тълкуване в оперативната фаза: Европейската прокуратура следва да има компетентност за разследване и наказателно преследване на престъпленията, които представляват измама, засягаща финансовите интереси на Съюза, в съответствие с директивата относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред; счита, че Европейската прокуратура следва първа да реши дали има компетентност преди националните органи да започнат свое разследване, за да се избегнат паралелни разследвания, които са неефективни;
13. Настоява националните органи, разследващи престъпления, които биха могли да са от компетентността на Европейската прокуратура, да бъдат задължени първо да я информират за тези разследвания; отново изтъква необходимостта от това Европейската прокуратура да има правото да поема подобни разследвания, когато определи това за уместно, с цел гарантиране на независимостта и ефективността на Прокуратурата;
14. Отново заявява, че правомощията на Европейската прокуратура следва да обхващат престъпления, различни от престъпленията, засягащи финансовите интереси на Съюза, само когато кумулативно е изпълнено следното:
- а) конкретното деяние представлява едновременно престъпление, засягащо финансовите интереси на Съюза, и други престъпления; и
 - б) престъпленията, засягащи финансовите интереси на Съюза, са основни, а другите имат единствено акцесорен характер; и
 - в) прекратява се възможността за по-нататъшни съдебни действия и санкциониране на другите престъпления, ако те не се преследват и представят в съда заедно с престъпленията, засягащи финансовите интереси на Съюза;

счита също така, че в случай на разногласие между Европейската прокуратура и националните прокурорски органи във връзка с упражняването на компетентност Европейската прокуратура следва да реши на централно равнище кой трябва да води разследването и наказателното преследване; освен това счита, че определянето на компетентността с помощта на тези критерии следва винаги да подлежи на съдебна проверка;

Ефикасна структура за ефективно управление на делата

15. Изразява съжаление относно факта, че държавите членки разглеждат варианта за колегиална структура, вместо йерархичния вариант, предложен първоначално от Комисията; във връзка с това счита, че решението за провеждане на наказателно преследване и за избора на компетентната юрисдикция, решението за преразпределяне или прекратяване на дело, както и решението относно споразуменията за решаване на делата, следва да се вземат на централно равнище от страна на съставите;
16. Подчертава факта, че съставите следва да играят водеща роля при разследванията и наказателните преследвания и да не ограничават своите дейности само до функциите на координация, а следва да упражняват надзор върху работата на европейските делегирани прокурори в областта;
17. Изразява загриженост във връзка с автоматичната връзка между европейски прокурор в централната прокуратура и дело, образувано в неговата държава членка, поради факта, че това би могло да доведе до явни проблеми по отношение на независимостта на прокурорите и равномерното разпределяне на съдебните дела;

Сряда, 29 април 2015 г.

18. Поради това призовава за рационална организация на работата на прокуратурата на централно равнище; в тази връзка отбелязва, че при системата за разпределяне на делата между съставите трябва да се следват предварително определени и обективни критерии; също така предлага възможността на по-късен етап да се предвиди конкретна специализация на съставите;

19. Изразява убеденост, че необходимите знания, опит и експертни знания на националните правоприлагащи системи ще бъдат гарантирани също така от персонала на Европейската прокуратура в централната прокуратура;

Действия по разследване и допустимост на доказателствата

20. Призовава законодателя да гарантира рационализирани процедури за Европейската прокуратура с цел получаване на разрешение за действия по разследване по трансгранични дела в съответствие с правото на държавите членки, в които е изпълнено въпросното действие; припомня, че съзаконодателите постигнаха съгласие относно критериите за отправяне на искания за действия по разследване от държавите членки въз основа на принципа за взаимно признаване в Директива 2014/41/ЕС относно Европейска заповед за разследване по наказателноправни въпроси; счита, че същите критерии следва да се прилагат по отношение на мерките по разследване, които трябва да бъдат разрешени от Европейската прокуратура, особено по отношение на основанията за отказ;

21. Призовава Съвета да гарантира признаването и допустимостта на доказателствата, събрани от Европейската прокуратура, при пълно спазване на съответното европейско и национално законодателство в рамките на Съюза, тъй като това е от решаващо значение за гарантиране на ефективността на наказателните преследвания, в съответствие с член 6 от Договора за ЕС, Хартата на основните права на Европейския съюз и Европейската конвенция за правата на човека;

22. Припомня, че Европейската прокуратура трябва да издирва всички относими доказателства, независимо дали са обвинителни или оправдателни; настоява освен това, при всяко разследване, предприето от Европейската прокуратура, да се предоставят определени права във връзка с доказателствата, и по-специално:

- а) Заподозрените лица или обвиняемите следва да имат право да представят доказателства за разглеждане от Европейската прокуратура;
- б) Заподозрените лица или обвиняемите следва да имат право да поискат от Европейската прокуратура да събере всякакви доказателства, относими към разследванията, включително да назначи вещи лица и да изслуша свидетели;

23. Счита, че предвид възможността за множествена подсъдност при трансгранични престъпления, попадащи в компетентността на Европейската прокуратура, е важно да се гарантира, че европейските прокурори, европейските делегирани прокурори и националните прокуратури спазват в пълна степен принципа *ne bis in idem* по отношение на наказателните преследвания, свързани с престъпления, попадащи в компетентността на Европейската прокуратура;

Достъп до съдебен контрол

24. Потвърждава, че правото на правни средства за съдебна защита следва да се зачита по всяко време по отношение на дейността на Европейската прокуратура, и признава също така необходимостта от ефективно функциониране на Европейската прокуратура; следователно счита, че всяко решение, взето от Европейската прокуратура, следва да подлежи на съдебен контрол пред компетентния съд; подчертава, че решенията на съставите, като например избора на юрисдикция за наказателното преследване, прекратяването или преразпределянето на дело или приемането на споразумение за приключване на делото, следва да подлежат на съдебен контрол пред съдилищата на Съюза;

25. Счита, че за целите на съдебния контрол върху всички действия по разследване и други процесуални мерки, приети в изпълнение на функцията ѝ за наказателно преследване, Европейската прокуратура следва да се счита за национален орган пред компетентните съдилища на държавите членки;

Съгласувана правна защита за заподозрени лица или обвиняеми

26. Припомня, че новата прокуратура следва да извършва дейността си при пълно зачитане на правата на заподозрените лица или на обвиняемите, заложили в член 6 от ДЕС, член 16 от ДФЕС и Хартата на основните права на Европейския съюз, както и в законодателните мерки, приети на равнището на Съюза, относно процесуалните права на заподозрените лица и на обвиняемите в наказателни производства и относно защитата на личните данни;

Сряда, 29 април 2015 г.

27. Потвърждава, че бъдещата Директива относно правната помощ следва да се прилага по еднакъв начин за всички заподозрени лица или обвиняеми, срещу които Европейската прокуратура води разследване или наказателно преследване; призовава държавите членки, при липсата на директива на ЕС, да гарантират ефективен достъп до правна помощ в съответствие с относимото национално право;

28. Подчертава, че всички заподозрени лица или обвиняеми, срещу които Европейската прокуратура води разследване или наказателно преследване, имат право на защита на личните данни; в тази връзка подчертава факта, че обработката на лични данни от Европейската прокуратура трябва да бъде предмет на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001; подчертава, че всички специални разпоредби относно защитата на данните, съдържащи се в регламента на Съвета за създаване на Европейска прокуратура, могат само да допълват и да доразвиват разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001, единствено доколкото това е необходимо;

29. Потвърждава твърдата си воля за създаване на Европейска прокуратура и за реформиране на Евроюст, както беше предвидено в двете предложения на Комисията; изисква от Комисията да коригира оценките за отражението върху бюджета на създаването на колегиална структура; призовава за изясняване на отношенията между Евроюст, Европейската прокуратура и OLAF, с цел разграничаване на съответните им роли за защита на финансовите интереси на ЕС; призовава Съвета и Комисията да проучат възможностите за по-интегриран подход на тези агенции, с оглед постигане на по-голяма ефективност на разследванията;

о

о о

30. Настоятелно призовава Съвета да следва тези препоръки и подчертава факта, че горепосочените условия са от съществено значение, за да може Парламентът да даде одобрението си за проекта на регламент на Съвета;

31. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0174

Стратегия по отношение на алкохола

Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно стратегията по отношение на алкохола (2015/2543(RSP))

(2016/C 346/05)

Европейският парламент,

- като взе предвид въпроса към Комисията относно стратегията на ЕС по отношение на алкохола (О-000008/2015 — В8-0108/2015),
 - като взе предвид Регламент (ЕС) № 282/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 година за създаване на Трета програма за действие на Съюза в областта на здравето (2014—2020 г.) и за отмяна на Решение № 1350/2007/ЕО ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 8 март 2011 г. относно намаляването на неравнопоставеността в здравеопазването в ЕС ⁽²⁾,
 - като взе предвид член 168 от Договора за функционирането на Европейския съюз, който гласи, че Съюзът само допълва действията на държавите членки в областта на общественото здраве,
 - като взе предвид годишния доклад за 2011 г. за платформата на ЕС относно хранителния режим, физическата активност и здравето,
 - като взе предвид своята резолюция от 5 септември 2007 г. относно стратегия на Европейския съюз за оказване на подкрепа на държавите членки за намаляване на вредата от алкохола ⁽³⁾,
 - като взе предвид заключенията от заседанието на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси от 1 и 2 декември 2011 г. относно преодоляването на несъответствията в здравето в ЕС чрез съгласувани действия за насърчаване на модели на здравословен начин на живот,
 - като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че вредната употреба на алкохол е втората най-значима свързана с начина на живот причина за заболявания в някои държави членки и че пристрастяването към алкохола е рисков фактор при над 60 хронични заболявания, включително алкохолната чернодробна болест, алкохолния хроничен панкреатит и почти всички други болести на храносмилателната система, както и рака, диабета, сърдечносъдовите заболявания, заглъстяването, феталните разстройства, свързани с консумацията на алкохол от страна на майката, и невро-психиатричните разстройства като зависимостта от алкохола;
- Б. като има предвид, че компетентните органи в държавите членки са най-добре подготвени, за да разработват индивидуално пригодени политики за превенция на злоупотребата с алкохол;
- В. като има предвид, че съществува причинно-следствена връзка между злоупотребата с алкохол и голям брой психични и поведенчески разстройства, други незаразни болести и увреждания;
- Г. като има предвид, че социалните разходи, пряко и косвено свързани с вредната употреба на алкохол, според оценките са възлезли на 155,8 милиарда евро в Европа през 2010 г., като по-голямата част от тях (82,9 млрд. евро) са били извън системата на здравеопазване;

⁽¹⁾ ОВ L 86, 21.3.2014 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 199 Е, 7.7.2012 г., стр. 25.

⁽³⁾ ОВ С 187 Е, 24.7.2008 г., стр. 160.

Сряда, 29 април 2015 г.

- Д. като има предвид, че злоупотребата с алкохол причинява смъртта на 3,3 милиона души в световен мащаб всяка година, т. е. 5,9 % от смъртните случаи; като има предвид, че приблизително 25 % от всички смъртни случаи във възрастовата група 20—39 години могат да се отдадат на злоупотребата с алкохол; като има предвид, че тези смъртни случаи често са в резултат от злополуки, актове на насилие или чернодробни заболявания;
- Е. като има предвид, че между 5 и 9 милиона деца живеят в семейства, които са неблагоприятно засегнати от консумацията на алкохол;
- Ж. като има предвид, че не всяка консумация на алкохол има едни и същи последици, тъй като тя в голяма степен зависи от модела на консумация, включително какво и как се консумира; като има предвид, че моделите и тенденциите на консумация на алкохол варират значително в различните региони в Европейския съюз, като съществуват силно изразени подрегионални модели на консумация и последици за здравето, свързани с вредната употреба на алкохол, на територията на ЕС; като има предвид, че вследствие на социалните, културните, географските и икономическите различия в страните от ЕС е необходимо да се прави разграничение между различните модели и тенденции на консумация;
- З. като има предвид, че прилагането на политика за намаляване на свързаните с алкохола вреди и за оказване на подкрепа за отговорната консумация на алкохол, приспособена към конкретните местни и регионални условия, би довела до намаляване на здравните и социалните разходи, свързани с преките и косвените последици от вредите от алкохола, като пристрастяването към алкохола, хроничните заболявания, смъртността и домашното насилие, както и на разходите за алкохол; като има предвид, че такава политика за намаляване на свързаните с алкохола вреди следва да ангажира не само сектора на здравеопазването, но и всички съответни заинтересовани страни, включително асоциациите в подкрепа на хората, страдащи от алкохолизъм, и че тя следва да бъде съгласувана с принципите на субсидиарност и на защита на здравето в рамките на всички политики, като същевременно постига значителни подобрения на общественото здраве;
- И. като има предвид, че злоупотребата с алкохол и вредната консумация на алкохол могат да доведат до пристрастяване към алкохола, към което трябва да се подхожда с повишено внимание и подкрепа в рамките на системите на здравеопазване на държавите членки;
- Й. като има предвид, че следва да се подчертае, че някои групи — като младите хора — са по-склонни към неправилно поведение по отношение на консумацията на алкохол, като свързаните с алкохол смъртни случаи представляват около 25 % от всички смъртни случаи при младите мъже на възраст между 15 и 29 години и една десета от всички смъртни случаи при младите жени; като има предвид, че прекомерната консумация на алкохол сред младите хора е все по-широко разпространена практика в държавите членки, като включва специфични методи на консумация, например периодично преднамерено напиване („binge drinking“); като има предвид, че по принцип черният дроб на мъжа преработва алкохола много пъти по-бързо от черния дроб на жената, което означава, че жените стават хронични алкохолици много по-бързо и консумирайки по-малки количества алкохол;
- К. като има предвид, че свързаните с алкохола вреди обикновено са свързани с множество фактори като социално-икономическото и културното равнище, моделите на консумация на алкохол и влиянието на родители и връстници, както и степента и равнището на прилагане и изпълнение на подходящи политики в тази област; като има предвид, че видовете уязвимост в рамките на дадено общество могат понякога да са толкова различни, колкото и видовете уязвимост между отделните общества;
- Л. като има предвид, че в някои региони на Европа занаятчийското производство на алкохолни напитки е основен фактор за местния туризъм;
- М. като има предвид, че рекламата и маркетингът оказват влияние върху нивата на консумация на алкохол, особено сред младите хора; като има предвид, че прилагането на Директива 2010/13/ЕС относно аудиовизуалните медийни услуги е от ключово значение за ефективната защита на физическото, умственото и нравственото развитие на децата и малолетните и непълнолетните лица; като има предвид, че съществува връзка между започването в ранна възраст на консумирането на алкохол и вероятността от появата на проблеми, свързани с алкохола, в зряла възраст; като има предвид, че най-ефективните инструменти за предотвратяване на прекомерната консумация на алкохол сред младите хора са образователните, информационните и превантивните кампании; като има предвид, че поради това Комисията трябва да започне незабавно да разработва нова европейска стратегия по отношение на алкохола, която да спомогне за ограничаване на прекомерната употреба на алкохол, а обществеността трябва да бъде информирана чрез кампании за повишаване на осведомеността относно неблагоприятните последици за здравето от консумацията на алкохол;

Сряда, 29 април 2015 г.

- Н. като има предвид, че Световната здравна организация (СЗО) подчертава необходимостта от допълнителни знания и действия в области като връзката между консумацията на алкохол и нероденото дете, алкохола и възрастните хора, въздействието върху хората в неравностойно социално положение и социалното изключване, свързано с злоупотребата с алкохол;
- О. като има предвид, че различни социални, културни, географски и икономически фактори в границите на Европейския съюз създават навици и тенденции, свързани с консумацията на алкохол, които се различават дори и на местно равнище, като водят и до различия в отношението към консумацията на алкохол;
- П. като има предвид, че е необходимо да се направи ясно разграничение между отговорната и вредната консумация на алкохол; като има предвид, че отговорната консумация на алкохол е съвместима със здравословния начин на живот;
- Р. като има предвид, че приблизително едно на всеки четири пътнотранспортни произшествия може да бъде свързано с шофиране в нетрезво състояние и че най-малко 5 200 души загиват при свързани с алкохола пътнотранспортни произшествия в ЕС всяка година; като има предвид, че шофирането в нетрезво състояние продължава да бъде втората по значимост причина за смърт по пътищата на ЕС;
- С. като има предвид, че много граждани на ЕС, и най-вече млади хора, не са достатъчно добре информирани за опасностите за здравето, свързани с вредната употреба на алкохол и пристрастяването към алкохола, и че превенцията и повишаването на осведомеността следователно са от първостепенно значение в рамките на новата европейска стратегия по отношение на алкохола; като има предвид, че ранното разпознаване на хората с вредни модели на употреба на алкохол и предоставянето на консултации на тези хора са доказали своята ефективност; като има предвид, че има още много какво да се направи, що се отнася до защитата на малолетните и непълнолетните лица от рекламите на алкохол;
- Т. като има предвид, че Регламент (ЕО) № 178/2002 от 28 януари 2002 г.⁽¹⁾ съдържа заключението, че следва да се приема, че храните, които се считат за вредни за здравето, не са безопасни;
- У. като има предвид, че при различните възрастови групи се проявяват различни модели на консумация на алкохол, които досега не са били проучвани пропорционално;
- Ф. като има предвид, че Регламент (ЕС) № 1169/2011 от 25 октомври 2011 г. за предоставянето на информация за храните на потребителите⁽²⁾ изключва напитките с алкохолно обемно съдържание над 1,2 % от две от своите разпоредби, а именно от списъка на съставките и от изискванията за етикетирание на хранителната информация; като има предвид, че предоставянето на изчерпателна информация относно алкохолните напитки все пак е необходимо предвид естеството на свързаните с алкохола рискове;
- Х. като има предвид, че съгласно Регламент (ЕС) № 1169/2011 от Комисията се изискваше да изготви в срок до декември 2014 г. доклад, в който да извърши оценка на това дали алкохолните напитки следва да подлежат в бъдеще на изискването за предоставяне на информация за енергийната стойност и да посочи причините, обосноваващи евентуално освобождаване, както и по целесъобразност да изготви законодателно предложение, което би определило правилата за изготвянето на списък със съставките или за задължителното обявяване на хранителната стойност на тези продукти;
- Ц. като има предвид, че стратегията на ЕС по отношение на алкохола се оказва успешна по отношение на подпомагането на действията на държавите членки за намаляване на свързаните със злоупотребата с алкохол вреди, по-специално чрез споделянето на най-добри практики в области като закрилата на младите хора, намаляването на броя на свързаните със злоупотребата с алкохол пътнотранспортни произшествия, образователните дейности за повишаване на осведомеността относно консумацията на алкохол и създаването на обща база данни и механизъм за мониторинг на равнището на ЕС, както и подобряването на координацията между Комисията и държавите членки, което в крайна сметка доведе до разработването на план за действие относно консумацията на алкохол и периодичното преднамерено напиване сред младежите (2014—2016 г.) от Комитета по националните политики и действия по отношение на алкохола (CNAPA);
- Ч. като има предвид, че участието на широк кръг заинтересовани страни в рамките на Европейския форум относно алкохола и здравето и извън него стимулира разработването на конкретни и измерими мерки за намаляване на свързаните със злоупотребата с алкохол вреди на местно равнище в целия Европейски съюз;
- Ш. като има предвид, че третата програма за действие на Съюза в областта на здравето (2014—2020 г.) насърчава възприемането на утвърдени най-добри практики за икономически ефективни мерки за превенция, насочени към ключови рискови фактори, включително злоупотребата с алкохол;

⁽¹⁾ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 18.

Сряда, 29 април 2015 г.

Щ, като има предвид, че външната оценка на стратегията, извършена през 2012 г., потвърждава уместността и ползотворността на подхода на съществуващата стратегия и нейните приоритетни теми;

1. Отбелязва, че на заседанието на Комитета по националните политики и действия по отношение на алкохола, проведено на 22 октомври 2013 г., Комисията обяви своето намерение да работи в тясно сътрудничество с държавите членки за разработването на европейски план за действие за намаляване на свързаните с алкохола вреди; отбелязва приемането през септември 2014 г. на план за действие относно консумацията на алкохол и периодичното преднамерено напиване („binge drinking“) сред младежите и призовава Комисията да следи неговото прилагане от държавите членки;

2. Призовава Комисията да предостави насоки за борбата срещу свързаните с алкохола вреди и да продължи да полага усилия за подпомагане на компетентните органи в държавите членки, в които тези действия носят добавена стойност, като същевременно зачита принципите на субсидиарност и на пропорционалност;

3. Подчертава, че за ограничаването на причинените от алкохола здравословни проблеми, социално-икономически проблеми и проблеми, свързани със сигурността, се изисква да се предприемат действия във връзка с мащаба, моделите и условията на употреба на алкохол, както и във връзка с по-широките социални обуславящи фактори, например чрез образованието и провеждането на информационни кампании;

4. Призовава Комисията да започне незабавно работа по изготвянето на нова стратегия на ЕС по отношение на алкохола (2016—2022 г.) със същите цели, като актуализира регулаторната рамка, с цел да се подпомогнат националните правителства в борбата срещу вредите, свързани с употребата на алкохол, да се подкрепи мониторингът и събирането на надеждни данни, да се насърчат превенцията и популяризирането на здравословния начин на живот и здравното възпитание, ранната диагностика, по-добрият достъп до лечение, непрекъснатата подкрепа за засегнатите лица и техните семейства, включително програми за предоставяне на консултации, да се намали броят на пътнотранспортните произшествия, причинени от шофиране в нетрезво състояние, и да се направи по-добро разграничение между моделите на консумация на алкохол, видовете поведение и нагласите по отношение на консумацията на алкохол;

5. Счита, че настоящата стратегия на ЕС за оказване на подкрепа на държавите членки в борбата срещу свързаните с алкохола вреди следва да бъде подновена като цяло в същия формат и със същите цели, т.е. като борба срещу вредите, свързани с употребата на алкохол, на равнището на държавите членки, която е ориентирана към предприемането на действия и която насърчава подхода, благоприятстващ участието на множество заинтересовани страни;

6. Настоятелно призовава Комисията незабавно да представи доклада, който съгласно Регламент (ЕС) № 1169/2011 трябваше да бъде изготвен в срок до декември 2014 г., с оценка дали алкохолните напитки следва да подлежат в бъдеще на изискването за предоставяне на информация за съставките и хранителното съдържание, като разгледа по-специално въздействието върху МСП и занаятчийското производство;

7. Настоятелно призовава Комисията незабавно да отправи искане към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) да извърши нова оценка на употребата на ацеталдехид като ароматично вещество в алкохолните и безалкохолните напитки;

8. Подчертава необходимостта от ясно обозначаване върху етикетите поне на калорийното съдържание на алкохолните напитки във възможно най-кратки срокове и призовава Комисията да представи съответно законодателно предложение най-късно през 2016 г.;

9. Призовава Комисията да започне незабавно работа по изготвянето на нова стратегия на ЕС по отношение на алкохола за периода 2016 — 2022 г., като вземе предвид плана за действие на Комитета по националните политики и действия по отношение на алкохола и заключенията от независимата оценка на стратегията на ЕС по отношение на свързаните с алкохола вреди, за да се осигури трайното въздействие на постигнатите досега резултати и да се продължи да се оказва подкрепа на националните правителства в тяхната борба срещу свързаните с алкохола вреди в дългосрочен план;

10. Подчертава, че взаимното допълване между законодателството и кодексите за поведение при защитата на малолетните и непълнолетните лица от отрицателните последици от опасната консумация на алкохол е необходимо, за да се гарантира ефективна защита на малолетните и непълнолетните лица; призовава държавите членки да прилагат стриктно съществуващото национално законодателство относно възрастовите граници по отношение на консумацията на алкохол и да извършат оценка на необходимостта от допълнителни правно обвързващи изисквания, за да осигурят ефективната защита на малолетните и непълнолетните лица;

11. Призовава държавите членки да прилагат политики и лечения в рамките на своите системи на здравеопазване, които водят до намаляване на пристрастяването към алкохола при отделните лица;

Сряда, 29 април 2015 г.

12. Призовава държавите членки да увеличат усилията си за информиране на широката общественост, особено на малолетните и непълнолетните лица и бременните жени, относно вредното въздействие на консумацията на алкохол и при необходимост да приемат целесъобразно законодателство;
13. Отчита различията между моделите на консумация между държавите членки и културните аспекти на отговорната консумация на алкохол;
14. Подчертава необходимостта от информационна кампания в целия ЕС с цел бременните жени да бъдат предупредени да не консумират алкохол, и призовава Комисията да проучи въздействието на включването на такава информация в етикетите и да представи законодателно предложение за тази цел най-късно през 2016 г.;
15. Настоятелно призовава държавите членки, които носят основната отговорност в тази област, да изготвят, прилагат и оценяват политиките в областта на общественото здраве, насочени към намаляването на вредната употреба на алкохол и към въвеждането на строги разпоредби относно търговията с алкохолни напитки, особено във връзка с продажбата им на малолетни и непълнолетни лица;
16. Призовава Комисията да разгледа възможността за въвеждане на валидно за целия ЕС етиктиране с цел предупреждаване на потребителите за опасностите от шофирането след употреба на алкохол;
17. Призовава Комисията да извърши оценка на ролята и функционирането на Европейския форум относно алкохола и здравето и при необходимост да извърши реформи, с цел да осигури, че членовете на форума действително представляват в достатъчна степен и по балансиран начин всички съответни заинтересовани страни, включително икономическите субекти и неправителствените организации, както и да полага усилия за насърчаването и подпомагането на тяхното участие във форума и на техния ангажимент за разработване на конкретни и ефективни мерки за намаляване на вредите от алкохола и за оказване на подкрепа за целенасочените действия, прилагани на национално, регионално и местно равнище;
18. Призовава Комисията да въведе допълнителни оперативни подобрения в настоящото прилагане на стратегията на ЕС, например: осигуряване на участието в Европейския форум относно алкохола и здравето на всички съответни заинтересовани страни; активизиране на взаимодействието на равнището на ЕС с Комитета по националните политики и действия по отношение на алкохола; насърчаване на добри практики при планирането, мониторинга и оценката на ангажиментите; събиране на по-качествени показатели, които предоставят обективна, актуализирана и реалистична картина на тенденциите при консумацията на алкохол и вредите, свързани с употребата на алкохол; и подпомагане на целенасочените действия, които са от значение на местно равнище, въз основа на пълното спазване на основните разпоредби на Договора за ЕС;
19. Подчертава, че новата стратегия на ЕС по отношение на алкохола не следва да определя нови цели, а по-скоро да подкрепя целите, които вече са съгласувани в рамките на СЗО като част от Европейския план за действие за намаляване на вредната консумация на алкохол за периода 2012 — 2020 г.;
20. Отбелязва, че една нова стратегия на ЕС може да бъде от особена важност за държавите членки, като им предлага възможности за действия, основани на обективни данни, тъй като националните, регионалните и местните органи носят отговорност да използват най-подходящия подход за намаляване на вредите, свързани с употребата на алкохол; настоятелно призовава Комисията да продължи да изпълнява ценната си роля в насърчаването на качествените научни изследвания и обмяна на данни;
21. Отново подчертава, че е важно Комисията, Парламентът, Съветът и държавите членки да поемат силен политически ангажимент за активизиране на усилията за предотвратяване на вредите, свързани с алкохола, и да дадат адекватен политически отговор, основаващ се на обективни данни, който да отразява тежките и разнородни здравни и социално-икономически въздействия на свързаните с алкохола вреди и тяхната взаимовръзка с други рискови фактори;
22. Припомня значението на наличието на измерими и стриктни политически цели и на подходящи многогодишни механизми за наблюдение на напредъка, за да се гарантира ефективно изпълнение на стратегията в държавите членки; подчертава необходимостта от проследяване на прилагането на свързаното с алкохола национално законодателство;
23. Призовава Комисията и държавите членки да подкрепят активно подобряването на показателите, събирането на надеждни данни, сравнимостта и навременния анализ по отношение на консумацията на алкохол и нейните последици за здравето и обществото, да предоставят подходящи ресурси за намаляване на тежестта, дължаща се на злоупотребата с алкохол, и на преките и косвените разходи за обществото, свързани с вредите от алкохола, както и да насърчават ефективната интеграция на съответните данни в политиките на ЕС и националните политики по отношение на алкохола, като използват обща база обективни данни;

Сряда, 29 април 2015 г.

24. Настоятелно приканва държавите членки да активизират усилията си за закрила на младите хора от свързаните с алкохола вреди, по-специално като наложат стриктно спазване на националното законодателство относно възрастовата граница и гарантират, че рекламирането се извършва по отговорен начин;
25. Призовава Комисията и държавите членки да инвестират в образованието, за да се подчертаят последиците за здравето и обществото от вредната консумация на алкохол, като същевременно се насърчава умереността и отговорния подход при консумацията на алкохолни напитки;
26. Подчертава, че не следва да бъдат използвани публични средства за насърчаване на консумацията на алкохол, с изключение на мерките за насърчаване, обхванати от Регламент (ЕО) № 1144/2014 и Регламент (ЕО) № 1308/2013;
27. Подчертава необходимостта държавите членки да ограничат продажбата на алкохол на лица под законната възраст за купуване на алкохол, като извършват редовни проверки, по-специално в близост до училищата; призовава Комисията да предприеме действия за правилното регулиране на трансграничните продажби на алкохол в интернет; призовава Комисията и държавите членки да провеждат кампании за повишаване на обществената осведоменост относно опасностите от алкохолните ексцесии, особено сред непълнолетните лица, и да полагат допълнителни усилия за намаляване на пътнотранспортните произшествия, свързани с шофирането в нетрезво състояние;
28. Настоятелно призовава Комисията да следи отблизо изпълнението на Директива 2010/13/ЕС относно аудиовизуалните медийни услуги, както и да разгледа въпроса за преразглеждането ѝ по отношение на маркетинга на алкохол, насочен към младите хора, и спонсорството на алкохола, така че да се намали излагането на младите хора на маркетинга на алкохолни напитки;
29. Призовава държавите членки и Комисията, както и всички други съответни заинтересовани страни, да преразгледат и засилят кампаниите за повишаване на осведомеността, насочени към вредната консумация на алкохол, и по-специално консумацията от бременни жени и въздействието на алкохола върху плода;
30. Призовава Комисията и държавите членки да разгледат възможността за предприемане на конкретни мерки за ограничаване на консумацията на алкохол, особено сред непълнолетните и малолетните лица и лицата, страдащи от тежки смущения, хронични заболявания или тежка зависимост, свързани с употребата на алкохол;
31. Призовава Комисията да запази в своята стратегия финансовата подкрепа за ефективни и научно обосновани проекти, свързани с вредите, предизвикани от злоупотребата с алкохол, както и да включи анализа на основните причини за злоупотребата с алкохол в рамките на новата програма за здравеопазването и на програмата „Хоризонт 2020“; призовава Комисията да гарантира, че финансовата ѝ подкрепа е адресирана само към проекти с добре обоснована от научна гледна точка методология и обективни изпълнители;
32. Призовава държавите членки, Комисията и другите заинтересовани страни да диверсифицират информационните кампании относно опасностите от консумацията на алкохол за различните възрастови групи, както и относно начина на шофиране и последствията от шофиране в нетрезво състояние, да адаптират тези кампании към различните възрастови групи и да ги провеждат по-активно;
33. Призовава държавите членки да прилагат образователни мерки и мерки за повишаване на осведомеността, насочени към младите хора, като част от стратегиите за предотвратяване на злоупотребата и разпространяване на най-добрите практики;
34. Призовава държавите членки да използват стратегията на СЗО по отношение на алкохола като основа и да подобрят ранното откриване на вредната консумация на алкохол при първичната медицинска помощ чрез насърчаване на извършването на скрининг и осигуряване на подходящи услуги за подкрепа на лечението на разстройствата, причинени от употребата на алкохол, и свързаните с нея хронични заболявания;
35. Подчертава, че разпоредбите, прилагани от съответните органи в държавите членки, трябва да допринасят за повишаването на осведомеността относно последиците от злоупотребата с алкохол, за достъпността и приемливите цени на лечението за лицата, страдащи от разстройства, свързани с прекомерната консумация на алкохол, и да въведат програми за скрининг и кратка намеса в случаи на вредна и опасна употреба на алкохол; призовава държавите членки да си сътрудничат, за да намерят решения за подпомагане на страдащите от смущения, хронични заболявания или силна зависимост, свързани с консумацията на алкохол, за да им се помогне да се грижат за себе си и да надмогнат зависимостта си;
36. Изразява съжаление, че в някои държави членки са съкратени основни услуги, свързани със зависимостта от алкохола;

Сряда, 29 април 2015 г.

37. Призовава държавите членки и всички други съответни заинтересовани страни да продължат да прилагат, да изпълняват по-активно и/или да разработят политики и действия за насърчаване на модели на здравословен начин на живот, включително правилно хранене и спортни и здравословни развлекателни дейности, като в същото време отчитат факта, че умерената консумация на алкохолни напитки е важен елемент от културния живот в много държави членки и не е задължително в противоречие със здравословния начин на живот;
38. Призовава държавите членки внимателно да обмислят дали е подходящо да се въведат национални политики, насочени към предотвратяването на продажбата на много евтин алкохол, при условие че тези мерки осигуряват ефективна защита на здравето и отдават дължимото внимание на принципите на пропорционалност и субсидиарност, както и на становището, което предстои да бъде изготвено от Съда на Европейския съюз, относно съвместимостта на политиката на шотландското правителство за определяне на минимални цени със законодателството на ЕС;
39. Настоятелно призовава държавите членки да разгледат своите действащи законодателства и инициативи, отнасящи се до информацията за потребителите и подходящата култура на консумация на алкохол, за да образуват и повишават осведомеността относно последиците от вредната употреба на алкохол и да намалят свързаните със злоупотребата с алкохол вреди; по-конкретно препоръчва държавите членки да контролират рекламите на алкохол и тяхното въздействие върху младите хора и да предприемат подходящи действия с оглед на ограничаването на тяхното излагане на такива реклами;
40. Призовава Комисията да извърши оценка на съществуващото законодателство на ЕС по отношение на необходимостта от подобряване на информацията за потребителите относно алкохола, за да се гарантира, че потребителите са информирани за алкохолното и калорийното съдържание, без да се издигат пречки пред единния пазар; подчертава значението на наличието на ясна, кратка и полезна информация за въздействието на употребата на алкохол и рисковете, които представлява за здравето; призовава Комисията да разгледа възможността за приемане на етикет за целия ЕС, съдържащ предупреждение за потребителите относно опасностите от злоупотребата със силни алкохолни напитки по време на бременност или при шофиране;
41. Призовава Комисията и държавите членки да разработят подходящи стратегии и да активизират проверките, за да се справят с проблема с фалшивия алкохол, както и с незаконната продажба и черния пазар на алкохол, които оказват особено отрицателно въздействие върху най-необлагодетелстваните слоеве на обществото и младите хора, както и да защитават географските указания в Съюза и в цял свят чрез международни търговски споразумения;
42. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията.
-

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0175

Втора годишнина от срутването на сградата Рана Плаза и актуално състояние на Пакта за устойчивост**Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно втората годишнина от срутването на сградата „Рана Плаза“ и напредъка по Пакта за устойчиво развитие на Бангладеш (2015/2589(RSP))**

(2016/C 346/06)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно Бангладеш, и по-специално резолюциите си от 18 септември 2014 г. ⁽¹⁾, 16 януари 2014 г. ⁽²⁾, 21 ноември 2013 г. ⁽³⁾ и 14 март 2013 г. ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своите резолюции от 25 ноември 2010 г. относно правата на човека и социалните и екологичните стандарти в международните търговски споразумения ⁽⁵⁾ и относно корпоративната социална отговорност в международните търговски споразумения ⁽⁶⁾,
- като взе предвид Споразумението за сътрудничество между Европейската общност и Народна република Бангладеш за партньорство и развитие ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Пакта за устойчиво развитие за постоянно подобряване на трудовите права и безопасността във фабриките в промишлеността за готови облекла и плетива в Бангладеш,
- като взе предвид съвместното изявление на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Федерика Могерини, члена на Комисията, отговарящ за търговията, Сесилия Малстрьом, члена на Комисията, отговарящ за заетостта, социалните въпроси, уменията и трудовата мобилност, Мариан Тейсен, и члена на Комисията, отговарящ за международното сътрудничество и развитие, Невен Мимица, по повод втората годишнина от трагедията със срутването на сградата „Рана Плаза“,
- като взе предвид Декларацията на ООН от Йоханесбург относно устойчивото потребление и производство за насърчаване на социално и икономическо развитие,
- като взе предвид Рамката за насърчаване на здравословни и безопасни условия на труд на МОТ (2006 г., C-187) и Конвенцията относно безопасността на труда и здравето на работниците (1981 г., C-155), които не са ратифицирани от Бангладеш, както и съответните им препоръки (R-197); като взе предвид също така Конвенцията относно инспекцията по труда (1947 г., C-081), по която Бангладеш е страна, и нейните препоръки (R-164),
- като взе предвид програмата на МОТ за по-добра работа за Бангладеш, изпълнението на която започна през октомври 2013 г.,
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Обновена стратегия на ЕС за периода 2011—2014 г. за корпоративната социална отговорност“ (COM(2011)0681) и резултатите от общественото допитване относно работата на Комисията относно посоката на нейната политика за корпоративна социална отговорност след 2014 г.,
- като взе предвид своите резолюции от 6 февруари 2013 г. относно „Корпоративна социална отговорност: отчетно, прозрачно и отговорно поведение на стопанските субекти и устойчив растеж“ ⁽⁸⁾ и относно „Корпоративната социална отговорност: насърчаване на интересите на обществото и действия, насочени към постигането на устойчиво и приобщаващо възстановяване“ ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2014)0024.⁽²⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0045.⁽³⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0516.⁽⁴⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0100.⁽⁵⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 31.⁽⁶⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 101.⁽⁷⁾ ОВ L 118, 27.4.2001 г., стр. 48.⁽⁸⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0049.⁽⁹⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0050.

Сряда, 29 април 2015 г.

- като взе предвид Ръководните принципи на ООН за бизнес и права на човека, които определят рамка както за правителствата, така и за дружествата по отношение на защитата и зачитането на правата на човека, и които бяха одобрени от Съвета по правата на човека през юни 2011 г.,
 - като взе предвид резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека, приета на 26 юни 2014 г., с която се създава междуправителствена работна група с мандат за разработване на международен правно обвързващ инструмент за регулиране на дейностите на транснационалните корпорации,
 - като взе предвид Декларацията на Международната организация на труда (МОТ) относно основните принципи и права в областта на труда,
 - като взе предвид Глобалния договор на ООН за права на човека, трудови норми, околна среда и антикорупция,
 - като взе предвид предложението на Комисията за регламент за създаване на система на Съюза за надлежна проверка по веригата на доставки (COM(2014)0111), насочен към транспонирането в законодателството на Насоките на ОИСР по надлежната проверка за отговорни вериги за доставки на полезни изкопаеми от засегнати от конфликти и високорискови зони,
 - като взе предвид законопроекта, свързан с надлежната проверка от дружества майки и дружества основни изпълнители (№ 2578), приет на първо четене от Националното събрание на Френската република на 30 март 2015 г.,
 - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че на 24 април 2013 г. „Рана Плаза“ — осеметажна сграда в Савар, близо до Дака, в която се помещаваха няколко фабрики за облекло, се срути, като причини смъртта на над 1 100 души и раняването на близо 2 500 души; като има предвид, че срутването на сградата „Рана Плаза“ беше най-страшният промишлен инцидент и най-смъртоносният дефект на неотговарящ на стандартите строеж в съвременната история на Бангладеш;
- Б. като има предвид, че най-малко 112 души загинаха в пожара във фабриката „Tazreen“ в района Ашулия, Дака, Бангладеш на 24 ноември 2012 г.; като има предвид, че пожарите във фабрики, срутванията на сгради и други злоупотреби, свързани със здравето и безопасността на работното място, не са ограничени само до сектора на производството на готови облекла в Бангладеш, а продължават да будят сериозна загриженост в други развиващи се и най-слаборазвити страни със силно производство на готови облекла, ориентирано към износ;
- В. като има предвид, че след изтичането на Споразумението относно мултифибрите и поради високата трудова интензивност на сектора за производство на готови облекла, развиващи се страни като Китай, Бангладеш, Индия и Виетнам се превърнаха в световни производители; като има предвид, че Бангладеш беше станал вторият по големина износител на облекла в света след Китай, като заетите в този сектор получаваха едни от най-ниските заплати в производството на облекла, докато текстилният сектор осигуряваше близо 85 % от износа на страната; като има предвид, че 60 % от производството на облекла беше предназначено за ЕС, който е най-големият пазар за износа на Бангладеш;
- Г. като има предвид, че в сектора на производството на готови облекла в Бангладеш работят около 4 милиона души, и че той косвено осигурява прехраната на 40 милиона души, около една четвърт от населението на Бангладеш; като има предвид, че секторът на производство на готови облекла допринесе значително за намаляване на бедността; като има предвид, че Бангладеш е постигнал значителен напредък по отношение на намаляването на неравнопоставеността между половете в обществото, като успешно постигна третата цел от Целите на хилядолетието за развитие на ООН в областта на равенството между половете, и като има предвид, че секторът на производството на готови облекла е допринесъл значително за това, тъй като 3,2 милиона от 4-те милиона души, работещи в него са жени; като има предвид, че назначаването на работа на жени в много случаи е допринесло за тяхното овластяване;
- Д. като има предвид, че реорганизирането на сектора на производство на готови облекла около модела на веригата на интегрираната стойност означаваше, че поръчките могат да бъдат осигурени единствено чрез подобряване на производителността и по-нататъшното понижаване на производствените разходи, което направи работната сила на Бангладеш и на други развиващи се страни особено уязвима; като има предвид, че Камбоджа и Шри Ланка, където

Сряда, 29 април 2015 г.

икономиката силно зависи от сектора за производство на готови облекли, бяха засегнати от понижаване на заплатите въпреки рязкото разрастване на производствените съоръжения и увеличение на заетостта; като има предвид, че минималната работна заплата се увеличи значително в Бангладеш след трагедията със срутването на сградата „Рана Плаза“, но въпреки това все още не е достигнала това, което се счита за адекватно равнище за покриване на основните потребности;

- Е. като има предвид, че според различни източници над 600 работници от сектора за производство на облекло са загинали при пожари във фабрики в Бангладеш между 2006 г. и 2013 г., докато според организации за защита на правата на човека, нито един от собствениците или управителите на фабриките не е бил изправен пред съд;
- Ж. като има предвид, че срутилата се сграда „Рана Плаза“ е била построена незаконно и не е отговаряла на стандартите за безопасност; като има предвид, че след бедствието 32 фабрики в Бангладеш бяха окончателно затворени поради сериозни опасения във връзка с безопасността, а 26 фабрики са били частично затворени; като има предвид, че остават значителен брой фабрики, на които все още предстои да повишат своите стандарти до отговаряща на законите степен; като има предвид, че МОТ подкрепя инициативата на правителството на Бангладеш за провеждане на проверки на структурната стабилност на сградите и противопожарната и електрическата безопасност на близо 1 800 фабрики за готови облекла, много от които са преустроени търговски или жилищни сгради;
- З. като има предвид, че на 24 април 2013 г. беше подписано „Споразумение за практическа договореност за плащанията, дължими на жертвите на злополуката в сградата „Рана Плаза“ и техните семейства“ (Доверителен фонд на донорите), за обезщетяване на пострадалите от злополуката и техните семейства, от представители на правителството на Бангладеш, местните производители на облекла и международни търговски марки за облекла, местни и международни синдикални организации и международни НПО; като има предвид, че сумата, определена за покриване на разходите по всички предявени искове възлиза на 30 милиона щатски долара; като има предвид, че към втората годишнина на трагедията, общата сума, събрана от доброволни корпоративни вноски, възлиза на около 27 милиона щатски долара, като е налице недостиг от 3 милиона;
- И. като има предвид, че финансовото обезщетение е основна икономическа подкрепа и че няма да бъде възможно да се изплатят медицинските разходи на пострадалите, които се нуждаят от дългосрочни медицински грижи, ако фондът остане недофинансиран; като има предвид, че Парламентът изрази съжаление, че общата сума, събрана от доброволни дарения на дружества към доверителния фонд, не е достигнала посочената цел и отбеляза, че един задължителен механизъм би бил от по-голяма полза за оцелелите и за семействата на жертвите;
- Й. като има предвид, че в резултат на трагичните събития в „Рана Плаза“, общественият отзвук, който те предизвикаха и призивите на Европейския парламент за действие, ЕС, съвместно с правителството на Бангладеш и МОТ, лансира на 8 юли 2013 г. Пакт за устойчиво развитие за постоянно подобряване на трудовите права и безопасността във фабриките в сектора на производството на готови облекла и плетива в Бангладеш (Пакта за устойчивост), по силата на който Бангладеш се ангажира да предприеме действия за подобряване на трудовите стандарти и условията на труд в сектора на производството на готови облекла в страната;
- К. като има предвид, че преди инцидента Бангладеш имаше само 92 инспектори, които трябваше да инспектират близо 5 000 фабрики за готови облекла и други предприятия в страната; като има предвид, че правителството на Бангладеш пое ангажимент да наеме допълнителни 200 инспектори до края на 2013 г.;
- Л. като има предвид, че първият преглед на Пакта се състоя през октомври 2014 г., и доведе до заключението, че независимо от постигнатия добър напредък правителството на Бангладеш трябва да предприеме по-нататъшни важни стъпки, по-конкретно във връзка с подобряването и прилагането на трудовото право, подобряването на трудовите права в зоните за преработка на продукцията за износ („EPZ“) и наемането на повече инспектори по труда; като има предвид, че вторият преглед на Пакта ще се състои през есента на 2015 г.;
- М. като има предвид, че през юли 2013 г. беше изменен Закона за труда на Бангладеш; като има предвид, че въпреки че съдържа някои положителни реформи, като например в областта на здравословните и безопасни условия на труд, този закон продължава до голяма степен да не отговаря на международните стандарти по отношение на свободата на сдружаване и колективното договаряне, както беше подчертано от коментарите на експертната комисия на МОТ по Конвенции 87 и 98, включително ограничения на правото напълно свободно да се избират представители, многобройни ограничения на правото на стачка и широки административни правомощия за анулиране на регистрацията на синдикална организация, и като има предвид също така, че правителството многократно заяви, че не възнамерява да разглежда други изменения;

Сряда, 29 април 2015 г.

- Н. като има предвид, че Споразумението за противопожарна безопасност и безопасност на сградите в Бангладеш, което е правнообвързващо, беше подписано на 13 май 2013 г. от корпорации за производство на облекла, всеобщи и местни синдикални организации, НПО и групи, отстояващи правата на работниците, и че на 9 юли 2013 г. беше създаден Алианс за безопасни условия на труд в Бангладеш, който обедини 26 предимно северноамерикански търговски марки, но без участието на синдикални съюзи; като има предвид, че към момента 175 модни марки и и търговски марки за търговия на дребно са подписали Споразумението; като има предвид, че в рамките на Споразумението и Алианса са извършени проверки на 1 904 фабрики, произвеждащи за износ;
- О. като има предвид, че правителството на Бангладеш все още не е приело правилата и разпоредбите за прилагане на Закона за труда от 2013 г. въпреки многократните обещания, като за последен път заяви, че ще ги приема през лятото на 2015 г.; като има предвид, че прилагането на закона е необходимо условие за допустимост за „Програмата за по-добра работа“ на МОТ и за функционирането на програмата за обучение в рамките на Алианса;
- П. като има предвид, че в Бангладеш 10 % от работната сила в сектора на производството на готови облекла е заета в зоните за преработка на продукцията за износ (EPZ); като има предвид, че през юли 2014 г. правителството прие нов Закон за труда в EPZ, но че с него не изравнява правата на работниците в тези зони с тези на работниците, работещи на други места в Бангладеш; като има предвид, че въпреки че забраната на стачките изтече на 1 януари 2014 г., сдруженията за защита на правата на работниците нямат същите права и привилегии като синдикалните организации;
- Р. като има предвид, че от началото на 2013 г. в сектора за производство на облекла са регистрирани близо 300 нови синдикални организации; като има предвид, че през 2014 г. 66 заявления, представляващи 26 % от всички подадени заявления, бяха отхвърлени; като има предвид, че дискриминацията, насочена срещу синдикалните организации, продължава да бъде много сериозен и бързо разрастващ се проблем; като има предвид, че според сигнали на синдикалните организации правителството на Бангладеш проактивно възпрепятства работниците и работодателите, които желаят да създадат свои собствени комисии по безопасността, в съответствие с изискванията на Споразумението;
- С. като има предвид, че Бангладеш е на 136 място от общо 177 държави по индекса на прозрачност и като има предвид, че корупцията е ендемична в глобалната верига на доставки на облекла и включва политическата класа, както и местни и многонационални корпорации;
- Т. като има предвид, че според Консорциума за права на работниците, производствената цена на всяка от седемте милиарда дрехи, които Бангладеш продава ежегодно на западни марки би се повишила с по-малко от 10 цента, ако страната повиши стандартите за безопасност в своите 5000 фабрики за производство на облекла до тези на западните страни в срок от 5 години; като има предвид, че не съществуват индикации, че цените на облеклата и текстилните изделия са се увеличили през последните две години;
- У. като има предвид, че секторът на производството на готови облекла явно е доминиран от големи търговци на дребно, маркови производители и търговци, които контролират световните производствени мрежи и директно определят условията за доставка; като има предвид, че производителите на облекла и текстил, в контекста на една глобализирана промишленост, често нямат друг избор освен да приемат по-ниски цени, да повишават стандартите за качество, да съкращават сроковете за доставка, да намаляват минималните количества и да поемат възможно най-висок риск; като има предвид, че са налице сериозни слабости по отношение на прозрачността и проследяемостта в глобалната верига на доставки; като има предвид, че достойните условия на труд в световната верига на доставки ще бъде основна точка от дневния ред на конференцията на МОТ през 2016 г.;
- Ф. като има предвид, че трагедията породила безпрецедентно търсене от страна на европейските потребители на повече информация относно произхода на стоките и условията на тяхното производство; като има предвид, че европейските граждани внесоха многобройни петиции и организираха кампании с искане за по-голяма отчетност от страна на марките за облекло за гарантиране на етичен начин на производство на техните продукти;
- Х. като има предвид, че като най-слаборазвита страна Бангладеш се ползва от безмитен и освободен от квоти достъп до пазара на ЕС за всички свои продукти в рамките на инициативата „Всичко освен оръжие“, което обхваща 55 % от износа на Бангладеш, голяма част от който облекла/текстилни изделия, и следователно е длъжна да осигури ефективното прилагане на редица основни конвенции на ООН/МОТ, свързани с правата на човека и трудовите права;

Сряда, 29 април 2015 г.

1. Припомня жертвите във връзка с втората годишнина от трагедията в „Рана Плаза“ — една от най-страшните промишлени злополуки, които са се случвали; изразява отново своите съболезнования на опечалените семейства, както и на ранените и на получилите увреждания; подчертава, че тези загуби можеха да бъдат избегнати с по-добри системи за безопасност на работното място;
2. Припомня, че координационният комитет „Рана Плаза“ създаде Доверителния фонд на донорите за „Рана Плаза“ с цел доброволно събиране на дарения от дружества, за да се обезщетят жертвите и семействата; изразява съжаление, че 3 милиона щатски долара от 30-те милиона щатски долара обезщетения бяха все още неизплатени към април 2015 г. и настоятелно призовава международните марки, които са получавали доставки от „Рана Плаза“ или които имат значими връзки с Бангладеш, правителството на Бангладеш и Бангладешката асоциация на производителите и износителите на облекла (BGMEA) да осигурят незабавното изплащане на всички дължими обезщетения;
3. Осъжда факта, че около една трета от дружествата, за които се счита, че имат връзки с този комплекс от фабрики, като Adler Modemarkte, Ascena Retail, Carrefour, Grabalok, J.C. Penney, Manifattura Corona, NKD, PWT или YesZee, все още не са направили своите вноски в Доверителния фонд на донорите; изразява дълбоко съжаление във връзка с факта, че след месеци отлагане Бенетон предостави 1,1 милиона щатски долара в Доверителния фонд на донорите за „Рана Плаза“, въпреки че необходимата вноска се изчислява на много по-голяма сума въз основа на платежоспособността на дружеството и като се има предвид степента му на ангажираност с „Рана Плаза“; изразява също така съжаление, че търговските марки, свързани с „Рана Плаза“, са предоставили недостатъчни дарения, като по този начин не са поели отговорност спрямо жертвите, включително Манго, Маталан и Индитекс, които отказаха да разкрият размера на дарените суми, докато други, като Уолмарт и Чилдрънс плейс, са внесли минимални суми;
4. Отбелязва, че обезщетението за пожара във фабриката „Tazreen“ понастоящем се договаря на същата основа като споразумението за „Рана Плаза“, изразява дълбоко съжаление за продължаващите забавяния и призовава обезщетенията да бъдат предоставяни на време;
5. Приветства предприетите стъпки в посока установяване на постоянна национална схема за застраховка срещу злополука на работното място и насърчава правителството на Бангладеш да спази ангажимента си в рамките на Националния тристранен план за действие във връзка с това; призовава Комисията да подкрепи подобно усилие, когато е целесъобразно, и все пак отбелязва, че докато настоящите усилия за обезщетяване продължават да не са приключили, това ще продължи да бъде пречка пред напредъка в тази област;
6. Призовава Комисията, правителствата на държавите членки на ЕС, и други страни да разгледат предложения за задължителни регулаторни рамки, които да гарантират, че достъпът до правни средства за защита и обезщетение се основава на потребностите и отговорността, а не само върху способността на кампанийни групи да назовават и порицават или доброволните усилия на дружествата;
7. Приветства инициативата на ЕС за създаването на Пакта, чиято цел е осигуряването на ново начало в областта на здравето и безопасността на работното място, условията на труд, спазването на трудовите права и насърчаването на отговорно поведение на стопанските субекти в сектора на производството на готови облекла в Бангладеш;
8. Отбелязва заключенията от първия преглед на Пакта през октомври 2014 г., който отбеляза добър напредък от страна на органите на Бангладеш, и признава приноса на Пакта за подобряване на здравословните и безопасни условия на труд във фабриките за производство на готови облекла; по тази причина призовава настоятелно правителството на Бангладеш да се ангажира в още по-голяма степен за активно изпълнение на всички ангажменти по Пакта като въпрос с най-висок приоритет; е убеден, че съществен напредък по всички свързани с условията на труд и безопасността въпроси, и по-специално по отношение на зачитането на трудовите права, трудовите инспекции, достойното заплащане, структурната стабилност на сградите и здравословните и безопасни условия на труд и отговорното поведение на стопанските субекти, може да бъде постигнат от втория преглед на Пакта, който следва да се състои през есента на 2015 г.;
9. Отбелязва предприетите от Бангладеш стъпки за изменение на неговия Закон за труда след бедствието в „Рана Плаза“, като укрепи основните права в областта на здравословните и безопасни условия на труд и трудовите права; изразява съжаление, че не са предприети действия по редица ограничения на свободата на сдружаване на работниците и че законът все още не отговаря на изискванията на основните конвенции на МОТ;

Сряда, 29 април 2015 г.

10. В съответствие с ангажиментите съобразно Пакта настоятелно призовава правителството и парламента на Бангладеш да приемат, като абсолютен приоритет, необходимите правила и разпоредби за гарантиране на ефективното прилагане на закона, в тясна консултация с Тристранния консултативен съвет и като се отдели специално внимание на изпълнението на конвенции 87 и 98 на МОТ относно свободата на сдружаване и колективното договаряне;

11. Изразява загриженост във връзка с положението в зоните за преработка на продукцията за износ, където синдикалните организации продължават да бъдат забранени, а условията на труд и стандартите за здравословни и безопасни условия на труд са недостатъчно добри, и подчертава, че работниците там следва да се ползват от същите основни правни свободи и стандарти за безопасност като работниците в другите райони в страната; изразява дълбоко съжаление, че предложеният Закон за труда в зоните за преработка на продукцията за износ продължава да забранява на работниците да формират синдикални организации в тези зони и посочва, че сдруженията за социално подпомагане на работниците в никакъв случай не притежават права и привилегии, съпоставими с тези на синдикалните организации; настоятелно призовава правителството на Бангладеш незабавно и изцяло да разшири обхвата на Закона за труда, като включи зоните за преработка на продукцията за износ;

12. Приветства увеличението на минималната работна заплата в сектора на промишлеността за готови облекла със 77 % от 35 EUR на 62 EUR месечно и насърчава по-широкото му приложение; отбелязва при все това, че на практика минималната работна заплата в промишлеността за производство на облекла все още не покрива основните потребности на работниците и че тя следва да възлиза най-малко на 104 EUR за целта, и призовава правителството на Бангладеш да определи заплата, осигуряваща най-малкото жизнен минимум, в тясна консултация със синдикалните организации и служителите; освен това настоятелно призовава правителството да гарантира, че всички фабрики за облекло действително изплащат дължимите заплати;

13. Приветства регистрацията на приблизително 300 нови синдикални организации в сектора на производството на облекла от началото на 2013 г., с което техният брой в този сектор се удвои, но изразява загриженост, че през 2014 и 2015 г. процесът на регистрация е отбелязал спад; насърчава органите на Бангладеш да продължат първоначалната положителна тенденция за постигане на целите за адекватно представителство на четирите милиона работници в сектора на промишлеността за готови облекла;

14. Изразява дълбока загриженост във връзка с докладите, съгласно които новоучредените синдикални организации са подложени на дискриминация, уволнения и репресии; изразява възмущението си от широко разпространената дискриминация, насочена срещу синдикалните организации, която е подчертана от доказани действия за сплашване, тормоз и физическо насилие срещу представители на работниците, в т.ч. убийството на синдикалния лидер Аминул Ислам; настоятелно призовава правителството на Бангладеш за ефективно справяне с нелоялните трудови практики чрез прилагане на необходимите мерки за предотвратяване, разследване и преследване на нарушения по бърз и прозрачен начин с цел да се сложи край на безнаказаността и да се подведат под съдебна отговорност убийците на Аминул Ислам; е убеден, че подходящото обучение и повишаването на осведомеността относно трудовите права е ефективен начин за намаляване на дискриминацията срещу синдикалните организации;

15. Счита, че наличието на демократични синдикални структури играе важна роля за повишаване на стандартите по отношение на опазването на здравето на работниците и безопасните условия на труд, например трайното развитие на ръководени от работниците комисии по безопасността във всички фабрики; подчертава също така значението на достъпа на синдикалните организации до фабриките с цел да обучат работниците как да защитават своите права и безопасност, включително правото си на отказ на опасен труд;

16. Приветства ангажимента, поет от правителството за преустройство на Отдела за инспекции на фабрики и обекти (Department of Inspections of Factories and Establishments, DIFE), в който се очаква да работят 993 служители и да включва 23 регионални служби, за модернизирването на неговата служба за инспекции през януари 2014 г. и за приемането на национална политика за здравословни и безопасни условия, както и на единни стандарти за инспекция на здравословните и безопасни условия; призовава Комисията и международните партньори да предоставят техническа помощ и да обменят най-добри практики, които да подпомагат модернизацията на DIFE; призовава правителството на Бангладеш да изпълни своите ангажименти във връзка с инспекцията на труда и да спазва Конвенция 81 на МОТ; приветства закриването на фабрики, които не отговарят на стандартите за безопасност;

17. Изразява все така загриженост по повод твърденията за ендемична корупция в Бангладеш между инспекторите в областта на здравето и безопасността и собствениците на фабрики за облекло и призовава за полагане на повече усилия за борба срещу такива практики;

Сряда, 29 април 2015 г.

18. Разбира трудностите, свързани с постигането на напредък при назначаването на инспектори, които произтичат от необходимостта хората да бъдат подходящо обучени съобразно единен стандарт и хармонизирани оперативни процедури, преди реално да поемат функциите си; изразява съжаление при все това, че целта да бъдат наети 200 инспектори до края на 2013 г. все още не е изпълнена, тъй като понастоящем са назначени 173 души, и подчертава, че 200 инспектори са далеч под необходимото за упражняването на надзор над промишленост с 4 милиона работници;

19. Приветства факта, че Споразумението и Алиансът са приключили проверките на всички фабрики, които попадат в рамките на техните правомощия, и са завършили над 400 планове за корективни действия; настоятелно призовава правителството на Бангладеш да допълни тези действия с бързата проверка на производствените помещения под негова отговорност и да приеме подходящи корективни действия; подкрепя важната работа на МОТ в подкрепа на гарантирането на тези действия; приветства ангажмента на производителите, които желаят да повишат стандартите и призовава всички заинтересовани страни да гарантират правилното изпълнение на плановете за корективни действия;

20. Приветства факта, че до момента повече от 250 модни марки и марки за търговия на дребно, които си доставят готови облекла от Бангладеш, подписаха Споразумението или Алианса, за да координират своите усилия за подпомагане на повишаването на безопасността на фабриките в Бангладеш, които ги снабдяват; насърчава в този контекст други дружества, включително малки и средни предприятия (МСП), да се присъединят към Споразумението; подчертава необходимостта от подходящо участие на всички заинтересовани страни за ефективно прилагане на Споразумението и насърчава прилагането на сходни споразумения и в други високорискови държави;

21. Насърчава страните по Споразумението и Алианса да подобрят сътрудничеството помежду си и да обменят редовно доклади от проверки във фабрики, за да се избегне дублиране на дейността, както и двойни стандарти; призовава Алианса също така да публикува своите доклади на бенгалски език, включително онлайн, и да ги предоставя, придружени със снимки, така че да бъдат достъпни за всички в страната;

22. Счита, че глобалните търговци на дребно и производителите на маркови облекла носят голяма част от отговорността, с оглед на настоящите модели на производство, за затрудненото подобряване на условията на труд и повишаване на заплатите в държавите производители; е убеден, че биха могли да бъдат създадени по-справедлива структура на пазара и по-справедливи социални условия, ако тези предприятия гарантират, по цялата дължина на своите вериги на доставки, пълно спазване на основните трудови стандарти на МОТ, международно признатите стандарти за корпоративна социална отговорност, и по-конкретно наскоро актуализираните Насоки на ОИСР за многонационалните предприятия, десетте принципа на Глобалния договор на ООН, стандарта ISO 26000 с насоки относно социалната отговорност, Тристранната декларация на МОТ за принципите относно мултинационалните предприятия и социалната политика и Ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека; приветства водещата инициатива на Комисията относно отговорното управление на веригата на доставки в сектора за производство на облекла, като взема под внимание вече съществуващите национални инициативи в Германия, Нидерландия, Франция и Дания, и счита, че ЕС има възможността и задължението да бъде на челно място в света по отношение на отговорността в рамките на веригата на доставки;

23. Счита, че достъпът до информация в сектора за производство на облекла е често пъти най-важната пречка за справяне с нарушенията на правата на човека в глобалната верига на доставки и че е необходима задължителна система за докладване, която да осигурява информация, свързваща всички участници по веригата за създаване на стойност на даден продукт, от мястото на производство до търговците на дребно; счита, че е необходимо ново законодателство на ЕС, за да се създаде правно задължение за корпоративна надлежна проверка за дружествата от ЕС, които изместват производството си в трети държави, включително мерки за осигуряване на проследяемост и прозрачност, в съответствие с Ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека и Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия;

24. Призовава Съвета и Комисията да включат задължителна клауза с изпълнителна сила относно корпоративната социална отговорност (КСО) във всички двустранни търговски и инвестиционни споразумения, подписвани от ЕС, която да обвързва европейските инвеститори с принципите на КСО, определени на международно равнище, включително с актуализацията от 2010 г. на Насоките на ОИСР и стандартите, определени от ООН, МОТ и ЕС; изисква в бъдещите търговски споразумения на ЕС с трети държави здравословните и безопасни условия на труд да заемат по-значимо място като част от програмата за достоен труд и ЕС да осигурява техническа подкрепа за прилагането на тези разпоредби, така че те да не представляват пречка за търговията;

25. Признава, че заетостта в сектора за производство на облекла е помогнала на милиони бедни жени от селските райони в Бангладеш и на други места да избягат от лишенията и зависимостта от подкрепата на мъжете; отбелязва, че работната сила извън профсъюзите се състои основно от неквалифицирани работници и жени в сектора на промишлеността за готови облекла в развиващите се страни; признава, че напредъкът по отношение на правата и защитата на работниците е от основно значение за овластяването на жените и подчертава, че е необходимо да се увеличи представителството на жените в синдикалните организации, включително новосъздадените синдикалните организации в Бангладеш, и приветства Пакта за признаването на значението на участието на жените в подобряването на трудовите стандарти;

Сряда, 29 април 2015 г.

26. Отбелязва, че инициативата „Всичко освен оръжие“ изигра важна роля в икономическото развитие на Бангладеш и допринесе за подобряването на материалните условия на милиони хора, по-специално на жените; е убеден въпреки това, че без солидно обвързване с условия по отношение на правата на човека и трудовите права, съществува риск инициативата и Общата схема за преференции да понижат още повече ниските стандарти в областта на защитата на работниците и да подкопаят достойните условия на труд; призовава Комисията да провери дали Бангладеш спазва конвенциите в областта на правата на човека, трудовото право и околната среда в рамките на Общата схема за преференции и да докладва на Парламента; подчертава, че държавите, които постигат добър напредък по отношение на социалните и трудовите стандарти, следва да бъдат насърчавани чрез запазване на пълния достъп до пазара за техните стоки;

27. Насърчава г-жа Могерини, върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията, и г-жа Малстрьом, член на Комисията, да продължат да включват ратифицирането на основните стандарти на МОТ, проверката за здравословни и безопасни условия на труд и свободата на сдружаване в обсъжданията с Бангладеш относно продължаване на преференциалната търговия;

28. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Европейската служба за външна дейност, върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията, специалния представител на ЕС за правата на човека, правителствата и парламентите на държавите членки, Съвета на ООН по правата на човека, правителството и парламента на Бангладеш и генералния директор на МОТ.

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0176

Извънредният Европейски съвет (23 април 2015 г.) — Неотдавнашните трагедии в Средиземно море и политиките на ЕС за миграция и убежище**Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно най-новите трагични случаи в Средиземно море и политиките на ЕС в областта на миграцията и убежището (2015/2660(RSP))**

(2016/C 346/07)

Европейският парламент,

- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
 - като взе предвид Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
 - като взе предвид Женевската конвенция от 1951 г. и допълнителния протокол към нея,
 - като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2013 г. относно миграционните потоци в Средиземноморието, със специално внимание към трагичните събития край бреговете на Лампедуза ⁽¹⁾,
 - като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 22 май 2014 г. относно изпълнението на съобщението относно дейността на Работната група по въпросите на Средиземноморието,
 - като взе предвид разискванията относно положението в Средиземноморието и необходимостта от цялостен подход на ЕС към миграцията, проведени в Парламента на 25 ноември 2014 г.,
 - като взе предвид своята резолюция от 17 декември 2014 г. относно положението в Средиземноморието и необходимостта от всеобхватен подход на ЕС към миграцията ⁽²⁾,
 - като взе предвид инициативата на ВКБООН за Централното Средиземноморие и предложенията на ВКБООН за справяне с настоящите и бъдещите случаи на пристигащи лица, търсещи убежище, и пристигащи бежанци и мигранти в Европа,
 - като взе предвид плана за действие от 10 точки относно миграцията, приет на съвместното заседание на Съвета по външни работи и на Съвета по вътрешни работи на 20 април 2015 г.,
 - като взе предвид заключенията на специалната среща на високо равнище на Съвета на ЕС относно бежанската криза в региона на Средиземноморието, проведена на 22 април 2015 г.,
 - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че по данни на Международната организация по миграция, над 1 500 души са загинали в Средиземно море от началото на тази година;
- B. като има предвид, че според Международната организация по миграция приблизително 23 918 мигранти са достигнали италианското крайбрежие, считано от 1 януари 2015 г.; като има предвид, че според гръцките органи 10 445 мигранти са били спасени от гръцката брегова охрана в Егейско море през първото тримесечие на 2015 г.;
- B. като има предвид, че италианските морски сили, италианската брегова охрана, италианският флот и различни търговски кораби извършват непрекъснати операции за спасяване на бедстващи мигранти в Средиземно море и са спасили около 10 000 мигранти за шест дни, считано от петък, 10 април, до четвъртък, 16 април 2015 г.;
- Г. като има предвид, че в рамките на последната операция, посветена единствено на издирвателни и спасителни операции в Средиземно море, „Маре нострум“, бяха спасени 150 810 мигранти в продължение на 364-дневен период; като има предвид, че първоначалните данни не сочат намаляване на броя на мигрантите, прекосяващи Средиземно море към настоящия момент;

⁽¹⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0448.⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2014)0105.

Сряда, 29 април 2015 г.

- Д. като има предвид, че по-голяма част от хората, които се опитват да прекосят Средиземно море, бягат от конфликти или преследване в Сирия, Ирак, Еритрея и Сомалия; като има предвид, че около 700 мигранти са изчезнали и съществуват опасения, че са се удавили, след като претовареният дървен риболовен кораб, на който са били качени, се е преобърнал близо до Либия, докато португалски търговски кораб е идвал на помощ, в късните часове на събота, 18 април 2015 г.; като има предвид, че има сведения, че един от оцелелите е информирал италианските органи, че е възможно на борда да е имало до 950 души; като има предвид, че по-рано този месец се е случила подобна трагедия, при която, според сведенията, около 400 мигранти са загубили живота си в морето, когато дървен риболовен кораб, превозващ около 550 души, се е преобърнал;
- Е. като има предвид, че съвместната операция „Тритон“, координирана от Frontex, стана напълно оперативна на 1 ноември 2014 г. с първоначален бюджет в размер на едва 2,9 милиона евро на месец в сравнение с над 9 милиона евро на месец за „Маре нострум“; като има предвид, че над 24 400 незаконни мигранти са спасени по централния средиземноморски път от началото на съвместната операция „Тритон“, включително почти 7 860 души с участието на сили и средства, съфинансирани от Frontex;
- Ж. като има предвид, че куриерите и трафикантите на хора се възползват от незаконната миграция и излагат на риск живота на мигрантите заради собствената си финансова печалба, отговорни са за хиляди смъртни случаи и представляват сериозно предизвикателство за ЕС и държавите членки; като има предвид, че трафикантите реализират печалба в размер на 20 милиарда евро годишно от престъпната си дейност; като има предвид, че според Европол организират престъпни групи, активно улесняващи транспортирането на незаконни мигранти през Средиземно море, са свързани с трафик на хора, наркотици, огнестрелни оръжия и тероризъм; като има предвид, че на 17 март 2015 г. Европол стартира съвместния си оперативен екип „Маре“ за борба с тези престъпни групи;
3. като има предвид, че регионалната нестабилност и конфликтите се отразяват върху масовия приток на мигранти и потоците на разселените лица и следователно — върху броя на лицата, които се опитват да стигнат до ЕС; като има предвид, че бързата експанзия на „Ислямска държава“ и Даиш в съседните райони на конфликт в крайна сметка ще има въздействие върху масовия приток на мигранти и потоците разселени лица;
1. Изразява дълбоко съжаление и тъга по повод на нееднократната трагична загуба на човешки живот в Средиземно море; настоятелно призовава Европейския съюз и държавите членки да продължат да развиват съществуващото сътрудничество и да направят всичко възможно, за да предотвратят нови случаи на загуба на човешки живот в морето; призовава ЕС и държавите членки да направят всичко възможно, за да идентифицират телата и изчезналите лица и да информират техните роднини;
2. Призовава ЕС и държавите членки да предоставят необходимите ресурси, за да се гарантира, че задълженията за издирване и спасяване се изпълняват ефективно и съответно, че са подходящо финансирани; призовава държавите членки да продължат да показват солидарност и ангажимент чрез увеличаване на своите вноски в бюджетите и операциите на Frontex и EASO; ангажира се да предостави на тези агенции ресурсите (персонал и оборудване), необходими за изпълнение на техните задължения, чрез бюджета на ЕС и съответните му фондове;
3. Отново заявява необходимостта ЕС да базира своя отговор на последните трагични събития в Средиземно море на солидарността и на справедливото споделяне на отговорността, както е посочено в член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и да възприеме всеобхватен европейски подход; подчертава отново необходимостта ЕС да подобри справедливото разпределение на отговорностите и солидарността по отношение на държавите членки, които посрещат най-голям брой бежанци и лица, търсещи убежище, в абсолютни или относителни стойности;
4. Приветства ангажимента на Европейския съвет за укрепване на операцията на ЕС „Тритон“ чрез увеличаване на финансирането и на активите; настоятелно призовава ЕС да установи ясен мандат за „Тритон“, така че да разшири нейната област на дейност и мандата ѝ за операции по издирване и спасяване на равнище ЕС;
5. Призовава за солидна и постоянна европейска хуманитарна спасителна операция, която подобно на „Маре нострум“ да действа в открито море и за която всички държави членки да допринасят с финансови средства, оборудване и капацитет; настоятелно призовава ЕС да съфинансира подобна операция;
6. Приветства предложението на Европейския съвет за съвместно разглеждане на молбите за предоставяне на убежище с подкрепата на екипи на EASO; призовава Комисията да разшири мандата на EASO, за да увеличи нейната оперативна роля при обработването на молбите за предоставяне на убежище;

Сряда, 29 април 2015 г.

7. Призовава държавите членки да се възползват в пълна степен от съществуващите възможности за издаване на хуманитарни визи в своите посолства и консулски служби; във връзка с това изтъква, че Съветът следва да обмисли сериозно възможността за прибягване до Директивата за временна закрила от 2001 г. или до член 78, параграф 3 от ДФЕС, с които се предвижда механизъм за солидарност в случай на масов и внезапен приток на разселени лица;
8. Призовава държавите членки да увеличат приноса си за действащите програми за презаселване, особено онези държави членки, които не са давали принос;
9. Призовава Комисията да установи обвързваща квота за разпределяне на търсещите убежище лица между всички държави членки;
10. Подчертава необходимостта да се насърчава политиката за доброволно връщане, като се гарантира спазване на правата на всички мигранти и се осигурява сигурен и законосъобразен достъп до системата на ЕС за получаване на убежище, при пълно зачитане на принципа на забрана за връщане;
11. Приветства факта, че ЗП/ВП и латвийското председателство незабавно свикаха извънредно съвместно заседание на министрите на външните работи и на министрите на вътрешните работи в Люксембург, и приветства факта, че държавите членки незабавно свикаха извънредна среща на високо равнище, с цел да се намерят общи решения в отговор на кризисното положение в Средиземноморието; отбелязва, че беше проведено обширно първо разискване относно възможностите за спасяване на човешки живот, борбата срещу нелегалните куриери и трафикантите и поделянето на отговорността по отношение на приемането и закрилата между държавите членки; подчертава, че държавите членки трябва да продължат да развиват този ангажимент, и изразява съжаление във връзка с липсата на ангажимент от страна на Европейския съвет за създаване на надежден общоевропейски обвързващ механизъм за солидарност;
12. Призовава за бързо и цялостно транспониране и ефективно прилагане на Общата европейска система за убежище от всички участващи държави членки, като по този начин се гарантират общи европейски стандарти, включително условията за приемане на лицата, търсещи убежище, и зачитането на основните права, съгласно действащото законодателство.
13. Призовава за по-тясна координация на политиките на ЕС и на държавите членки за преодоляване на първопричините за миграцията; подчертава необходимостта от всеобхватен подход на ЕС, който ще засили съгласуваността на вътрешните и външните политики на Съюза, и по-специално неговата обща външна политика и политика на сигурност, политиката за развитие и политиката по отношение на миграцията; призовава за засилване на сътрудничеството на ЕС с държавите партньори от Близкия изток и Африка, с цел насърчаване на демокрацията, основните свободи и права, сигурността и благоденствието;
14. Настоятелно призовава държавите членки и третите държави да установят възможно най-строги наказателни санкции срещу трафика на хора и незаконното превеждане през граница, както към ЕС, така и на неговата територия, а също така и срещу отделни лица или групи, които експлоатират уязвимите мигранти в ЕС, като същевременно се гарантира, че физическо лице, което е помогнало на лица, търсещи убежище, и на плавателни съдове в опасност, няма да бъде подлагано на наказателно преследване;
15. Призовава държавите членки да работят в тясно сътрудничество с Европол, Frontex, EASO и Евроюст с цел борба срещу трафикантите на хора и престъпните мрежи за превеждане през граница, откриване и проследяване на тяхното финансиране и определяне на начина им на действие, за да не им се дава възможност да печелят пари, като излагат на риск живота на мигрантите; подчертава, че е необходимо да се засили сътрудничеството с трети държави, по-специално граничните с Либия, което е крайно необходимо, за да бъдат успешно премахнати тези престъпни мрежи, както по отношение на обучението в областта на правоприлагането, така и по отношение на предоставянето на информационни услуги; подчертава необходимостта третите държави да зачитат международното право по отношение на спасяването на човешки живот по море и да гарантират защитата на бежанците и зачитането на основните права;
16. Подчертава, че за да се спре потокът от бежанци и икономически мигранти, трябва да се предприемат мерки по отношение на първопричините за насилието и изоставането в развитието в държавите на произход; изтъква в тази връзка, че значителното подобряване на управленските структури чрез изграждането на ефективни и приобщаващи публични институции, гарантирането на изграждането на капацитет в системите на третите държави за предоставяне на убежище, установяването на принципите на правова държава и борбата срещу системната корупция на всички нива, както и насърчаването на правата на човека и демокрацията, трябва да бъдат основните приоритети на всички правителства в страните на произход;
17. Отново изразява своята подкрепа за всички ръководени от ООН преговори за възстановяване на демократичната държавна власт в Либия и за ангажимента за повишаване на усилията за справяне с конфликтите и нестабилността в Либия и Сирия; подчертава, че създаването на регионална стабилност в районите на конфликт е от ключово значение, за да намалее по-нататъшното разселване на лица;

Сряда, 29 април 2015 г.

18. Припомня, че целта на настоящата резолюция е да откликне на неотдавнашните трагични събития в Средиземно море и на заключенията на Европейския съвет от 23 април 2015 г. и да предложи пакет от спешни мерки, които да бъдат предприети незабавно, като се има предвид, че комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи — комисията, отговаряща за тези въпроси — в момента изготвя доклад, в който ще бъдат отразени средносрочните и дългосрочните насоки на Парламента за политиката в областта на миграцията;

19. Призовава Комисията да разработи и представи амбициозна европейска програма за миграцията, която да взема предвид всички аспекти на миграцията;

20. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на правителствата и парламентите на държавите членки.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0178

Преследване на християните по света, във връзка с убийствата на студенти в Кения от страна на ислямската терористична група ал-Шабаб**Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно преследването на християни по света във връзка с убиването на студенти в Кения от терористичната групировка Ал Шабаб (2015/2661(RSP))**

(2016/C 346/08)

Европейският парламент,

- като взе предвид предходните си резолюции относно Кения,
- като взе предвид второто преразгледано Споразумение за партньорство между членовете на групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. (Споразумението от Котону), и по-специално членове 8, 11 и 26 от него,
- като взе предвид изявленията на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Федерика Могерини от 23 ноември 2014 г. относно убиването на 28 цивилни пътници, и от 3 април 2015 г. относно жестокостите, извършени в университета в Гариса,
- като взе предвид изявлението за печата на Съвета за мир и сигурност на Африканския съюз (АС), на 497-ото му заседание, проведено на 9 април 2015 г., относно терористичното нападение, извършено в Гариса, Кения,
- като взе предвид нападението от кенийските въздушни сили върху тренировъчни лагери на Ал Шабаб в Сомалия в отговор на кръвопролитие в университета в Гариса,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
- като взе предвид Декларацията на ООН от 1981 г. за премахване на всички форми на нетърпимост и дискриминация, основани на религиозна принадлежност или убеждения,
- като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
- като взе предвид насоките на ЕС относно международното хуманитарно право,
- като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че неотдавнашното терористично нападение в Гариса, Кения, беше насочено срещу младите хора, образованието и, следователно, бъдещето на страната; като има предвид, че младите хора представляват обещание за по-добро и мир и са бъдещите носители на развитието на страната; като има предвид, че образованието е жизненоважно за борбата с екстремисткото насилие и фундаментализма;
- Б. като има предвид, че броят на нападенията срещу религиозни малцинства, по-специално християни, по света се е увеличил значително през последните месеци; като има предвид, че хора биват убивани, бити и арестувани всеки ден поради своята религия и вярвания;
- В. като има предвид, че християните са най-преследваната религиозна група; като има предвид, че екстремизмът и преследването с такъв характер се оформят като съществен фактор за разрастващото се явление на масовата миграция; като има предвид, че според данните броят на убитите християни всяка година е над 150 000;
- Г. като има предвид, че на 15 февруари 2015 г. ИДИЛ/Даиш обезглави 21 египетски коптски християни в Либия;
- Д. като има предвид, че нападателите в Гариса преднамерено атакуваха немюсюлманите и отделяха християните, за да ги екзекутират по брутален начин; като има предвид, че Ал Шабаб заявява открито и публично, че ще води война срещу християните в региона;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- Е. като има предвид, че защитата на правата на децата и младите хора и засилването на уменията, образованието и иновациите са от първостепенно значение, за да се повишат техните икономически, социални и културни възможности и да се засили развитието на страната;
- Ж. като има предвид, че Ал Шабаб редовно са атакували студенти, училища и други образователни институции; като има предвид, наред с другото, че през декември 2009 г. атентатор-самоубиец уби 19 души по време на церемонията за дипломиране на студенти по медицина в Могадишу, Сомалия, а през октомври 2011 г. терористичната групировка пое отговорност за бомбардирането, при което бяха убити 70 души, включително студенти в очакване на изпитни резултати в сомалийското министерство на образованието, също в Могадишу;
- З. като има предвид, че на 25 март 2015 г. поне 15 души загинаха при нападение, извършено от Ал Шабаб в хотел в Могадишу, и като има предвид, че Юсуф Мохамед Исмаил Бари-Бари, постоянен представител на Сомалия в Организацията на обединените нации в Женева, Швейцария, беше сред хората, убити при нападението;
- И. като има предвид, че Кения е изправена пред нараснал брой нападения срещу цивилното население от октомври 2011 г. насам, когато войските ѝ навлязоха в Южна Сомалия, за да вземат участие в координирани операции с военни сили на Сомалия срещу зона, контролирана от Ал Шабаб, след като терористичната групировка взе четирима заложници;
- Й. като има предвид, че от ноември 2011 г. насам кенийски войници са част от мисията на Африканския съюз в Сомалия (AMISOM), създадена на 19 януари 2007 г. от Съвета за мир и сигурност на Африканския съюз и разрешена на 20 февруари 2007 г. от Съвета за сигурност на ООН (Резолюция 1744 (2007)), който наскоро даде зелена светлина на АС да продължи мисията си до 30 ноември 2015 г. (Резолюция 2182 (2014));
- К. като има предвид, че един от основните фактори, допринасящи за борбата срещу терористичната групировка Ал Шабаб, е етиопската армия, както и — в по-малка степен — армията на Уганда;
- Л. като има предвид, че Ал Шабаб е образувала връзки с други ислямистки групировки в Африка, като например Боко Харам в Нигерия и Ал Кайда в ислямския Магреб;
- М. като има предвид, че терористичната групировка Ал Шабаб редовно бомбардира и убива главно цивилни граждани в Сомалия, както и в съседните страни, например в Кампала, Уганда, през юли 2010 г., и много по-често в Кения, където само широкомащабни действия привлякоха международно внимание, но по-малки нападения се случват непрекъснато;
- Н. като има предвид, че Ал Шабаб пое отговорност за нападенията, извършени през юли 2014 г. в селата Хинди, Гамба, Ламу и Тана Ривър по кенийското крайбрежие, в които над 100 души бяха екзекутирани, и за две нападения в провинция Мандела в края на 2014 г., при които бяха убити 64 души;
- О. като има предвид, че след терористичното нападение срещу университета в Гариса кенийското правителство заплаши Агенцията на ООН за бежанците (ВКБООН) със закриването на бежанския лагер в Дадаб в срок от три месеца; като има предвид, че ВКБООН предупреди, че това би имало „изключителни хуманитарни и практически последици“; като има предвид, че Конвенцията на ООН за бежанците забранява принуждаването на бежанци да се върнат обратно в области, където техният живот или свобода са застрашени;
- П. като има предвид, че африканските резервни сили (ASF) все още не функционират, и като има предвид, че ЕС заяви готовността си да подкрепя африканските мироопазващи сили като част от своята стратегия за сигурност за Африка;
- Р. като има предвид, че съобразно член 11 от Споразумението за партньорство между ЕС и АКТЬ дейностите в областта на изграждането на мира, предотвратяването и разрешаването на конфликти включват по-специално подкрепа за балансиране на политическите, икономическите, социалните и културните възможности между всички сегменти на обществото, за укрепване на демократичната легитимност и ефективността на управлението, за създаването на ефективни механизми за мирно съжителство на групови интереси, [...], за намаляване на разделението между различните сегменти на обществото, както и за подкрепата на активно и организирано гражданско общество;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

1. Осъжда най-категорично преднамереното терористично нападение, извършено от Ал Шабаб на 2 април 2015 г. в Гариса, при което 147 млади и невинни студенти бяха убити, а други 79 — ранени; осъжда категорично всички нарушения на правата на човека, особено когато биват убивани хора въз основа на тяхната религия, убеждения или етнически произход;
2. Осъжда още веднъж нападенията, извършени от Ал Шабаб през лятото на 2014 г. срещу няколко крайбрежни кенийски села, включително Мпекетони, където бяха екзекутирани 50 души; осъжда категорично нападението върху търговския център „Уестгейт“ в Найроби на 24 септември 2013 г., където бяха открити 67 трупа; осъжда нападението на Ал Шабаб на 25 март 2015 г. в Могадишу, при което посланик Юсуф Мохамед Исмаил Бари-Бари, постоянен представител на Сомалия в Организацията на обединените нации в Женева, загуби живота си;
3. Изразява съболезнованията си на семействата на жертвите и на народа и правителството на Република Кения; подкрепя народа на Кения с оглед на тези осъдителни актове на агресия;
4. Припомня, че свободата на религията е основно право, и остро осъжда всички актове на насилие или дискриминация въз основа на религията;
5. Осъжда неотдавнашните нападения срещу християнски общности в редица страни, най-вече във връзка с изхвърлянето на 12 християни зад борда по време на неотдавнашното прекосяване на морето откъм Либия, и избиването на 30 етиопски християни на 19 април 2015 г. и изразява своята солидарност със семействата на жертвите;
6. Изразява сериозната си загриженост относно злоупотребата с религията от страна на извършителите на терористични актове в няколко района в света, както и дълбоката си загриженост относно зачестилите прояви на нетърпимост, репресии и насилие, насочени срещу религиозните общности, включително християните; отхвърля превръщането на религията в инструмент в различни конфликти; осъжда нарастващия брой нападения над църкви по света, и по-конкретно нападението, отнело живота на 14 души в Пакистан на 15 март 2015 г.; решително осъжда лишаването от свобода, изчезването, изтезанията, поробването и публичните екзекуции на християни в Северна Корея; потвърждава и подкрепя неотменимото право на всички религиозни и етнически малцинства, живеещи в Ирак и Сирия, включително християни, да продължават да живеят в техните исторически и традиционни родни места при условия на достойнство, равенство и безопасност; отбелязва, че от векове членовете на различните религиозни групи съжителстват мирно в региона;
7. Настоятелно призовава институциите на ЕС да спазват задължението по член 17 от ДФЕС да водят открит, прозрачен и редовен диалог с църквите и религиозните, философските и нерелигиозните организации с цел да се гарантира, че въпросът за преследването на християнските и другите религиозни общности се счита за приоритетен за ЕС въпрос;
8. Осъжда използването на древен закон (т.нар. закон за немюсюлманите „dhimmi“) от страна на ИДИЛ/Даиш в Сирия и Ирак с цел изнудване на християните посредством налагането на религиозни данъчни задължения и ограничения под заплахата от смърт;
9. Отново потвърждава солидарността си с всички преследвани християни в различни части на Африка, по-специално във връзка с неотдавнашните жестокости в Либия, Нигерия и Судан;
10. Осъжда и отхвърля всяка погрешно тълкуване на посланието на исляма с цел създаване на насилствена, жестока, тоталитарна, репресивна и експанзивна идеология, която узаконява унищожаването на християнските малцинства; настоятелно призовава мюсюлманските лидери да осъдят напълно всички терористични нападения, включително тези, които са насочени към религиозни общности и малцинства, и по-специално към християни;
11. Призовава за провеждането на цялостно, бързо, безпристрастно и ефективно разследване, за да бъдат идентифицирани отговорните лица и за да бъдат изправени пред съда извършителите, организаторите, финансиращите институции и спонсорите на тези осъдителни актове на тероризъм;
12. Признава, че истинският отговор трябва да бъде организиран около координирани действия с други африкански страни, и призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Съвета да разгледат заплахите за сигурността и терористичните заплахи в този регион в сътрудничество с Африканския съюз, в подкрепа на решаващите му усилия за борба с Ал Шабаб чрез AMISOM; настоятелно призовава Европейския съюз да окаже силна подкрепа за прилагането на континентални и регионални механизми за управление на конфликти, главно африканските резервни сили (ASF);

Четвъртък, 30 април 2015 г.

13. Призовава кенийското правителство да поеме отговорност и да вземе мерки срещу насилието на Ал Шабаб и неговите първопричини; счита, че сигурност може да бъде постигната единствено ако разделенията в рамките на кенийските политически и граждански общности и регионалните дисбаланси в развитието бъдат коригирани по подобаващ начин; изразява съжаление поради закъснялата реакция на полицейските сили; в частност, настоятелно призовава правителството да се въздържа от използването на терористичните нападения като претекст за ограничаване на гражданските свободи; призовава кенийските власти да базират стратегията си за борба с тероризма на принципите на правовата държава и зачитането на основните права; настоява върху необходимостта от демократичен и съдебен надзор върху политиките за борба с тероризма;

14. Настоятелно призовава кенийските органи да гарантират, че се предотвратява всяко разделение между религиите и очертаване на паралели между мюсюлманската общност и Ал-Шабаб, и да предприемат всички мерки, за да осигурят запазване на единството на страната в името на нейния социален и икономически растеж и стабилност, както и на достойнството и човешките права на нейния народ; приканва правителството на Кения, лидерите на опозицията и водачите на религиозните общности да предприемат действия по историческите несправди на маргинализацията, регионалните разделения в рамките на страната и институционалната дискриминация, както и да гарантират, че операциите за борба с тероризма са насочени само срещу извършителите, а не срещу по-широки етнически и религиозни общности;

15. Припомня на Европейската служба за външна дейност и на държавите членки за техния ангажимент в рамките на плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приет през юни 2012 г., да гарантират, че въпросите за правата на човека се повдигат във всички форми на диалог относно борбата с тероризма с трети държави;

16. Призовава ЕС да приложи програма за военна мисия за обучение в Кения и да осигури модерно оборудване, като си сътрудничи с кенийските военни и полицейски сили и като ги обучава с цел борба с тероризма и предотвратяване на разрастването на Ал Шабаб;

17. Настоятелно призовава кенийското правителство да полага всички усилия, за да зачита принципите на правовата държава, правата на човека, демократичните принципи и основните свободи, и призовава ЕС да направлява международния си партньор в тази насока, да осигури финансов принос за укрепване на съществуващите програми за управление, за да се гарантира националната сигурност и да се постигне мир и стабилност в страната и региона; настоява, че срещу растящото насилие на Ал Шабаб трябва да се вземат мерки заедно със съседните държави; призовава ЕС да предостави цялата необходима финансова, логистична и експертна подкрепа в тази връзка, включително възможността за използване на Механизма за подкрепа на мира в Африка и инструментите на ЕС за управление на кризи;

18. Призовава кенийските сили за сигурност да гарантират законосъобразна реакция за противодействие на терористичната заплаха; призовава кенийското правителство да гарантира сигурността и защитата на бежанските лагери на територията на страната, в съответствие с международното право;

19. Подчертава, че международният тероризъм се финансира чрез незаконно изпиране на пари, откупи, изнудване, трафик на наркотици и корупция; призовава Комисията и държавите членки да засилят сътрудничеството с трети държави за обмен на разузнавателни данни във връзка с изпирането на пари за финансиране на тероризма;

20. Подчертава отново своята подкрепа за всички инициативи, насочени към насърчаване на диалога и взаимното уважение между религиозните и други общности; призовава всички религиозни органи да насърчават търпимостта и да предприемат инициативи срещу омразата и агресивната и екстремистка радикализация;

21. Осъжда насочването на терористичните нападения към учебни заведения и помещения, като средство за подкопаване на образованието и достойнството на всички граждани, както и за пораждаване на недоверие и разделение между общностите; припомня отвлечането и изчезването на християнски момичета в нигерийския град Чибок през 2014 г., извършено от джихадистката терористична групировка „Боко Харам“, което беше осъдено в цял свят;

22. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и парламентите на държавите членки, на правителството на Кения, на институциите на Африканския съюз, на Междуправителствения орган за развитие (IGAD), на генералния секретар на ООН, на Общото събрание на ООН и на съпредседателите на Съвместната парламентарна асамблея АКБ—ЕС.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0179

Унищожаване на културни обекти от страна на ИДИЛ/Даиш**Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно унищожаването на културни обекти, извършвано от ИДИЛ/Даиш (2015/2649(RSP))**

(2016/C 346/09)

Европейският парламент,

- като взе предвид въпросите с искане за устен отговор до Съвета и до Комисията относно унищожаването на културни обекти, извършвано от ИДИЛ/Даиш (О-000031/2015 — В8-0115/2015 и О-000032/2015 — В8-0116/2015),
- като взе предвид член 167 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), в който се посочва, че „действията на Съюза са насочени към насърчаване на сътрудничеството между държавите членки“, по-специално в областта на „опазване и закрила на културното наследство от европейско значение“, и че „Съюзът и държавите членки подкрепят сътрудничеството с трети страни и компетентни международни организации в сферата на културата“,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 116/2009 на Съвета от 18 декември 2008 г. относно износа на паметници на културата ⁽¹⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1210/2003 на Съвета от 7 юли 2003 г. относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2465/96 ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1332/2013 на Съвета от 13 декември 2013 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия ⁽³⁾, приети въз основа на Решение № 2013/760/ОВППС на Съвета от 13 декември 2013 г. за изменение на Решение № 2013/255/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия ⁽⁴⁾, и по-специално член 11в от него във връзка с вноса, износа или трансфера на стоки, които представляват сирийски културни ценности,
- като взе предвид Съвместно действие 2001/555/ОВППС на Съвета от 20 юли 2001 г. за създаването на Сателитен център на Европейския съюз ⁽⁵⁾, изменено със Съвместно действие 2009/834/ОВППС на Съвета ⁽⁶⁾,
- като взе предвид резолюцията на Съвета от октомври 2012 г. относно създаването на неофициална мрежа от правоприлагащи органи и експерти, компетентни в областта на паметниците на културата (EU CULTNET) (14232/2012),
- като взе предвид Втория протокол от 1999 г. към Хагската конвенция от 1954 г. за защита на културните ценности в случай на въоръжен конфликт,
- като взе предвид Конвенцията на ЮНЕСКО от 14 ноември 1970 г. относно мерките за забрана и предотвратяване на незаконен внос, износ и прехвърляне на правото на собственост на културни ценности,
- като взе предвид Конвенцията на ЮНЕСКО от 16 ноември 1972 г. за опазване на световното културно и природно наследство,
- като взе предвид Конвенцията на ЮНЕСКО от 17 октомври 2003 г. за опазване на нематериалното културно наследство,

⁽¹⁾ ОВ L 39, 10.2.2009 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 169, 8.7.2003 г., стр. 6.⁽³⁾ ОВ L 335, 14.12.2013 г., стр. 3.⁽⁴⁾ ОВ L 335, 14.12.2013 г., стр. 50.⁽⁵⁾ ОВ L 200, 25.7.2001 г., стр. 5.⁽⁶⁾ ОВ L 297, 13.11.2009 г., стр. 18.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- като взе предвид Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване от 20 октомври 2005 г.,
 - като взе предвид Конвенцията на UNIDROIT от 1995 г. за откраднати или незаконно изнесени паметници на културата,
 - като взе предвид Резолюция 2199 на Съвета за сигурност на ООН от 12 февруари 2015 г. относно заплахите за международния мир и международната сигурност, предизвикани от терористични актове на Ал Кайда⁽¹⁾,
 - като взе предвид Венецианската харта за консервация и реставрация на паметниците и забележителните места от 1964 г., която предоставя международна рамка за опазване и реставрация на древни сгради,
 - като взе предвид Римския статут на Международния наказателен съд, приет на 17 юли 1998 г., и по-специално член 8, параграф 2, буква б), подточка ix) от него, в който действието на „умишлено насочване на нападения срещу сгради, предназначени за религията, образованието, изкуството, науката или благотворителни цели, исторически паметници, болници и местата, в които са събрани болни и ранени лица, при условие че те не са военни цели“, се признава за военно престъпление,
 - като взе предвид своята резолюция от 12 март 2015 г. относно годишния доклад относно правата на човека и демокрацията по света през 2013 г. и политиката на Европейския съюз по въпроса⁽²⁾, параграф 211 от която гласи, че „умишлените форми на унищожаване на културно и художествено наследство, както понастоящем се случва в Иран и Сирия, следва да се преследват като военни престъпления и като престъпления срещу човечеството“,
 - като взе предвид съвместното съобщение до Европейския парламент и до Съвета от 6 февруари 2015 г., озаглавено „Елементи за регионална стратегия на ЕС за Сирия и Ирак, както и за заплахата от Даиш“, (JOIN(2015)0002), в което Комисията и заместник-председателят на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност признават сериозното значение на унищожението и ограбването на културното наследство в преодоляването на кризите в Сирия и Ирак, както и заплахата от Даиш,
 - като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че многобройни археологически, религиозни и културни обекти в Сирия и Ирак в последно време станаха обект на целенасочено унищожаване, извършвано от групировки на екстремистите, свързани по-специално с организацията „Ислямска държава в Ирак и Сирия“ (ИДИС/Даиш), и като има предвид, че тези систематични нападения срещу културното наследство бяха описани от генералния директор на ЮНЕСКО Ирина Бокова като „културно прочистване“;
- B. като има предвид, че съгласно ЮНЕСКО понятието „културно прочистване“ се отнася до умишлена стратегия, която има за цел унищожаването на културното многообразие чрез целенасочено преследване на лица, идентифицирани въз основа на тяхната културна, етническа или религиозна принадлежност, в съчетание с умишлени нападения срещу техните места за поклонение, възпоменание и образование, и като има предвид, че стратегията на културно прочистване, на която можем да бъдем свидетели в Ирак и в Сирия, намира отражение в нападения срещу културното наследство, които са насочени както срещу физически, материални и архитектурни форми на изразяване на културата, като например паметници и сгради, така и срещу малцинства и нематериални форми на изразяване на културата като обичаи, традиции и религиозни вярвания⁽³⁾;
- B. като има предвид, че някои действия, свързани с унищожаването на културното наследство, са разглеждани, при определени обстоятелства, като престъпления срещу човечеството⁽⁴⁾; като има предвид по-специално, че когато това е насочено срещу членове на религиозна или етническа група, то може да бъде приравнявано към престъпления на преследване, както е посочено в член 7, параграф 1, буква з) от Статута на Международния наказателен съд;

⁽¹⁾ <http://www.refworld.org/docid/54ef1f704.html>

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0076.

⁽³⁾ http://www.unesco.org/new/en/media-services/single-view/news/conference_report_heritage_and_cultural_diversity_at_risk_in_iraq_and_syria/

⁽⁴⁾ Международен наказателен трибунал за бивша Югославия, Кордич и Черкез (Kordić & Čerkez), 26 февруари 2001 г., IT-95-14/2, параграфи 207-8.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- Г. като има предвид, че подобни актове на унищожаване на културни и исторически обекти и предмети не са ново явление и не се ограничават до Ирак и Сирия; като има предвид, че съгласно ЮНЕСКО „културното наследство е важен компонент на културната идентичност на общности, групи и лица и на социалното сближаване, така че неговото умишлено унищожаване може да има неблагоприятни последици за човешкото достойнство и правата на човека“⁽¹⁾; като подчертава, че както бе заявено от ЮНЕСКО и от други международни участници, продуктът от грабежите и контрабандата на културни и религиозни обекти и предмети в Ирак и Сирия, по-специално извършвани от ИДИЛ/Даиш, се използва за финансиране на терористичната дейност на ИДИЛ/Даиш, в резултат на което художествени и културни блага се превръщат в „оръжия за водене на война“;
- Д. като има предвид, че на 1 март 2014 г. благодарение на финансирането, предоставяно от Европейския съюз, ЮНЕСКО заедно с други стратегически партньори започна тригодишен проект, наречен „Спешна защита на сирийското културно наследство“, насочен по-специално към осигуряване на спешна защита на сирийското културно наследство;
- Е. като има предвид, че Европейският съюз ратифицира Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване, приета на 20 октомври 2005 г., която е първият международен инструмент за признаване на двойствения икономически и културен характер на културните продукти, които „следователно не трябва да се третират като имащи само търговска стойност“;
- Ж. като има предвид, че Конвенцията на ЮНЕСКО за мерките, насочени към забрана и предотвратяване на незаконен внос, износ и прехвърляне на правото на собственост на културни ценности, приета на 17 ноември 1970 г., както и Конвенцията на UNIDROIT за откраднати или незаконно изнесени предмети на културата, приета на 24 юни 1995 г., са изключително важни инструменти за укрепване на защитата на световното културно наследство;
- З. като има предвид, че незаконната търговия с културни стоки е вече третият по значимост вид незаконна търговия след търговията с наркотици и оръжие, като има предвид, че тази незаконна търговия се доминира от организирани престъпни мрежи и като има предвид, че сегашните национални и международни механизми не разполагат нито с подходящи средства, нито с адекватно подпомагане за справяне с проблема⁽²⁾;
- И. като има предвид, че макар борбата с незаконната търговия с културни продукти да не е сред изричните компетенции на Европейския съюз, тъй като не е определена като такава в Договорите, тя все пак попада в няколко области на компетентност на ЕС, като например вътрешния пазар, пространството на свобода, сигурност и правосъдие (ПССП), културата и общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС);
- Й. като има предвид, че съществува неотложна необходимост от по-добра координация на борбата срещу незаконната търговия с предмети на културата и от тясно сътрудничество, за да се насърчава повишаването на осведомеността и обменът на информация, а също така и за укрепване на правните рамки; като припомня в този контекст, че в заключенията на Съвета от декември 2011 г. относно предотвратяването и борбата срещу престъпления, засягащи културни продукти, беше препоръчано, наред с другото, държавите членки да засилят сътрудничеството между служителите от правоприлагащите органи, културните институции и частните организации;
- К. като има предвид, че през октомври 2012 г. с резолюция на Съвета беше създадена неформална мрежа от правоприлагащи органи и експерти, компетентни в областта на паметниците на културата (EU CULTNET), чиято основна цел е да се подобри обменът на информация, свързана с предотвратяването на незаконната търговия с културни продукти, и да бъдат идентифицирани престъпни мрежи, заподозрени в участие в незаконна търговия, както и да се обменя информация относно тези престъпни мрежи;
- Л. като има предвид, че на 28 март 2015 г., събота, Ирина Бокова, генерален директор на ЮНЕСКО, откри в Багдад кампанията „#Unite4Heritage“ (Да се обединим в името на опазването на културното наследство!), която има за цел да мобилизира световна подкрепа за опазването на културното наследство, като се използва силата на социалните мрежи;
1. Решително осъжда извършването от ИДИЛ в Сирия и Ирак умишлено унищожаване на културни, археологически и религиозни обекти;

⁽¹⁾ Декларация на ЮНЕСКО относно умишленото унищожаване на културно наследство, 2003 г.

⁽²⁾ <http://www.africa-eu-partnership.org/newsroom/all-news/morocco-africa-eu-workshop-fight-against-illegal-trafficking-cultural-goods>.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

2. Призовава заместник-председателя на Комисията/върховния представител на Европейския съюз по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) да предприеме подходящи действия на политическо равнище в съответствие с Резолюция 2199 на Съвета за сигурност на ООН от 12 февруари 2015 г., с цел да се сложи край на незаконната търговия с културни ценности от територията на Сирия и Ирак в периодите на конфликти на тези територии, като по този начин се предотврати тяхното използване като източник на финансиране;
3. Призовава ЗП/ВП да използва дипломатията в областта на културата и межкултурния диалог като инструмент, когато става въпрос за помиряване на различните общности и за възстановяване на разрушени обекти;
4. Призовава ЗП/ВП, ЕС и държавите членки да приложат мерки за сигурност по външните граници на ЕС с цел предотвратяване на контрабандата към Съюза на културни продукти от Сирия и Ирак и да си сътрудничат ефективно в рамките на съвместно действие срещу търговията с предмети на културата със сирийски и иракски произход в Европа, тъй като голяма част от търговията с предмети на изкуството от Близкия изток в действителност е предназначена за европейския пазар, както и за Съединените щати и района на Персийския залив;
5. В този контекст предлага на Комисията, в съответствие с параграф 17 от Резолюция 2199 на Съвета за сигурност на ООН от 12 февруари 2015 г., да се съсредоточи върху борбата срещу незаконната търговия с предмети на културата, особено що се отнася до предмети на културното наследство, незаконно изнесени от Ирак след 6 август 1990 г. и от Сирия след 15 март 2011 г.; призовава Комисията да разработи координиран подход за борба срещу тази незаконна търговия съвместно с отговорните лица в разследващите служби на национално равнище и в тясно сътрудничество с ЮНЕСКО и други международни организации, като например ICOM (Международния съвет на музеите), Международния комитет на Синия щит (към Международния съвет на музеите), Европол, Интерпол, UNIDROIT (Международния институт за унифициране на частното право), СМО (Световната митническа организация), ИКОМОС (Международния съвет за паметниците на културата и забележителните места) и ICCROM (Международния център за изследвания по консервацията и реставрацията на културното наследство);
6. Призовава ЗП/ВП да включи в тази дейност Сателитния център на Европейския съюз в Торехон, който подпомага Съюза в контекста на ОВППС чрез предоставяне на материали, получени в резултат от анализа на спътникови изображения, за целите на мониторинга и изготвянето на списък с археологическите и културните обекти в Сирия и Ирак и за подпомагане на дейността на сирийските археолози с цел предотвратяване на по-нататъшни грабежи и запазване на живота на цивилни лица;
7. Призовава Комисията да установи бърз и сигурен обмен на информация и споделяне на най-добри практики между държавите членки с цел ефективна борба срещу незаконната търговия с предмети на културата, незаконно изнесени от Ирак и Сирия, и да призове настоятелно държавите членки да предоставят на разположение на своите полицейски и митнически служители международните инструменти за борба срещу незаконния трафик на културни продукти, като например специалната база данни на Интерпол „I-24/7“ за откраднати произведения на изкуството и инструмента за онлайн общуване на програмата ARCHEO на Световната митническа организация (СМО);
8. Призовава да се обмисли създаването на европейски програми за обучение на съдиите, полицейските и митническите служители, държавните администрации и по-общо на участниците на пазара с цел да се даде възможност на участниците в борбата срещу незаконната търговия с културни продукти да развият и подобряват своите експертни познания и да се подкрепят инициативи като например курса за електронно обучение за специалистите в областта на културното наследство на Сирия, започнат от ИКОМОС през януари 2013 г., с цел предоставяне на информация за управлението на риска при бедствия, мерките за първа помощ за колекциите от културни ценности и техниките за документиране;
9. Отправя искане към Комисията да осъществи връзка с международните проекти на гражданското общество в областта на защитата и докладването за застрашените паметници на културата, като например проекта за геопространствени технологии AAAS, и да продължи да подкрепя дейности на изследователските общности като например проекта „Мосул“, разработен от Мрежата за първоначално обучение за цифровото културно наследство (финансирана по програмата „Мария Склодовска-Кюри“);
10. Призовава Комисията да предостави по-голяма подкрепа за Международната обсерватория на незаконния трафик на предмети на културата (към Международния съвет на музеите), която е съставила червен списък за неотложни действия на сирийски и иракски антики, изложени на риск, замислен като инструмент за музеи, митнически служители, полицейски служители, търговци и колекционери на произведения на изкуството, и която предвижда използването на спътникови изображения за проследяване на положението на място в сътрудничество с Института на ООН за подготовка и научни изследвания (ЮНИТАР);

Четвъртък, 30 април 2015 г.

11. Призовава ЕС и държавите членки да разработят кампании за повишаване на осведомеността с цел възпиране на покупките и продажбите на културни продукти, произхождащи от незаконна търговия от райони на военни действия;
 12. Призовава държавите членки да предприемат необходимите стъпки, за да включат университети, научно-изследователски организации и културни институции, наред с другото чрез кодекси за етично поведение, в борбата срещу незаконната търговия с културни продукти от райони на военни действия;
 13. Призовава Комисията да подкрепи кампанията на ЮНЕСКО „#Unite4Heritage“ чрез започване на информационна кампания, съсредоточена върху Ирак и Сирия, с цел повишаване на осведомеността относно значението на тяхното културно наследство, относно начина, по който продуктът от грабежите се използва за финансиране на репресии и терористични дейности, и относно възможните санкции, свързани с незаконния внос на културни продукти, произхождащи от тези държави или от други трети държави;
 14. Призовава Комисията да укрепи и подобри функционирането на неофициалната мрежа от правоприлагащи органи и експерти, компетентни в областта на паметниците на културата (EU CULTNET), създадена с Резолюция на Съвета от октомври 2012 г., чиято цел е да се подобри обменът на информация, свързана с предотвратяването на незаконната търговия с културни продукти, и да предвиди създаването на допълнителен инструмент за контрол на вноса в ЕС на културни продукти, незаконно изнесени от Сирия и Ирак;
 15. Призовава Съвета да укрепи отделите на Еврост и Европол, имащи за задача подкрепата за текущи разследвания, превенцията и обмена на разузнавателни данни, свързани с незаконната търговия с културни продукти;
 16. Насърчава подновяването на дейностите на Международния комитет на Синия щит към ICOM;
 17. Призовава Европейския съюз да вземе необходимите мерки, в сътрудничество с ЮНЕСКО и Международния наказателен съд, за да се разшири категорията на международното право „престъпления срещу човечеството“, така че тя да обхваща действия, свързани с умишлено повреждане или унищожаване на културното наследство на човечеството в голям мащаб;
 18. Призовава държавите членки, които все още не са направили това, да ратифицират Конвенцията на ЮНЕСКО относно мерките за забрана и предотвратяване на незаконен внос, износ и прехвърляне на правото на собственост на културни ценности от 1970 г., Конвенцията на UNIDROIT от 1995 г., Хагската конвенция за защита на културните ценности в случай на въоръжен конфликт от 1954 г и Втория протокол към нея от 1999 г.;
 19. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Европейската комисия/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на генералния директор на ЮНЕСКО, на специалния представител на ЕС за правата на човека и на правителствата и парламентите на държавите членки.
-

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0180

Положението на Малдивските острови

Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно положението на Малдивските острови (2015/2662(RSP))

(2016/C 346/10)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно Малдивските острови,
 - като взе предвид съвместното изявление на Европейския съюз на място относно събитията на Малдивските острови, включително задържането на съдия на Наказателния съд, от 20 януари 2012 г.,
 - като взе предвид съвместното изявление на Европейския съюз на място относно заплахите за гражданското общество и правата на човека на Малдивските острови от 30 септември 2014 г.,
 - като взе предвид съвместното изявление на Европейския съюз на място относно принципите на правовата държава на Малдивските острови от 24 февруари 2015 г.,
 - като взе предвид изявлението на говорителя на заместник-председателя на Комисията и върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно възстановяването на смъртното наказание на Малдивските острови на 30 април 2014 г.,
 - като взе предвид изявлението на говорителя на заместник-председателя на Комисията и върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно присъдата на бившия президент на Малдивските острови Мохамед Нашид от 14 март 2015 г.,
 - като взе предвид изявлението на Върховния комисар на ООН за правата на човека Зейд Раад ал Хюсейн относно съдебния процес срещу бившия президент Мохамед Нашид от 18 март 2015 г.,
 - като взе предвид изявлението от 19 март 2015 г. на специалния докладчик на ООН относно независимостта на съдиите и адвокатите Габриела Кнаул, озаглавено „Невъзможност за постигане на демокрация без справедливо и независимо правосъдие на Малдивските острови“ („No democracy is possible without fair and independent justice in the Maldives“),
 - като взе предвид окончателния доклад на мисията на ЕС за наблюдение на парламентарните избори в Република Малдиви от 22 март 2014 г.,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права, по който Малдивските острови са страна,
 - като взе предвид член 123, параграф 2 и параграф 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че на 13 март 2015 г. Мохамед Нашид, бившият президент на Малдивските острови, беше осъден на 13 години лишаване от свобода по обвинение в тероризъм за задържането през януари 2012 г. на тогавашния председател на Наказателния съд, във връзка с което ЕС изрази загриженост;
- Б. като има предвид, че спорният съдебен процес не отговаряше на националните и международните стандарти в областта на правосъдието, въпреки призива на ООН и на ЕС за справедливост и прозрачност на съдебното производство срещу бившия президент Нашид;
- В. като има предвид, че Мохамед Нашид, който дълго време е развивал несвързана с насилие дейност в полза на правата на човека и плуралистичната демокрация, беше многократно лишаван от свобода по време на 30-годишната диктатура на президента Момун Абдул Гаюм и напусна властта при спорни обстоятелства, четири години след като стана първият демократично избран президент на Малдивските острови;
- Г. като има предвид, че липсата на политическа независимост и обучение в малдивската съдебна система подкопава доверието в съдебната система вътре в страната и в международен план;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- Д. като има предвид, че бившите министри на отбраната Толат Ибрахим и Мохамед Назим неотдавна бяха осъдени съответно на 10 и 11 години лишаване от свобода, докато бившият заместник-председател на парламента Ахмед Назим беше осъден на 25 години затвор на Малдивските острови; като има предвид твърденията, че тези съдебни процеси също са били съпроводени от нередности;
- Е. като има предвид, че политиките от опозицията продължават да бъдат редовно сплашвани, както и че в скорошен доклад на комисията по правата на човека на парламентарните представители към Интерпарламентарния съюз Малдивските острови бяха посочени като една от държавите с най-лоши показатели в света по отношение на извършваните нападения, тормоз и сплашване на депутати от опозицията;
- Ж. като има предвид, че на 30 март 2015 г. малдивският парламент прие изменение към Закона за затворите и условните присъди, като лиши лицата, изтърпяващи наказание лишаване от свобода, от правото да членуват в политически партии; като има предвид също така, че по този начин г-н Нашид ще бъде практически отстранен от активната политика и ще бъде възпрепятстван от участие в президентските избори през 2018 г.;
- З. като има предвид, че най-малко 140 мирни протестиращи са били задържани от февруари 2015 г. насам и са били освободени при условия, силно ограничаващи техните права да участват в други демонстрации;
- И. като има предвид, че организации на гражданското общество и защитници на правата на човека все повече са изправени пред тормоз, заплахи и нападения, включително Комисията по правата на човека на Малдивските острови, обвинена от Върховния съд в държавна измяна и подкопаване на устоите на конституцията за това, че е представила доклад относно положението с правата на човека на Малдивските острови за целите на всеобщия периодичен преглед на Съвета на ООН по правата на човека; като има предвид, че неправителствените организации (НПО) са били заплашвани с отнемане на регистрацията;
- Й. като има предвид, че свободата на пресата е силно възпрепятствана през последните години, че трима журналисти са били задържани, докато са отразявали политически демонстрации, призоваващи за освобождаването на Мохамед Нашид, и че Ахмед Рилван, критично настроен към правителството, изчезна през август 2014 г., като все още е в неизвестност и съществуват опасения, че е мъртъв;
- К. като има предвид, че политическата нестабилност настъпва в момент на безпокойство във връзка с все по-войнствено настроения ислямизъм на Малдивските острови, както и във връзка с броя на радикализираните младежи, за които се твърди, че са се присъединили към Ислямска държава в Ирак и Леванта (ИДИЛ);
- Л. като има предвид, че на 27 април 2014 г. парламентът на Малдивските острови гласува премахването на мораториума върху смъртното наказание, в сила от 1954 г., като по този начин допуска осъждането на непълнолетни и малолетни лица на възраст от едва седем години, които могат да бъдат подведени под съдебна отговорност и да бъдат екзекутирани, щом навършат 18 години, като междувременно бъдат оставени да гният в затвора; като има предвид, че това противоречи на международните задължения на Малдивските острови в областта на правата на човека, в качеството ѝ на държава, която е страна по Конвенцията за правата на детето;
- М. като има предвид, че работниците имигранти са жертва на принудителен труд, конфискуване на документите за самоличност и за задгранично пътуване, задържане или неплащане на заплати и заробване поради дългове, като те са заплашени от малдивските органи с експулсиране заради протеста им срещу дискриминацията и насилието след поредица от нападения срещу работници имигранти;
- Н. като има предвид, че малък брой жени от Шри Ланка, Тайланд, Индия, Китай, Филипините, Източна Европа, страните от бившия СССР, Бангладеш и Малдивските острови са обект на трафик със сексуална цел на Малдивските острови и че има твърдения, че някои малдивски деца са подлагани на сексуално насилие и е възможно да са жертва на принудителен труд;
1. Изразява дълбоката си загриженост във връзка със засилващите се тенденции към авторитарно управление на Малдивските острови, мерките срещу политическите опоненти и сплашването на медиите и гражданското общество, които биха могли да застрашат постигнатите през последните години успехи във връзка с утвърждаването на правата на човека, демокрацията и принципите на правовата държава в страната; призовава всички страни да се въздържат от действия, които могат да влошат още повече кризата, и да зачитат демокрацията и принципите на правовата държава;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

2. Изразява съжаление във връзка със сериозните нередности в съдебния процес срещу бившия президент Мохамед Нашид; настоява, че той следва да бъде незабавно освободен и че при евентуално обжалване на неговата присъда неговите права трябва да се зачитат изцяло в съответствие с международните задължения на Малдивските острови, националната конституция и всички международно признати гаранции за справедлив съдебен процес; настоятелно призовава делегацията на ЕС в Шри Ланка и Малдивските острови да настоява да бъде допусната да следи отблизо производството по обжалване;
3. Подчертава факта, че зачитането на принципите на правовата държава, правото на справедлив процес, надлежното съдопроизводство и независимостта на съдебната система, в съответствие с разпоредбите на Международния пакт за граждански и политически права, са основни елементи на демократичния процес; подчертава, че всички граждани на Малдивските острови, включително бившият президент Нашид, трябва да бъдат третираны в съответствие с тези принципи, които са важни за едно плуралистично общество;
4. Призовава за бъдещ доверие и приобщаващ политически процес, с участието на всички демократични сили, с цел възстановяване и запазване на стабилността на Малдивските острови и възобновяване на прехода към демокрация; призовава за незабавно прекратяване на сплъшването на политическите опоненти; призовава правителството на Малдивските острови да предприеме необходимите мерки за възстановяване на доверието в своя ангажимент по отношение на демокрацията, независимостта на съдебната система и принципите на правовата държава, включително зачитане на свободата на словото и свободата на събиранията, както и зачитане на правото на надлежно съдопроизводство;
5. Призовава за незабавно прекратяване на политическата намеса в съдебната система на Малдивските острови и за нейното деполитизиране; призовава за спешни реформи, които да гарантират независимостта и безпристрастността на малдивската съдебна система с цел възстановяване на доверието в нейното функциониране вътре в страната и в международен план; подчертава, че тези реформи следва да бъдат одобрени и приложени незабавно;
6. Припомня на правителството на Малдивските острови, че конституцията на страната гарантира правото на протест и че поставянето на условия, които възпрепятстват хората от участие в мирни демонстрации, е незаконно;
7. Призовава за незабавно прекратяване на всички форми на насилие, включително насилието срещу мирните протестиращи, и припомня на силите за сигурност задължението им да защитават мирните демонстранти срещу престъпните групи, използващи насилие; призовава правителството на Малдивските острови да сложи край на безнаказаността на лицата, които прилагат саморазправа и използват насилие срещу хората, насърчаващи религиозна толерантност, мирните протестиращи, критично настроените медии и гражданското общество; призовава извършителите на такива нападения да бъдат подведени под съдебна отговорност;
8. Призовава правителството на Малдивските острови да създаде условия за подходящо разследване във връзка с изчезването на Ахмед Рилван;
9. Осъжда връщането на смъртното наказание на Малдивските острови и настоятелно призовава малдивското правителство и малдивския парламент да възстановят мораториума върху смъртното наказание;
10. Насърчава всички заинтересовани страни на Малдивските острови да си сътрудничат конструктивно във всички области, и по-специално по въпроса за изменението на климата, който може да дестабилизира страната;
11. Изисква местните органи да се придържат напълно към минималните стандарти за премахване на трафика; приветства продължаващите усилия за решаване на проблема и постигнатия напредък, но настоява разпоредбите на законодателството за борба с трафика бързо да бъдат приложени на практика, тъй като продължават да съществуват сериозни проблеми по отношение на прилагането на този закон и защитата на жертвите;
12. Призовава Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и държавите членки да поместят предупреждения във връзка с положението с правата на човека на Малдивските острови на своите уебсайтове за съвети към пътуващите в чужбина;
13. Настоятелно призовава върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията и ЕСВД да продължат да наблюдават отблизо политическото положение на Малдивските острови и да изпълняват по-активна роля в двустранните отношения на ЕС със страната и в рамките на международните многостранни форуми с цел постигане на стабилност, укрепване на демокрацията и принципите на правовата държава и гарантиране на пълно зачитане на правата на човека и основните свободи в страната;
14. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията и върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на парламентите и правителствата на държавите членки и на парламента и правителството на Република Малдиви.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0181

Доклад за напредъка на Албания за 2014 г.**Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно доклада за напредъка на Албания за 2014 г. (2014/2951(RSP))**

(2016/C 346/11)

Европейският парламент,

- като взе предвид заключенията на председателството от заседанието на Европейския съвет, състояло се в Солун на 19 и 20 юни 2003 г., относно перспективата за присъединяване към ЕС на страните от Западните Балкани,
 - като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 26—27 юни 2014 г. и на Съвета по общи въпроси от 16 декември 2014 г.,
 - като взе предвид становището на Комисията относно кандидатурата на Албания за членство в ЕС от 9 ноември 2010 г. и доклада на Комисията от 4 юни 2014 г., озаглавен „Доклад за напредъка на Албания в борбата срещу корупцията и организираната престъпност и в областта на съдебната реформа“ (COM(2014)0331),
 - като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Стратегия за разширяване и основни предизвикателства за периода 2014—2015 г.“ от 8 октомври 2014 г. (COM(2014)0700), придружено от работния документ на службите на Комисията SWD(2014)0304 със заглавие „Доклад за напредъка на Албания през 2014 г.“, както и индикативния стратегически документ (2014—2020 г.), приет на 18 август 2014 г.,
 - като взе предвид резолюцията на албанския парламент от 24 декември 2014 г. относно политическото споразумение между управляващото мнозинство и опозицията,
 - като взе предвид предишните си резолюции относно Албания,
 - като взе предвид работата на Кнут Флекенщайн като постоянен докладчик за Албания на комисията по външни работи;
 - като взе предвид член 123, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че Албания отбеляза впечатляващ напредък през последните години по пътя си към присъединяване към ЕС и затова получи статут на страна кандидатка през юни 2014 г.; като има предвид, че продължават да съществуват предизвикателства, по отношение на които трябва да се предприемат бързи и ефикасни мерки с цел постигане на по-нататъшен напредък по пътя към членство в ЕС;
- Б. като има предвид, че последователното приемане и ефективното прилагане на устойчиви реформи по петте основни приоритета обслужват демократичните промени в Албания и проправят пътя за започване на преговори за присъединяване към ЕС; като има предвид, че процесът на присъединяване към ЕС се превърна в двигател за свързаните с ЕС реформи в Албания, и като има предвид, че неговият график ще бъде определен от скоростта и качеството на тези реформи; като има предвид, че започването на преговори за присъединяване би представлявало стимул, който допълнително ще засили реформите, като предложи осезаема и надеждна перспектива за ЕС;
- В. като има предвид, че присъединяването към ЕС е приобщаващ процес, който принадлежи на цялата страна и на всичките ѝ граждани; като има предвид, че конструктивен и устойчив политически диалог между основните политически партии относно свързаните с ЕС реформи, воден в дух на сътрудничество и компромис, е от основно значение за по-нататъшния напредък на процеса на интеграция на ЕС; като има предвид, че съществува политически консенсус и широка обществена подкрепа за процеса на интеграция в ЕС; като има предвид, че успехът на програмата за реформи силно зависи от наличието на демократична политическа среда;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- Г. като има предвид, че Европейският парламент играе важна роля в усилията за установяване на здравословен политически климат в страната;
- Д. като има предвид, че ЕС е заложил принципите на правовата държава в основата на процеса на разширяване; като има предвид, че осезаемият напредък по отношение на независимостта на съдебната система и борбата с корупцията и организираната престъпност е от съществено значение за напредването на процеса на интеграция в ЕС; като има предвид, че силната политическа подкрепа е ключът за постигането на напредък в тези области;
- Е. като има предвид, че трябва да се предприемат значителните стъпки за реформиране и прилагане на реформите на съдебната система; като има предвид, че въпреки постигнатия напредък, борбата с корупцията и организираната престъпност остава сериозно предизвикателство; като има предвид, че свободата на словото и независимостта на медиите трябва да бъдат гарантирани;
- Ж. като има предвид, че съществуването на професионална, ефективна и основана на заслугите публична администрация е „гръбнакът“ на процеса на интеграция за всяка държава, която се стреми да стане членка на ЕС;
3. като има предвид, че отношенията на Албания с нейните съседи са конструктивни и съответствието им с външната политика на ЕС може да бъде давано за пример;
1. Поздравява Албания за получаването на статут на страна кандидатка; подчертава, че това следва да се разглежда като стимул за допълнително ускоряване на реформите; изразява непрекъснатата си подкрепа за процеса на интеграция на Албания в ЕС; счита, че са необходими конкретни мерки и трайна политическа ангажираност за тяхното прилагане за справяне с предизвикателствата на успешното консолидиране на демократичните промени и за продължаване на свързаните с ЕС реформи; насърчава Албания за постигането на надеждни резултати по отношение на тези реформи;
2. Счита, че е от съществено значение да се поддържа и подкрепя истинско политическо сътрудничество между всички страни, което включва лоялна конкуренция за по-добри политически идеи и концепции, както и да се работи за създаването на демократична политическа култура, която се основава на разбирането, че демократичните политически процеси са изградени на основата на диалог и възможност за търсенето и приемането на компромиси; изразява убеждението си, че това ще увеличи доверието на гражданите в публичните институции; настоятелно призовава управляващата коалиция да улесни упражняването на правото на опозицията на демократичен контрол и настоятелно призовава опозицията да упражнява изцяло и отговорно това право;
3. Приветства създаването на съвместни работни групи в рамките на Диалога на високо равнище по основните приоритети, с цел изграждането на широкообхватна платформа за гладкото изпълнение на реформите и за наблюдение на напредъка по петте ключови приоритета, по-специално във връзка с реформата на публичната администрация, укрепването на съдебната система, борбата с корупцията и организираната престъпност, и за засилване на защитата на правата на човека; насърчава органите да засилят работата си по тези приоритети и да постигнат резултати относно изпълнението им;
4. Призовава за бързото създаване на приобщаващ Национален съвет за европейска интеграция, в който да се включат и представители на гражданското общество и на независими институции, с цел да се гарантира широк национален консенсус по реформите, свързани с ЕС, и в процеса на присъединяване към ЕС; призовава съответните органи да информират напълно и своевременно заинтересованите страни и широката общественост за напредъка на процеса на интеграция в ЕС;
5. Подчертава ролята на парламента в качеството му на ключова демократична институция и поради това призовава за засилване на неговата надзорна роля и за гарантиране на по-институционализиран процес на консултации относно изготвянето на законодателство; в това отношение приветства приемането на 5 март 2015 г. на преразгледания закон относно ролята на парламента в процеса на присъединяване на Албания към ЕС, както и консенсусната резолюция на парламента от 24 декември 2014 г., в която беше договорено опозицията да се завърне към парламентарната работа, като същевременно управляващото мнозинство потърси консенсус с опозицията относно важни реформи, решенията на Конституционния съд (КС) да бъдат спазвани и да бъде разгледан въпросът за кандидатирането или заемането на публични длъжности от осъждани лица; призовава за правилното и своевременно прилагане по конструктивен начин; призовава всички политически партии да подобрят изграждането на демократичен консенсус, който е ключът към постигането на напредък в процеса на присъединяване; счита за важно албанското гражданско общество, медиите и гражданите да изискват от своите лидери отчетност за конкретни резултати от политиките;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

6. Изразява загриженост относно продължаващата и непрекъсната политическа поляризация в Албания, която би могла да застраши усилията за по-нататъшно интегриране в ЕС; припомня на управляващата коалиция и опозицията за споделяната им отговорност към гражданите за устойчив, конструктивен и приобщаващ политически диалог, който дава възможност за приемането и провеждането на ключовите реформи; призовава управляващото мнозинство и опозицията да положат допълнителни усилия за установяването по конструктивен начин на истински политически диалог и сътрудничество;

7. Подчертава, че професионална публична администрация е от основно значение за успешното прилагане на всички други реформи; следователно приветства факта, че започна прилагането на Закона за държавните служители и призовава правилното му прилагане да продължи, с цел укрепване на административния капацитет, деполитизиране на публичната администрация и борба с корупцията в държавната администрация, засилване на назначенията, повишенията и уволненията въз основа на лични постижения и пропуски, повишаване на ефикасността, прозрачността, отчетността, професионализма и финансовата устойчивост на държавната администрация, и засилване на доброто управление на всички равнища; призовава за засилване на управлението на човешките ресурси, системата за оценка на държавните служители и независимия мониторинг на прилагането на законодателството за публичната служба; насърчава финализирането на всеобхватна стратегия за реформа на публичната администрация и продължаващото насърчаване на деполаризацията и познаването на правото на ЕС и процесите на вземане на решения; подчертава необходимостта от повишаване на обществената цялост, за да се подобрят обществените услуги и да се управляват публичните средства по-ефективно; призовава за подобрен обществен достъп до услуги и информация; приветства в това отношение новия закон за достъпа до информация; призовава за укрепване на институцията на омбудсмана чрез подходящи последващи действия от неговите констатации и препоръки;

8. Подчертава необходимостта от справяне с фрагментираната система на местното управление и от създаване на функциониращо местно управление, което да е в състояние да отговори на потребностите на гражданите чрез ефективно предоставяне на обществени услуги; призовава за засилване на административния капацитет на местното управление, което да му даде възможност да упражнява своите правомощия и да прилага законодателството по финансово устойчив начин; призовава за прилагане на прозрачност, ефективност и всеобхватност на местното управление; отбелязва решението на Конституционния съд по жалбата относно реформата за административно и териториално разделение на страната;

9. Подчертава важността на предстоящите местни избори и приканва компетентните органи да приложат препоръките, отправени от Бюрото за демократични институции и права на човека (БДИПЧ) и от Централната избирателна комисия; призовава за укрепване на независимостта и капацитета на избирателните органи;

10. Подчертава необходимостта от укрепване на правовата държава и от реформа на съдебната система, за да се укрепи доверието на гражданите и бизнес общността в съдебната система; приветства ангажмента от страна на Албания за съдебна реформа, но все още изразява съжаление относно продължаващите недостатъци във функционирането на съдебната система като политизиране и ограничена отчетност, високо равнище на корупция, недостатъчни ресурси и изоставане; потвърждава необходимостта от полагането на допълнителни съществени усилия за осигуряване на независимост, ефикасност и отчетност на съдебната система за подобряване на системата на назначаване, повишаване и налагането на дисциплинарни мерки за съдии, прокурори и адвокати; приканва органите да продължат реформите в конструктивно сътрудничество с всички заинтересовани страни, включително със съответните организации на гражданското общество (ОГО) и посредством ангажираност с Венецианската комисия чрез разработване и прилагане на дългосрочна стратегия за съдебна реформа;

11. Припомня резолюцията на албанския парламент от ноември 2013 г. относно европейската интеграция на Албания, в която бяха одобрени редица важни мерки, главно в областта на принципите на правовата държава; подчертава значението на строго зачитане на принципите на правовата държава и независимостта и прозрачността на съдебните институции като Висшия съдебен съвет; подчертава, че е необходимо да се спазват решенията на Конституционния съд по този въпрос; приканва компетентните органи да насърчват интегритета и независимостта на ключовите демократични институции и деполитизирането на съдебната система; приканва компетентните органи да продължат без ненужно забавяне да осигурят правосъдие за жертвите на събитията от 21 януари 2011 г.;

12. Отбелязва незадоволителното състояние на системата за правосъдие за малолетни; призовава компетентните органи да представят планове за подобряване на положението;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

13. Изразява загриженост относно това, че корупцията, включително в рамките на съдебната система, остава сериозен проблем; настоятелно призовава Албания сериозно да засили усилията си за борба с корупцията на всички равнища, и да засили законодателната рамка, институционалния капацитет и междуинституционалния обмен на информация и сътрудничество; приветства назначаването на национален координатор за борба с корупцията, който ще координира усилията и ще наблюдава изпълнението на централно равнище, и призовава за приемане на всеобхватна и стриктна стратегия за борба с корупцията и планове за действие за периода 2014 — 2020 г.; отново заявява необходимостта от разработването на по-стабилна рамка за борба с корупцията, която следва да включва широк кръг от институции; отбелязва положително предприетите мерки за повишаване на прозрачността, включително публикуването на имуществените декларации на висшите държавни служители и назначаването на координатори на борбата с корупцията във всички министерства;

14. Отново изтъква необходимостта да се постигнат сериозни резултати в разследването, съдебното преследване и издаването на присъди на всички нива, включително по дела за корупция на високо равнище; счита, че е от съществено значение да се подобри ефективността на разследванията и да се предвидят достатъчно ресурси, обучение и персонал, специализиран в борбата срещу корупцията, по-специално в областта на обществените поръчки, здравеопазването, данъчното облагане, образованието, полицията, митниците и местната администрация; насърчава участието и контролна роля на организациите на гражданското общество в борбата срещу корупцията; призовава за системно използване на конфискацията на активи от престъпна дейност и налагане на осъдителните присъди за изпиране на пари, както и за системно използване на финансови разследвания; приканва компетентните органи да засилят действащото законодателство относно защитата на лицата, подаващи сигнали за нередности;

15. Изразява загриженост по повод факта, че въпреки положителната тенденция в борбата срещу организираната престъпност, особено в борбата срещу трафика и производството на наркотици, борбата остава важно предизвикателство; приканва Албания, като същевременно признава успехите на неотдавнашните полицейски операции, да разработи всеобхватен стратегически подход и да предприеме мерки за премахване на пречките пред ефективността на разследванията, с оглед на изграждането на практика за разследвания, наказателни преследвания и присъди във всички области и на всички равнища; насърчава доизграждане на междуведомствената координация, включително на местно равнище и регионално и международно полицейско и съдебно сътрудничество; препоръчва укрепване на сътрудничеството с партньорски агенции в Западните Балкани и със службите на държавите членки на ЕС в борбата срещу трафика на наркотици;

16. Приветства усилията за борба с трафика на хора, който продължава да бъде сериозно предизвикателство; приканва компетентните органи да разработят всеобхватен и ориентиран към жертвите подход, да подобрят междуинституционалната координация и да изградят капацитета на прокуторите, съдиите и полицията; отново заявява необходимостта от непрекъснати специализирани съвместни дейности за обучение с участието на прокурори, съдии и полицейски служители; приветства сътрудничеството между албанската полиция и прокуратурата и държавите — членки на ЕС, което доведе до добри резултати;

17. Поздравява омбудсмана за неговата дейност за насърчаване на правата на човека, неговата откритост към уязвимите, и за сътрудничеството с ОГО; изразява съжаление относно факта, че годишният и специалните доклади на омбудсмана не са разисквани в парламента, така че те не могат да бъдат публикувани и не са официално признати; призовава правителството и парламента да засилят независимостта, ефикасността и ефективността на институциите в областта на правата на човека, да подобрят сътрудничеството с омбудсмана и да му осигурят допълнителна политическа и финансова подкрепа;

18. Подчертава тревогите във връзка със сигурността вследствие на завръщането на бойци от чужбина; приветства мерките за предотвратяване на радикализацията и справяне с явлението на чуждестранните бойци; подчертава необходимостта от прилагане на стратегията и плана за действие за борба с тероризма; приветства увеличаването на броя на персонала на отдела на полицията за борба с тероризма и насърчава активизирането на регионалното сътрудничество в борбата с тероризма; приветства новото оперативно споразумение, подписано с Европол, и призовава за ефективното му прилагане;

19. Подчертава необходимостта от засилване на участието на гражданите в обществения живот и в планирането и изготвянето на политики, както и в процеса на европейска интеграция, с цел насърчаване на широк национален консенсус за реформите и процеса на присъединяване към ЕС; препоръчва по-нататъшно развиване на консултативните механизми с (и между) гражданското общество и местните общности; изразява загриженост, че политизирането на организациите на гражданското общество (ОГО) може да отслаби потенциалната им роля за укрепване на демократичната култура;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

20. Приветства религиозната хармония, климата на религиозна толерантност и като цяло добрите междуетнически отношения в страната; призовава компетентните органи да подобрят в още по-голяма степен климата на приобщаване и толерантност по отношение на всички малцинства в страната; настоятелно призовава правителството да приеме, след широка обществена консултация, всеобхватен закон за малцинствата, чрез който да се преодолеят съществуващите законови пропуски в съответствие с препоръките на Консултативния комитет на Рамковата конвенция на Съвета на Европа за защита на националните малцинства, както и ефективно да приложи Закона за защита от дискриминация и да установи солидна съдебна практика в областта на недопускането на дискриминация; приветства приноса на комисаря за защитата от дискриминация в борбата с дискриминацията, включително въз основа на пола, особено по отношение на заетостта, образованието и достъпа до обществени услуги; насърчава предприемането на по-нататъшни мерки за подобряване на условията на живот на ромите чрез подобряване на достъпа им до регистрация, жилища, образование, пазар на труда и социални и здравни услуги; подчертава, че условията на живот на ромите трябва да бъдат подобро и чрез по-добра координация между централното и местното управление и междуетноменното сътрудничество;

21. Приветства създаването на Национален съвет по равенство между половете и назначаването на координатори по въпросите на равенството между половете във всички ресорни министерства; призовава за по-нататъшни мерки за борба с домашното насилие, случаите на недостатъчен достъп до правосъдие на жените и предубежденията по отношение на пола в заетостта; приветства включването на общността на ЛГБТИ в стратегията за социално приобщаване за периода 2015-2020 г., определянето на работна група за правата на ЛГБТИ лица в министерството по социални въпроси и откриването на първия жилищен приют за ЛГБТИ лица; приветства измененията на Наказателния кодекс, които предвиждат наказания за престъпления от омраза и подклаждащи омраза изказвания въз основа на сексуална ориентация и полова идентичност;

22. Насърчава правителството също така да работи по законопроект за правно признаване на пола и да гарантира, че условията за правно признаване на пола ще отговарят на стандартите, определени в Препоръка CM/Rec(2010) на Комитета на министрите на Съвета на Европа към държавите членки относно мерки за борба с дискриминацията, основана на сексуална ориентация и полова идентичност; счита, че има по-голяма вероятност основните права на ЛГБТИ лица да бъдат защитени, ако тези лица имат достъп до правни институти като съжителството, регистрираното партньорство или брака, и насърчава албанските органи да разгледат тези възможности;

23. Призовава албанските органи да отговорят на искането на ООН и на препоръките на омбудсмана за създаване на хомогенна и надеждна база данни, за задействане на Координационния съвет за борба с кръвните вражди, създаден през 2005 г., и за разработване на план за действие с акцент върху аспектите, свързани с принципите на правовата държава, в борбата срещу кръвните вражди;

24. Подчертава решаващото значение на професионалните, независими и плуралистични обществени и частни медии като крайъгълен камък на демокрацията; изразява загриженост относно липсата на действителна независимост на медиите и липсата на прозрачност по отношение на медийната собственост и финансирането на медиите; насърчава Албания да осигури условия на журналистите свободно да упражняват професията си; изтъква, че са необходими допълнителни усилия за гарантирането на независимостта на регулаторния орган за медиите и общественото радио и телевизия; изразява загриженост относно липсата на прозрачност относно медийната собственост и финансирането на медиите, медийната поляризация и налагането на автоцензура; призовава за укрепване на професионалните и етичните стандарти на журналистите; настоятелно призовава за правилно прилагане на законодателството за клеветата; отбелязва, че опозицията изрази съмнения относно избора на нов председател и членове на борда на органа за аудиовизуални медии; насърчава правителството да гарантира независимостта му и да го подкрепи, така че органът за аудиовизуални медии да може изцяло да поеме функциите си, включително по отношение на улесняването на процеса на преход към цифровизация и ефикасното прилагане на Закона за аудиовизуалните медии;

25. Приветства подобряването на стопанския климат и стремежа към функционираща пазарна икономика, но призовава правителството да продължи отстраняването на слабостите в изпълнението на договорите и принципите на правовата държава, и да преодолее големия дял на сивата икономика; призовава за по-нататъшни реформи с цел справяне с конкурентния натиск на общия европейски пазар; приканва правителството да засили защитата на правата на собственост и да ускори създаването на устойчива и последователна политика на узаконяване, възстановяване и обезщетяване на собствеността; подчертава значението на създаването на благоприятни условия за развитието на частния сектор и за преки чуждестранни инвестиции;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

26. Подчертава необходимостта от подобряване на образованието и обучението, с цел да се преодолеят несъответствията между наличните и търсените умения и да се повиши пригодността за заетост, особено сред младите хора; призовава Комисията да работи в тясно сътрудничество с правителството за преодоляване на слабостите по отношение на условията на пазара на труда, включително нарастващата безработица, както и за предоставяне на решения в съответствие със стратегията „Европа 2020“; приветства Индикативния стратегически документ за Албания за 2014-2020 г., в който се признава, че образованието, заетостта и социалните политики изискват подкрепа чрез Инструмента за предприемаческа помощ (ИПП);

27. Призовава компетентните органи да съставят национална енергийна стратегия, като обърнат специално внимание на възобновяемите енергийни източници и енергийната сигурност, в това число диверсификацията на енергийни източници; отбелязва, че Албания бе следвало да инвестира повече в проекти за възобновяеми енергийни източници и прилежащата инфраструктура; приканва Албания да анализира екологичното въздействие на проектите за изграждане на водноелектрически централи върху националното природно наследство; призовава за съответствие с Рамковата директива на ЕС за водите, чиято цел е постигане на добро екологично и химично състояние на всички естествени повърхностни водни обекти;

28. Призовава албанските органи да разработят всеобхватни планове за управление на съществуващите национални паркове в съответствие с насоките за качество и управление на защитените територии от категория II на Световния комитет за защитени територии към Международния съюз за опазване на природата; настоятелно призовава органите да се откажат от всякакви планове за развитие, които застрашават мрежата на защитените територии в страната, и по-специално призовава за отказ от плановете за изграждане на малки и големи водноелектрически централи на територията на всички национални паркове; изисква по-специално плановете за изграждане на водноелектрически централи по поречието на река Вьоса и нейните притоци да бъдат преразгледани, тъй като тези проекти биха нанесли вреда на една от последните обширни, непокънати и разположени близо до естествен речен басейн екосистеми в Европа;

29. Приветства трайната конструктивна и проактивна позиция на Албания в областта на регионалното и двустранното сътрудничество; подчертава нейната решаваща роля за засилването на регионалната стабилност; приветства политическата воля за подобряване на отношенията със Сърбия; насърчава Албания и Сърбия да предприемат допълнителни действия и да направят изявления, които насърчават регионалната стабилност и сътрудничество и добрите междусъседски отношения; изразява притеснения във връзка с изявления на албанския министър-председател, в които той разсъждава върху обединението на албанците от Албания и Косово; насърчава Албания да запази конструктивната си позиция в региона и да обменя с другите държави от Западните Балкани познания и опит, натрупани по време на процеса на присъединяване към ЕС, с цел активизиране на сътрудничеството и допълнително стабилизиране на региона; приветства Албания за пълното привеждане в съответствие с позициите на външната политика на ЕС, включително ограничителните мерки на ЕС по отношение на Русия и за нейното участие в операции за управление на кризи по линия на ОПСО; отбелязва нейните амбиции като действащ председател на Процеса за сътрудничество в Югоизточна Европа да продължи да насърчава диалога между участващите държави; приканва Албания активно да участва в прилагането на стратегията на Европейския съюз за региона на Адриатическо и Йонийско море;

30. Призовава за укрепване на междупарламентарното сътрудничество между ЕС и Албания; препоръчва да се хармонизират, доколкото е възможно, бъдещият график на заседанията на Парламентарния комитет по стабилизиране и асоцииране ЕС—Албания и този на диалога на високо равнище по основните приоритети с цел засилване на парламентарния контрол на процеса на присъединяване към ЕС;

31. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията, както и на правителството и парламента на Албания.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0182

Доклад за напредъка на Босна и Херцеговина през 2014 г.**Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно доклада за напредъка на Босна и Херцеговина за 2014 г. (2014/2952(RSP))**

(2016/C 346/12)

Европейският парламент,

- като взе предвид Споразумението за стабилизиране и асоцииране (ССА) между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, подписано на 16 юни 2008 г. и ратифицирано от всички държави членки на ЕС, и от Босна и Херцеговина,
 - като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 19—20 юни 2003 г. относно Западните Балкани и приложението към тях, озаглавено „Дневният ред от Солун за Западните Балкани: по пътя към европейска интеграция“,
 - като взе предвид заключенията на Съвета от 20 октомври, 17—18 ноември, 15 и 16 декември 2014 г.,
 - като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Стратегия за разширяване и основни предизвикателства за периода 2014—2015 г.“ от 8 октомври 2014 г. (COM(2014)0700), придружено от работния документ на службите на Комисията SWD(2014)0305, озаглавен „Босна и Херцеговина: Доклад за напредъка за 2014 г.“, както и индикативния стратегически документ относно Босна и Херцеговина (2014—2017 г.), приет на 15 декември 2014 г.,
 - като взе предвид писмената декларация за интеграция с ЕС, приета от президентството на Босна и Херцеговина на 29 януари 2015 г. и одобрена от парламента на Босна и Херцеговина на 23 февруари 2015 г.,
 - като взе предвид решението на Съвета от 19 януари 2015 г. за назначаването на Ларс-Гунар Вигемарк като специален представител на ЕС и ръководител на делегацията за Босна и Херцеговина,
 - като взе предвид своите предишни резолюции относно страната,
 - като взе предвид работата на Кристиан Дан Преда в качеството му на постоянен докладчик относно Босна и Херцеговина за комисията по външни работи,
 - като взе предвид член 123, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че ЕС многократно заявява своя категоричен ангажимент към европейската перспектива на Босна и Херцеговина и към нейната териториална цялост, суверенитет и единство;
- B. като има предвид, че ЕС предложи нова възможност на Босна и Херцеговина, основана на координиран подход, целящ да помогне на страната да възобнови процеса на реформи, за да подобри социалното и икономическото положение, и да направи стъпка напред към Европейския съюз; като има предвид, че също толкова категорични ангажимент и ангажираност се изискват сега и от политическия елит на страната; като има предвид, че присъединяването към ЕС е приобщаващ процес, който принадлежи на цялата страна и всички нейни граждани, и изисква национален консенсус относно програмата за реформи;
- B. като има предвид, че твърде сложната и неефективна институционална структура, липсата на достатъчно сътрудничество и координация между политическите ръководители на Босна и Херцеговина и всички равнища на управление, липсата на обща визия и политическа воля, както и етноцентристките нагласи сериозно възпрепятстват напредъка на страната; като има предвид, че политическите и етническите разногласия оказваха значително отрицателно въздействие върху работата на органите на държавно равнище;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- Г. като има предвид, че продължителната политическа криза представлява сериозна пречка за стабилизацията и развитието на страната и лишава гражданите от сигурно и проспериращо бъдеще; като има предвид, че политическата инерция, безработицата, много високите нива на корупция и недоволство от политическия елит доведоха до граждански въстания, които се разпространиха от Тузла в цялата страна през февруари 2014 г.;
- Д. като има предвид, че ЕС е заложил принципите на правовата държава в основата на процеса на разширяване; като има предвид, че силната политическа подкрепа е ключът за постигането на напредък в тези области;
- Е. като има предвид, че корупцията е широко разпространена, държавната администрация е фрагментирана, многото различни правни системи са предизвикателство, механизмите за сътрудничество с гражданското общество продължават да са слаби, медийното пространство е поляризирано и не са гарантирани равни права за всички съставни народности и граждани;
- Ж. като има предвид, че над 50 % от държавните приходи в Босна и Херцеговина се изразходват за поддържане на администрацията на много равнища; като има предвид, че Босна и Херцеговина е страната в Европа с най-нисък рейтинг според Световната банка по показателите за условия за осъществяване на стопанска дейност и заема едно от последните места според индекса за възприятие на корупцията; като има предвид, че Босна и Херцеговина е с най-висок процент на младежка безработица в Европа (59 % от активното население на възраст 15 — 24 години);
1. Приветства факта, че Съветът откликна на неговия призив за преосмисляне на подхода на ЕС към Босна и Херцеговина; настоятелно призовава новите ръководители на Босна и Херцеговина да се ангажират напълно с провеждането на необходимите институционални, икономически и социални реформи, за да се подобри животът на гражданите на Босна и Херцеговина и да стане възможен напредъкът по пътя към членство в ЕС; отбелязва, че ще бъде необходимо страната да отбележи съществен напредък в изпълнението на програмата за реформи, в това число Пакта за растеж и работни места, за да бъде разгледана нейна молба за членство в ЕС; подчертава факта, че Босна и Херцеговина, подобно на всички други (потенциални) държави кандидатки, следва да бъде оценявана по собствените ѝ заслуги и че скоростта и качеството на необходимите реформи следва да определят графика за нейното присъединяване;
2. Подчертава, че Комисията следва да обърне специално внимание на прилагането на решението по делото Сейдич-Финци, когато Съветът отправи искане към нея за изготвяне на становище относно молбата за членство в ЕС; приканва Комисията да бъде готова за улесняване на постигането на споразумение относно неговото изпълнение, за да гарантира равни права за всички граждани, и да даде практически принос за изпълнението на целите от програмата на ЕС, включително работеща система на добро управление, демократично развитие и икономически просперитет и зачитане на правата на човека;
3. Силно подкрепя европейската интеграция на Босна и Херцеговина и счита, че засиленият ангажимент на ЕС следва да се съсредоточи, наред с другото, върху социално-икономическите въпроси, стопанската среда, институционалната рамка, правовата държава и управлението, политиката на правоприлагане, независимата съдебна власт, борбата с корупцията, реформата на публичната администрация, гражданското общество и младежта, като същевременно условията за членство в ЕС се запазят непроменени; призовава заместник-председателя/върховен представител, Комисията и държавите членки да поддържат координирана, последователна и съгласувана позиция на ЕС и да демонстрират, че интеграцията на Босна и Херцеговина в ЕС е приоритет на външната политика на ЕС; подчертава, че ЕС следва да се стреми да обедини всички финансови донори, за да подкрепи ефективното прилагане на обновения подход на ЕС и писмената декларация;
4. Приветства писмената декларация за интеграция в ЕС, приета от президентството на Босна и Херцеговина, подписана от ръководителите на всички политически партии и подкрепена от парламента на Босна и Херцеговина на 23 февруари 2015 г., относно мерките за установяване на институционална функционалност и ефективност, за стартиране на реформи на всички равнища на управление, за ускоряване на процеса на помирение и за укрепване на административния капацитет; потвърждава, че декларацията е подготвила почвата за постигането на споразумение в рамките на Съвета на 16 март 2015 г. за пристъпването към сключването и влизането в сила на Споразумението за стабилизиране и асоцииране; приветства влизането в сила на споразумението за стабилизиране и асоцииране, насрочено за 1 юни 2015 г., което ще позволи на Босна и Херцеговина и на ЕС да работят в по-тесно сътрудничество помежду си и да задълбочат своите отношения; призовава за пълно сътрудничество на всички политически ръководители за цялостното и ефективно прилагане на декларацията, особено за укрепването на принципите на правовата държава и борбата с корупцията и организираната престъпност; припомня, че

Четвъртък, 30 април 2015 г.

политическият ангажимент и истинската отговорност по отношение на процеса на реформи са от ключово значение; приканва новите ръководители на Босна и Херцеговина да постигнат съгласие с ЕС относно конкретна пътна карта за програма за широки и приобщаващи реформи с цел постигане на напредък в страната по пътя ѝ към ЕС; призовава за прозрачност в процеса на планиране и прилагане на реформи и настоятелно призовава гражданското общество да бъде включено в процеса на реформи;

5. Изразява своята дълбока загриженост относно декларацията, приета на 25 април 2015 г. от конгреса на Алианса на независимите социалдемократи в Източно Сараево, в която се призовава, наред с другото, за провеждането на референдум относно независимостта на Република Сръбска през 2018 г.; подчертава факта, че по силата на Дейтънското споразумение Република Сръбска няма право на отделяне; припомня, че с приемането на писмената декларация всички политически сили, включително Алиансът на независимите социалдемократи, са поели ангажимент да зачитат „суверенитета, териториалната цялост и политическата независимост на Босна и Херцеговина“; настоятелно призовава новите политически ръководители да се въздържат от причиняваща разногласия националистка и сепаратистка реторика, която поляризира обществото, и да се ангажират сериозно с реформи, които ще подобрят живота на гражданите на Босна и Херцеговина, ще създадат демократична, приобщаваща и функционираща държава и ще доближат страната повече до ЕС;

6. Призовава политическите ръководители да отпадат приоритет на създаването на ефективен механизъм на ЕС за координация чрез ефективно свързване на институциите на всички равнища на управление, за да се гарантира привеждането в съответствие с достиженията на правото на ЕС и тяхното правоприлагане в цялата страна в интерес на цялостния просперитет на нейните граждани; подчертава, че без такъв механизъм процесът на присъединяване към ЕС ще продължи да бъде в застой, тъй като настоящата организация на страната е прекалено неефективна и дисфункционална; подчертава, че създаването на подобен механизъм би отворило пътя за Босна и Херцеговина към пълното използване на наличното финансиране; подчертава необходимостта да се предприемат конкретни мерки за реформи и на страната и нейните граждани да се предостави ясна посока;

7. Подчертава, че разглеждането на социално-икономическите потребности на гражданите трябва да бъде приоритет; въпреки това счита, че също така е от решаващо значение паралелно с това да се продължат политическите реформи и демократизацията на политическата система; подчертава факта, че икономическият просперитет е възможен само ако се основава на демократично и приобщаващо общество и демократична и приобщаваща държава; също така подчертава, че Босна и Херцеговина няма да бъде успешна кандидатка за членство в ЕС, докато не бъдат установени подходящи институционални условия; отбелязва, че конституционната реформа, насочена към консолидирането, оптимизирането и укрепването на институционалната рамка продължава да бъде от ключово значение за превръщането на Босна и Херцеговина в ефективна, приобщаваща и напълно функционираща държава; припомня, че бъдещата конституционна реформа следва също така да вземе предвид принципите на федерализма, децентрализацията, субсидиарността и легитимното представителство, за да осигури ефективната и гладка интеграция на Босна и Херцеговина в ЕС; настоятелно призовава всички политически ръководители да работят за въвеждането на необходимите промени;

8. Приветства инициативите на Комисията за ускоряването на прилагането на проекти съгласно Инструмента за предприемаческа помощ (ИПП) и за укрепването на икономическото управление; изразява съжаление, че бездействието може да има последици за разпределянето на средства от ЕС за политическото и социално-икономическото развитие в рамките на ИПП II; настоятелно призовава компетентните органи да постигнат съгласие относно секторни стратегии в рамките на цялата страна, особено в приоритетните области на транспорта, енергетиката, околната среда и селското стопанство като ключови изисквания с цел страната да е в състояние напълно да се възползва от финансирането по ИПП;

9. Приветства нормалното протичане на изборите през октомври 2014 г.; отбелязва обаче, че за втори пореден път изборният процес се проведе без всички граждани да могат да издигнат своята кандидатура за всеки пост; подчертава изключителната важност на неотложното формиране на всички нови парламентарни органи и правителства на всички равнища; настоятелно призовава новите ръководители да зачитат принципа на всеобщото, равно и пряко избирано право, да се вслушат в хората, да откликнат на гражданското общество и по отговорен начин да намерят незабавни решения в отговор на основателните им опасения; призовава компетентните органи да разследват особено сериозните обвинения срещу министър-председателя на Република Сръбска за участие в купуване на гласове на двама членове на парламента, които не принадлежат към нейната партия, с цел спечелване на мнозинство в Народното събрание на Република Сръбска;

10. Приветства голямата национална и международна солидарност, включително в рамките на Програмата на ЕС за възстановяване от наводнения, в отговор на природните бедствия през 2014 г.; приветства факта, че ЕС предприе незабавни и значителни мерки за спасяване и облекчаване на положението, по искане на Босна и Херцеговина, и организира конференция на донорите през юли 2014 г., която беше организирана от Комисията съвместно с Франция и Словения; изтъква, че

Четвъртък, 30 април 2015 г.

Комисията отправи покана към Босна и Херцеговина да се присъедини към механизма на ЕС за гражданска защита; призовава за ефективни и координирани мерки за превенция на всички равнища с цел справяне с последиците от настоящите бедствия и предотвратяване на подобни бедствия в бъдеще; приветства многото положителни примери за много тясно междуетническо сътрудничество и подкрепа след наводненията като знак за това, че помиряването е възможно; счита, че регионалното сътрудничество и близките отношения със съседните държави са съществени фактори за реакцията при подобни бедствия в бъдеще;

11. Припомня, че една професионална, ефективна и основана на заслугите публична администрация образува „гръбнака“ на процеса на интеграция за Босна и Херцеговина и за всяка страна, която се стреми да стане държава — членка на ЕС; изразява сериозна загриженост, че публичната администрация, която следва да подпомага Босна и Херцеговина в напредъка ѝ към членство в ЕС и за подобряване на условията на живот за нейните граждани, продължава да бъде фрагментирана, политизирана и дисфункционална; продължава да изпитва загриженост във връзка с нейната финансова устойчивост и с факта, че липсата на политическа воля за реформиране на администрацията може да окаже въздействие върху предоставянето на публични услуги; настоятелно призовава всички компетентни участници да приемат нова стратегия за реформа на публичната администрация и план за действие след 2014 г., за да опростят сложната институционална структура, да рационализират разходите и държавата да стане по-функционална;

12. Настоятелно призовава органите да отпадат абсолютен приоритет на борбата с корупцията предвид факта, че тя все още не е довела до удовлетворително подобрене и че корупцията засяга всички сектори, включително здравеопазването и образованието, като експлоатира най-уязвимите лица, предизвиква засилване на песимизма и все повече граждани губят доверие в съответните институции; призовава за ефективни механизми за борба с корупцията, независими последващи съдебни мерки и приобщаващи консултации с всички заинтересовани страни, които следва да гарантират своевременното приемане на обновена стратегическа рамка за периода 2015 — 2019 г.; призовава, по принцип, за ефективно прилагане на мерки за борба с корупцията; приветства приемането на редица закони за борба с корупцията, включително за насърчаването на защитата на лицата, сигнализиращи за нередности, на държавно равнище и за създаването на органи за превенция на федерално равнище; осъжда опитите за подриване на действащите принципи на правовата държава и изразява загриженост, че новият закон относно конфликтите на интереси отслабва правната рамка и представлява пречка за предотвратяването на конфликти на интереси с това, че той увеличава риска от политическа намеса и не предоставя стимули за спазване от страна на длъжностните лица; призовава за укрепване на парламентарните органи за предотвратяването на конфликтите на интереси; настоятелно призовава компетентните органи да подобрят резултатите във връзка с ефективното разследване, наказателно преследване и издаване на присъди при производства, свързани с корупция на високопоставени лица, особено в рамките на възлагането на обществени поръчки и приватизацията;

13. Продължава да изпитва дълбока загриженост относно неефективността на съдебната система, риска от политическа намеса в съдебни производства, политизацията на процедурите за назначаване, разпокъсания процес на бюджетиране на съдебната система и на наказателното преследване и риска от конфликти на интереси в съдебната система; настоятелно призовава новите ръководители на страната да проведат структурни и институционални реформи, които да разгледат, наред с другото, хармонизацията на четирите различни правни системи; приканва ги да разгледат препоръките на Комисията, като например институционалната реформа на съдебната власт на държавно равнище, включително относно приемането на закон за съдилищата на Босна и Херцеговина; настоятелно призовава по време на следващото заседание на Съвета на министрите да бъде приета вече изготвената нова стратегия за реформа на съдебната система; отново заявява своята подкрепа за службата на Омбудсмана; отбелязва, че в Конституцията на Република Сръбска все още съществува мораториум върху смъртното наказание и настоятелно призовава органите на Република Сръбска да премахнат смъртното наказание без допълнително забавяне;

14. Изразява загриженост, че достъпът до безплатна правна помощ е много ограничен и че правото на предоставянето ѝ все още не е изцяло правно уредено на територията на Босна и Херцеговина, като по този начин се ограничава правото на правосъдие на най-уязвимите; настоятелно призовава компетентните органи да приемат закон за безплатна правна помощ на държавно равнище и ясно да определят ролята на гражданското общество за предоставянето ѝ;

15. Приветства разширяването на структурния диалог между ЕС и Босна и Херцеговина относно съдебната система с цел включване на допълнителни въпроси относно принципите на правовата държава, особено корупция и дискриминация, както и факта, че той дава положителни резултати в областта на регионалното сътрудничество, разглеждането на военни престъпления, както и професионализма и ефективността на съдебната система; приветства включването на гражданското

Четвъртък, 30 април 2015 г.

общество в процеса; отбелязва, че условията в няколко съдилища във федеративните единици са се подобрили, включително относно защитата на свидетели;

16. Изразява загриженост във връзка с това, че в някои изявления е била поставена под въпрос легитимността на присъдите на Международния наказателен трибунал за бивша Югославия, при което се подкопава Международният наказателен съд в Хага; призовава да бъдат предприети мерки за укрепване на защитата на жертвите и подобряване на работата на прокуратурата на Босна и Херцеговина чрез преразглеждането на обработката на дела за военни престъпления от категория II; приветства напредъка, постигнат във връзка с намаляването на броя на висящите дела за военни престъпления; отбелязва, че се е подобрило наказателното преследване по дела за военни престъпления, включващи сексуално насилие, и изисква този процес да продължи в бъдеще; подчертава необходимостта компетентните органи да приемат отдавна планираната програма на държавно равнище за подобряване на статута на жертвите на подобни военни престъпления, включително тяхното право на обезщетение, да гарантират техния ефективен достъп до правосъдие и да приведат разпоредбите на наказателното право на Босна и Херцеговина относно сексуалното насилие в съответствие с международните стандарти;

17. Изразява загриженост относно постоянно високия брой липсващи лица и бавния напредък в това отношение; призовава органите да започнат задълбочено сътрудничество между двете федеративни единици и да повишат усилията си за търсене на липсващи лица;

18. Припомня всички жертви на геноцида в Сребреница от 1995 г. и изразява дълбоки съболезнования на техните семейства и на оцелелите; изразява подкрепа за организациите, като например Сдружението на майките от Сребреница и Анклавите от Жепа предвид основната им роля за подобряването на осведомеността и изграждането на по-широка основа за помиряване между всички граждани на държавата; призовава всички граждани на Босна и Херцеговина да се възползват от 20-ата годишнина от клането в Сребреница като възможност за засилване на помиряването и сътрудничеството, които са ключови предпоставки за всички държави от региона за придвижване напред по пътя към Европа;

19. Отбелязва със загриженост, че все още има 84 500 вътрешно разселени лица и 6 853 бежанци в Босна и Херцеговина; изразява загриженост относно нарушаването на правата на завърналите се лица в Република Сръбска; при все това приветства новите мерки, приети от Федералния парламент, които позволяват на завърналите се лица от Република Сръбска да имат достъп до пенсионни обезщетения и здравеопазване във Федерацията, като посочва, че равният достъп до социални плащания за всички граждани е важен; призовава всички равнища на управление, особено органите на Република Сръбска, да улеснят и ускорят връщането на вътрешно разселените лица и бежанците чрез въвеждане и прилагане на всички необходими законодателни и административни мерки; настоятелно призовава за сътрудничество по този въпрос и за създаване на подходящи условия за тяхната мирна и устойчива реинтеграция; призовава за ефективно прилагане на преразгледаната стратегия относно приложение VII от Дейтънското мирно споразумение; призовава за непрекъснато добро регионално сътрудничество в рамките на процеса за прилагане на Декларацията от Сараево; настоятелно призовава за всеобхватен подход за справяне с оставащите предизвикателства във връзка с разминирането на страната до 2019 г.;

20. Отново потвърждава своята подкрепа за либерализирането на визовия режим, което е допринесло за видими положителни ефекти за гражданите на Босна и Херцеговина; отново заявява своята ангажираност с гарантирането на правото на безвизово пътуване за гражданите на Западните Балкани; същевременно призовава за мерки на национално равнище, по-специално социално-икономически мерки за по-уязвимите групи, за активни мерки, насочени към засилено сътрудничество и обмен на информация с цел разбиване на мрежите на организираната престъпност, за засилен граничен контрол и за кампании за повишаване на осведомеността; призовава Комисията да приеме мерки за поддържане на неприкосновеността на безвизовата схема и за преодоляване в сътрудничество с държавите членки на потенциалните злоупотреби със системата на ЕС за предоставяне на убежище;

21. Отбелязва, че борбата с организираната престъпност и корупцията е от основно значение, за да се възпрат опитите за навлизане на престъпни групи в политическата, правната и икономическата система; отбелязва, че е постигнат известен напредък в борбата с организираната престъпност и тероризма; припомня значението на спазването на препоръките на GRECO; изразява загриженост относно сведенията за растяща радикализация сред младите хора в Босна и Херцеговина, от които сравнително голям брой, в сравнение с други държави в региона, се присъединява към бойците терористи на ИДИЛ; настоятелно призовава органите да изменят Наказателния кодекс с цел засилване на инкриминирането на финансирането на тероризма; приветства изменението на Наказателния кодекс, с което се цели налагане на забрана и наказания за членството в чуждестранни паравоенни групировки с цел предотвратяване на религиозна радикализация; подчертава освен това значението на предотвратяването на всички форми на екстремизъм и на насилствената радикализация; също така приветства

Четвъртък, 30 април 2015 г.

широкомашабните полицейски операции на цялата територия на Босна и Херцеговина, които доведоха до задържането на лица, заподозрени в организирането, подпомагането и финансирането на терористични дейности, включително чуждестранни бойци; призовава за включването на разпоредба относно престъпленията от омраза в Наказателния кодекс на Федерация Босна и Херцеговина; приветства съответните служби на Босна и Херцеговина за професионализма, демонстриран при техните усилия и тяхната решителност за водене на борба с нарастващите заплахи за сигурността; приканва Комисията да предостави помощ на компетентните органи за потушаване на всички заплахи за сигурността и терористични заплахи;

22. Строго осъжда терористичната атака, извършена на 27 април 2015 г., в полицейски участък в източнобосненския град Зворник, която отне живота на един полицай и рани други двама; изразява солидарността си с жертвите и техните семейства; осъжда в най-висока степен насилствената екстремистка идеология, стояща в основата на тази атака; призовава компетентните органи, отговорните служби по сигурност и съдебни институции да си сътрудничат за извършването на бързо и пълно разследване и за предотвратяването на бъдещи атаки; изразява надежда, че институциите и гражданите на Босна и Херцеговина ще се обединят в борбата срещу заплахата от тероризъм и екстремистко насилие;

23. Отбелязва, че Босна и Херцеговина продължава да бъде отправна точка, транзитен пункт и крайна дестинация за трафика на хора; препоръчва органите да предприемат ефективни мерки, включително законодателни мерки, за борба с трафика на наркотици и на хора, и да предоставят защита на жертвите на трафика на хора;

24. Счита, че е от съществено значение да се засили ролята на гражданското общество, като му се предостави възможност да изразява интересите на гражданите, особено по отношение на младите хора, както стана ясно миналата година по време на „пленумите“; припомня, че гражданското общество може да допълни развитието на едно социално приобщаващо и демократично общество чрез предоставянето на жизненоважни социални услуги; отбелязва, че представителите на гражданското общество следва да играят важна роля за улесняването на процеса на присъединяване; настоятелно призовава Комисията да продължи да прави европейските фондове достъпни за организации на гражданското общество; отбелязва, че институционалните механизми за сътрудничество с гражданското общество продължават да бъдат слаби и да пречат на развитието на една приобщаваща демокрация с по-голямо участие и по-голяма възможност за реагиране в цялата страна; следователно призовава за прозрачни и приобщаващи механизми за провеждане на обществени консултации с участието на всички публични заинтересовани лица за изграждането на рамка за публично разискване на важни законодателни решения и за приемането на национална стратегия за гражданското общество; изразява загриженост относно докладваните случаи на заплашване по време на миналогодишните социални вълнения;

25. Счита, че е от съществено значение да се популяризира едно приобщаващо и толерантно общество на Босна и Херцеговина, което защитава и насърчава малцинствата и уязвимите групи; припомня, че неуспехът да се наложи изпълнение на решението по делото Сейдич-Финци води до открита дискриминация срещу граждани на Босна и Херцеговина; настоятелно призовава да бъдат предприети мерки за засилване на ролята на Омбудсмана по правата на човека и за разработване, в сътрудничество с гражданското общество, на стратегия на държавно равнище срещу всички форми на дискриминация; призовава компетентните органи допълнително да хармонизират законодателството на страната с достиженията на правото на ЕС, като обърнат особено внимание на дискриминацията въз основа на увреждане или възраст, както е подчертано в структурния диалог; призовава Министерството по правата на човека и бежанците на Босна и Херцеговина незабавно да създаде работна група за изготвяне на изменения към Закона за борба срещу дискриминацията на Босна и Херцеговина; изразява загриженост във връзка с факта, че езикът на омразата, престъпленията от омраза, заплахите, тормозът и дискриминацията срещу лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните и интерсексуалните (ЛГБТИ) лица продължават да бъдат широко разпространени; насърчава органите да прилагат действия за повишаване на осведомеността относно правата на лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните и интерсексуалните (ЛГБТИ) лица в съдебната система, правоприлагащите органи и сред широката общественост; изразява загриженост, че продължава докладването на случаи на дискриминация на религиозен принцип;

26. Изразява дълбоко съжаление във връзка с продължаващата маргинализация и дискриминация срещу ромите; приветства напредъка, постигнат по отношение на жилищните нужди на ромите, като при все това насърчава предприемането на по-нататъшни мерки за подобряване на условията на живот на ромите чрез подобряване на достъпа им до заетост, здравеопазване и образование;

27. Отбелязва, че макар да са въведени правни разпоредби, гарантиращи правата на жените и равенството между половете, е постигнат само ограничен напредък във връзка с прилагането на такива разпоредби; призовава компетентните органи активно да полагат усилия за увеличаване на участието на жените в политиката и в работната сила, да се борят с дискриминацията на пазара на труда, свързана с майчинството, да подобрят социалното и икономическото положение на жените, да насърчават, защитават и укрепват правата на жените и, по принцип, да повишават обществената осведоменост и

Четвъртък, 30 април 2015 г.

разбирането на хората относно правата на жените; настоятелно призовава органите да приемат стратегия за прилагането на Конвенцията на Съвета на Европа за предотвратяване и борба с насилието срещу жени и домашното насилие и да създадат хармонизирана система за наблюдение и събиране на данни за случаи на насилие срещу жени;

28. Настоятелно призовава Босна и Херцеговина да включи сексуалната ориентация и половата идентичност в закона относно престъпленията от омраза във възможно най-кратък срок и по този начин да направи възможно осъждането на лица, които извършват различни форми на натиск на основание сексуална ориентация или пола идентичност;

29. Отбелязва, че правните разпоредби относно свободата на изразяване на мнение са налице; при все това изразява загриженост относно политическия и финансов натиск върху медиите и случаите на заплахи и сплашване на журналисти и издатели, включително в предизборни периоди; осъжда опитите за подкупване на действащите правила, които биха могли да имат вредни последици за свободата на изразяване на мнение и свободата на медиите, включително онлайн; подчертава, че събития като полицейската акция срещу офисите на Klix.ba в Сараево и наскоро приетия от Народното събрание на Република Сръбска спорен закон за обществен ред и мира повдигат сериозни опасения относно свободата на изразяване на мнение и свободата на медиите, включително в социалните медии; подчертава, че способността на медиите да функционират без страх е от съществено значение за една здрава демокрация; настоятелно призовава свободата на изразяване на мнение и свободата на медиите да бъдат напълно зачитани и на журналистите да бъде позволено да получават информация по въпроси от обществен интерес; подчертава, че стабилното и устойчиво финансиране, издателската независимост, радиоразпръскването на всички официални езици и плурализмът са от основно значение за обществените медии; призовава органите да затворят всички законодателни вратички, които системно възпрепятстват пълната прозрачност относно медийната собственост, както и да изготвят нормативна уредба, за да се гарантира липсата на неправомерно политическо влияние; настоятелно призовава компетентните органи да гарантират политическата, институционалната и финансовата независимост на обществените радио- и телевизионни оператори и да хармонизират законодателството във федеративните единици в областта на публичното радиоразпръскване със законодателството на държавно равнище; настоятелно призовава за основано на заслуги назначаване на директора на Съвета на Регулаторната агенция за съобщенията на Босна и Херцеговина;

30. Продължава да изпитва загриженост относно продължаващата сегрегация на деца в обществените училища въз основа на етническата им принадлежност; отбелязва, че трите различни учебни програми възпрепятстват общо, всеобхватно и обективно проучване на общата история и неотдашните исторически събития; настоятелно призовава органите да прилагат ефективно принципите на приобщаващо образование, включително по отношение на децата с увреждания; настоятелно призовава новите ръководители на страната да насърчават приобщаваща и недискриминационна образователна система без по-нататъшно забавяне във федеративните единици и в област Бръчко, да премахнат сегрегацията на различните етнически групи и да постигнат напредък в образователната реформа, насочена към подобряване на образователните стандарти и въвеждане на обща учебна програма; призовава също така да се засили прилагането на плана за действие относно образователните потребности на децата от ромски произход и тяхната интеграция в образователната система;

31. Припомня, че протестите през февруари 2014 г. показаха ясно народно искане сред гражданите на Босна и Херцеговина за социално-икономически реформи в страната; изразява твърдо убеждение, че прилагането на мерките в шестте ключови области на реформи в Пакта за растеж и работни места ще представлява нов стимул за замразените социално-икономически реформи, включително в областта на растежа и заетостта, както и за реформите в областта на обществените поръчки; призовава новите правителства на държавно равнище, на равнище федеративни единици и на равнище кантони да работят в тясно сътрудничество, за да превърнат икономическото управление и Пакта в ключов приоритет за реформите; подчертава необходимостта от по-нататъшно развитие и изпълнение на програмата за икономически реформи;

32. Счита, че Босна и Херцеговина е постигнала слаб напредък в посока на превръщането си във функционираща пазарна икономика; подчертава колко е важно справянето с конкурентния натиск и пазарните сили; изразява загриженост, че съществени слабости в стопанската среда продължават да оказват отрицателно въздействие върху развитието на частния сектор и преките чуждестранни инвестиции; настоятелно призовава компетентните органи да се справят със слабото правоприлагане на принципите на правовата държава, големия дял на сивата икономика и високите равнища на корупция, които влошават стопанската среда; настоятелно призовава за хармонизация с Директивата „Платежоспособност II“;

33. Подчертава необходимостта от реформа и хармонизиране на фрагментираните системи за социална сигурност въз основа на потребностите на гражданите, за да се осигури равно третиране на всички, да се намали бедността и да се разработи мрежа за социална сигурност, която е по-добре насочена към бедните и социално изключените; подчертава факта, че икономическият просперитет и перспективите за заетост, особено за младите хора, са от ключово значение за развитието на страната; призовава правителствата да приложат реформи на пазара на труда с цел да се справят с много високия процент

Четвъртък, 30 април 2015 г.

на безработица, като се съсредоточат върху безработицата сред младежите, жените и дългосрочната безработица; отбелязва, че трудовите и синдикалните права са все още ограничени; призовава органите да продължат да засилват и хармонизират съответните закони в цялата страна; подчертава необходимостта от подобряване на образованието и обучението с цел преодоляване на несъответствията в уменията и увеличаване на пригодността за заетост, особено сред младите хора;

34. Подчертава значението на хармонизирането и подобряването на съществуващите синдикални права и правилата относно условията на работа, които понастоящем не са идентични във всички сектори; отбелязва също, че социалните обезщетения и пенсиите не са равномерно разпределени;

35. Отбелязва, че е налице слаб напредък в областта на околната среда и изменението на климата и призовава органите да подобрят опазването на околната среда в съответствие със стандартите на ЕС; призовава Босна и Херцеговина да спази всички свои договорни задължения съгласно Договора за създаване на Енергийна общност и споразумението за стабилизиране и асоцииране и да гарантира подходящо и бързо сближаване с постиженията на правото на ЕС в областта на околната среда, включително за предотвратяване на прекомерното замърсяване на въздуха, причинено от петролната рафинерия в Босански Брод; подчертава необходимостта Босна и Херцеговина изцяло да изпълни своите задължения по Конвенцията за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст (Еспо, 1991 г.) и Протокола за стратегическа екологична оценка (Киев, 2003 г.), включително по отношение на дейностите в речния басейн Неретва и Требишница;

36. Приветства конструктивната и активна позиция на Босна и Херцеговина за насърчаване на регионалното сътрудничество; приветства честите съвместни гранични патрули със съседните държави; подчертава изключителното значение на добросъседските отношения; приканва новите ръководители да продължат и да увеличат усилията за разрешаване на неуредени въпроси относно границите и собствеността със съседните държави; насърчава Босна и Херцеговина да завърши процеса на определяне на границите с Черна гора добросъвестно въз основа на споразумението, постигнато през май 2014 г.;

37. Изразява съжаление, че външната политика на Босна и Херцеговина продължава да поддържа различни позиции, което води до нисък процент на привеждане в съответствие с позициите на ЕС (52 %); припомня изключителната важност на единна външна политика за Босна и Херцеговина; изразява загриженост относно последиците от отхвърлянето от страна на Русия на стандартния език на Съвета за прилагане на мирното споразумение относно териториалната цялост на Босна и Херцеговина и нейната отрицателна позиция относно стремежа на Босна и Херцеговина за членство в ЕС; приветства непрекъснатото присъствие на операцията Althea като част от подновения мандат на ООН с акцент върху изграждането на капацитет и обучението;

38. Призовава новоизбраните институции на Босна и Херцеговина да се възползват от възможностите във връзка с обновения подход на ЕС с цел сключване на Споразумението за адаптиране на временното споразумение/споразумението за стабилизиране и асоцииране, като се вземе предвид присъединяването на Хърватия към ЕС и поддържането на традиционна търговия;

39. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя/върховен представител, на Съвета, Комисията, президентството на Босна и Херцеговина, Съвета на министрите на Босна и Херцеговина, парламентарната скупщина на Босна и Херцеговина и на правителствата и парламентите на Федерация Босна и Херцеговина и Република Сръбска и на правителствата на десетте области/кантона.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0183

Годишен доклад за 2013 г. на Европейската инвестиционна банка**Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно годишния доклад на Европейската инвестиционна банка за 2013 г. (2014/2156(INI))**

(2016/C 346/13)

Европейският парламент,

- като взе предвид доклада за дейността на Европейската инвестиционна банка за 2013 г.,
- като взе предвид годишния финансов доклад на групата на Европейската инвестиционна банка за 2013 г.,
- като взе предвид членове 15, 126, 175, 208, 209, 271, 308 и 309 от Договора за функционирането на Европейския съюз и Протокол № 5 към него за Устава на ЕИБ,
- като взе предвид своята резолюция от 26 октомври 2012 г. относно иновативните финансови инструменти в контекста на следващата многогодишна финансова рамка ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 7 февруари 2013 г. относно годишния доклад на Европейската инвестиционна банка за 2011 г. ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 11 март 2014 г. относно годишния доклад на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) за 2012 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид доклада на председателя на Европейския съвет от 26 юни 2012 г., озаглавен „Към един истински икономически и паричен съюз“,
- като взе предвид своята резолюция от 3 юли 2012 г. относно привлекателността на инвестициите в Европа ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 26 февруари 2014 г. относно дългосрочното финансиране на европейската икономика ⁽⁵⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията относно дългосрочното финансиране на европейската икономика (COM(2014)0168) от 27 март 2014 г.,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 28 и 29 юни 2012 г., в които по-специално се предлага увеличаване на капитала на ЕИБ с 10 милиарда евро,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 27 и 28 юни 2013 г., в които се призовава за създаването на нов инвестиционен план за подпомагане на малките и средните предприятия (МСП) и за стимулиране на финансирането на икономиката,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 22 май 2013 г., в които се формулира целта за мобилизиране на всички политики на ЕС в подкрепа на конкурентоспособността, заетостта и растежа,
- като взе предвид съобщенията на Комисията относно иновативните финансови инструменти: „Рамка за следващото поколение иновативни финансови инструменти“ (COM(2011)0662) и „Пилотна фаза на инициативата за облигации за проекти в рамките на „Европа 2020“ (COM(2011)0660),
- като взе предвид увеличаването на капитала на Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР), и по-специално във връзка с въпроса за отношенията между ЕИБ и ЕБВР,

⁽¹⁾ ОВ С 72 Е, 11.3.2014 г., стр. 51.⁽²⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0057.⁽³⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0201.⁽⁴⁾ ОВ С 349 Е, 29.11.2013 г., стр. 27.⁽⁵⁾ Приети текстове, P7_TA(2014)0161.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- като взе предвид решението за разширяване на географския обхват на операциите на ЕБВР към Средиземноморския район ⁽¹⁾,
 - като взе предвид новия меморандум за разбирателство между ЕИБ и ЕБВР, подписан на 29 ноември 2012 г.,
 - като взе предвид Решение № 1080/2011/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. ⁽²⁾ относно външния мандат на ЕИБ за периода 2007 — 2013 г.,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 26 ноември 2014 г., озаглавено „План за инвестиции за Европа“ (СОМ (2014)0903),
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становищата на комисията по бюджетен контрол и комисията по заетост и социални въпроси (А8-0057/2015),
- А. като има предвид, че всички възможни ресурси от държавите членки и ЕС, включително тези на ЕИБ, трябва без забавяне да бъдат ефикасно мобилизирани с оглед насърчаване и увеличаване на публичните и частните инвестиции, повишаване на конкурентоспособността, възстановяване на устойчивия и приобщаващ растеж и насърчаване на създаването на качествени работни места и инфраструктури в съответствие със стратегията „Европа 2020“ и като има предвид, че ЕИБ е инструмент, предназначен да подпомага социалното сближаване, който е в състояние да предоставя ценна помощ на държавите членки, изправени пред трудности в критичната социално-икономическа ситуация, с която се сблъскваме в момента;
- Б. като има предвид, че икономическата и финансова криза, в съчетание с политиките за икономии, засегна сериозно икономическия растеж в много държави членки, което доведе до бързо влошаване на социалните условия, непрекъснато нарастващо неравенство и дисбаланси между европейските региони и провал при постигането на целта за социално сближаване и реална конвергенция, като по този начин се дестабилизираха европейската интеграция и демокрацията;
- В. като има предвид, че ЕИБ не е търговска банка и следва да продължи да изпълнява изключително важната роля на катализатор за финансиране на устойчиви публични и частни дългосрочни инвестиции, като същевременно продължава да прилага най-добрите пруденциални банкови практики, за да запази своята изключително силна капиталова позиция, с последващо положително въздействие върху условията за кредитиране;
- Г. като има предвид, че следва да се положат особени усилия за разширяване на съвместните операции (съчетаване на гаранции от ЕИФ или други инструменти за предоставяне на гаранция) за финансиране на МСП или материални и нематериални устойчиви инфраструктури, като отчита, че една от причините за спада в инвестициите и кредитирането е загубата на конкурентоспособност на икономиките на държавите членки;
- Д. като има предвид, че ЕИБ следва да продължи да изпълнява мандата си за финансиране на проекти, които са част от външната дейност на ЕС, като същевременно спазва високи социални и екологични стандарти;
- Е. като има предвид, че подборът на проекти, в които да инвестира ЕИБ, следва да се извършва независимо и въз основа на тяхната жизнеспособност, добавена стойност и въздействие върху икономическото възстановяване;
- Ж. като има предвид, че ЕИБ следва да се развива към модел на банка за развитие в рамките на една по-голяма макроикономическа координация с държавите членки;
- З. като има предвид, че ЕИБ следва да бъде банка на знания и добри практики, а не само финансова институция;
- И. като има предвид, че относително малкият и силно концентриран пазар на секюритизации в Европейския съюз, който предоставя ограничени секюритизации за кредитите на МСП, се е свил още повече в резултат на кризата;

⁽¹⁾ ОВ L 177, 7.7.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 280, 27.10.2011 г., стр. 1.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

Инвестиции

1. Отбелязва годишния доклад на ЕИБ за 2013 г., увеличаването на финансиращите дейности на групата с 37 % до 75,1 милиарда евро и прилагането на увеличаването на капитала на ЕИБ, което беше осъществено през 2013 г.; изразява загриженост относно икономическия застои, в който се намира настоящият ЕС, и по-специално значителния спад в публичните и частните инвестиции (около 18 % под нивата от 2007 г.), както и от драматичния спад в кредитирането на МСП в размер на 35 % между 2008 и 2013 г.; подчертава, че този спад представлява огромна пречка за устойчивото възстановяване, както и за реалния напредък към постигане на целите на „Европа 2020“;
2. Изтъква в тази връзка, че националните прогнози сочат, че почти половината от държавите членки няма да постигнат своите национални цели по отношение на образователните програми и намаляването на емисиите на парникови газове до 2020 г. и че тенденциите в областта на заетостта и намаляването на бедността са дори по-лоши;
3. Заклучава, че подобряването на инструментите за финансиране на ЕИБ не замества националната икономическа политика и структурните реформи, ориентирани към устойчив растеж и създаване на работни места;
4. Отбелязва съобщението на Комисията, озаглавено „План за инвестиции за Европа“ (COM(2014)0903), което включва съществуващите фондове и има за цел да набере чрез ефекта на ливъридж частен капитал в съотношение 1:15; отбелязва целта за съживяване на икономиката на ЕС чрез мобилизирането на 315 милиарда евро през следващите три години в рамките на новия Европейски фонд за стратегически инвестиции; обръща внимание върху факта, че за изпълнението на Плана за инвестиции на ЕИБ ще ѝ бъдат необходими допълнителни човешки ресурси, за да изпълни мандата си;
5. Отбелязва в този контекст създаването на специална работна група, водена от Комисията и Европейската инвестиционна банка, и отбелязва законодателните предложения, които ще бъдат приети по реда на обикновената законодателна процедура с цел създаване на Европейски фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ); подчертава, че в тези законодателни предложения е необходимо да се определи качествена процедура за управление и подбор, както и рамка за демократичен отчетен контрол и оценка, които да бъдат основа на фонда и които следва да установят по възможно най-прозрачен начин критериите, които ще използва фондът при определянето на проектите, считани за подходящи за включване в набора от проекти;
6. Очаква инвестиционният план на Комисията да насърчи и улесни достъпа до финансиране в държавите членки и в регионите; припомня, че е важно ЕИБ да си сътрудничи с европейските фондове по-специално в тези държави членки и региони, за да могат да се осъществят продуктивни публични инвестиции и основни инфраструктурни проекти;
7. Счита, че проектите с европейска добавена стойност и положителен анализ на разходите и ползите следва да се считат за приоритетни; подчертава, че е важно да се изпълняват проекти, които биха могли да имат максимално въздействие по отношение на създаването на работни места; изтъква, че е необходимо фокусиране върху по-високорискови проекти, които трудно отговарят на изискванията за финансиране от банки; предупреждава, че работната група може да бъде изложена на политически натиск да подкрепя проекти, поддържани от определени заинтересовани групи, което да доведе до неправилно разпределение на средства към неизгодни инвестиции, които не са от обществен интерес;
8. Изтъква, че по отношение на гаранциите, които Комисията предвижда за ЕФСИ, не става въпрос за нови парични суми, а за преразпределени средства; подчертава, че е от първостепенно значение да се идентифицират алтернативните разходи при подобно преразпределение и следователно да се установи ясно до каква степен се очаква общата възвръщаемост от предвидените допълнителни инвестиции, съфинансирани от ЕФСИ, да надхвърля тази, която би се получила, ако преразпределените ресурси бяха разпределени съгласно първоначално предвиденото;
9. Посочва, че процедурата за подбор на проекти следва да има за цел предотвратяването на ефектите на изместване и прегрупиране и поради това следва да се фокусира върху проекти с европейска добавена стойност с висок потенциал, основан на иновации, които отговарят на критериите за допълняемост; подчертава, че е необходимо да се вземе под внимание потенциалът в областта на заетостта на избраните проекти в онези държави от ЕС, които са засегнати от масова безработица;
10. Във връзка с това призовава Комисията да оцени внимателно в своето предстоящо законодателно предложение частите от бюджетната рамка на ЕС, които се очаква да предоставят гаранции за ЕФСИ, с оглед да се сведат до минимум алтернативните разходи, свързани с пренасочването на тези ресурси; призовава също така Съвета, Комисията и Съвета на гуверньорите на ЕИБ да направят надлежна оценка на ефектите от преразпределението, произтичащи от инвестиционния план, а именно възможното увеличаване на печалбите на инвеститорите за сметка на потребителите, които трябва да плащат

Четвъртък, 30 април 2015 г.

за използването на новата инфраструктура, за да се гарантира адекватна възвръщаемост на инвестицията; призовава ЕИБ и Комисията да направят допълнителна оценка на недостига на инвестиции в ЕС по отношение на неговия състав, а именно дали липсват частни или публични инвестиции, както и да определят вида на инвестициите — частни или публични, — които е планирано да бъдат подкрепяни, и очаквания размер на благоприятните ефекти от инвестициите;

11. Отбелязва, че Европейската централна банка е изразила своята готовност да закупи на вторичния пазар облигации, издадени от ЕФСИ, ако той издаде такива облигации самостоятелно или ако ЕИБ направи това от негово име;

12. Изтъква, че е необходимо да се постигне нов баланс между по-добро оценяване и възможно най-добрите инвестиции и да се насочи икономиката по пътя на устойчивия растеж и възстановяването, съпроводено от създаване на работни места;

13. Припомня значението на стратегията „Европа 2020“; подчертава, че бъдещият „пакет“ от инвестиции следва да отчете по-добре общите цели на политиката на сближаване, устойчивостта и енергийната ефективност; призовава Комисията и Съвета на гуверньорите на ЕИБ да подобрят в тази връзка своите показатели за резултатите за качествените инвестиции;

14. Подчертава, че ЕИБ е призована да играе определяща роля при финансирането на Плана за инвестиции за Европа, като ангажира 5 милиарда евро за създаването на новия Европейски фонд за стратегически инвестиции; следователно призовава Съвета, Комисията и Съвета на гуверньорите на ЕИБ да извършат надлежна оценка на съгласуваността между новите задачи, възложени на ЕИБ в рамките на този план, и ресурсите на ЕИБ;

15. Счита, че в това отношение адекватното участие на ЕИБ в Плана за инвестиции ще наложи съществено увеличаване на таваните на ЕИБ за отпускане и вземане на заеми в рамките на следващите пет години с оглед на значително увеличаване на нейното балансово число; счита, че прекомерният ливъридж ще засегне неблагоприятно постигането на целите на инвестиционния план;

16. Счита, че укрепването на институционалната рамка за функционирането на единния капиталов пазар ще се отрази положително върху по-бързото изпълнение на инвестиционния план;

17. При все това изтъква, че сегашният оперативен план на ЕИБ предвижда намаление на кредитните потоци на 67 милиарда евро през 2014 и 2015 г., а средата на целевия диапазон за 2016 г. се очаква да бъде в размер на 58,5 милиарда евро;

18. Подчертава, че допълнителният капацитет за кредитиране, получен в резултат от неотдавнашното увеличение от 10 милиарда евро на капитала на ЕИБ, не е използван в пълна степен; настоятелно призовава заинтересованите страни да насърчат, доколкото е възможно, действия с цел увеличаване на кредитирането от ЕИБ;

19. Призовава Комисията да насърчава многостранното сътрудничество между ЕИБ и националните насърчителни банки, за да се подкрепят полезни взаимодействия, да се споделят рискове и разходи и да се гарантира адекватно кредитиране на проекти на ЕС с положително въздействие върху производителността, създаването на работни места, опазването на околната среда и качеството на живота;

20. Призовава Комисията и ЕИБ да поощряват включването в обхвата на своята дейност на инвестициите, които носят неоспорими социални ползи, в това число по-високи равнища на заетост, да стимулират чрез кредитиране дейности, предназначени да намалят безработицата, с особен фокус върху създаването на възможности за заетост за младите хора, и да подкрепят публичните и продуктивните инвестиции и належащите инфраструктурни проекти, по-специално в държавите членки с високи нива на безработица и БВП под средното равнище;

21. Отново изразява своята предпазлива подкрепа за развитието на публично-частни партньорства (ПЧП), които, ако са добре замислени, могат да играят важна роля при дългосрочните инвестиции, в цифровата икономика, научните изследвания и иновациите, човешкия капитал, както и в европейските транспортни, енергийни и телекомуникационни мрежи; изразява съжаление поради факта, че неуспешните ПЧП са се превърнали в скъпа система за публично финансиране на частния сектор,

Четвъртък, 30 април 2015 г.

генерираща публичен дълг; освен това счита, че подобни операции често се изправят пред проблеми с прозрачността, както и с асиметричната информация при клаузите за изпълнение между публичните и частните агенти, обикновено в полза на частния сектор;

22. Предлага ЕИБ да засили своя капацитет за секторни анализи, както и работата си в областта на макроикономическия анализ;

Инструменти за споделяне на риска и облигации за финансиране на проекти

23. Посочва, че използването на инструментите за споделяне на риска, които в крайна сметка включват предоставянето на публични субсидии, следва да се предвижда единствено в случаите на неефективност на пазара, която генерира външни разходи, или за изпълнението на задачи от общ интерес, като например предоставянето на обществени блага и услуги от общ икономически интерес, като се има предвид, че подобно използване винаги крие риск от социализация на загубите и приватизация на печалбите; отбелязва, че в случай на провал публичният сектор ще бъде принуден да покрие загубите;

24. Отбелязва, че всяко използване на публични ресурси в инструменти за споделяне на риска и по-конкретно в тези траншове на инвестиционните механизми, които първи понесат загуби, следва да бъде изрично свързано с намаляването на измерими външни отрицателни разходи, генерирането на измерими положителни външни разходи или изпълнението на задълженията за предоставяне на обществени услуги и услуги от общ икономически интерес; посочва, че член 14 от ДФЕС предоставя правно основание за установяването на подобна връзка посредством актове, приети по реда на обикновената законодателна процедура;

МСП

25. Подчертава, че МСП са гръбнакът на европейската икономика и като такива следва да бъдат основна цел, към която да се насочват инвестициите; изразява загриженост във връзка с факта, че достъпът до финансиране остава един от най-острите проблеми, пред които се изправят МСП в Европа; подчертава необходимостта от по-ефективно разпределение на финансирането за МСП, с широк кръг от частни инвеститори за предоставяне на такова финансиране;

26. Настоятелно призовава ЕИБ да направи пълен анализ на спада във финансирането за МСП и да предложи всеобхватен план, за да гарантира, че МСП в цяла Европа се насърчават да кандидатстват за финансиране под егидата на ЕИБ, където това е възможно; призовава Комисията и ЕИБ да направят оценка на последиците от икономическата криза за банковата система и крайните получатели на финансиране от ЕИБ, по-специално по отношение на МСП, сектора на социалната икономика и публичните дружества; призовава ЕИБ да направи оценка и да докладва в детайли относно въздействието от нейната подкрепа за МСП в Европа върху реалната икономика и резултатите в периода 2010—2014 г.;

27. Обръща внимание на високия дял на микропредприятията в европейската икономика и приветства стъпките, предприети от ЕИБ, за микрокредитиране в Европа; призовава за по-нататъшни инвестиции в този сектор с оглед на голямото значение на микропредприятията за създаването на работни места;

28. Подчертава по-специално реалните ползи от използването на механизма за поделение на риска за насърчване на финансирането за МСП и иновациите в Европа;

29. Отбелязва засилената подкрепа за МСП в Европейския съюз, възлизаща на 21,9 милиарда евро, като по този начин се предоставя достъп до финансиране на повече от 230 000 МСП;

30. Призовава ЕИБ да увеличи допълнително своя капацитет за кредитиране на МСП и иновативни новосъздадени дружества; подчертава, че е важно да се укрепят други инструменти на ЕИБ като Европейския механизъм за микрофинансиране „Прогрес“;

31. Приветства изпълнението и разработването на нови дейности в областта на търговското финансиране в държавите, които са засегнати от икономическата криза, особено чрез механизма за търговско финансиране на МСП или специализираните финансови решения, като например посветения на финансовото приобщаване европейски механизъм за микрофинансиране „Прогрес“; насърчава ЕИБ да предприеме действия, така че и нови бенефициенти на европейско равнище да се възползват от тези нови инструменти;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

32. Настоява оценката, извършена от Комисията през декември 2014 г., да вземе предвид отрицателните и положителните въздействия на проектите в пилотната фаза на инициативата за облигации за проекти; счита, че е жалко, че ЕИБ е подкрепила някои инфраструктурни проекти, които са се оказали нежизнеспособни и неустойчиви; счита, че ЕИБ следва да инвестира в проекти, които носят осезаеми икономически ползи, които са благоприятни за климата и които отговарят на нуждите и интересите на населението, в чиято полза е предвидено да се осъществяват;

33. Изразява съжаление във връзка с ролята, която са изиграли ЕИБ и Комисията в проекта „Кастор“ (Castor), финансиран в рамките на инициативата за облигации за проекти и за който е направена оценка на риска, която не е взела предвид риска от увеличаване на сеизмичната активност, свързан с инжектирането на газ, въпреки наличието на изследвания, ясно предупреждаващи за потенциалните опасности ⁽¹⁾; настоятелно призовава Комисията и ЕИБ да предприемат действия, така че да не се наложи испанските граждани да платят, чрез по-голям публичен дефицит или чрез увеличаване на разходите за електроенергия, компенсация в размер на 1 300 милиона евро за проект, чиято оценка е направена по ужасен начин; изисква от Комисията да се съобрази с препоръките на Европейския омбудсман и да проучи дали решенията на испанското правителство относно „Кастор“ биха могли да се считат за непозволена държавна помощ;

34. Изразява съжаление поради факта, че ЕИБ е финансирала обходния магистрален участък „Пасанте ди Местре“, след като италианските органи публично оповестиха задържането на изпълнителния директор на най-големия подизпълнител заради данъчни измами; в светлината на все още неприключилите разследвания на италианските органи по корупционния скандал, свързан със строителството и управлението на „Пасанте ди Местре“, призовава ЕИБ да не финансира проекта чрез инициативата за облигации за проекти или чрез други финансови инструменти и да гарантира, че прилага политиката на нулева толерантност към измамите, когато разглежда използването на облигации за проекти;

35. Призовава ЕИБ да увеличи своя капацитет за поемане на риск, като увеличава кредитирането на онези сектори от икономиката, които имат потенциал да генерират растеж и работни места, но срещат трудности при получаването на финансиране без съответни гаранции;

36. Поради това призовава за всеобхватна оценка на пилотните проекти въз основа на приобщаващ и открит процес на консултации, включващ обществени, национални и местни органи; подчертава също така необходимостта от извършване на оценка на финансираните проекти от гледна точка на добавената стойност, околната среда, производителността и работните места; посочва, че инициативата за облигации за проекти се намира все още само в пилотна фаза; също така призовава Комисията да представи чрез обикновената законодателна процедура законодателно предложение, което да уреди по-добре бъдещата стратегия за облигациите за финансиране на проекти, в това число подобряване на уредбата на показателите за резултати на ЕИБ от гледна точка на качествените инвестиции, така че да се установяват и измерват възможно най-всеобхватно както въздействието на финансираните проекти по отношение на външните разходи, така и тяхната възвращаемост в социално и екологично отношение;

37. Изразява загриженост поради възможното по-широко разпространение на инициативите за облигации за проекти като средство за намаляване на разходите за частни инвестиции или чрез по-ниски лихвени проценти, или чрез социализация на загубите, вместо по-ограничената възможност за предоставяне на подкрепа за инвестиции от обществен интерес, където частните инвестиции доказано осигуряват необходимия експертен опит или знания, каквито не са налице в обществения сектор;

Енергетика и климат

38. Призовава ЕИБ да гарантира правилното прилагане на новите си критерии за отпускане на заеми за енергетиката и периодично да докладва на обществеността за тяхното прилагане;

39. Призовава ЕИБ да увеличи своите инвестиционни усилия с цел да намали в значителна степен своите емисии на въглероден диоксид, както и да работи по изготвянето на политики, които да помогнат на Съюза да постигне своите цели за опазване на климата; приветства факта, че ЕИБ ще направи оценка и преглед от гледна точка на климата на всички свои дейности през 2015 г. и ще поиска публикуването на оценката и на прегледа, което може да доведе до обновения политика в

⁽¹⁾ Вж.: Observatori de l'Ebre (CSIC, URL). Evaluación de Impacto Ambiental (SGEA/SHG; Peф.: GAD/13/05) - 'Almacenamiento subterráneo de gas natural Amposta (Permiso Castor) Tarragona'; IAM 2109-07 — Estudio elaborado por la Dirección General de Política Ambiental y Sostenibilidad del Departamento de Medio Ambiente y Vivienda de la Generalitat de Catalunya sobre el estudio de impacto ambiental del Proyecto de almacén subterráneo de gas natural Castor'; and Simone Cesca, Francesco Grigoli, Sebastian Heimann, Álvaro González, Elisa Bufo, Samira Maghsoudi, Estefanía Blanch y Torsten Dahm (2014): 'The 2013 September–October seismic sequence offshore Spain: a case of seismicity triggered by gas injection?', Geophysical Journal International, 198, 941–953.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

областта на опазването на климата; изразява надежда, че политиката на ЕИБ в областта на енергетиката ще бъде действително подкрепяна от нейния стандарт за вредните емисии (EPS), който трябва да се прилага за всички проекти, свързани с генерирането на енергия от изкопаеми горива, за да не се допускат инвестиции за проекти с въглеродни емисии, надвишаващи определено прагово равнище; призовава ЕИБ да следи за спазването на стандарта за вредните емисии и да прилага по-строги задължения в бъдеще;

40. Приветства всички стъпки на ЕИБ в посока пренасочване към енергията от възобновяеми източници; призовава да се коригират регионалните дисбаланси в кредитирането в областта на енергията от възобновяеми източници, по-специално с оглед на подкрепата за проекти в държавите членки, които зависят в голяма степен от невъзобновяеми енергийни източници, и като се вземат предвид разликите в икономите на държавите членки, както и да се обърне по-голямо внимание в бъдеще на по-малки по мащаб, децентрализирани проекти за енергия от възобновяеми източници, които са извън електропреносната мрежа и в които участват гражданите и общностите; счита, че тези енергийни източници биха намалили голямата външна енергийна зависимост на Европа, биха подобрили сигурността на доставките и насърчили екологосъобразен растеж и заетост; подчертава значението на финансирането за енергийна ефективност, енергийни мрежи и свързаните с тях научни изследвания и иновации;

41. Призовава ЕИБ да увеличи обема на своето кредитиране за проекти за енергийна ефективност във всички сектори, особено когато са свързани с оптимизацията на процесите, МСП, сградите и градската среда; призовава ЕИБ да отдаде по-голям приоритет на районите с най-сериозни проблеми в съответствие с политиката на сближаване;

42. Настоятелно призовава ЕИБ да представи оценка на възможността за постепенно преустановяване на отпусканите от нея кредити за проекти, свързани с енергия от невъзобновяеми източници;

Инфраструктура

43. Подчертава, че инвестициите в устойчиви инфраструктурни проекти са от ключово значение за подобряването на конкурентоспособността и възстановяването на растежа и работните места в Европа; поради това призовава за насочване на финансиране от ЕИБ към районите, които са засегнати в най-голяма степен от висока безработица; посочва, че финансирането от ЕИБ следва да се съсредоточава предимно в онези държави, които изостават по отношение на качеството на инфраструктурата и развитието;

44. Насърчава отделянето на по-голямо внимание на социалната устойчивост в инвестиционните дейности на ЕИБ в градските райони; отчита подобряването на финансирането от ЕИБ за социално жилищно настаняване, но подчертава необходимостта от разработване на допълнителни изследвания и дейности във връзка със социалната устойчивост в контекста на устойчивото обновяване на градските райони;

Научни изследвания и иновации

45. Приветства започването на операциите на първата инициатива за финансиране на растежа и подчертава голямото значение на адекватното финансиране за проекти в областта на научните изследвания и иновациите и за иновативни новосъздадени дружества;

Заетост и социални въпроси

46. Отбелязва стартирането на инициативата „Умения и работни места — инвестиции за младите хора“ и призовава ЕИБ да ускори изпълнението на тази инициатива и да обмисли възможността за нейното разширяване;

Управление, прозрачност и отчетност

47. Призовава ЕИБ да следи по-отблизо изпълнението на проекти в сътрудничество с държавите членки, с цел да се гарантира по-голяма ефикасност и добро управление на отпуснатите средства;

48. Посочва, че географското разпределение на финансирането, предоставяно от ЕИБ, разкрива значителни несъответствия в кредитирането за различните държави членки; поради това призовава ЕИБ да направи оценка на причините за тези несъответствия и да гарантира, че финансовите институции във всички държави членки са напълно способни да управляват и изпълняват програмите на ЕИБ; освен това призовава да бъдат проведени специални информационни кампании във всички държави членки с цел повишаване на осведомеността за конкретните програми на ЕИБ; призовава още и за засилено сътрудничество между ЕИБ и националните органи с цел преодоляване на затрудненията, които спъват подписването и изпълнението на проекти, финансирани от ЕИБ;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

49. Припомня, че Съветът и Парламентът се споразумяха, че е назрял моментът да се проучи рационализирането на системата на европейските публични финансови институции ⁽¹⁾;

50. Настоятелно призовава ЕИБ да подобри независимостта и ефективността на своята служба за разглеждане на жалби; призовава Управителния комитет на ЕИБ да вземе под внимание препоръките на тази служба; призовава ЕИБ да предприема действия във връзка със становищата на Европейския омбудсман и да осигури по-голямо сътрудничество, за да се избегнат ситуации като разследването във връзка с жалба 178/2014/AN срещу Европейската инвестиционна банка ⁽²⁾;

51. Счита, че съществуват все още значителни възможности за действие с цел подобряване на прозрачността и оценяване на икономическото и социалното въздействие на заемите и ефективността при извършването на надлежна оценка; отново отправя своето искане към ЕИБ да представи подробна информация относно подхода си за ускоряване на мерките, предприемани във връзка с тези въпроси, и изисква от ЕИБ съвместно с Комисията да създаде и публикува списък със строги критерии за подбор на финансовите посредници;

52. Изразява съжаление във връзка с резултатите от прегледа на политиката на ЕИБ по отношение на прозрачността; новата политика по отношение на прозрачността е по-слаба, отколкото първоначалната политика, и не води до пълно преодоляване на разпространената в миналото култура на секретност в ЕИБ; настоятелно призовава ЕИБ да действа въз основа на „презумпция за оповестяване“, а не на „презумпция за поверителност“; обръща внимание на факта, че ЕИБ трябва да гарантира, че нейната политика по отношение на прозрачността е в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1049/2001 относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията; изразява съжаление във връзка с факта, че индексът за 2013 г. за прозрачността на помощта ⁽³⁾ показва лоши резултати на ЕИБ по отношение на прозрачността и отчетността;

53. Призовава ЕИБ да се въздържа от сътрудничество с финансови посредници, които в предходни периоди са постигнали отрицателни резултати по отношение на прозрачността, данъчните измами или практиките на агресивно данъчно планиране, използват други вредни данъчни практики като данъчни режими и трансферно ценообразуване с цел злоупотреба, измами, корупция или въздействие върху околната среда и социални последици или нямат значително местно участие; както и да актуализира политиките си в областта на борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма; подчертава необходимостта от по-голяма степен на прозрачност по отношение на глобалните заеми, за да се гарантира строг контрол на въздействието на този вид косвено кредитиране; насърчава ЕИБ да постави прякото финансиране и финансирането посредством посредници в зависимост от оповестяването на данни от значение за данъчното облагане по отделни държави по смисъла на разпоредбата на ДКИ IV за кредитните институции, както и оповестяването на информация относно действителните собственици; за целта призовава ЕИБ да въведе нова политика относно отговорното данъчно облагане, като през 2015 г. започне с преглед на своята политика относно несътрудническите юрисдикции (политика NCJ);

54. Настоятелно призовава ЕИБ да не си сътрудничи с дружества, които осъществяват дейност от юрисдикция, в която се пази тайна и „която не налага или налага само номинални данъци, липса на ефективен обмен на информация с чуждестранни данъчни органи, както и липса на прозрачност в законодателни, правни или административни разпоредби, или чуждестранна несътрудническа юрисдикция съгласно определението на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие или Специалната група за финансови действия“ ⁽⁴⁾;

55. Настоятелно призовава ЕИБ да поеме водеща роля и да бъде пример по въпросите, свързани с данъчната прозрачност и отговорност; призовава по-специално ЕИБ да събира точни данни относно плащането на данъци, произтичащи от нейните операции, свързани с инвестиции и отпускане на заеми, особено по отношение на данъчното облагане на корпоративните печалби и по-специално в развиващите се държави, и да анализира и публикува тези данни ежегодно;

56. Приветства създаването на публичен регистър на документи през 2014 г. в съответствие с Регламент (ЕО) № 1367/2006;

⁽¹⁾ Съображение 8 от Решение № 1219/2011/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2011 г. относно записването от Европейския съюз на допълнителни акции в капитала на Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) вследствие решението за увеличаване на този капитал (ОВ L 313, 26.11.2011 г., стр. 1).

⁽²⁾ Решение на Европейския омбудсман за приключване на разглеждането на жалба 178/2014/AN срещу Европейската инвестиционна банка - <http://www.ombudsman.europa.eu/bg/cases/decision.faces>

⁽³⁾ <http://newati.publishwhatyoufund.org/2013/index-2013/results/>

⁽⁴⁾ Съображение 13 от Решение № 1219/2011/ЕС.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

57. Изразява съжаление във връзка с факта, че в контекста на един неотдавнашен случай („Мопани“/„Гленкор“) ЕИБ отказва да публикува констатациите от вътрешното си разследване; отбелязва с внимание препоръките към ЕИБ, отправени от Европейския омбудсман в жалба 349/2014/OV ⁽¹⁾, да преразгледа отказа си за предоставяне на достъп до своя доклад от разследването относно твърденията за данъчна измама на „Гленкор“ във връзка с финансирането на медната мина „Мопани“ в Замбия; призовава ЕИБ да се съобрази с препоръките на Европейския омбудсман;

58. Изразява съжаление поради недостатъчно разнообразния състав на Управителния комитет, Съвета на гуверньорите и Съвета на директорите на ЕИБ, по-специално по отношение на равенството между половете; призовава ЕИБ да приложи духа на Директивата за капиталовите изисквания, която задължава банките в член 88, параграф 2 да вземат „решения за определянето на целево ниво във връзка с представителността на по-слабо представения пол в ръководния орган“ и да разработят „политика за увеличаване броя на представителите на по-слабо представения пол в ръководния орган за постигане на посочената по-горе цел. Целта, политиката и нейното изпълнение се правят публично достояние“;

59. Припомня, че беше постигнато съгласие, че гуверньорът на ЕБВР за Съюза ще докладва ежегодно на Парламента относно използването на капитала, мерките за гарантиране на прозрачност по отношение на начина, по който ЕБВР допринася за целите на Съюза, поемането на риск и сътрудничеството между ЕИБ и ЕБВР извън Съюза; изразява съжаление, че гуверньорът и Комисията не са действали активно по отношение на изпълнението на тази правна разпоредба ⁽²⁾;

60. Приветства факта, че ЕИБ подписа инициативата за прозрачност на международната помощ (IATI) и започна да оповестява информация в съответствие с тази рамка за своето кредитиране извън Европейския съюз;

Външни политики

61. Припомня, че външната политика на ЕИБ, и по-специално регионалните технически оперативни насоки, следва да бъдат съобразени с целите на външната дейност на ЕС, определени в член 21 от ДЕС; призовава за пълно спазване на законодателството на страните бенефициенти;

62. Приветства установяването на рамката за измерване на резултатите (РИР) за дейности извън ЕС и докладите за прилагането ѝ;

63. Призовава ЕИБ да оцени възможността за увеличаване на външното финансиране към източните и южните средиземноморски съседи на ЕС в рамките на текущия мандат;

64. Приветства факта, че новият мандат за външно кредитиране за периода 2014 — 2020 г. изисква ЕИБ да публикува докладите за завършване на проектите; очаква ЕИБ да изпълни това изискване още през 2015 г.;

65. Отново отправя искане към Европейската сметна палата (ЕСП) да изготви специален доклад относно резултатите от и съответствието с политиките на ЕС на дейността на ЕИБ по външно кредитиране преди средносрочния преглед на външния мандат на ЕИБ, както и да сравни тяхната добавена стойност спрямо използваните от ЕИБ собствени ресурси; изисква освен това от Европейската сметна палата да направи разграничение в своя анализ между гаранциите, предоставяни от бюджета на ЕС, инвестиционния инструмент, финансиран от Европейския фонд за развитие, различните форми на смесено финансиране, използвани в инфраструктурния доверителен фонд ЕС — Африка, инвестиционния фонд за Карибския басейн и инвестиционния инструмент за Тихоокеанския басейн и използването на обратни потоци за тези инвестиции; също така призовава Европейската сметна палата да включи в своя анализ управлението от страна на ЕИБ на фондове от бюджета на ЕС в контекста на инвестиционния инструмент посредством Европейския фонд за развитие и чрез различните форми на смесено финансиране посредством инструментите за смесено финансиране на ЕС и използването на обратни потоци за тези инвестиции;

Допълнителни препоръки

66. Призовава ЕИБ и Парламента да изготвят платформа за диалог между ЕИБ и съответните комисии на Парламента; призовава на тази основа ЕИБ да се явява на всяко тримесечие в Парламента за доклад и обсъждане на напредъка и дейностите на ЕИБ; предлага да се установи редовен структуриран диалог между председателя на ЕИБ и Парламента, подобен на провеждания веднъж на три месеца диалог по въпросите на паричната политика между ЕЦБ и Парламента, за да се осигури по-голям парламентарен контрол върху дейностите на ЕИБ и да се улесни засиленото сътрудничество и координация между двете институции;

⁽¹⁾ <http://www.ombudsman.europa.eu/cases/draftrecommendation.faces/en/58471/html.bookmark>

⁽²⁾ Член 3 от Решение № 1219/2011/ЕС.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

67. Отбелязва, че особено малките предприятия продължават да се оплакват от липсата на достъп до финансирането, произтичащо от капацитета на ЕИБ за външно кредитиране, и до финансирането с подкрепата на ЕИФ; ето защо изисква да се извършва годишно проучване относно броя на МСП, и по-специално микропредприятията, които са се възползвали от тези инструменти, и предприетите от ЕИБ мерки по отношение на политиките на посредниците, използвани от ЕИБ с цел подобряване на действителния достъп на МСП до финансиране;

68. Призовава за изготвянето на подробна оценка и доклад относно рисковете и системите за контрол, свързани със смесеното финансиране, заедно с Европейската комисия, като се има предвид въздействието на дейностите за смесено финансиране не само от гледна точка на контрола, но също така и от гледна точка на вариантите за управление;

69. Приветства високото качество на активите на ЕИБ, при което обезценените заеми в общия кредитен портфейл клонят към нулата (0,2 %); счита, че е изключително важно да се гарантира, че ЕИБ ще съхрани своя кредитен рейтинг AAA, за да запази достъпа си до международните капиталови пазари при най-добри условия за финансиране, с последващо положително въздействие върху жизнения цикъл на проектите и заинтересованите страни и стопанския модел на ЕИБ;

70. Отбелязва, че тристранното споразумение, посочено в член 287, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, което урежда сътрудничеството между ЕИБ, Комисията и Сметната палата по отношение на методите за контрол, упражняван от Сметната палата върху дейността на ЕИБ при управлението на средствата на Съюза и държавите членки, трябва да бъде подновено през 2015 г.; призовава ЕИБ да актуализира компетентностите на Европейската сметна палата в това отношение, като включи всички нови инструменти на ЕИБ, които използват публични средства от ЕС или Европейския фонд за развитие;

71. Приветства одобряването от Съвета на ЕИБ на актуализирана политика за борба с измамите през 2013 г., което потвърждава подхода за нулева толерантност на банката.

72. Призовава за по-голяма ефективност, по-малко регулиране и повече гъвкавост при предоставянето на средства от ЕИБ;

73. Призовава ЕИБ да започне структуриран процес на комуникация с парламентите, правителствата и социалните партньори, за да се идентифицират редовно инициативите за създаване на работни места, които биха могли да допринесат за постигането на устойчиво повишаване на конкурентоспособността на Европа;

74. Приветства подкрепата, която се предоставя на МСП в районите, където младежката безработица надхвърля 25 %;

75. Приветства съсредоточаването на вниманието върху дружествата със средна пазарна капитализация (които имат между 250 и 3000 служители) посредством инициативата за дружествата със средна капитализация и инициативата за финансиране на растежа, които стимулират заеми, по-специално за иновационни дружества със средна капитализация;

76. Приветства новата инициатива на ЕИБ „Умения и работни места — инвестиции за младите хора“, която поставя акцент върху механизмите за финансиране за професионално обучение и мобилност на студентите/чиращите с цел на младите хора да се предоставят трайни възможности за заетост, и призовава за още по-силно съсредоточаване на вниманието върху професионалното обучение и повече инвестиции в тази програма за отпускане на кредити през следващите години; счита обаче, че тази програма не следва да отклонява средства от настоящата система за отпускане на стипендии, и по-специално що се отнася до програмата „Еразъм +“; подчертава, че мобилността трябва да се разглежда като възможност и да остава доброволна, а не да се превръща в инструмент, който допринася за обезлюдяването и маргинализацията на районите, засегнати от безработица; призовава да се обърне внимание на проектите, които ще дадат възможност за създаването на качествени работни места, като се акцентира специално върху проектите, свързани със създаването на работни места за млади хора, повишаването на дела на жените на пазара на труда, намаляването на дългосрочната безработица и подобряването на възможностите за намиране на сигурни работни места за групите в неравностойно положение;

77. Приветства богатия опит на ЕИБ във финансирането на образованието и обучението посредством операции по отпускане на студентски заеми в Европа, особено с оглед на въвеждането от групата на ЕИБ на гаранциите за заемите за мобилни студенти във връзка със степента магистър по програмата „Еразъм“ през 2015 г.; подчертава значението на благоприятните правила за погасяване, за да се гарантира пълен и лесен достъп до заеми за студентите, независимо от тяхното икономическо положение;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

78. Призовава ЕИБ да отдели специално внимание на критерия от първия стълб относно приноса за растежа и заетостта, и по-специално заетостта на младите хора, при подбора на проекти в съответствие с метода за оценка на трите стълба; подчертава значението на заетостта, обучението и чиракуването за младите хора като част от прехода към устойчив и създаващ работни места модел;

79. Припомня ангажимента на заместник-председателя Катайнен за увеличаване на потенциала на ЕИБ във връзка не само с инфраструктурата, но и със заетостта и образованието на младите хора, и призовава ЕИБ да докладва относно напредъка в тази област в следващия си годишен доклад; счита, че вече предприетите мерки в областта на заетостта на младите хора следва да се изпълняват по-бързо и постепенно да се разширяват;

80. Счита, че ЕИБ следва да инвестира значително в мерки, които създават устойчиви работни места за по-младите поколения, в допълнение към вече стартираните мерки в рамките на инициативата за младежка заетост;

о

о о

81. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на ЕИБ и на правителствата и парламентите на държавите членки.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0184

Изложението в Милано през 2015 г.: „Изхранването на планетата: енергия за живот“

Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно изложението в Милано през 2015 г.: „Изхранването на планетата, енергия за живот“ (2015/2574(RSP))

(2016/C 346/14)

Европейският парламент,

- като взе предвид решението на Международно бюро по изложенията за организирането на световно изложение в Милано от 1 май до 30 октомври 2015 г. под надслов „Изхранването на планетата: енергия за живот“,
- като взе предвид решението на Комисията от 3 май 2013 г. относно участието на Комисията в световното изложение в Милано през 2015 г. (C(2013)2507),
- като взе предвид съобщението от Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 3 май 2013 г., озаглавено „Участие на ЕС в световното изложение в Милано през 2015 г. „Изхранването на планетата: енергия за живот“ (COM(2013)0255),
- като взе предвид работата на Научния управителен комитет на Европейския съюз, започната на 21 март 2014 г. с подкрепата на Комисията и Парламента, за да предоставя експертни съвети относно предизвикателствата, свързани с продоволствената сигурност и сигурността на храните, както и да дава насоки относно програмата на събитията за изложението през 2015 г.,
- като взе предвид Целите на хилядолетието за развитие, приети от ООН през септември 2000 г., и проекта на целите за устойчиво развитие, който трябва да бъде приет от Общото събрание на ООН през септември 2015 г.,
- като взе предвид публикацията на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО), озаглавена „Световното селско стопанство към 2030/2050: прегледът от 2012 г.“,
- като взе предвид Международната година на семейното земеделие 2014, обявена от ФАО,
- като взе предвид Международната година на почвите 2015, обявена от ФАО,
- като взе предвид своята резолюция от 18 януари 2011 г. относно признаване на селското стопанство за сектор от стратегическо значение за продоволствената сигурност ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 19 януари 2012 г., озаглавена „Как да се избегне разхищаването на храни: стратегии за по-ефективна хранителна верига в ЕС“ ⁽²⁾,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г., по-специално член 25 от нея, в който се признава правото на прехрана като част от правото на подходящо жизнено равнище,
- като взе предвид въпроса към Комисията относно изложението в Милано през 2015 г.: Изхранването на планетата, енергия за живот (O-000016/2015 — B8-0109/2015),
- като взе предвид предложението за резолюция, внесено от комисията по земеделие и развитие на селските райони,
- като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 2 от своя правилник,

⁽¹⁾ ОВ С 136 Е, 11.5.2012 г., стр. 8.

⁽²⁾ ОВ С 227 Е, 6.8.2013 г., стр. 25.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- А. като има предвид, че темата на изложението в Милано през 2015 г. е „Изхранването на планетата, енергия за живот“ и събитието би могло да даде сериозен тласък на дебата за подобряване на производството и разпределението на храни, за борбата с разхищаването на храни, насърчаването и развитието на съществуващите позитивни инициативи за посрещане на предизвикателството на продоволствената несигурност, недохранването и неправилното хранене, както и намирането на баланс между доставките и потреблението;
- Б. като има предвид, че темата на изложението в Милано през 2015 г. дава възможност да се обмислят и обсъдят различните опити за намиране на решения на противоречията на един глобализиран свят, в който, по данни на ФАО, от една страна, 898 милиона души са недохранени и страдат от глад, а от друга страна, 1,4 милиарда са с наднормено тегло, като 500 милиона от тях са затлъстели, което води до социални и икономически щети с понякога драматични последици за човешкото здраве;
- В. като има предвид, че изложението в Милано през 2015 г. съвпада с целевата година на Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР) и Международната година на ООН на почвите и следва да бъде извор на вдъхновение за дебата относно новите Цели за устойчиво развитие, чийто окончателен проект преминава през фазата на преговорите, и като има предвид, че селското стопанство, продоволствената и хранителната сигурност са в основата на тази дейност;
- Г. Като има предвид, че темите на изложението в Милано през 2015 г., отнасящи се основно до храните, включват също така рибното стопанство, което, също както селското стопанство, е свързано с въпросите на храните, хранителната автономия и устойчивостта;
- Д. като има предвид, че на изложението през 2015 г. ще бъде съставена „Харта от Милано“ — документ, който ще бъде връчен на генералния секретар на ООН като наследство от изложението през 2015 г. и принос към международната дискусия относно Целите на хилядолетието;
- Е. като има предвид, че темите на изложението през 2015 г. са насочени главно към сектора на селското стопанство, който остава крайъгълен камък на икономиката на Съюза, предвид факта, че износьт на селскостопански продукти представлява две трети от европейската обща външна търговия, че Съюзът остава най-големият износител на селскостопански продукти в света и че хранително-вкусовата промишленост на ЕС генерира годишен оборот от почти 1 трилион EUR и осигурява работа на повече от 4 милиона души;
- Ж. като има предвид, че също както селското стопанство, риболовът представлява ключов елемент от икономиката, първо що се отнася до вноса, предвид факта, че ЕС е най-големият световен вносител на продукти на рибарството и аквакултурите, както и предвид това, че стойността на износа възлиза на 4,1 милиарда евро годишно, и второ, защото 116 094 души работят в сектора на рибарството, 85 000 в този на аквакултурите и 115 651 в рибопереработвателния сектор;
- З. като има предвид, че „Изхранването на планетата, енергия за живот“ е глобална тема, която включва всички икономически и производствени дейности, допринасящи за обезпечаване на прехраната и устойчивостта;
- И. като има предвид, че секторът на рибарството трябва да бъде включен в дебата за това как да изхраним планетата, дотолкова доколкото той предоставя морски продукти, като намира баланса между доставките и потреблението на ресурси;
- Й. като има предвид, че Научният управителен комитет на ЕС за изложението през 2015 г. предвижда необходимостта от придобиване на нови знания в някои конкретни области и от насърчаване на по-добро обществено разбиране на храната и нейното производство в рамките на селскостопанския сектор, синята икономика и сектора на рибното стопанство, посредством образование и комуникация, така че хората да признаят глобалното въздействие на индивидуалния си избор на храни;
- К. като има предвид, че опитът на гражданското общество и неговият принос към дебата по въпросите на изложението през 2015 г. са от решаващо значение и неговият опит и инициативи следва да бъдат насърчавани с оглед развитието на същностен международен дебат и насоки, имащи за цел смекчаването на свързаните с храните и храненето глобални кризи;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- Л. като има предвид, че здравите почви представляват не само основата за производството на храна, гориво, влакна и медицински продукти, но те също така са и от решаващо значение за нашите екосистеми, тъй като играят ключова роля във въглеродния цикъл, като в същото време складираат и филтрират водата и спомагат за справянето с наводненията и сушата;
- М. като има предвид, че нашите океани, морета и вътрешни водни пътища представляват ценност, свързана със здравословното хранене, и като има предвид, че тяхното опазване е от съществено значение за нашето оцеляване; Като има предвид, че рибното стопанство и аквакултурите осигуряват прехраната на 10-12 % от световното население;
- Н. като има предвид, че за да осигури пълна прозрачност на изложението през 2015 г., платформата „Open Expro“ публикува със свободен достъп цялата информация относно управлението, организацията и провеждането на събитието и може да се счита за добра практика на прозрачност;
- О. като има предвид, че по прогнози на ФАО увеличаването на световното население от 7 милиарда до 9,1 милиарда ще изисква увеличение от 70 % на хранителните доставки до 2050 г., като същите тези предварителни оценки подсказват, че само увеличаването на производството няма да е достатъчно, за да се гарантира продоволствена сигурност за всички;
- П. като има предвид, че по данни на ФАО през 2010 г. броят на гладувашите е достигнал 925 милиона души, като повече от една трета от смъртните случаи сред децата под петгодишна възраст се дължат на недохранване;
- Р. като има предвид, че ФАО предвижда увеличение на използваната обработваема земя от едва 4,3 % през 2050 г.;
- С. като има предвид, че нарастването на дохода на глава от населението в страните с бързо развиващи се икономики е двигател за промяна на режима на хранене към продукти с по-високо съдържание на протеини, включително протеини на животинска основа, и преработени продукти, което насърчава процеса на конвергенция в световен мащаб по отношение на хранителния режим по примера на по-богатите части от населението;
- Т. като има предвид, че производство на белтъчини е едно от основните предизвикателства, свързани с продоволствената сигурност, и като има предвид, че следователно риболовът трябва да играе ключова роля в това отношение, както и синята икономика като цяло, особено що се отнася до научните изследвания на водораслите;
- У. като има предвид, че рибата е основен източник на белтъчини и хранителни микроелементи за бедните общности, които може да нямат лесен достъп до други източници за прехрана; като има предвид, че в много части на света поминъкът и хранителните ползи, свързани с морските ресурси имат местен характер, в общности, които ловуват в крайбрежните и вътрешните води, в близост до своите домове;
- Ф. като има предвид, че при хранителните режими с по-голямо съдържание на животински продукти се изразходват значително повече ресурси отколкото при хранителните режими, които се отличават с по-голям дял на растителните продукти;
- Х. като има предвид, че в развиващите се страни селското стопанство осигурява заетост и препитание на повече от 70 % от работната сила, основно жени; като има предвид, че според оценката на Световната банка растежът в селскостопанския сектор е два пъти по-ефективен по отношение на намаляването на бедността в сравнение с растежа в други сектори;
- Ц. като има предвид, че според ФАО около 58,3 милиона души са били заети в първичния сектор на риболова и аквакултурите през 2012 г.; като има предвид, че жените представляват повече от 15 % от всички хора, пряко заети в първичния сектор на рибарството през 2012 г.; като има предвид, че рибното стопанство и аквакултурите осигуряват прехраната на 10-12 % от световното население;
- Ч. като има предвид, че в ЕС съществуват области с несигурност на прехраната и 79 милиона души в ЕС все още живеят под прага на бедността, като същевременно 124,2 милиона души или 24,8 % са застрашени от бедност или социално изключване в сравнение с 24,3 % през 2011 г.;
- Ш. като има предвид, че едва половината от всички развиващи се страни (62 от 118) напредват по план към изпълнение на целта по ЦХР;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- Щ. като има предвид, че универсалното право на храна и добро хранене е от основно значение за постигане на ЦХР; като има предвид, че храненето е свързано с повечето, ако не и с всички цели на хилядолетието за развитие, като самите те са тясно взаимосвързани;
- АА. като има предвид, че различни международни правни инструменти обвързват правото на храна с други права на човека, преди всичко с правото на живот, на препитание, на здраве, собственост, образование и вода;
- АБ. като има предвид, че в международен план делът на официалната помощ за развитие (ОПР), предоставяна на селското стопанство, е намалял драстично през последните три десетилетия;
- АВ. като има предвид, че понятието за продоволствена и хранителна сигурност означава не само наличието на хранителни доставки, но включва също така и правото на храна, точна информация за това, което ядем и всеобщ, устойчив достъп до здравословно хранене, което включва и други фактори, като например канализация, хигиена, ваксиниране и обезпаразитяване;
- АГ. като има предвид, че гладът и недохранването са основните причини за човешката смъртност и най-големите заплахи за световния мир и сигурност;
- АД. като има предвид, че нестабилните цени на храните имат отрицателни последици за продоволствената сигурност и веригата на предлагането на храни;
- АЕ. като има предвид, че световният икономически спад и нарастващите цени на храните и горивата утежнява положението с храните в много развиващи се държави, особено в най-слабо развитите, отчасти забавяйки по този начин напредъка по отношение на намаляването на бедността от миналото десетилетие;
- АЖ. като има предвид, че поради нестабилните селскостопански пазари и пазари на рибни продукти в развиващите се държави хранителните доставки са прекалено уязвими на природни бедствия, конфликти или кризи, свързани с общественото здраве;
- АЗ. като има предвид, че продоволствената система едновременно допринася за изменението на климата и е засегната от него, което от своя страна има последици за наличието на природните ресурси и условията за селскостопанското, рибарското и промишленото производство;
- АИ. като има предвид, че природните бедствия, породени от изменението на климата, имат сериозно въздействие върху държавите — членки на ЕС и останалите държави, като застрашават продоволствената сигурност и продоволствения суверенитет, особено в ситуации на уязвимост;
- АЙ. като има предвид, че по изчисления на Комисията 30 % от храната в света се губи или разхишава и хранителните отпадъци в Европейския съюз, които в момента възлизат на около 89 милиона тона годишно (179 кг на глава от населението), ще се увеличат до 2020 г. до около 126 млн. тона, което представлява увеличение от 40 %, освен ако не се предприемат превантивни действия или мерки;
- АК. като има предвид, че едно по-добро управление на хранителната верига би означавало по-ефективно използване на земята, по-добро управление на водните ресурси и положителни последици за целия световен селскостопански сектор, и целия сектор на рибарството в световен мащаб, както и продължаване на борбата срещу недохранването и неправилното хранене в развиващия се свят;
- АЛ. като има предвид, че изхвърлянето на риба представлява безцелно разхишение на ценни биологични ресурси и играе важна роля за изчерпване на морските популации; като има предвид, че изхвърлянето на улов може да има редица нежелани екологични въздействия върху морските екосистеми поради промени в структурата на хранителните мрежи и местообитания, което от своя страна би могло да застраши устойчивостта на сегашните риболовни полета;
- АМ. като има предвид, че гладът, недохранването и дефицитното хранене съществуват успоредно с парадоксални нива на затлъстяване и заболявания, дължащи се на небалансиран хранителен режим, които имат социални и икономически последици с понякога драматични отражения за човешкото здраве;
- АН. като има предвид, че инвестиционните търговски споразумения биха могли да окажат отрицателно въздействие върху продоволствената сигурност и положението с недохранването, ако наемането или продаването на обработваема земя на частни инвеститори води до лишаване на местното население от достъп до производствени източници, които са жизненоважни за прехраната на населението, или ако голяма част от храните се изнася и продава на международните пазари, увеличавайки по този начин зависимостта и уязвимостта на приемащата държава от нестабилността на цените на стоките на международните пазари;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- АО. като има предвид, че гладът не може да бъде изкоренен по устойчив начин само посредством доставянето на достатъчно храна за всички; като има предвид, че това може да бъде постигнато единствено като се даде възможност на дребните селскостопански производители и рибарски предприятия да запазят и обработват земята и водите, при поддържане на системи за справедлива търговия и споделяне на знания, иновации и устойчиви практики;
- АП. като има предвид, че е целесъобразно да бъде призната ключовата роля на земеделските производители и рибарите, и по-специално на земеделието и риболова от семеен тип, за гарантирането на световната продоволствена сигурност;
- АР. Като се има предвид, че е от особено значение да бъде призната важната роля на рибарите и отглеждащите аквакултури по европейските ни крайбрежни територии и острови;
- АС. като има предвид, че е целесъобразно да бъде признат многофункционалният аспект на селското, горското и рибното стопанство, които, в допълнение към производството на храни, играят ключова роля в създаването на обществени блага като качеството на ландшафта, биологичното разнообразие, стабилността на климата, качеството на океаните и способността за смекчаване на природни бедствия като наводнения, суша и пожари;
1. Изтъква, че следните елементи са от жизненоважно значение за посрещане на предизвикателството на продоволствената сигурност: силен и устойчив селскостопански сектор и сектор на рибарството в целия ЕС, процъфтяваща и диверсифицирана икономика в селските райони, чиста околна среда, семейни селски стопанства, подкрепяни от една силна, по-справедлива, устойчива в международен план и подходящо финансирана обща селскостопанска политика;
 2. Подчертава факта, че е важно също така да приложи устойчива и достатъчно финансирана ОПР и да гарантира последователността между политиките на ЕС в областта на търговията и тази на рибарството;
 3. Счита, че екологичната устойчивост ще бъде възможна и усилията за адаптиране и смекчаване на изменението на климата ще бъдат успешни единствено при условие, че земеделските стопанства са икономически устойчиви и на земеделските производители се предоставя достъп до земя, кредити и обучение;
 4. Настоятелно призовава Комисията и държавите членки да използват ефекта на темата на изложението в Милано през 2015 г. „Изхранването на планетата, енергия за живот“, за да формулират ангажменти да изпълняват правото на подходяща, питателна, здравословна, устойчива и информирана консумация на храна;
 5. Призовава Комисията да гарантира, че „павилиона на ЕС“ на изложението през 2015 г. повишава осведомеността за необходимостта от решаване на спешни проблеми в цялата верига на предлагане на храни, включително дългосрочната устойчивост на производството на храни, дистрибуцията и потреблението, от справяне с разхищението на храни и борба с проблемите на недохранването, нездравословното хранене и затлъстяването;
 6. Изтъква, че правото на прехрана е основно право на човека и може да бъде постигнато единствено, когато всички хора разполагат с достъп до подходяща, безопасна и питателна храна, за да задоволят своите хранителни нужди за активен и здравословен начин на живот;
 7. Подчертава факта, че достъпът до храна представлява предварително условие за намаляване на бедността и неравенството и постигане на ЦХР;
 8. Подчертава, че борбата с недохранването и осигуряването на универсален достъп до подходяща питателна храна следва да остане една от най-важните цели на програма за периода след 2015 г. в рамките на целта за слагане край на глада, с конкретен призив до 2030 г. да се сложи край на всички форми на недохранване;
 9. Счита, че повишената нестабилност на пазарите на храни създава проблеми по отношение на устойчивостта и изисква засилване на мерките за повишаване на продоволствената сигурност и екологичната устойчивост на производството на храни, като същевременно се третира проблемът с недостига на природни ресурси и се насърчават научните изследвания и иновациите в селското стопанство и рибарството;
 10. Счита, че наличието на подходящи институционални, регулаторни и мониторингови рамки може да насърчи създаването на условия за развитие на стабилни, устойчиви, справедливи, финансово достъпни и разнообразни селскостопански и рибарски пазарни системи;
 11. Настоява Комисията да гарантира последователността между политическите решения на генералните ѝ дирекции за търговия, селско стопанство и рибарство, с цел да гарантира реципрочността при стандартите за хигиена на устойчивост;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

12. Счита, че дребномашабните земеделски стопанства и биологичното селско стопанство с висока природна стойност (ВПС) или селското стопанство, основаващо се на интегрирането на дървесни видове в рамките на обработваемите площи, следва да се насърчават като особено ефективни модели за осигуряване на устойчивост в производството на храни в световен мащаб;
13. Призовава Комисията да насърчава по-ефективни агрономски практики, като например агроекологични и диверсификационни подходи, и по-добро устойчиво управление на селскостопанските ресурси, с цел: намаляване на вложенията в селскостопанското производство разходи и на загубите на хранителни вещества, подобряване на трансфера на знания и иновации, насърчаване на ефективното използване на ресурсите и увеличаване на многообразието на култури и устойчивостта на системите за селскостопанска дейност;
14. Призовава Комисията да подкрепя научните изследвания в областта на качеството на крайбрежните води, управлението на земите и устойчивото интензифициране чрез насърчаването на по-ефикасно използване на хранителните вещества, водата и енергията; отделяне на повече внимание на опазването на водните и почвените ресурси; по-нататъшно адаптиране на биологичните мерки за контрол върху вредителите (интегрирано управление на вредителите или ИУВ); и насърчаване на научните изследвания с оглед подобряване на реколтите при същевременно намаляване на въздействието върху околната среда;
15. Изразява загриженост относно възникващия проблем на заграбването на земи и последиците от него за продоволствената сигурност в развиващите се страни и за бъдещето на селското стопанство и земеделските стопани;
16. Изразява загриженост във връзка с незаконния риболов в цял свят, който има особено разрушително въздействие върху околната среда, биологичното разнообразие и икономиката;
17. Призовава Комисията да повишава осведомеността и да насърчава държавите членки в използването на „ресурса“ земя в посока устойчивост, тъй като това е необходимо за постигането на продоволствена и хранителна сигурност, за адаптирането и смекчаването на изменението на климата и за устойчивото развитие като цяло;
18. Подчертава значението на справянето с деградацията на земите, която допълнително изостря бедността и продоволствената несигурност;
19. Призовава Комисията да насърчава прилагането в световен мащаб на доброволните насоки на ООН-ФАО относно отговорното управление на правото на владение на земя, рибарството и горите, както от страна на инвеститорите, както и от страна на целевите държави;
20. Призовава италианското правителство да предложи и разработи проекти за устойчиво повторно използване на обектите на изложението в Милано през 2015 г.;
21. Призовава Комисията да насърчава постигането на световно равнище на целите на ФАО с оглед оказването на подкрепа на развитието на селскостопанските, екологичните и социалните политики в полза на устойчивото селско стопанство от семеен тип;
22. Подчертава, че настоящите дисбаланси във веригата на предлагането на храни застрашават устойчивостта на производството на храни, и призовава за по-голяма прозрачност и справедливост по веригата и премахване на нелоялните търговски практики и други изкривявания на пазара, за да се осигурят справедливи доходи за земеделските стопани, справедлива печалба и ценообразуване по веригата на продоволственото снабдяване и жизнеспособен селскостопански сектор, който ще доведе до продоволствена сигурност; ето защо призовава Комисията да предприеме всички необходими стъпки за постигането на тези цели във възможно най-кратки срокове;
23. Счита за необходимо Комисията и държавите членки да насърчават политики за борба с нелоялните практики, съществуването на които беше признато в рамките на Форума на високо равнище на Европейската комисия относно подобряването на веригата на доставки на храни;
24. Подчертава, че за да се гарантира продоволствената сигурност са необходими решителни мерки срещу унищожаването на почвите и изоставянето на маргиналните селскостопански райони;
25. Изтъква, че с оглед постигането на продоволствена сигурност е необходимо да се води упорита борба срещу незаконния риболов;
26. Подчертава централната роля на развитието на селските райони за икономическия и социален растеж на териториите и настоятелно призовава за подкрепа на младите селскостопански производители;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

27. Призовава Комисията да положи усилия за сключване на амбициозно международно споразумение, което да включва храна за смекчаването на последиците от изменението на климата, с оглед на международните обсъждания на 21-вата конференция на страните по Конвенцията на Организацията на обединените нации по изменение на климата през 2015 г. в Париж;
28. Призовава Съвета да признае ролята на целия селскостопански сектор както за смекчаването на последиците от изменението на климата, така и за адаптирането към него;
29. Призовава Комисията да предприеме действия за борба срещу разхищаването на храни с амбициозни, ясно определени и обвързващи цели, като насърчава държавите членки да предприемат действия срещу разхищаването на храни на всеки етап от веригата за производство на храни, от полето до трапезата на потребителя;
30. Насърчава държавите членки да образуват своите граждани, да насърчават и разпространяват най-добри практики, да провеждат анализи и да инициират социални и образователни кампании в училищата относно разхищаването на храните и значението на здравословното и балансирано хранене, като се отдава приоритет на местните земеделски продукти, а 2016 г. да бъде обявена за Европейска година на борбата срещу разхищаването на храни;
31. Счита, че е важно да се започне диалог със заинтересованите страни, за да се гарантира, че безопасните, непродадени и годни за консумация храни систематично се предоставят на благотворителни организации;
32. Настоятелно призовава държавите членки и Европейската комисия да продължават да популяризират — като се започне от училищната среда още от детска възраст — здравословните хранителни продукти, осъзнатото хранене и стандартите за качество и устойчивост в областта на храненето чрез научни изследвания и образование, като се насърчава отговорният и здравословен начин на живот, както и чрез допълнително развитие на политиката за изкореняване на неправилното хранене и превенция на затлъстяването;
33. Подчертава важността на стимулирането на образованието по отношение на здравословното и балансирано хранене, както и на повишаването на осведомеността по отношение на местните производства и традиционните хранителни режими и тяхното насърчаване;
34. Настоятелно предлага цялата продоволствена система, от която селското стопанство е съставна част, заедно с търговията, здравеопазването, образованието, климата и енергийните политики, да функционира съгласно основан на правата на човека подход, като Европейският съюз следва да изпълнява водеща роля в това отношение;
35. Ето защо призовава за включване на измерението на пола и за насърчаване на оправомощаването на жените във всички политики, насочени към борбата с продоволствената несигурност;
36. Отново заявява, че е важно да се насърчават селското стопанство и рибарството в развиващия се свят и достатъчна част от световната помощ за развитие на ЕС да е предназначена за селскостопанския сектор; изразява съжаление, че от 80-те години насам равнището на помощта за развитие, предназначена за селско стопанство, драстично намалява, и приветства признаването на необходимостта тази тенденция да се обърне;
37. Счита, че е важно да се подобрят условията за жените в селското стопанство, особено в държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), тъй като е установено, че предоставянето на правомощия на жените в селските райони и инвестирането в тях значително увеличава производителността и намалява глада и недохранването;
38. Призовава Комисията и държавите членки да се отнасят приоритетно към програмите за сътрудничество, насочени към микрокредити и имащи за цел подпомагането на малки и екологично устойчиви производства, предназначени за изхранване на местното население;
39. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията и на Съвета, както и на комисарите на участващите държави членки, отговорни за изложението през 2015 г. в Милано.
-

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0185

Положението в Нигерия**Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно положението в Нигерия (2015/2520(RSP))**
(2016/C 346/15)*Европейският парламент,*

- като взе предвид предишните си резолюции относно Нигерия, и по-конкретно последните разисквания по въпроса в пленарна зала от 14 януари 2015 г.,
- като взе предвид изявленията на заместник-председателя на Комисията и върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност г-жа Федерика Могерини, в това число изявленията от 8 януари, от 19 януари, от 31 март и от 14 и 15 април 2015 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 9 февруари 2015 г.,
- като взе предвид Регламента за изпълнение (ЕС) № 583/2014 на Комисията от 28 май 2014 година ⁽¹⁾, който добави „Боко Харам“ в списъка с физически лица, групи и образувания, спрямо които се прилага замразяването на средства и икономически ресурси,
- като взе предвид петия диалог на министерско равнище между Нигерия и ЕС, проведен в Абуджа на 27 ноември 2014 г.,
- като взе предвид предварителните заключения на мисиите на ЕС и на Европейския парламент за наблюдение на изборите,
- като взе предвид регионалната конференция относно сигурността, проведена на 20 януари 2015 г. в Ниамей,
- като взе предвид изявленията, направени от генералния секретар на Организацията на обединените нации, г-н Бан Ки Мун, относно продължаващото насилие и влошаването на положението със сигурността в североизточната част на Нигерия,
- като взе предвид изявленията на върховния комисар на ООН за правата на човека относно възможността да бъдат повдигнати обвинения срещу членове на „Боко Харам“ в извършването на военни престъпления,
- като взе предвид Декларацията на ООН от 1981 г. за премахване на всички форми на нетърпимост и дискриминация, основани на религиозна принадлежност или убеждения,
- като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите от 1981 г., ратифицирана от Нигерия на 22 юни 1983 г.,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г., ратифициран от Нигерия на 29 октомври 1993 г.,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
- като взе предвид Конституцията на Федерална република Нигерия, приета на 29 май 1999 г., и по-конкретно разпоредбите на глава IV от нея,
- като взе предвид Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените и факултативния протокол към нея,
- като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна (Споразумението от Котону),

⁽¹⁾ ОВ L 160, 29.5.2014 г., стр. 27.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- като взе предвид член 208 от Договора за функционирането на Европейския съюз, който установява отчитането на принципа на съгласуваност на политиките за развитие във всички външни политики на Европейския съюз,
- като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Нигерия е най-населената, етнически разнородна държава в Африка, белязана от регионални и религиозни разделения и разделение между северната и южната част със сериозни икономически и социални различия;
- Б. като има предвид, че Нигерия е най-голямата икономика на Африканския континент и основен търговски партньор на ЕС, но като има предвид, че въпреки огромните си ресурси Нигерия се нарежда сред държавите с най-големи неравенства в света, като над 70 % от нейното население живее с по-малко от 1,25 щатски долара на ден, а 10 % от населението на страната контролира над 90 % от нейните богатства и ресурси;
- В. като има предвид, че нападенията на групировката „Боко Харам“ между 3 и 8 януари 2015 г. бяха насочени срещу Бага и 16 от околните градове и села, като бяха унищожени близо 3 700 постройки, според сателитни снимки, и бяха убити хиляди хора;
- Г. като има предвид, че „Боко Харам“ е превзел и държи под свой контрол редица градове в североизточната част на Нигерия и че продължава насилствено да набира бойци сред цивилните, включително голям брой деца; като има предвид, че насилието, предизвикано от „Боко Харам“, доведе до повече от 22 000 жертви от 2009 г. насам, като на прицел безразборно са християни, мюсюлмани и всички, които не се придържат към неговите догматични и екстремни убеждения; като има предвид, че през март 2015 г. „Боко Харам“ се закле във вярност към групировката за „Ислямска държава“; като има предвид, че на 27 март 2015 г. хиляди тела на убити бяха открити в разположения в североизточната част град Дамасак;
- Д. като има предвид, че през април 2014 г. над 270 момичета бяха отвлечени от държавно училище в Чибок (щата Борно); като има предвид, че по-голямата част от тях все още се считат за изчезнали и са изложени на сериозен риск от сексуално насилие, поробване и принудителни бракове; като има предвид, че оттогава насам още стотици души са били отвлечени от „Боко Харам“; като има предвид, че на 28 април 2015 г. почти 300 момичета и жени бяха спасени в гората Самбиса;
- Е. като има предвид, според ООН насилието в щатите Борно, Йобе и Адамава е довело до изселването на 1,5 милиона души, включително 800 000 деца, а над 3 милиона души са били засегнати от действията на бунтовниците;
- Ж. като има предвид, че над 300 000 нигерийски граждани са избягали в северозападната част на Камерун и в югозападната част на Нигер, за да се спасят от насилието, и като има предвид, че стотици нигерийци рискуват живота си по маршрути за миграция към ЕС с надеждата да намерят по-добри икономически, социални и сигурни условия на живот;
- З. като има предвид, че „Боко Харам“ има за цел да установи изцяло ислямска държава в Северна Нигерия, включително чрез въвеждането на наказателни шериятски съдилища, както и да забрани западното образование;
- И. като има предвид, че поради задълбочаващата се несигурност селскостопанските производители вече не са в състояние да обработват своите земи или да събират реколтата си от страх да не бъдат нападнати от „Боко Харам“ — положение, което допълнително утежнява продоволствената несигурност;
- Й. като има предвид, че броят на нападенията, в това число използването на деца за самоубийствени бомбени атентати, нараства, и като има предвид, че нападенията обхващат големи територии и се извършват също така в съседните държави Чад и Камерун;
- К. като има предвид, че първоначалният отговор на нигерийските органи беше крайно недостатъчен и разпали недоверие сред населението по отношение на институциите на страната; като има предвид, че по време на управлението на предишното правителство нигерийските органи извършиха масови лишавания от свобода и задържания, както и извънсъдебни екзекуции и голям брой други нарушения на правата на човека и на международното право;
- Л. като има предвид, че разпространето на бунтовническите действия на „Боко Харам“ в съседните държави подчертава колко е важно наличието на по-голяма степен на регионално сътрудничество и способност за реагиране;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- М. като има предвид, че Нигерия играе ключова роля в регионалната и африканската политика и е движеща сила на регионалната интеграция посредством Икономическата общност на западноафриканските държави;
- Н. като има предвид, че приходите от нефт постоянно намаляват и икономическата криза се задълбочава, и като има предвид, че съгласно някои оценки между 3 и 8 милиарда щатски долара от нефта на Нигерия биват откраднати ежегодно; като има предвид, че десетилетията на лошо икономическо управление, нестабилност и корупция възпрепятстваха инвестициите в системите на образование и на социални услуги в Нигерия;
- О. като има предвид, че образованието, грамотността, правата на жените, социалната справедливост и справедливото разпределяне на държавните приходи в обществото чрез данъчните системи, намаляването на неравенството и борбата с корупцията и с данъчните измами са от основно значение за борбата срещу фундаментализма, насилието и нетърпимостта;
- П. като има предвид, че тероризмът представлява глобална заплаха, но че усилията от страна на световната общност да направи нещо повече срещу „Боко Харам“ в Нигерия зависят в пълна степен от надеждността, отчетността и прозрачността на изборите;
- Р. като има предвид, че Нигерия е все още нова и крехка демокрация, която беше изправена пред крайно насилие след резултатите от изборите през 2011 г. и обвиненията в манипулиране на вота;
- С. като има предвид, че Независимата национална избирателна комисия отложи изборите от 14 и 28 февруари 2015 г. за 28 март и 11 април 2015 г. с цел да се даде възможност на правителството да предприеме военни действия срещу „Боко Харам“, и като има предвид, че ответни действия на регионално равнище бяха предприети през март 2015 г.;
- Т. като има предвид, че чадската армия, наред с Нигер и Камерун, е основната сила в борбата срещу „Боко Харам“, и като има предвид, че се отчита нейното пълно участие срещу терористите от „Боко Харам“ в Гамбору Нгала, Малам Фатори и Кангалам в Нигерия; като има предвид, че се признава огромната цена, платена от тази армия във войната срещу тероризма; като има предвид, че Европейският парламент изразява своята пълна солидарност с ранените и семействата на жертвите;
- У. като има предвид, че предизборната кампания се проведе в напрегната обстановка с инциденти на насилие, свързани с изборите, за които беше докладвано във всички части на страната, особено в южната и югозападната част, наред с нападенията от страна на „Боко Харам“ с цел възпиране на гласоподавателите, нарушения на разпоредбите, свързани с кампанията, и въздействие върху гласоподавателите;
- Ф. като има предвид, че системните слабости, по-специално при съпоставянето, наред със злоупотребата с правомощия от страна на управляващите и използването на насилие, бяха отбелязани от местни и международни наблюдатели, включително наблюдателите от ЕС; като има предвид, че при все това не беше наблюдавано системно манипулиране,
- Х. като има предвид, че ЕС изпрати дългосрочна мисия за наблюдение на изборите по покана на правителството, която включваше и делегация на Европейския парламент; като има предвид, че такива мисии бяха разположени от Африканския съюз, Британската общност на нациите и Икономическата общност на западноафриканските държави;
- Ц. като има предвид, че на 31 март 2015 г. кандидатът за президент от опозицията „Конгрес на всички прогресивни сили“, генерал Мухаммад Бухари, беше обявен за победител в изборите, а досегашният президент мирно призна резултатите от изборите; като има предвид, че опозиционната партия „Конгрес на прогресивните сили“ спечели мнозинство на президентските, сенатските и парламентарните избори в четири от шестте геополитически региона;
- Ч. като има предвид, че спрямо 2011 г. бяха избрани по-малко жени, което вече отбеляза отрицателна тенденция;
- Ш. като има предвид, че 17 % от момичетата биват омъжени, преди да навършат 15 години, като делът на браковете в детска възраст достига 76 % в северозападната област; като има предвид, че в Нигерия има най-много като абсолютна стойност жертви на гениталното осакатяване на жени в целия свят, което се равнява на около една четвърт от общо 115—130 милиона жени, които стават жертва на тази практика по света;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

1. Категорично осъжда продължаващото и все по-обезпокоително насилие, включително продължаваща вълна от въоръжени и бомбени нападения, самоубийствени бомбени атентати, сексуално робство и други форми на сексуално насилие, отвличания и други актове на насилие, извършвани от терористичната секта „Боко Харам“ спрямо цивилни, правителствени и военни цели в Нигерия, които доведоха до хиляди убити и ранени и стотици хиляди, принудени да напуснат домовете си, и които могат да се разглеждат като престъпления срещу човечеството;
2. Осъжда избиването на невинни мъже, жени и деца и изразява солидарност с народа на Нигерия в неговата решимост да се бори срещу всички форми на тероризъм в страната му; изказва похвала за работата на всички журналисти и защитници на правата на човека в стремежа им да насочат вниманието на световната общественост към екстремизма на „Боко Харам“ и невинните жертви на извършваното от тази организация насилие;
3. Припомня, че измина една година от отвличането на 276 момичета от училище, разположено край град Чибок, както и че според правозащитни групи най-малко още 2 000 момичета и жени са били отвлечени; призовава правителството и международната общност да направят всичко по силите си, за да бъдат намерени и освободени отвлечените;
4. Призовава новоизбрания президент да спази обещанията, дадени по време на неговата кампания, и да вложи всички ресурси, за да се постави край на насилието на страна на „Боко Харам“, да се възстанови стабилността и сигурността в цялата държава и да се предприемат мерки във връзка с първопричините за този тероризъм, и по-специално да се предприемат потвърди действия за борба срещу вътрешната корупция, лошото управление и неефикасността в рамките на държавните институции и армията, която поради тези причини се оказва неспособна да се справи с групировката „Боко Харам“, която вилнее в северната част на страната, и да се приемат мерки за лишаване на групировката „Боко Харам“ от източниците ѝ на незаконни приходи чрез сътрудничество със съседните държави, по-специално по отношение на контрабандата и трафика;
5. Призовава религиозните лидери и органи в Нигерия активно да си сътрудничат с гражданското общество и публичните органи с цел да се води борба срещу екстремизма и радикализацията;
6. Призовава също така новите нигерийските органи да приемат пътна карта за социалното и икономическото развитие на северните и южните щати, за да бъдат предприети мерки във връзка с проблемите на бедността, неравенството, възможностите за образование и достъпа до здравеопазване, като се насърчава справедливото разпределение на приходите от нефта в контекста на децентрализацията, които са източник на ексалацията на насилието; също така призовава нигерийските органи да предприемат сериозни мерки с цел да се сложи край на практиката на генитално осакатяване на жени, на браковете в детска възраст и на детския труд; призовава Европейския съюз и неговите държави членки да насърчават тези мерки и ефективно да ограничат незаконните финансови потоци и данъчните измами и избягването на данъци, както и да засилят демократичното международно сътрудничество в областта на данъчното облагане;
7. Приветства решителността, изразена от 13-те участващи държави по време на регионалната среща на високо равнище в Ниамей, проведена на 20 и 21 януари 2015 г., по-специално военния ангажимент на Чад, съвместно с Камерун, Нигер и Нигерия, да се води борба срещу терористичната заплаха в лицето на „Боко Харам“; насърчава укрепването на тези ответни действия на регионално равнище, като се използват всички налични инструменти и при пълно спазване на международното право; призовава по-специално Икономическата общност на западноафриканските държави да продължи да привежда в действие своята нова антитерористична стратегия, като обръща особено внимание на задържането на трансграничните незаконни потоци от оръжие, бойци и контрабандни стоки; настоява също така, че без такова сътрудничество насилието вероятно ще продължи, като ще застрашава мира и стабилността в региона; посочва в тази връзка клетвата за вяност на „Боко Харам“ към „Ислямската държава“ и необходимостта да се възпрепятства всякаква допълнителна координация или сътрудничество между двете терористични организации и разпространето на тази заплаха;
8. Приветства инициативите на Съвета за мир и сигурност на Африканския съюз и призовава Африканския съюз спешно да предприеме конкретни действия, заедно с всички засегнати държави, за координиране на борбата срещу терористичните групировки в региона на Сахел; настоятелно призовава Европейския съюз да подкрепи разработването на регионални механизми за управление на конфликти, като например на Африканските резервни сили, както и възможността за използване на Механизма за подкрепа на мира в Африка и на инструментите на ЕС за управление на кризи;
9. Настоятелно призовава международната общност да направи повече, за да помогне на правителството на Нигерия в борбата срещу „Боко Харам“ и да се предприемат мерки във връзка с първопричините за тероризма, тъй като само наличието на глобални ответни действия може да гарантира трайно прекратяване на насилието и на фундаментализма;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

10. Призовава Европейския съюз и неговите държави членки да изпълнят своя ангажимент да се предостави на Нигерия и на нейния народ цялостен набор от политическа и хуманитарна помощ и помощ за развитие в борбата срещу заплахата, която представлява „Боко Харам“, и да се осигури развитието на страната; настоятелно призовава ЕС да продължи политическия диалог с Нигерия съгласно член 8 от преразгледаното Споразумение от Котону и в този контекст да разгледа въпросите, свързани с универсалните права на човека, включително свободата на мисълта, на съвестта, на религията или на убежденията, както и с липсата на дискриминация на каквото и да било основание, залегнали във всеобщите, регионалните и националните инструменти от областта на правата на човека;

11. Призовава международната общност също така да окаже помощ на нигерийските бежанци в съседните държави; настоятелно призовава държавите — членки на ЕС, незабавно да създадат надеждна и всеобхватна европейска система за управление на миграционните маршрути от държавите от Африка на юг от Сахара към Близкия изток и Северна Африка, да предложат устойчиви решения за развитие на държавите на произход, като например Нигерия, и да сложат край на човешките трагедии, на които сме свидетели по тези маршрути;

12. Настоятелно призовава ЕС да разследва финансирането на „Боко Харам“ и да обърне внимание на прозрачността на търговията с всички природни ресурси, включително нефт, с цел да се избегне всякакво подклаждане на конфликти от които и да било дружества; призовава нигерийските органи и чуждестранните дружества да спомогнат за укрепване на управлението в добивния сектор, като спазват инициативата за прозрачност в добивната промишленост и да публикуват сумите, които дружествата плащат на нигерийското правителство;

13. Счита, че правителството на Нигерия има правото да защитава своя народ от тероризма и носи отговорността за това, но изтъква, че тези действия трябва да се извършват при зачитане на правата на човека и на принципите на правовата държава;

14. Призовава за щателно разследване на твърденията за извършване на нарушения на правата на човека, включително извънсъдебни екзекуции, изтезания, произволни задържания и злоупотреби, свързани с изнудвания, и счита, че подобни действия не могат да бъдат оправдани като средство за справяне със заплахата, която представляват „Боко Харам“ или други терористични организации; счита, че е необходимо спешно да се извършат реформи на съдебната система в Нигерия, за да се осигури ефективно наказателно правосъдие с оглед на борбата срещу тероризма, както и реформи на нигерийските държавни сили за сигурност;

15. Настоятелно призовава ранените войници да получават подходящо лечение, а на момичетата и жените, които са жертви на изнасилване по време на въоръжени конфликти, да се предлага пълна гама от услуги по сексуално и репродуктивно здраве, във финансирани от ЕС хуманитарни съоръжения, в съответствие с общия член 3 от Женевските конвенции, който гарантира полагането на всички необходими медицински грижи, необходими с оглед на състоянието на ранените и болните, без да се правят неблагоприятни разграничения;

16. Поздравява генерал Мухамаду Бухари, който спечели изборите за президент като кандидат на „Конгрес на прогресивните сили“, както и всички онези, които спечелиха места в Сената или в камарата на представителите или бяха избрани за губернаторите или членове на парламентите на отделните щати от листите на всички партии; поздравява кандидатите, които приеха достойно поражението си, като се започне с досегашния президент и кандидат за президент Гудлък Джонатан, приветства продължаващия ангажимент на всички политически партии и кандидати за мирни избори и ги призовава настоятелно да продължат да приемат резултатите без каквито и да било прояви на насилие;

17. Поздравява нигерийския народ за демократичния му ентусиазъм и мобилизирането по време на целия изборен процес и призовава нигерийските органи да укрепват доброто управление и да насърчават въвеждането на демократични институции с по-голяма степен на отчетност; счита, че прехвърлянето на властта чрез изборните урни показва задълбочаване на демокрацията в Нигерия, която може да служи като модел за други африкански нации;

18. Приветства решимостта на Независимата национална избирателна комисия за провеждането на достатъчно надежден (доколкото това е възможно), прозрачен и справедлив избирателен процес, независимо от вътрешните и външни ограничения и натиск, на които е била изложена, и по-специално приобщаването от нейна страна на хората с увреждания;

19. Насърчава жертвите да подават жалбите си посредством официалните механизми за уреждане на спорове и призовава нигерийските органи да реагират на всяка жалба с цялостно и надеждно разследване и правна защита в рамките на закона; призовава ЕС да подкрепи разработването на подобни механизми;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

20. Призовава правителството на Нигерия да насърчава участието на жените в обществения и политическия живот;
 21. Отново призовава за отмяната на закона срещу хомосексуализма и на смъртното наказание;
 22. Призовава нигерийските органи да предприемат спешни мерки в района на делтата на река Нигер, включително действия за прекратяване на незаконните дейности, свързани с нефта, и да окажат помощ на лицата, изложени на замърсяване; призовава ЕС и неговите държави членки да предоставят технически експертен опит и ресурси, за да подпомогнат възстановяването на областта; призовава всички дружества, извършващи дейност в региона, да спазват най-високите международни стандарти и да се въздържат от всякакви действия, които могат да се отразяват неблагоприятно върху околната среда и върху местните общности;
 23. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията и върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и на парламентите на държавите членки, на правителството и на парламента на Нигерия, както и на представителите на Икономическата общност на западноафриканските държави и на Африканския съюз.
-

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0186

Случаят на Надя Савченко**Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно случая с Надя Савченко (2015/2663(RSP))**
(2016/C 346/16)*Европейският парламент,*

- като взе предвид своите предишни резолюции относно Русия и Украйна, и по-специално резолюциите си от 12 март 2015 г. относно убийството на руския опозиционен лидер Борис Немцов и състоянието на демокрацията в Русия ⁽¹⁾ и от 15 януари 2015 г. относно положението в Украйна ⁽²⁾,
 - като взе предвид изявлението от 4 март 2015 г. на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) относно продължаващото задържане на Надя Савченко,
 - като взе предвид Комплекса от мерки за прилагане на договореностите от Минск, приет и подписан в Минск на 12 февруари 2015 г. и одобрен в неговата цялост от Резолюция 2202 (2015) на Съвета за сигурност на ООН от 17 февруари 2015 г.,
 - като взе предвид декларацията на ЕС от 16 април 2015 г. относно отвлечането и незаконното задържане на украински граждани от Руската федерация,
 - като взе предвид разпоредбите на международното хуманитарно право, и по-специално третата Женевска конвенция относно третирането на военнопленниците от 12 август 1949 г.,
 - като взе предвид съвместната декларация на президента на Украйна, председателя на Европейския съвет и председателя на Европейската комисия в резултат от 17-ата среща на високо равнище ЕС — Украйна, в която се призовава за незабавното освобождаване на всички заложници и незаконно задържани лица, включително Надя Савченко,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че проруски бунтовници от т.нар. „Луганска народна република“ на територията на Източна Украйна незаконно са отвели лейтенант Надя Савченко, военен пилот и бивш служител на украинските въоръжени сили, на територията на Украйна на 18 юни 2014 г., задържали са я и след това са я прехвърлили незаконно в Руската федерация;
- Б. като има предвид, че г-жа Савченко, родена през 1981 г., е имала забележителна военна кариера, като е била единствената жена-войник в украинските мироопазващи сили в Ирак и първата жена, записала се в Украинската военновъздушна академия, и по свое желание е участвала в битките в източната част на Украйна като част от батальон „Айдар“, където след това е била заловена;
- В. като има предвид, че Комитетът за разследванията в Русия на 24 април 2015 г. е повдигнал окончателни обвинения срещу Надя Савченко (помагачество и подбuditелство за убийството на две и повече лица, помагачество и подбuditелство за опит за убийство на две и повече лица и незаконно преминаване на границата на Руската федерация);
- Г. като има предвид, че Надя Савченко е член на Върховната рада на Украйна и на делегацията на Украйна в Парламентарната асамблея на Съвета на Европа (ПАСЕ); като има предвид, че комисията на ПАСЕ по правилника, имунитетите и институционалните въпроси е потвърдила нейния имунитет; като има предвид, че Руската федерация отхвърля дипломатическия имунитет, предоставен на Надя Савченко като член на Върховната рада; като има предвид, че международната общност е предприела множество усилия за освобождаването на Надя Савченко, включително Резолюция 2034 (2015) на ПАСЕ с искане за незабавното ѝ освобождаване и зачитане на парламентарния ѝ имунитет като член на делегацията на Украйна в Парламентарната асамблея на Съвета на Европа;

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0074.⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0011.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- Д. като има предвид, че Руската федерация се съгласи на размяна на всички политически заложници и незаконно задържани лица по силата на договореностите от Минск въз основа на принципа „всички затворници, държани от едната страна, срещу всички, държани от другата“, като се очакваше размяната да приключи не по-късно от петия ден след изтеглянето на тежкото въоръжение; като има предвид, че на Надя Савченко многократно е била предлагана амнистия, при условие че тя признае вината си;
- Е. като има предвид, че Надя Савченко е в гладна стачка в продължение на повече от три месеца в знак на протест срещу незаконното си задържане; като има предвид, че е била подложена на психиатрични прегледи и лечение не по нейна воля; като има предвид, че съдилищата в Москва са отхвърлили жалбите на Надя Савченко срещу досъдебното ѝ задържане; като има предвид, че междувременно здравословното ѝ състояние се е влошило; като има предвид, че ЕС и няколко държави членки изразиха искрена хуманитарна загриженост в това отношение; като има предвид, че в Съвета на ООН по правата на човека и Международния Червен кръст са внесени няколко жалби за освобождаването на Надя Савченко;
1. Призовава за незабавното и безусловно освобождаване на Надя Савченко; осъжда Руската федерация за незаконното отвлечане, задържането в затвор от почти една година и разследването на Надя Савченко; изисква от руските органи да спазват международните си ангажменти в рамките на договореностите от Минск и по-специално договорения Комплекс от мерки за прилагането на договореностите от Минск; счита, че Русия няма правно основание, нито компетентност да предприема каквито и да било действия срещу Надя Савченко, като задържане, разследване или повдигане на обвинение срещу нея;
 2. На мнение е, че задържането на Надя Савченко като военнопленник в затвор в Русия е нарушение на Женевската конвенция; подчертава, че лицата, които са отговорни за незаконното ѝ задържане в Русия, могат да получат международни санкции или да бъдат изправени пред съд за действията си;
 3. Припомня на руските органи, че здравословното състояние на г-жа Савченко остава изключително нестабилно и че те носят пряка отговорност за безопасността и благосъстоянието ѝ; призовава руските органи да позволят достъп на независими международни лекари до г-жа Савченко, като същевременно гарантират, че всички медицински или психологични прегледи се извършват само със съгласието на г-жа Савченко и като се вземат предвид последиците от нейната продължила много дълго гладна стачка; призовава Русия да позволи на международните хуманитарни организации да имат постоянен достъп до нея;
 4. Призовава за незабавното освобождаване на всички други украински граждани, включително украинския филмов режисьор Олег Сенцов и Хайзер Джемилев, незаконно задържани в Русия;
 5. Настоятелно призовава президента на Франция, канцлера на Германия и съответните министри на външните работи да повдигнат въпроса за освобождаването на Надя Савченко на следващите срещи на Контактната група за прилагане на договореностите от Минск в „нормандски формат“; призовава ЗП/ВП, Комисията и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) да продължат да следят отблизо случая с Надя Савченко, да повдигат въпроса в рамките на различните формати и срещи с представители на руските власти и да уведомяват Европейския парламент за резултата от тези усилия;
 6. Посочва, че освобождаването на Надя Савченко е не само необходима стъпка към подобряването на отношенията между Украйна и Русия, но и ще покаже признание за зачитането на основните права на човека от страна на руските органи;
 7. Припомня, че Надя Савченко е избрана за член на Украинския парламент на общите парламентарни избори в Украйна през октомври 2014 г., че е част от делегацията на Украйна в Парламентарната асамблея на Съвета на Европа и като така разполага с международен имунитет; припомня на Русия международното ѝ задължение да зачита нейния имунитет като член на ПАСЕ;
 8. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, на Комисията, на президента, правителството и парламента на Руската федерация, на президента, правителството и парламента на Украйна и председателя на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0187

Положението на бежанския лагер Ярмук в Сирия**Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно положението в бежанския лагер Ярмук в Сирия (2015/2664(RSP))**

(2016/C 346/17)

Европейският парламент,

- като взе предвид международното хуманитарно право,
 - като взе предвид предишните си резолюции относно Сирия,
 - като взе предвид изявлението от 10 април 2015 г., направено от върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията (ВП/ЗП) и от члена на Комисията, отговарящ за хуманитарната помощ и управлението при кризи, относно положението в Ярмук, Сирия,
 - като взе предвид декларацията от 18 април 2015 г. на върховния представител от името на Европейския съюз относно положението в палестинския бежански лагер Ярмук в Сирия,
 - като взе предвид резолюции 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014) на Съвета за сигурност на ООН,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че ИД/Даиш нападна палестинския бежански лагер в Ярмук на 1 април 2015 г.; като има предвид, че режимът на Асад продължава обстрелването и въздушните бомбардировки на лагера в отговор на нападението на ИД, а на територията на лагера е имало интензивни улични боеве между въоръжени опозиционни групи, противопоставящи се на Асад — Акнаф Байт ал-Макдис, от една страна, и ИД/Даиш и Джабхат ал-Нусра, от друга страна; като има предвид, че на 16 април 2015 г. палестински военни отряди, с помощта на сирийски бунтовници, са принудили бойците на ИД/Даиш да се оттеглят от лагера; като има предвид, че оттеглянето на ИД/Даиш оставя контрола върху лагера до голяма степен в ръцете на подразделението на Ал-Кайда, Джабхат ал-Нусра;
- Б. като има предвид, че Ярмук, най-големият палестински бежански лагер в Сирия, създаден през 1957 г., за да приюти хората, бягащи от арабско-израелския конфликт, попадна във вихрушката на сраженията между сирийското правителство и въоръжени групи като Джабхат ал-Нусра и Свободната сирийска армия; като има предвид, че преди сирийския конфликт в лагера живееха повече от 160 000 цивилни граждани, докато понастоящем са останали само 18 000;
- В. като има предвид, че 480 000 палестински бежанци продължават да бъдат особено уязвима група в рамките на кризата в Сирия; като има предвид, че те са разпръснати в над 60 лагера в целия регион; като има предвид, че 95 % от палестинските бежанци понастоящем разчитат на Агенцията на ООН за подпомагане и строителство за палестинските бежанци в Близкия изток (UNRWA) за посрещане на ежедневните си нужди от храна, вода и здравеопазване;
- Г. като има предвид, че цивилното население в лагера Ярмук е обсадено от декември 2012 г. и подложено на безразборни бомбардировки и обстрел от страна на режима на Асад, и продължава да бъдат блокирано в лагера; като има предвид, че според Агенцията на ООН за подпомагане и строителство за палестинските бежанци в Близкия изток, 18 000 палестински и сирийски цивилни лица в Ярмук, включително 3500 деца, се нуждаят от най-основна хуманитарна помощ;
- Д. като има предвид, че в лагера е налице постоянно кризисно положение в областта на здравето, като през 2014 г. имаше епидемия от коремен тиф, а болестта хепатит А и свързаните с водата заболявания са ендемични, както и недохранването, с всичките съответни последици;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- Е. като има предвид, че Съветът за сигурност на ООН призова всички страни в гражданската война в Сирия да позволят хуманитарния достъп до лагера Ярмук, както и да може хуманитарната помощ да стига безпрепятствено до него;
- Ж. като има предвид, че Комисията отпусна непосредствено спешно финансиране в размер на 2,5 милиона евро за операции на Агенцията на ООН за подпомагане и строителство за палестинските бежанци в Близкия изток, които да осигурят животоспасяваща помощ за палестинските бежанци в Сирия чрез предоставяне на пари в брой и вещи от първа необходимост;
3. като има предвид, че освен това, като част от хуманитарната помощ на ЕС за Сирия през 2015 г. тази подкрепа ще подпомогне бързата хуманитарна реакция за посрещане на нуждите на уязвимите семейства; като има предвид, че финансирането е предназначено за всички части на Сирия, засегнати от конфликта, със специално внимание към районите на последните прояви на насилие Ярмук, Идлиб, Дераа и Алепо;
- И. като има предвид, че продължаващият отказ от страна на сирийския режим и други воюващи страни на хуманитарен достъп до бежанците, пребиваващи в лагера Ярмук, е в разрез с международното хуманитарно право; като има предвид, че способността на Агенцията на ООН за подпомагане и строителство за палестинските бежанци в Близкия изток да поддържа животоспасяващи спешни интервенции, в отговор на спешни събития, като например събитията, засягащи Ярмук, е сериозно застрашена от хроничния недостиг на средства за хуманитарни операции в Сирия;
1. Изразява дълбоката си загриженост във връзка с продължаващото влошаване на сигурността и хуманитарното положение в Сирия, и по-специално в палестинския бежански лагер Ярмук и другите палестински лагери; отново изразява своя решителен ангажимент да подкрепя жертвите на сирийския конфликт;
2. Осъжда завземането на властта в лагера Ярмук и актовете на тероризъм, извършени от ИД/Даиш и Джабхат ал-Нусра, както и обсадата на Ярмук от режима на Асад и бомбардировките на лагера, включително чрез варелни бомби, които причиняват ужасни страдания на засегнатото население; призовава за незабавно прекратяване на обсадата и преустановяване на всички нападения срещу цивилното население;
3. Изразява своята загриженост по отношение на всички защитници на правата на човека, задържани в лагера Ярмук, и тези, които понастоящем са задържани под стража от сирийските сили за сигурност; призовава всички въоръжени групировки в лагера Ярмук да преустановят атаките срещу защитниците на правата на човека;
4. Настоятелно призовава за зачитане на неутралния статут на Ярмук и за защита на цивилните лица в лагера, особено на жените и децата, както и за опазване на медицинските заведения, училищата и местата за убежище;
5. Подчертава, че продължаващата война в Сирия и заплахата от ИД представляват сериозна опасност за народите на Ирак и Сирия и по-широкия регион на Близкия изток; призовава ЕС да допринесе за съвместните усилия за смекчаване на хуманитарната криза и да играе роля в подпомагането на съседни държави, които осигуряват подслон за бягащите от конфликта в Сирия бежанци, много от които намират смъртта си в лодки в Средиземно море;
6. Призовава за прилагането на резолюции 2139 (2014), 2165 (2014) и 2191 (2014) на Съвета за сигурност на ООН на цялата територия на Сирия; настоятелно призовава всички страни в конфликта да позволят на Агенцията на ООН за подпомагане и строителство за палестинските бежанци в Близкия изток, Международния комитет на Червения кръст и други организации за международна помощ безпрепятствен достъп до бежанския лагер Ярмук, да позволят незабавен и безусловен хуманитарен достъп, да евакуират ранените цивилни лица и да предоставят безопасен достъп за всички граждани, които желаят да напуснат лагера; призовава за създаването на хуманитарни коридори, които не са контролирани нито от сирийския режим, нито от ИД/Даиш и Джабхат ан-Нусра, предвид тежките и продължаващи нарушения от тяхна страна на международното хуманитарно право;
7. Приветства отпускането от страна на Комисията на незабавно спешно финансиране в размер на 2,5 милиона евро за операции на Агенцията на ООН за подпомагане и строителство за палестинските бежанци в Близкия изток с цел осигуряване на животоспасяваща помощ на палестинските бежанци в Сирия; поздравява Агенцията за значителната работа, която върши, и изразява твърдия си ангажимент да продължи да работи заедно с генералния секретар на Агенцията Пиер Креенбул и всички останали партньори, за да се помогне за облекчаване на страданията на най-нуждаещите се; подчертава необходимостта ЕС и неговите държави членки да увеличат подкрепата си за Агенцията за спешната помощ за цивилните

Четвъртък, 30 април 2015 г.

лица в Ярмук и други части на Сирия, като гарантират, че всички палестински бежанци, приемащи общности и други страни разполагат с помощта, от която се нуждаят; настоятелно призовава ЕС да участва във финансирането на спешната помощ на Агенцията на ООН за подпомагане и строителство за палестинските бежанци в Близкия изток в размер на 30 милиона щатски долари и да ѝ предостави дипломатическа и политическа подкрепа;

8. Решително осъжда малтретирането на деца, масовите убийства, изтезанията, убийствата и сексуалното насилие, чиято жертва е сирийското население; подчертава значението на предприемането на подходящи мерки за гарантиране на безопасността на невинни граждани, включително жени и деца; признава, че жените и момичетата са чести жертви на изнасилвания по време на война в сирийския конфликт, включително в затворите на режима; подчертава общия член 3 от Женевските конвенции, гарантиращ на ранените и болните всички необходими медицински грижи, изисквани от тяхното състояние, без неблагоприятни разграничения; настоятелно призовава доставчиците на хуманитарна помощ да предоставят пълен набор от здравни услуги във финансирани от ЕС хуманитарни съоръжения;

9. Изразява пълната си подкрепа за усилията на специалния пратеник на ООН за Сирия Стафан де Мистура в стремежа за прекратяване на огъня по места и към прилагане на хуманитарни паузи от всички страни, за да се даде възможност за доставяне на хуманитарна помощ; отново отправя призови към ЕС да поеме инициатива за дипломатически усилия за тази цел;

10. Отново призовава за постигане на устойчиво решение на конфликта в Сирия чрез приобщаващ и воден от Сирия политически процес въз основа на Женевското комюнике от юни 2012 г., който да доведе до истински политически преход, който отговаря на законните стремежи на сирийския народ и му позволява независимо и демократично да определи своето бъдеще; приветства съобщението, че през май ще се проведат подновените женевски преговори между режима на Асад, опозицията, членове на СС на ООН и регионални сили, включително Иран;

11. Поддържа убеждението си, че не може да съществува траен мир в Сирия, без да се потърси отговорност за престъпленията, извършени от всички страни по време на конфликта, включително във връзка с лагера „Ярмук“; повторно отправя призив за сезиране на Международния наказателен съд за положението в Сирия; призовава ЕС и неговите държави членки да обмислят сериозно неотдавнашната препоръка на анкетната комисия на ООН да се проучи създаването на специален трибунал за престъпленията, извършени в Сирия;

12. Счита, че Парламентът трябва да направи ad hoc посещение в бежанския лагер „Ярмук“, за да извърши независима оценка на хуманитарното положение, веднага щом условията на сигурност го позволят, в координация с ООН и независимо от режима на Асад или всяка друга страна в конфликта;

13. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията, както и на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки, на генералния секретар на ООН, на специалния пратеник на ООН и на Арабската лига в Сирия, на генералния секретар на Съвета за сътрудничество на арабските държави от Персийския залив, на председателя на Палестинската автономна власт, на Палестинския законодателен съвет, както и на всички страни, участващи в конфликта в Сирия.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0188

Задържане на активисти за правата на човека и работниците в Алжир

Резолюция на Европейския парламент от 30 април 2015 г. относно лишаването от свобода на работници и активисти за правата на човека (2015/2665(RSP))

(2016/C 346/18)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Алжир, по-специално тези от 9 юни 2005 г. относно свободата на печата в Алжир ⁽¹⁾ и от 10 октомври 2002 г. относно сключването на споразумение за асоцииране с Алжир ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 март 2015 г. относно годишния доклад за 2013 г. относно правата на човека и демокрацията по света и политиката на Европейския съюз в тази област ⁽³⁾, и като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2013 г. относно „Европейска политика за съседство: полагане на усилия за засилено партньорство — позицията на ЕП относно докладите за осъществения напредък през 2012 г.“ ⁽⁴⁾,
- като взе предвид заключенията на Съвета по външни работи от 20 април 2015 г. относно прегледа на европейската политика за съседство,
- като взе предвид изявлението на Европейския съюз от 13 май 2014 г. след осмата среща на Съвета за асоцииране ЕС—Алжир,
- като взе предвид съвместното съобщение от 15 май 2012 г. на Европейската комисия и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите, озаглавено „Изпълнение на ангажиментите по новата Европейска политика за съседство“ (JOIN(2012)0014),
- като взе предвид докладната записка на Комисията от март 2014 г. относно Европейската политика за съседство (ЕПС) за 2013 г. относно Алжир,
- като взе предвид декларацията от юни 2011 г. на Европейския съвет относно южното съседство,
- като взе предвид изявлението на върховния комисар на ООН за правата на човека Нави Пилай по време на посещението ѝ в Алжир през септември 2012 г.,
- като взе предвид Споразумението за асоцииране ЕС—Алжир, което влезе в сила на 1 септември 2005 г.,
- като взе предвид член 2 от горепосоченото споразумение за асоцииране, който гласи, че зачитането на демократичните принципи и основните права на човека следва да вдъхновява националните и международните политики на страните по споразумението и следва да представлява основен елемент на това споразумение,
- като взе предвид Конституцията на Алжир, приета с референдум на 28 ноември 1996 г., и по-специално членове 34-36, 39, 41 и 43 от нея,
- като взе предвид окончателния доклад от 5 август 2012 г. на Мисията на ЕС за наблюдение на парламентарните избори в Алжир,
- като взе предвид насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права и Международния пакт за икономически, социални и културни права, по които Алжир е страна,

⁽¹⁾ ОВ С 124 Е, 25.5.2006 г., стр. 567.

⁽²⁾ ОВ С 279 Е, 20.11.2003 г., стр. 115.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2015)0076.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0446.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- като взе предвид Конвенция № 87 от 1948 г. на Международната организация на труда (МОТ) за синдикалната свобода и закрилата на правото на синдикално организиране и Конвенция № 98 на Международната организация на труда (МОТ) от 1949 г. за правото на организиране и на колективно договаряне,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид протестите срещу безработицата, които се проведеха напоследък в Алжир; като има предвид, че алжирските органи признават, че исканията на демонстрантите са легитимни; като има предвид, че въпреки това през последните четири години и с подновена интензивност от началото на 2015 г. защитниците на правата на човека, включително активистите за защита на трудовите права, особено в южните райони на Алжир, са били заплашвани, словесно обиждани и подложени на малтретиране и съдебен тормоз на фона на ескалиращи икономически, социални и екологични протести;
- Б. като има предвид, че Мохамед Раг, активист за защита на трудовите права от Националния комитет за защита на правата на безработните (Comité national pour la Défense des droits des chômeurs, CNDDC) в град Лагуат, беше арестуван на 22 януари 2015 г. и беше осъден на 18 месеца лишаване от свобода и на глоба в размер на 20 000 алжирски динара за „нападение срещу представител на силите за сигурност при упражняване на служебните му задължения“, и като има предвид, че неговата присъда беше потвърдена след обжалване на 18 март 2015 г.;
- В. като има предвид, че на 28 януари 2015 г. в град Лагуат осем активисти за защита на трудовите права, членове на CNDDC — Кенча Белкасем, Брахими Белелми, Мазузи Беналал, Азузи Бубакъор, Корини Белкасем, Бекуйдер Фаузи, Бенсарка Тахар и Джабала Абделкадер — бяха арестувани, когато са се събирали пред градския съд, за да поискат освобождаването на Мохамед Раг; като има предвид, че впоследствие, миналия март, тези осем активисти бяха осъдени на една година лишаване от свобода с 6 месеца условна присъда и глоба за всеки от тях в размер на 5 000 алжирски динара за „неразрешено/незаконно събиране“ и „упражняване на натиск върху решенията на магистратите“;
- Г. като има предвид, че в Лагуат по време на изслушването на горепосочените активисти на CNDDC, проведено на 11 март 2015 г., бяха разположени необичайно висок брой полицейски служители, като по този начин се попречи на обществеността и на свидетелите на защитата да влязат в съдебната зала, и като има предвид, че извън съдебната зала полицията задържа и впоследствие освободи почти 50 мирни демонстранти, които изразяваха своята солидарност с деветимата затворници;
- Д. като има предвид, че въпреки че извънредното положение беше отменено през февруари 2011 г. в отговор на вълната от продемократични масови протести, ограниченията в законодателството и на практика по отношение на мирните събрания останаха в сила, по-специално указ от 18 юни 2001 г., които продължава да забранява обществени демонстрации в град Алжир, и Закон № 91-19 от 2 декември 1991 г. относно обществените събирания и демонстрации, съгласно който всяка обществена проява подлежи на предварително разрешение; като има предвид, че Министерството на вътрешните работи рядко разрешава обществени събирания;
- Е. като има предвид, че всички, които участват в неразрешени демонстрации, могат да бъдат подложени на наказателно преследване и са изложени на риск от присъди лишаване от свобода, които варират от два месеца до пет години, съгласно членове 99 и 100 от алжирския наказателен кодекс; като има предвид, че през януари 2014 г. — крайният срок за регистрация на нови сдружения — всички сдружения, които не бяха приети, станаха незаконни; като има предвид, че мирни протести се разпръскват принудително, понякога със сила, и като има предвид, че мирни демонстранти могат да бъдат задържани преди провеждането на демонстрации, за да се предотврати тяхното провеждане;
- Ж. като има предвид, че през 2014 г. алжирското правителство въведе продемократични конституционни поправки и обеща още реформи с цел защита на правата на човека и основните свободи; като има предвид, че досега прилагането на тези реформи беше незадоволително;
- З. като има предвид, че през март 2015 г. четирима други активисти за защита на трудовите права, Рахид Ауин, Юсеф Султани, Абделхамид Брахими и Ферхат Миса, членове на CNDDC в град Ел-Уед, бяха задържани и обвинени за подбуда към събиране; като има предвид, че двама от тях бяха оправдани, но Рахид Ауин беше осъден, а Юсеф Султани е освободен и очаква съдебното производство;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

- И. като има предвид, че през януари 2012 г. влезе в сила нов закон за сдруженията (12-06), който налага ограничения на неправителствените организации и на групите на гражданското общество във връзка с тяхното създаване, функциониране, регистрация и достъп до външно финансиране; като има предвид, че той криминализира членовете на нерегистрирани, прекратени и разпуснати сдружения, които могат да получат присъда шест месеца лишаване от свобода и висока глоба, като по този начин се възпрепятства свободата на сдруженията;
- Й. като има предвид, че въпреки че Закон № 90—14 от 2 юни 1990 г. относно условията за упражняване на синдикални права позволява на работниците да създават профсъюзи, без да искат разрешение чрез писмено уведомление на органите, органите в няколко случая са отказали да издадат разписка, без която профсъюзът не може законно да представлява работниците;
- К. като има предвид, че Алжир, който понастоящем е подложен на проверка заради начина си на прилагане на Конвенция № 87 на МОТ през юни 2014 г., е наблюдаван от експертите на МОТ в няколко от техните доклади за нарушаване на правата на работниците на стачка и на създаване на профсъюзни организации по техен избор;
- Л. като има предвид, че преговорите за план за действие между ЕС и Алжир в рамките на Европейската политика за съседство (ЕПС) започнаха през 2012 г.; като има предвид, че като признава интереса на двете страни да засилят диалога и сътрудничеството в областта на сигурността и регионалните въпроси, въпреки това през март 2014 г. Комисията изрази загриженост във връзка с липсата на независимост на съдебната система и с влошаването на положението в Алжир по отношение на свободата на сдруженията и събранията и свободата на изразяване на мнение;
- М. като има предвид, че Алжир е член на Съвета по правата на човека на ООН от януари 2014 г.;
1. Изразява тревогата си по повод на арестуването и задържането на активистите Рахид Ауин, Мохамед Раг, Кенча Белкасем, Брахими Белелми, Мазузи Беналал, Азузи Бубакъор, Корини Белкасем, Бекуйдер Фаузи, Бенсарка Тахар, Джабала Абделкадер, тъй като те са задържани независимо от факта, че дейностите им са напълно позволени съгласно алжирското право и са в съответствие с международните инструменти в областта на правата на човека, които Алжир е ратифицирал;
 2. Припомня, че Алжир е обвързан от член 2 от Споразумението за асоцииране, който предвижда, че съществен елемент от споразумението е зачитането на демократичните принципи и основните права на човека, от Международния пакт за граждански и политически права, Международния пакт за икономически, социални и културни права и Африканската харта за правата на човека и народите, и че Алжир следователно е задължен да защита всеобщите права на човека, включително свободата на събрания и сдружения;
 3. Счита, че тормозът и сплашването на активисти за защита на трудовите права и на защитници на правата на човека, включително на ниво съдебна система, не е практика в съответствие с разпоредбите на Декларацията на Организацията на обединените нации относно защитниците на правата на човека;
 4. Счита, че правото на справедлив съдебен процес и осигуряването на минимално гарантиране на правото на защита за всички задържани, включително на защитниците на правата на човека и на активистите за защита на трудовите права, в съответствие с член 14, параграф 3 от Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП), ратифициран от Алжир;
 5. Призовава също така алжирските органи да осигурят и да гарантират правото на свобода на изразяване на мнение, на сдружения и на мирни събрания, и да предприемат подходящи стъпки за обезпечаване на безопасността и сигурността на активистите на гражданското общество и защитниците на правата на човека и на тяхната свобода да осъществяват своите законни и мирни дейности;
 6. Припомня препоръката към алжирското правителство от специалния докладчик на ООН за утвърждаването и защитата на правото на свобода на убеждения и на свобода на изразяване на мнение, а именно да отмени постановлението от 18 юни 2001 г. за забрана на мирните протести и всички форми на обществени демонстрации в Алжир, и да въведе система за обикновено уведомяване, а не на предварително разрешение за обществените демонстрации;

Четвъртък, 30 април 2015 г.

7. Призовава алжирските органи да отменят Закон 12—06 за сдруженията и да се ангажират с истински диалог с организациите на гражданското общество, за да се очертае нов закон, който е в съответствие с международните стандарти за правата на човека и с Алжирската конституция;
8. Приветства факта, че от 2012 г. насам 12 профсъюзни организации са получили лиценз; припомня, че административните маневри не трябва да са оформени така, че да отказват предоставянето на правен статут на независими профсъюзи, които се опитват да работят извън рамките на съществуващата профсъюзна организация; призовава алжирските органи да позволят законната регистрация на нови профсъюзни организации и да спазват конвенциите, прилагани от МОТ, които са ратифицирани от Алжир, в частност Конвенция № 87 за синдикалната свобода и закрилата на правото на синдикално организиране и Конвенция № 98 за правото на организиране и на колективно договаряне;
9. Оценява факта, че Алжир е ратифицирал повечето международни договори в областта на правата на човека; насърчава по-голямо участие и по-добро сътрудничество от страна на алжирските органи с Организацията на обединените нации, по-специално с Международната организация на труда и Службата на върховния комисар на ООН за правата на човека; призовава алжирските органи да сътрудничат със специалните процедури на ООН, включително като канят специални докладчици на посещения, и да вземат предвид техните препоръки; също така призовава Алжир да сътрудничи активно с механизмите на Африканския съюз за правата на човека, по-специално със специалния докладчик за защитниците на правата на човека;
10. Призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП/ЗП) и държавите — членки на ЕС, да осигурят наличието на ясна и принципна политика на ЕС спрямо Алжир, включва диалог относно правата на човека, в съответствие със Стратегическата рамка на ЕС относно правата на човека и демокрацията; призовава ВП/ЗП и държавите членки да гарантират, че политическият диалог, диалогът за сигурността и за правата на човека с Алжир се води по същество и за трите измерения, и по тази причина призовава Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) да определи ясни критерии и показатели за наблюдение на целите на ЕС и за оценка на напредъка в областта на правата на човека, безнаказаността, свободата на сдруженията, свободата на събранията и свободата на изразяване на мнение, принципите на правовата държава и положението на защитниците на правата на човека в Алжир;
11. Настоятелно призовава алжирските органи, ВП/ЗП и ЕСВД да включат категорична глава относно правата на човека в бъдещия план за действие ЕС-Алжир, която да изразява твърдата политическа воля за съвместно постигане на напредък *de jure* и *de facto* в утвърждаването и защитата на правата на човека в съответствие с Алжирската конституция и международните договори за правата на човека и с Африканските регионални инструменти за правата на човека, по които Алжир е страна; счита, че в плана за действие ЕС-Алжир следва да бъдат приети специфични цели в областта на правата на човека заедно с график за реформи, които да бъдат предприети от Алжир, с пълноценното участие на независимото гражданско общество; призовава да бъдат определени показатели за обективна и редовна оценка на положението с правата на човека в Алжир;
12. Призовава Европейската служба за външна дейност и държавите членки да наблюдават отблизо всички процеси и съдебни производства срещу защитници на правата на човека и активисти за защита на трудовите права чрез присъствието на представители на делегацията на ЕС и на посолствата на държавите членки в Алжир и да докладва по този въпрос на Парламента;
13. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност/заместник-председател на Европейската комисия, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на правителствата и парламентите на държавите членки, на делегацията на ЕС в Алжир, на правителството на Алжир, на генералния секретар на ООН и на Съвета на ООН по правата на човека.

Вторник, 28 април 2015 г.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2015)0096

Проверка на декларациите за финансовите интереси на номинираните за членове на Комисията (тълкуване на Приложение XVI, параграф 1, буква а) към Правилника за дейността)

Решение на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно проверката на декларациите за финансовите интереси на номинираните за членове на Комисията (тълкуване на Приложение XVI, параграф 1, буква а) към Правилника за дейността) (2015/2047(REG))

(2016/C 346/19)

Европейският парламент,

- като взе предвид писмото от 9 април 2015 г. на председателя на Комисията по конституционни въпроси,
- като взе предвид член 266 от своя Правилник,

1. Реши да добави следното тълкуване към приложение XVI, параграф 1, буква а) от своя правилник:

„Проверката на декларацията за финансовите интереси на номинираните за членове на Комисията, осъществявана от Комисията по правни въпроси, се състои не просто в уверяване, че декларацията е надлежно попълнена, а в преценка на това дали съдържанието на декларацията би могло да доведе до извода, че е налице конфликт на интереси. Компетентната за изслушването комисия е тази, която решава дали да поиска допълнителна информация от номинирания за член на Комисията.“

2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията за сведение.

Вторник, 28 април 2015 г.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8_TA(2015)0097

Международна конвенция относно нормите за персонала на риболовните кораби ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно проекта на решение на Съвета за оправомощаване на държавите членки да станат страна, в интерес на Европейския съюз, по Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на персонала на риболовните кораби на Международната морска организация (15528/2014 — С8-0295/2014 — 2013/0285(NLE))

(Одобрение)

(2016/С 346/20)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта за решение на Съвета (15528/2014),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 46, член 53, параграф 1 и член 62, както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) и член 218, параграф 8, първа алинея от Договора за функционирането на ЕС (С8-0295/2014),
 - като взе предвид член 99, параграф 1, първа и трета алинея, член 99, параграф 2 и член 108, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката на Комисията по заетост и социални въпроси (A8-0064/2015),
1. Дава своето одобрение за проекторешението на Съвета;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.
-

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0098

Проект на коригиращ бюджет № 2/2015: преразглеждане на МФР за периода 2014—2020

Резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 2/2015 на Европейския съюз за финансовата 2015 година, раздел III — Комисия (07660/2015 — C8-0098/2015 — 2015/2013(BUD))

(2016/C 346/21)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 41 от него,
 - като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2015 година, приет окончателно на 17 декември 2014 ⁽²⁾,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 ⁽³⁾ (Регламент за МФР),
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид проект на коригиращ бюджет № 2/2015, приет от Комисията на 20 януари 2015 г. (COM(2015)0016),
 - като взе предвид позицията относно проект на коригиращ бюджет № 2/2015, приета от Съвета на 21 април 2015 г. и предадена на Европейския парламент на 22 април 2015 г. (07660/2015),
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) 2015/623 на Съвета от 21 април 2015 г. за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид членове 88 и 91 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети и становището на комисията по регионално развитие (A8-0138/2015),
- A. като има предвид, че проект на коригиращ бюджет № 2/2015 е свързан с предложението за Регламент на Съвета за изменение на Регламента за МФР (COM(2015)0015), както е предвидено в член 19 от него,

⁽¹⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 69, 13.3.2015 г.

⁽³⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽⁴⁾ ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 103, 22.4.2015 г., стр. 1.

Вторник, 28 април 2015 г.

- Б. като има предвид, че в член 19 от Регламента за МФР се предвижда преразглеждане на многогодишната финансова рамка в случай на късно приемане на правила или програми в рамките на споделено управление с цел прехвърляне за следващи години на отпуснатите средства, които не са били използвани през 2014 г., над съответните разходни тавани,
- В. като има предвид, че през 2014 г. изгубиха сила бюджетни кредити за поети задължения за програмите в рамките на споделено управление по смисъла на член 19 от Регламента за МФР на стойност 21 043 639 478 EUR по текущи цени, което съответства на трансшовете за 2014 г. за програмите, за които не можаха да бъдат поети задължения през 2014 г. и които не можаха бъдат прехвърлени за 2015 г.,
- Г. като има предвид, че в проект на коригиращ бюджет № 2/2015 се предвижда трансфер на по-големия дял от тези средства към бюджета за 2015 г., а по-малките трансфери ще бъдат включени в проектобюджетите за 2016 и 2017 г.,
- Д. като има предвид, че в проект на коригиращ бюджет № 2/2015 се предлага увеличение в размер на 16 476,4 млн. EUR бюджетни кредити за поети задължения през 2015 г. за различните фондове при споделено управление по подфункция 16, функция 2 и функция 3,
- Е. като има предвид, че в проект на коригиращ бюджет № 2/2015 се предлага също увеличение с 2,5 млн. EUR за Инструмента за предприемаческа помощ (ИПП II) по функция 4, за да се запази същото третиране между вноските от функция 4 и подфункция 16 към Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) — програми по европейското териториално сътрудничество (ЕТС),
1. Отбелязва проект на коригиращ бюджет № 2/2015 във вида, в който е представен от Комисията, и свързаната с него позиция на Съвета;
 2. Припомня, че преразглеждането на Регламента за МФР е стандартна процедура в началото на всеки период на МФР и че съответният проект на коригиращ бюджет трябва да бъде приведен в съответствие с това преразглеждане;
 3. Припомня, че е изключително важно за европейските граждани и икономиките във всички държави членки неусвоените бюджетни кредити за 2014 г. да могат да бъдат прехвърлени за следващи години с цел да се допринесе за създаването на работни места и растеж;
 4. Приветства факта, че възможно най-голяма част от неусвоените бюджетни кредити за 2014 г. е прехвърлена за финансовата 2015 година, тъй като това ще предотврати несправедливото третиране на някои държави членки, региони и оперативни програми, ще ускори прилагането и изпълнението на политиката на сближаване и ще спомогне да се избегне концентрирането на плащанията в края на периода на МФР;
 5. Въпреки това изразява загриженост относно дългосрочното въздействие, което това едногодишно отлагане ще окаже върху цялостното положение с плащанията; ето защо призовава Комисията да следи отблизо изпълнението и да направи всичко възможно да избегне лавинообразния ефект на неплатените сметки, като представи адекватни предложения за коригиране на годишните равнища на бюджетните кредити за плащания в случай на необходимост, в съответствие с приложимите разпоредби на Регламента за МФР;
 6. Обръща внимание на факта, че решението за трансфер на повечето неусвоени бюджетни кредити от 2014 за 2015 г. може да изисква гъвкав подход от страна на Комисията, за да се разрешат евентуалните трудности, произтичащи от неравномерния финансов профил, който би могъл да доведе до неусвояване на бюджетни кредити за поети задължения в периода 2014—2020 г.; призовава Комисията да предложи адекватни мерки, в случай че възникне подобна ситуация, на базата на сходен предишен опит, при който късното одобрение на програмите е било взето предвид;
 7. Подчертава необходимостта да се постигне своевременно съгласие по този проект на коригиращ бюджет, за да се даде възможност за бързо приемане на всички съответни програми;
 8. Одобрява позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 2/2015;
 9. Възлага на своя председател да обяви, че коригиращ бюджет № 2/2015 е окончателно приет, както и да осигури неговото публикуване в Официален вестник на Европейския съюз;
 10. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Сметната палата, Комитета на регионите и националните парламенти.

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0099

Разгръщането на бордовата система eCall ***II

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията за одобряване на типа по отношение на въвеждането на бордовата система eCall, основаваща се на услугата 112, и за изменение на Директива 2007/46/ЕО (05130/3/2015 — C8-0063/2015 — 2013/0165(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2016/C 346/22)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (05130/3/2015 — C8-0063/2015),
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 19 септември 2013 г.⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята позиция на първо четене⁽²⁾ по предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2013)0316),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от ДФЕС,
 - като взе предвид член 76 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0053/2015),
1. Одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. Отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 3. Възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета, съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС;
 4. Възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 341, 21.11.2013 г., стр. 47.

⁽²⁾ Приети текстове от 26 февруари 2014 г., P7_TA(2014)0154.

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0100

Изменение на Директивата относно качеството на горивата и на Директивата за възобновяемите източници *II**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници (10710/2/2014 — C8-0004/2015 — 2012/0288(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2016/C 346/23)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (10710/2/2014 — C8-0004/2015),
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 април 2013 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите,
 - като взе предвид позицията си на първо четене ⁽²⁾ относно предложението на Комисията до Парламента и Съвета (COM(2012)0595),
 - като взе предвид поетия с писмо от 1 април 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 69 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A8-0025/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на второ четене;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC2-COD(2012)0288

Позиция на Европейския парламент приета на второ четене на 28 април 2015 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Директива (ЕС) 2015/1513.)

⁽¹⁾ ОВ С 198, 10.7.2013 г., стр. 56.

⁽²⁾ Приети текстове от 11 септември 2013 г., P7_TA(2013)0357.

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0101

Намаляване на потреблението на леки пластмасови пликосе за покупки ***II

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 94/62/ЕО по отношение на намаляване на потреблението на леки пластмасови пликосе за покупки (05094/1/2015 — C8-0064/2015 — 2013/0371(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2016/C 346/24)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (05094/1/2015 — C8-0064/2015),
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 26 февруари 2014 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 3 април 2014 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята позиция на първо четене ⁽³⁾ по предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2013)0761),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 76 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A8-0130/2015),
1. Одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. Одобрява своята декларация, приложена към настоящата резолюция;
 3. Отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 4. Възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета, съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС;
 5. Възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз;
 6. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Декларация на Европейския парламент

Европейският парламент приема за сведение декларацията, направена от Комисията относно приемането на споразумение за изменение на Директива 94/62/ЕО по отношение на намаляването на потреблението на леки пластмасови пликосе за покупки.

Както посочва Комисията в своя обяснителен меморандум, целта на първоначалното ѝ предложение е „да се ограничи отрицателното въздействие върху околната среда, по-специално поради нерегламентираното изхвърляне, да се насърчи предотвратяването на изхвърлянето на отпадъци и по-ефективното използване на ресурсите, като в същото време се ограничат отрицателните социално-икономически въздействия. По-конкретно предложението има за цел да се намали потреблението на пластмасови пликосе с дебелина под 50 микрона (0,05 mm) в Европейския съюз.“

⁽¹⁾ ОВ С 214, 8.7.2014 г., стр. 40.

⁽²⁾ ОВ С 174, 7.6.2014 г., стр. 43.

⁽³⁾ Приети текстове от 16 април 2014 г., P7_TA(2014)0417.

Вторник, 28 април 2015 г.

Европейският парламент счита, че текстът, одобрен от съзаконодателите, напълно съответства на целите на предложението на Комисията.

В своята оценка на въздействието Комисията заключава, че „вариантът, при който се считава целта за предотвратяване, валидна за целия ЕС, с експлицитната препоръка за използване на ценова мярка и възможността държавите членки да прилагат пазарни ограничения чрез дерогация от член 18 [...] и на най-голям потенциал да даде амбициозни екологични резултати, като същевременно се постигнат и положителни икономически последици, осигури се общественото приемане и се допринесе за по-широката осведоменост за устойчивото потребление“.

Европейският парламент счита, че одобреният окончателен текст се основава на предпочитания вариант, посочен в оценката на въздействието, изготвена от самата Комисия, и въвежда подходящи разпоредби, за да могат държавите членки да осигурят ефективното намаляване на потреблението на пластмасови пликосе в Съюза.

Европейският парламент припомня освен това, че съгласно параграф 30 от Междуинституционално споразумение за по-добро законотворчество от 2003 г., в правомощията на съзаконодателите е да решават дали следва да се извърши оценка на въздействието преди приемането на всяка промяна по същество.

Европейският парламент припомня, че съгласно член 13, параграф 2 от ДЕС „институциите осъществяват лоялно сътрудничество помежду си“. Парламентът оценява усилията, направени от Комисията, за да приключат междуинституционалните преговори. Парламентът изразява съжалението си обаче по повод факта, че декларацията на Комисията се отнася до въпроси, които вече са разгледани по подходящ начин по време на законодателната процедура.

Накрая, Парламентът припомня, че Комисията, в качеството си на пазител на Договорите, е изцяло отговорна за правилното прилагане на правото на Съюза от страна на държавите членки.

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0102

Емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт ***II

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт и за изменение на Директива 2009/16/ЕО (17086/1/2014 — C8-0072/2015 — 2013/0224(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2016/C 346/25)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (17086/1/2014 — C8-0072/2015),
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 16 октомври 2013 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята позиция на първо четене ⁽²⁾ по предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2013)0480),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 76 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A8-0122/2015),
1. Одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. Отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 3. Възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета, съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС;
 4. Възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 67, 6.3.2014 г., стр. 70.

⁽²⁾ Приети текстове от 16 април 2014 г., P7_TA(2014)0424.

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0103

Европейската статистика *II**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 223/2009 относно европейската статистика (05161/2/2015 — С8-0073/2015 — 2012/0084(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2016/С 346/26)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (05161/2/2015 — С8-0073/2015),
 - като взе предвид мотивираните становища, изпратени от Конгреса на депутатите на Кралство Испания, Сената на Кралство Испания и Федералния съвет на Република Австрия в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, в които се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,
 - като взе предвид становището на Европейската централна банка от 6 ноември 2012 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид позицията си на първо четене ⁽²⁾ относно предложението на Комисията до Парламента и Съвета (СOM(2012)0167),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 76 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по икономически и парични въпроси (A8-0137/2015),
1. Одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. Констатира, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 3. Възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС;
 4. Възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз;
 5. Възлага на своя председател на предаде настоящата позиция на съвета, Комисията и националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 374, 4.12.2012 г., стр. 2.

⁽²⁾ Приети текстове от 21 ноември 2013 г., P7_TA(2013)0505.

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0104

Многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за риболовните дейности, свързани с тези запаси ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 28 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за риболовните дейности, свързани с тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета (COM(2014)0614 — C8-0174/2014 — 2014/0285(COD)) ⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2016/C 346/27)

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

- (1) В Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право ⁽¹⁶⁾ от 10 декември 1982 г., по която Съюзът е договаряща страна, се предвижда задължение за опазването, включително поддържането или възстановяването на популациите на подлежащите на улов видове на нива, на които може да се постигне максимален устойчив улов.

⁽¹⁶⁾ ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 3

Изменение

- (1) В Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право ⁽¹⁶⁾ от 10 декември 1982 г., по която Съюзът е договаряща страна, се предвижда задължение за опазването, включително поддържането или възстановяването на популациите на подлежащите на улов видове на нива, на които може да се постигне максимален устойчив улов **съгласно квалификацията на съответните екологични и икономически фактори.**

⁽¹⁶⁾ ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 3.

Изменение 2

Предложение за регламент

Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

- (4) С Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета се установяват правилата на общата политика в областта на рибарството (ОПОР) в съответствие с международните задължения на Съюза. Целите на ОПОР са, наред с другото, да гарантира, че риболовът и аквакултурите са **екологично** устойчиви в дългосрочен план **и да прилага** подхода на предпазливост и екосистемния подход при управлението на рибарството.

Изменение

- (4) С Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета се установяват правилата на общата политика в областта на рибарството (ОПОР) в съответствие с международните задължения на Съюза. Целите на ОПОР са, наред с другото, да гарантира, че риболовът и аквакултурите са устойчиви в дългосрочен план **от социално-икономическа гледна точка и от гледна точка на опазването на околната среда, като се поддържа балансирано прилагане на** подхода на предпазливост и на екосистемния подход при управлението на рибарството.

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за ново разглеждане в компетентната комисия съгласно член 61, параграф 2, втора алинея (A8-0128/2015).

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 3

Предложение за регламент

Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (7а) Многовидовият план за управление, който се създава с настоящия регламент, налага да се отчитат в по-голяма степен екологичните роли и функции на видовете, обхванати от този план. Тъй като различните видове си взаимодействат в значителна степен, уловът не може да бъде максимизиран устойчиво за всички видове едновременно и е необходимо да се вземат решения за това кои видове да бъдат приоритетни.

Изменение 4

Предложение за регламент

Съображение 7 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (7б) Съветът и Европейският парламент следва да отчитат последните препоръки и доклади на ICES по отношение на максималния устойчив улов, за да гарантират, че настоящият регламент е възможно най-актуализиран.

Изменение 5

Предложение за регламент

Съображение 7 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (7в) В съответствие с Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и Съвета^(1bis) (по-долу „Рамкова директива за морска стратегия“), естествено разпределение на размера и възрастта на търговските рибни запаси представлява важен показател за постигането на добър екологичен статус на морската среда.

^(1bis) Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 19).

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 6
Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

- (8) **Целесъобразно** е да се установи план за многовидов риболов, като се отчита динамиката между запасите от треска, херинга и цаца и като се вземе предвид приловът при риболова на запаси в Балтийско море, а именно запасите от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан. Целта на този план следва да бъде постигането **и поддържането на максимален** устойчив улов за съответните запаси.

Изменение

- (8) **Крайната цел** е да се установи план за многовидов риболов, като се отчита динамиката между запасите от треска, херинга и цаца и като се вземе предвид приловът при риболова на запаси в Балтийско море, а именно запасите от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан. Целта на този план следва да бъде **да се възстановят, постигнат и поддържат популациите на засегнатите видове над равнищата, позволяващи** постигането на устойчив улов за съответните запаси, **като се сведе до възможния минимум въздействието върху останалите видове, като например морските птици, и по-широко разбирателната морска околна среда в съответствие с член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.**

Изменение 7
Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

- (9) Експлоатацията на запасите от треска и на пелагичните запаси не може да застрашава устойчивостта на запасите, хванати като прилов при този риболов, а именно запасите от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан. Поради това планът следва да е насочен и към опазването на тези приловни запаси над равнищата на биомаса в съответствие **с подхода** на предпазливост.

Изменение

- (9) Експлоатацията на запасите от треска и на пелагичните запаси не може да застрашава устойчивостта на запасите, хванати като прилов при този риболов, а именно запасите от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан. Поради това планът следва да е насочен и към опазването на тези приловни запаси над равнищата на биомаса в съответствие **със съобразен с екосистемата подход** на предпазливост **към управлението на рибните запаси, при който може да се постигне максимален устойчив улов.**

Изменение 8
Предложение за регламент
Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (9а) **Регламент (ЕС) № 1380/2013 и та за цел също така постепенно да премахне изхвърлянето на улов, като се отчитат най-авторитетните научни становища, посредством избягване и намаляване на нежелания улов. Тази цел може да бъде постигната чрез подобряване на селективността на риболовното оборудване и риболовните практики.**

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 9
Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

- (11) В член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се съдържа изискването възможностите за риболов да се определят в съответствие с измеримите цели, посочени в многогодишните планове.

Изменение

- (11) В член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се съдържа изискването възможностите за риболов да се определят в съответствие с измеримите цели, посочени в многогодишните планове. **При равнищата, които трябва да бъдат постигнати по отношение на смъртността от риболов и биомасата, следва да се отчитат най-актуалните научни становища.**

Изменение 10
Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

- (12) Поради това тези цели следва да бъдат установени и изразени като проценти на смъртност от риболов въз основа на научни становища ⁽¹⁹⁾.

⁽¹⁹⁾ Технически служби на ICES, септември 2014 г., http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU_Fmsy_range_for_Baltic_cod_and_pelagic_stocks.pdf

Изменение

- (12) Поради това тези цели следва да бъдат установени и изразени като проценти на смъртност от риболов въз основа на научни становища ⁽¹⁹⁾, **при които се възстановяват и се поддържат популациите на подлежащите на улов видове над равнищата, при които може да се постигне максимален устойчив улов. Равнището на експлоатация на максималния устойчив улов следва да бъде горната граница на експлоатация.**

⁽¹⁹⁾ Технически служби на ICES, септември 2014 г., http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU_Fmsy_range_for_Baltic_cod_and_pelagic_stocks.pdf

Изменение 11
Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

- (13) Необходимо е да се установят референтни равнища на опазване като допълнителни предпазни мерки, когато размерът на даден запас намалее до определено критично ниво, пораждащо сериозен риск. Тези референтни равнища на опазване следва да се определят на минималните равнища на биомаса **на репродуктивния запас, които съответстват на пълната възпроизводителна способност**. Следва да се предвидят коригиращи **мерки, в случай че размерът на запаса падне под минималното равнище на биомаса на репродуктивния запас**.

Изменение

- (13) Необходимо е да се установят референтни равнища на опазване като допълнителни предпазни мерки, когато размерът на даден запас намалее до определено критично ниво, пораждащо сериозен риск. Тези референтни равнища на опазване следва да се определят на минималните равнища на биомаса, **съответстващи на максималния устойчив улов (BMSY) за даден запас**. Следва да се предвидят коригиращи мерки **с цел да се предотврати спадането на размера на запаса под това равнище**.

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 12

Предложение за регламент

Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

- (14) В случай на запаси, уловени като прилов, при липсата на научни становища относно тези минимални равнища на биомаса на репродуктивния запас следва да се приемат специфични мерки за опазване, когато **според научните** становища запасът е застрашен.

Изменение

- (14) В случай на запаси, уловени като прилов, при липсата на научни становища относно тези минимални равнища на биомаса на репродуктивния запас следва да се приемат специфични мерки за опазване, когато **други показатели създадат възможност за получаване на научни** становища, **според които** запасът е застрашен. **Необходимо е бързо да се предостави достъп до научните данни относно равнищата на биомаса на репродуктивния запас за прилова, така че да се предприемат необходимите мерки.**

Изменение 13

Предложение за регламент

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

- (16) С цел спазване на задължението за разтоварване, установено с член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, в този план следва да се предвидят други мерки за управление, както е определено в член 15, параграф 4, букви а)–в) от същия регламент. Такива мерки следва да бъдат определени чрез делегирани актове.

Изменение

- (16) С цел спазване на задължението за разтоварване, установено с член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, в този план следва да се предвидят други мерки за управление, както е определено в член 15, параграф 4, букви а)–в) от същия регламент. Такива мерки следва да бъдат определени чрез делегирани актове **след консултации със съответните консултативни съвети.**

Изменение 14

Предложение за регламент

Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (16а) **При приемането на делегирани актове Комисията следва да отчита становището на съответните консултативни съвети с цел спазване на задължението за разтоварване, установено в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, така че да се предвидят други мерки за управление, както е определено в член 15, параграф 4, букви а) — в) от същия регламент.**

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 15
Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

- (17) В плана също така следва да се предвидят някои съпътстващи технически мерки, които да бъдат приети чрез делегирани актове, за да се допринесе за постигането на целите на плана, по-специално по отношение на защитата на млади екземпляри или на хвърляща хайвер риба. За периода до изменението на Регламент (ЕО) № 2187/2005⁽²⁰⁾ на Съвета следва също така да се предвиди, че с оглед постигането на целите на плана тези мерки могат да дерогират от определени несъществени елементи от посочения регламент.

⁽²⁰⁾ Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета от 21 декември 2005 г. за опазване на рибните ресурси посредством технически мерки в района на Балтийско море, Белти и протока Оресунд, за изменение на Регламент (ЕО) № 1434/98 и отмяна на Регламент (ЕО) № 88/98 (ОВ L 349, 31.12.2005 г., стр. 1).

Изменение

- (17) В плана също така следва да се предвидят някои съпътстващи технически мерки, които да бъдат приети чрез делегирани актове **след консултация със съответните консултативни съвети**, за да се допринесе за постигането на целите на плана, по-специално по отношение на защитата на млади екземпляри или на хвърляща хайвер риба. За периода до изменението на Регламент (ЕО) № 2187/2005⁽²⁰⁾ на Съвета следва също така да се предвиди, че с оглед постигането на целите на плана тези мерки могат да дерогират от определени несъществени елементи от посочения регламент.

⁽²⁰⁾ Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета от 21 декември 2005 г. за опазване на рибните ресурси посредством технически мерки в района на Балтийско море, Белти и протока Оресунд, за изменение на Регламент (ЕО) № 1434/98 и отмяна на Регламент (ЕО) № 88/98 (ОВ L 349, 31.12.2005 г., стр. 1).

Изменение 16
Предложение за регламент
Съображение 17 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (17а) **Комисията следва да вземе предвид становището на съответните консултативни съвети при приемането на някои съпътстващи технически мерки, които имат за цел да подполюгнат постигането на целите на плана.**

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 17

Предложение за регламент

Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

- (18) С цел да се осигури своевременно и адекватно съответствие с научно-техническия напредък, да се гарантира гъвкавост и да се позволи развитието на някои мерки, правомощието за приемане на актове съгласно член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията във връзка с допълването на настоящия регламент по отношение на коригиращите мерки за писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан, изпълнението на задължението за разтоварване на сушата и техническите мерки. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на **експертно** равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение

- (18) С цел да се осигури своевременно и адекватно съответствие с научно-техническия напредък, да се гарантира гъвкавост и да се позволи развитието на някои мерки, правомощието за приемане на актове съгласно член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията във връзка с допълването на настоящия регламент по отношение на коригиращите мерки за писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан, изпълнението на задължението за разтоварване на сушата и техническите мерки. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на равнище **експерти и специализирани органи в държавите членки и Съюза, включващи експерти както на Европейския парламент, така и на Съвета. Преди да се финализира предложението за специфични мерки, следва да се осъществява интензивен дебат със засегнатите заинтересовани страни**. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 18

Предложение за регламент

Съображение 18 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (18a) При приемането на делегирани актове за разширяване на обхвата на настоящия регламент по отношение на коригиращите мерки за писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан, изпълнението на задължението за разтоварване на сушата и техническите мерки Комисията следва да взема предвид становищата на съответните консултативни съвети.

Изменение 19

Предложение за регламент

Съображение 18 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (18б) При изпълнението на плана, предвиден от настоящия регламент, приоритет следва да има прилагането на принципа на регионализация, както е предвидено в член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 20

Предложение за регламент

Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

- (19) В съответствие с член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, когато на Комисията са предоставени правомощия да приема делегирани актове по отношение на определени мерки за опазване, така както е предвидено в плана, държавите членки с пряк управленски интерес по отношение на риболова в Балтийско море следва да имат възможността да представят съвместни препоръки за тези мерки, така че те да разработени в съответствие с особеностите на Балтийско море и риболова в него. Срокът за представяне на препоръките следва да бъде установен съгласно изискването в член 18, параграф 1 от същия регламент.

Изменение

- (19) В съответствие с член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, когато на Комисията са предоставени правомощия да приема делегирани актове по отношение на определени мерки за опазване, така както е предвидено в плана, държавите членки **и консултативните съвети** с пряк управленски интерес по отношение на риболова в Балтийско море следва да имат възможността да представят съвместни препоръки за тези мерки, така че те да разработени в съответствие с особеностите на Балтийско море и риболова в него. Срокът за представяне на препоръките следва да бъде установен съгласно изискването в член 18, параграф 1 от същия регламент.

Изменение 21

Предложение за регламент

Съображение 19 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (19а) **За да бъдат засилени аспектите на плана, свързани с ефективността и иновативността, съвместните препоръки и последващите делегирани актове следва да се стрелят да осигурят включване на подход „отдолу нагоре“ и подход, ориентиран към резултатите.**

Изменение 22

Предложение за регламент

Съображение 19 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (19б) **При приемането на делегирани актове по отношение на определени мерки за опазване, предвидени в плана, Комисията следва да взема предвид становището на съответните консултативни съвети.**

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 23

Предложение за регламент

Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22a) Следва да се установят правила, за да се гарантира, че в случай на временно преустановяване на риболовните дейности може да бъде предоставена финансова помощ съгласно Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета ^(1bis).

^(1bis) Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за Европейския фонд за морско дело и рибарство и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2328/2003, (ЕО) № 861/2006, (ЕО) № 1198/2006 и (ЕО) № 791/2007 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1255/2011 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 1).

Изменение 50

Предложение за регламент

Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25) Очаква се максималният устойчив улов за съответните запаси да бъде постигнат до 2015 г. От този момент нататък той следва да бъде поддържан.

(25) Там, където е възможно, целта за съответните запаси следва да бъде постигната до 2015 г. Постигането на нивата на експлоатация на по-късна дата следва да се разрешава само ако постигането ил до 2015 г. би застрашило социалната и икономическата стабилност на засегнатите риболовни флоти. След 2015 г. тези равнища следва да бъдат постигнати възможно най-бързо и при всички случаи не по-късно от 2020 г. От тези дати нататък целта следва да бъде поддържана.

Изменение 25

Предложение за регламент

Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(26) При липсата на режим на риболовното усилие е необходимо да се заличат специфичните разпоредби за специалните разрешения за риболов и за подмяна на двигатели или кораби, приложими за залива на Рига. Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета следва да бъде съответно изменен.

заличава се

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 26

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Планът се прилага също така за писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан в подучастъци 22—32 на ICES, уловени при риболов за съответните запаси.

Изменение

2. Настоящият регламент предвижда мерки и по отношение на прилова на писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан в подучастъци 22—32 на ICES, които следва да се прилагат при риболов за посочените в параграф 1 запаси.

Изменение 27

Предложение за регламент

Член 2 — букви б и в

Текст, предложен от Комисията

б) „капани“ означава **големи** мрежи, захванати, фиксирани върху подпори или понякога плаващи, **отворени отгоре** и снабдени с различни видове съоръжения за отвеждане и задържане на риба и които обикновено са разделени на камери, затворени отдолу с мрежа;

в) „винтери и кошове“ означава **малки** приспособления за улов на ракообразни или риба във формата на клетки или кошници, които са изработени от различни материали и се поставят на дъното на морето самостоятелно или в редици; те са вързани с въжета (плаващи въжета) за шамандури на повърхността, указващи положението им и с един или повече отвори или входни точки;

Изменение

б) „капани, **конусовидни мрежи и непокрити рибни капани**“ означава мрежи, захванати, фиксирани върху подпори или понякога плаващи и снабдени с различни видове съоръжения за отвеждане и задържане на риба и които обикновено са разделени на камери, затворени отдолу с мрежа;

в) „винтери и кошове“ означава приспособления за улов на ракообразни или риба във формата на клетки или кошници, които са изработени от различни материали и се поставят на дъното на морето самостоятелно или в редици; те са вързани с въжета (плаващи въжета) за шамандури на повърхността, указващи положението им и с един или повече отвори или входни точки;

Изменения 63, 28 и 56

Предложение за регламент

Член 3

Текст, предложен от Комисията

1. Планът **е насочен да допринесе за** постигането на целите на общата политика в областта на рибарството, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, и по-специално:

а) **постигане** и поддържане на **максимален устойчив улов** на съответните запаси; и

Изменение

1. Планът **гарантира** постигането на целите на общата политика в областта на рибарството, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, **както и на Рамковата директива за морска стратегия № 2008/56/ЕО**, по-специално:

а) **възстановяване** и поддържане на съответните запаси **над равнищата на биомаса, които могат да осигурят** максимален устойчив улов, и

Вторник, 28 април 2015 г.

Текст, предложен от Комисията

- б) гарантиране на опазването на запасите от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан **в съответствие с подхода на предпазливост.**

2. **Целта на плана е да допринесе** за изпълнението на задължението за разтоварване, установено в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 за съответните запаси и за писия.

Изменение

- б) гарантиране на опазването на запасите от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан **над равнищата, при които може да се постигне максимален устойчив улов..**

2. **Планът допринася за премахване на изхвърлянето на улов, като се вземат предвид най-авторитетните налични научни становища, посредством избягване и намаляване на нежелания улов, както и за** изпълнението на задължението за разтоварване, установено в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 за съответните запаси и за писия.

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3а

Съгласуваност със законодателството на Съюза в областта на околната среда

1. **Планът прилага екосистемен подход при управлението на рибарството.**

2. **За да се гарантира, че отрицателните въздействия на риболовните дейности върху морската екосистема се свеждат до минимум и че риболовните дейности избягват влошаването на морската среда, планът трябва да бъде съгласуван с целите на Рамковата директива за морска стратегия и да допринася за постигането и, така че да се осигури добро екологично състояние до 2020 г. По-специално планът:**

- а) **има за цел да гарантира, че условията, описани в дескриптор 3 в приложение I към посочената директива, са изпълнени;**
- б) **има за цел да допринесе за изпълнението на дескриптори 1, 4 и 6, съдържащи се в приложение I към тази директива, пропорционално на ролята на рибарството в тяхното изпълнение.**

Изменение 30

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Целевата смъртност от риболов **ще бъде постигната** до 2015 г. и след това **поддържана** за съответните запаси в следните интервали:

1. Целевата смъртност от риболов **взема предвид най-новите научни становища, трябва да се постигне по възможност до 2015 г. и най-късно до 2020 г. чрез постепенно постъпателно нарастване и трябва да бъде поддържана** след това за съответните запаси. **Смъртността от риболов за съответните запаси трябва да бъде в следните интервали:**

Вторник, 28 април 2015 г.

Текст, предложен от Комисията		Изменение	
Запас	Смъртност от риболов — целеви диапазон	Запас	Смъртност от риболов — целеви диапазон
Треска в западната част на Балтийско море	0,23-0,29	Треска в западната част на Балтийско море	0 до FMSY
Треска в източната част на Балтийско море	0,41-0,51	Треска в източната част на Балтийско море	0 до FMSY
Херинга в централната част на Балтийско море	0,23-0,29	Херинга в централната част на Балтийско море	0 до FMSY
Херинга в залива на Рига	0,32-0,39	Херинга в залива на Рига	0 до FMSY
Херинга в Ботническо море	0,13-0,17	Херинга в Ботническо море	0 до FMSY
Херинга в Ботническият залив	Не е определено	Херинга в Ботническият залив	0 до FMSY
Херинга в западната част на Балтийско море	0,25-0,31	Херинга в западната част на Балтийско море	0 до FMSY
Балтийска цаца	0,26-0,32	Балтийска цаца	0 до FMSY

Стойностите на FMSY (смъртност от риболов, съответстваща на целта за постигане на максимален устойчив улов) трябва да бъдат взети от последните надеждни налични научни становища, а смъртността от риболов (F) следва да бъде ориентирана към целта за 0,8 x FMSY.

Изменение 58

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	Изменение
	2а. Възможностите за риболов се определят по начин, който да гарантира, че съществува под 5 % вероятност те да надхвърлят стойностите на F-MSY, посочени в таблицата, определена в параграф 1.

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	Изменение
	2б. Настоящият регламент следва да дава възможност за временно преустановяване на риболовните дейности, както е определено в член 33 от Регламент (ЕС) № 508/2014, с финансовата подкрепа, предоставяна по силата на този регламент.

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията		Изменение	
1. Референтните равнища на опазване, изразени като минимално равнище на биомаса на репродуктивния запас , които съответстват на пълната възпроизводителна способност на съответните запаси, са, както следва:		1. Референтните равнища на опазване, които съответстват на пълната възпроизводителна способност на съответните запаси, са, както следва:	
Запас	Минимално равнище на биомаса на репродуктивния запас (в тонове)	Запас	Минимално равнище на биомаса на репродуктивния запас (в тонове)
Треска в западната част на Балтийско море	36 400	Треска в западната част на Балтийско море	36 400 за 2015 г. и BMSY за останалите години
Треска в източната част на Балтийско море	88 200	Треска в източната част на Балтийско море	88 200 за 2015 г. и BMSY за останалите години
Херинга в централната част на Балтийско море	600 000	Херинга в централната част на Балтийско море	600 000 за 2015 г. и BMSY за останалите години
Херинга в залива на Рига	Не е определено	Херинга в залива на Рига	Не е определено за 2015 г. и BMSY за останалите години
Херинга в Ботническо море	Не е определено	Херинга в Ботническо море	Не е определено за 2015 г. и BMSY за останалите години
Херинга в Ботническият залив	Не е определено	Херинга в Ботническият залив	Не е определено за 2015 г. и BMSY за останалите години
Херинга в западната част на Балтийско море	110 000	Херинга в западната част на Балтийско море	110 000 за 2015 г. и BMSY за останалите години
Балтийска цаца	570 000	Балтийска цаца	570 000 за 2015 г. и BMSY за останалите години

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 33

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато биомасата на репродуктивния запас на някой от съответните запаси за определена година е под минималните равнища на биомаса на репродуктивния запас, определени в параграф 1, се приемат подходящи коригиращи мерки с цел **своевременно възстановяване** на съответните запаси **на предпазните** равнища. По-специално, чрез дерогация от член 4, параграф 2 от настоящия регламент и в съответствие с член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 възможностите за риболов се определят на по-ниски равнища от тези за целевата смъртност от риболов по член 4, параграф 1. Когато е уместно, тези коригиращи мерки могат да включват представяне на законодателни предложения от Комисията и спешни мерки, приети от нея по силата на член 12 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Изменение

2. Когато биомасата на репродуктивния запас на някой от съответните запаси за определена година е под минималните равнища на биомаса на репродуктивния запас, определени в параграф 1, се приемат подходящи коригиращи мерки с цел **възможно най-бързо връщане** на съответните запаси **до равнища над тези, позволяващи максимален устойчив улов**. По-специално, чрез дерогация от член 4, параграф 2 от настоящия регламент и в съответствие с член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 възможностите за риболов се определят на по-ниски равнища от тези за целевата смъртност от риболов по член 4, параграф 1 **от настоящия регламент**. Когато е уместно, тези коригиращи мерки могат да включват представяне на законодателни предложения от Комисията и спешни мерки, приети от нея по силата на член 12 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Изменение 59

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Когато биомасата на някой от съответните запаси спадне за определена година под равнищата, определени в таблицата по-долу, се предприемат подходящи мерки за преустановяване на целевия риболов за съответния запас.

Запас	Гранично равнище на биомасата (в тонове)
-------	--

Треска в западната част на Балтийско море	26 000
---	--------

Треска в източната част на Балтийско море	63 000
---	--------

Херинга в централната част на Балтийско море	430 000
--	---------

Херинга в залива на Рига	Не е определено
--------------------------	-----------------

Херинга в Ботническо море	Не е определено
---------------------------	-----------------

Херинга в Ботническият залив	Не е определено
------------------------------	-----------------

Херинга в западната част на Балтийско море	90 000
--	--------

Балтийска цаца	410 000
----------------	---------

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 34
Предложение за регламент
Член 6

Текст, предложен от Комисията	Изменение
Член 6	Член 6
Мерки в случай на заплаха за писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан	Технически мерки за опазване на писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан
1. Когато в научните становища се посочва, че опазването на някой от запасите от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан в Балтийско море е застрашено, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 15 относно специфични мерки за опазване на застрашения запас и по отношение на което и да е от следните положения:	1. Когато в научните становища се посочва, че са необходими корективни мерки, за да се гарантира, че запасите от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан в Балтийско море се управляват в съответствие с подхода на предпазливост, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 15 относно специфични мерки за опазване на прилова на писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан и по отношение на следните технически мерки:
в) а) адаптиране на риболовния капацитет и на риболовното усилие;	а) адаптиране на риболовния капацитет и на риболовното усилие;
г) б) технически мерки, включително	
(1) характеристики на риболовните уреди, по-специално размер на окото на мрежите, дебелина на влакното, размер на уреда);	б) характеристики на риболовните уреди, по-специално размер на окото на мрежите, дебелина на влакното, размер на уреда;
(2) използване на риболовните уреди, по-специално време за потапяне, дълбочина на разполагане на уреда);	в) използване на риболовните уреди, по-специално време за потапяне и дълбочина на разполагане на уреда;
(3) забрана или ограничение за риболов в конкретни зони;	г) забрана или ограничение за риболов в конкретни зони;
(4) забрана или ограничение за риболов през конкретни периоди от време;	д) забрана или ограничение за риболов през конкретни периоди от време;
(5) минимален референтен размер за опазване.	е) минимален референтен размер за опазване; ж) други характеристики, свързани с подобряване на селективността.

Вторник, 28 април 2015 г.

Текст, предложен от Комисията

2. Мерките, посочени в параграф 1, са насочени към постигане на целта, определена в член 3, параграф 1, буква б), и се основават на научни становища.

3. Съответните държави членки могат да представят съвместни препоръки съгласно член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 за специфичните мерки за опазване, посочени в параграф 1.

Изменение

2. Мерките, посочени в параграф 1, са насочени към постигане на целта, определена в член 3, параграф 1, буква б), и **съгласуваност със законодателството на Съюза в областта на околната среда, както е посочено в член 3а, и се основават на най-добрите налични** научни становища.

3. Съответните държави членки могат да представят съвместни препоръки съгласно член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 за специфичните мерки за опазване, посочени в параграф 1.

3а. Преди да приеме делегиран акт, Комисията се консултира с Европейския парламент и със съответните консултативни комитети.

3б. Комисията, след консултация със съответните държави членки, анализира въздействието на делегираните актове, посочени в параграф 1, една година след приетането и, а след това — ежегодно. Ако този анализ показва, че даден делегиран акт не е подходящ за справяне с настоящата ситуация, съответните държави членки могат да представят съвместна препоръка в съответствие с член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Изменение 35

Предложение за регламент

Член 7

Текст, предложен от Комисията

Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 задължението за разтоварване не се прилага **за съответните запаси и за писия**, ако риболовът се извършва с капани, винтери и кошове.

Изменение

Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 задължението за разтоварване не се прилага **улова на треска**, ако риболовът се извършва с капани, винтери и кошове, **конусовидни трежи и непокрити рибни капани**.

Изменение 36

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Мерките, посочени в параграф 1, са насочени към постигането на целите, определени в член 3, и по-специално защитата на млади екземпляри или на хвърляща хайвер риба.

Изменение

2. Мерките, посочени в параграф 1, са насочени към постигането на целите, определени в член 3, и по-специално защитата на млади екземпляри или на хвърляща хайвер риба, **както и съгласуваност със законодателството на Съюза в областта на околната среда, както е посочено в член 3а, и гарантиране, че отрицателните въздействия на риболовните дейности върху морската екосистема са сведени до минимум.**

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 37

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 3 — буква а

Текст, предложен от Комисията

а) спецификациите на целеви видове **и** размери на окото на мрежите, определени в приложения II **и** III, **посочени в членове 3 и 4 от** Регламент (ЕО) № 2187/2005;

Изменение

а) спецификациите на целеви видове, размери на окото на мрежите **и минималните референтни размер за опазване**, определени в приложения II, III **и IV към** Регламент (ЕО) № 2187/2005 **и посочени в членове 3, 4 и 14, параграф 1 от въпросния регламент**;

Изменение 38

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 3 — буква е

Текст, предложен от Комисията

е) **забраната за използване на тралове за залива на Рига, предвидена в член 22 от него.**

Изменение

заличава се

Изменение 39

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Освен това Комисията се стреми да отчете най-актуалните научни проучвания, включително проучванията на ICES, преди приемане на технически мерки

Изменение 40

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4б. По време на периода на възпроизвеждане на треската се забранява пелагичният риболов, използващ статични риболовни уреди с размер на окото, по-малък от 110 mm или 120 mm в случай на траулери, снабдени с такелаж.

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 41
Предложение за регламент
Глава VI а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ГЛАВА VIa
СПЕЦИФИЧНИ МЕРКИ

Член 9a

Специфични мерки

1. *Забранява се каквато и да било риболовна дейност от 1 май до 31 октомври в зоните, получени чрез последователно свързване посредством румбови линии на следните точки, отчетени съгласно координатната система WGS84:*

а) Зона 1:

- 55° 45' с.ш., 15° 30' и.д.
- 55° 45' с.ш., 16° 30' и.д.
- 55° 00' с.ш., 16° 30' и.д.
- 55° 00' с.ш., 16° 00' и.д.
- 55° 15' с.ш., 16° 00' и.д.
- 55° 15' с.ш., 15° 30' и.д.
- 55° 45' с.ш., 15° 30' и.д.

б) Зона 2:

- 55° 00' с.ш., 19° 14' и.д.
- 54° 48' с.ш., 19° 20' и.д.
- 54° 45' с.ш., 19° 19' и.д.
- 54° 45' с.ш., 18° 55' и.д.
- 55° 00' с.ш., 19° 14' и.д.

в) Зона 3:

- 56° 13' с.ш., 18° 27' и.д.
- 56° 13' с.ш., 19° 31' и.д.
- 55° 59' с.ш., 19° 13' и.д.
- 56° 03' с.ш., 19° 06' и.д.
- 56° 00' с.ш., 18° 51' и.д.
- 55° 47' с.ш., 18° 57' и.д.
- 55° 30' с.ш., 18° 34' и.д.
- 56° 13' с.ш., 18° 27' и.д.

Вторник, 28 април 2015 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Всички кораби на Съюза с обща дължина, равна на или по-голяма от осем метра, носещи на борда или използващи всякакви уреди за улов на треска в Балтийско море, в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 2187/2005, трябва да имат специално разрешение за улов на треска в Балтийско море.

3. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 15 с цел изменение на настоящия член, когато е необходимо, за постигането на посочените в член 3 цели, и по-специално защитата на младите екземпляри или на хвърлящите хайвер риби.

Изменение 42

Предложение за регламент

Член 10

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 10

Член 10

Регионално сътрудничество

Регионално сътрудничество

1. Член 18, параграфи 1—6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се прилагат към мерките **по настоящата глава**.

1. Член 18, параграфи 1—6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се прилагат към мерките, **посочени в членове 6, 8 и 9 от настоящия регламент**.

2. Съответните държави членки могат да представят **съвместни** препоръки в съответствие с **член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 в рамките на следните срокове:**

2. Съответните държави членки, **след консултация с регионалните консултативни съвети**, могат да представят всяка една от **съвместните** препоръки, **посочени в член 6, параграф 3, член 8, параграф 3 и член 9, параграф 4, за първи път не по-късно от 12 месеца от влизането в сила на настоящия регламент, а след това — 12 месеца след всяко представяне на оценката на плана в съответствие с член 14, но не по-късно от 1 септември за мерки по отношение на държавите членки. Те могат също така да представят тези препоръки в случай на рязка промяна в ситуацията за всеки един от запасите, обхванати от плана, ако препоръчваните мерки се считат за необходими или обосновани от научните становища.**

а) **за мерките, определени в член 6, параграф 1, и по отношение на определена календарна година — не по-късно от 1 септември на предходната година;**

б) **за мерките, определени в член 8, параграф 1 и член 9, параграф 1 — за първи път не по-късно от шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент, а след това — на всеки шест месеца след представяне на оценка на плана в съответствие с член 14.**

Вторник, 28 април 2015 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. *Съответните консултативни съвети могат също така да представят препоръки в съответствие с графика, посочен в параграф 2.*

2б. *Всякакви отклонения на Комисията от съвместните препоръки се представят на Европейския парламент и на Съвета и трябва да могат да се анализират.*

Изменение 43

Предложение за регламент

Член 12

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 12

Член 12

Предварителни уведомления

Предварителни уведомления

1. Чрез дерогация от член 17, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 задължението за предварително уведомление, предвидено в посочения член, се прилага за капитаните на риболовните кораби на Съюза с обща дължина равна или по-голяма от осем метра, които държат на борда най-малко **300 kg** риба треска **или** два тона пелагични запаси.

1. Чрез дерогация от член 17, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 задължението за предварително уведомление, предвидено в посочения член, се прилага:

а) *във връзка с корабите, извършващи риболов на треска, за капитаните на риболовните кораби на Съюза с обща дължина равна **на** или по-голяма от осем метра, които държат на борда най-малко **300 килограма** риба треска;*

б) *във връзка с корабите, извършващи риболов на херинга и/или цаца, за капитаните на риболовните кораби на Съюза с обща дължина равна **на** или по-голяма от осем метра, които държат на борда най-малко* два тона пелагични запаси;

2. Чрез дерогация от член 17, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 срокът за предварителното уведомление, предвиден в този член, трябва да бъде поне един час преди очакваното време на пристигане в пристанището.

2. Чрез дерогация от член 17, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 срокът за предварителното уведомление, предвиден в този член, трябва да бъде поне един час преди очакваното време на пристигане в пристанището. **Компетентните органи на крайбрежната държава членка могат, в зависимост от всеки конкретен случай, да позволяват по-ранно влизане в пристанището, ако са налице необходимите условия за прилагането на подходящи мерки за контрол.**

Изменение 45

Предложение за регламент

Член 13 — буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) **5 t** пелагични видове.

б) **2 t** пелагични видове.

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 46

Предложение за регламент

Член 14

Текст, предложен от Комисията

Член 14

Оценка на плана

Комисията **гарантира извършването** на оценка на въздействието на **плана** върху обхванатите от настоящия регламент запаси и върху риболовните дейности, свързани с тях, по-специално **за** да се **взетат предвид промените в научните становища шест години след влизането в сила на плана, а след това — на всеки шест години**. Комисията представя резултатите от **тези оценки** на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение

Член 14

Оценка на плана

Три години след влизането в сила на настоящия регламент, а след това — на всеки пет години, Комисията **извършва** оценка на въздействието на **многогодишния план** върху обхванатите от настоящия регламент запаси и върху риболовните дейности, свързани с тях, по-специално **по отношение на постигнатия напредък и поддържането на рибните запаси над равнищата, при които може** да се **постигне максимален устойчив улов**. Комисията представя резултатите от **тази оценка** на Европейския парламент и на Съвета **и може, когато това е целесъобразно и при отчитане на най-новите научни становища, да предложи адаптиране на многогодишния план или да започне изменения на делегираните актове**.

Изменение 47

Предложение за регламент

Глава IX а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ГЛАВА IXа

ПОДПОМАГАНЕ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА МОРСКО ДЕЛО И РИБАРСТВО

Член 14а

Подпомагане от Европейския фонд за морско дело и рибарство

За целите на буква в) от член 33, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 508/2014 многогодишният план, установен от настоящия регламент, се разглежда като многогодишен план в съответствие с членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Вторник, 28 април 2015 г.

Изменение 48

Предложение за регламент

Член 15 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 6, 8 и 9, се предоставя на Комисията за **неопределен** срок, считано от **датата на влизане в сила на настоящия регламент**.

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в членове 6, 8 и 9, се предоставя на Комисията за срок **от пет години**, считано от **1 септември 2015 г.** Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава **автоматично** за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

Изменение 49

Предложение за регламент

Член 16

Текст, предложен от Комисията

Членове 20 и 21 от Регламент (ЕО) № 2187/2005 се **заличават**.

Изменение

Регламент (ЕО) № 2187/2005 се **изменя, както следва**:

1. **Член 13, параграф 3 се заличава.**
2. **В приложение IV, в колоната, озаглавена „Минимален размер“, думите „38 см“ по отношение на минималния референтен размер за опазване на риба треска се заменят с „35 см“.**

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0105

Задължение за разтоварване на сушата *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на регламенти (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2187/2005, (ЕО) № 1967/2006, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 2347/2002 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1434/98 на Съвета по отношение на задължението за разтоварване на сушата (COM(2013)0889 — C7-0465/2013 — 2013/0436(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2016/C 346/28)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2013)0889),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0465/2013),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 29 април 2014 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид поетия с писмо от 20 февруари 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A8-0060/2014),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2013)0436

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 28 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на регламенти (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2187/2005, (ЕО) № 1967/2006, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 2347/2002 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и регламенти (ЕС) № 1379/2013 и (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на задължението за разтоварване на сушата и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1434/98 на Съвета

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/812.)

⁽¹⁾ ОВ С 311, 12.9.2014 г., стр. 68.

Вторник, 28 април 2015 г.

P8_TA(2015)0106

Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на сътрудничество между ЕО и Русия с оглед на присъединяването на Хърватия към ЕС ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 април 2015 г. относно проекта за решение на Съвета за сключване, от името на Европейския съюз и на неговите държави членки, на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (11878/2014 — C8-0006/2015 — 2014/0052(NLE))

(Одобрение)

(2016/C 346/29)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (11878/2014),
 - като взе предвид проектопротокола към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (11513/2014),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 91, член 100, параграф 2, член 207, член 212, както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на ЕС (C8-0006/2015),
 - като взе предвид член 99, параграф 1, първа и трета алинея, член 99, параграф 2 и член 108, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката на комисията по външни работи (A8-0129/2015),
1. Дава своето одобрение за сключване на Споразумението;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Руската федерация.
-

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0110

Предварително финансиране за оперативни програми, подпомагани по линия на инициативата за младежка заетост *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския социален фонд с цел увеличаване на размера на първоначалното предварително финансиране, изплатено на оперативните програми, подкрепяни по линия на инициативата за младежка заетост (COM(2015)0046 — C8-0036/2015 — 2015/0026(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2016/C 346/30)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2015)0046),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 164 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0036/2015),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 18 март 2015 ⁽¹⁾,
 - като взе предвид становището на комисията по бюджети относно финансовата съвместимост на предложението,
 - като взе предвид поетия с писмо от 21 април 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид членове 59 и 41 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси и становището на комисията по култура и образование (A8-0134/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2015)0026

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/...на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1304/2013, по отношение на първоначалната сума за допълнително предварително финансиране, изплащана за оперативни програми, подпомагани по линия на Инициативата за младежка заетост

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/779.)

⁽¹⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0111

Отмяна на Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни (COM(2014)0707 — C8-0271/2014 — 2014/0334(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2016/C 346/31)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0707),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0271/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид поетия с писмо от 11 март 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 59 и член 50, параграф 1 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (A8-0026/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0334

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/...на Европейския парламент и на Съвета за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/937.)

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0112

Предпазни мерки, предвидени в Споразумението с Норвегия *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно предпазните мерки, предвидени в Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия (кодифициран текст) (COM(2014)0304 — C8-0010/2014 — 2014/0159(COD))

(Обикновена законодателна процедура — кодификация)

(2016/C 346/32)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0304),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0010/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове ⁽¹⁾,
 - като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0046/2015),
- A. като има предвид, че съгласно становището на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0159

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно предпазните мерки, предвидени в Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия (кодифициран текст)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/938.)

⁽¹⁾ ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0113

Споразумение за стабилизиране и асоцииране с Албания *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна (кодифициран текст) (COM(2014)0375 — C8-0034/2014 — 2014/0191(COD))

(Обикновена законодателна процедура — кодификация)

(2016/C 346/33)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0375),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0034/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Междуетатичното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официално кодифициране на законодателни текстове ⁽¹⁾,
 - като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0047/2015),
- A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0191

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна (кодифициран текст)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/939.)

⁽¹⁾ ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0114

Споразумение за стабилизиране и асоцииране и Временно споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси с Босна и Херцеговина *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна (кодифициран текст) (COM(2014)0443 — C8-0087/2014 — 2014/0206(COD))

(Обикновена законодателна процедура — кодификация)

(2016/C 346/34)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0443),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0087/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове ⁽¹⁾,
 - като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0017/2015),
- A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0206

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна (кодифициран текст)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/940.)

⁽¹⁾ ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0115

**Споразумение за стабилизиране и асоцииране с бившата югославска република Македония
***I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна (кодифициран текст) COM(2014)0394 — C8-0041/2014 — 2014/0199(COD)

(Обикновена законодателна процедура — кодификация)

(2016/C 346/35)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0394),
- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0041/2014),
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид Междуетатичното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официално кодифициране на законодателни текстове ⁽¹⁾,
- като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0132/2015),
- A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;
- 1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
- 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0199

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури по прилагането на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Бившата югославска република Македония, от друга страна (кодифициран текст)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/941.)

⁽¹⁾ ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0116

Прилагане на членове 107 и 108 от ДФЕС към определени категории хоризонтална държавна помощ *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Съвета относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към определени категории хоризонтална държавна помощ (кодифициран текст)
(COM(2014)0377)

C8-0139/2014 — 2014/0192(NLE))

(Консултация — кодификация)

(2016/C 346/36)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2014)0377),
 - като взе предвид член 109 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C8-0139/2014),
 - като взе предвид Междуетатичното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове ⁽¹⁾,
 - като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0029/2014),
- A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество,
1. Одобрява предложението на Комисията, изменено съгласно препоръките на Консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ C 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0117

Правила за прилагането на член 108 от ДФЕС *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Съвета за установяване на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (кодифициран текст) (COM(2014)0534 — C8-0212/2014 — 2014/0246(NLE))

(Консултация — кодификация)

(2016/C 346/37)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2014)0534),
 - като взе предвид член 109 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C8-0212/2014),
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове ⁽¹⁾,
 - като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0047/2014),
- A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;
1. Одобрява предложението на Комисията, изменено съгласно препоръките на Консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;
 2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0170

Фондове на паричния пазар ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно фондовете на паричния пазар (COM(2013)0615 — C7-0263/2013 — 2013/0306(COD)) ⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2016/C 346/38)

Изменение 1

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ (*)

към предложението на Комисията

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/...

НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно фондовете на паричния пазар

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Фондовете на паричния пазар (ФПП) предоставят краткосрочно финансиране на финансовите институции, предприятията или правителствата и по този начин допринасят за финансирането на европейската икономика. **Тези субекти използват своите инвестиции във ФПП като ефективен начин да разпределят кредитния си риск и експозиция, вместо да разчитат единствено на банковите депозити.**
- (2) От гледна точка на търсенето ФПП представляват инструменти за краткосрочно управление на парични средства, които осигуряват висока степен на ликвидност, диверсификация, стабилна стойност на инвестираните средства, в съчетание с пазарна лихва. ФПП се използват **■** от **широк кръг от субекти, включително благотворителни организации, сдружения за жилищно настаняване, местни органи и по-големи професионални инвеститори като предприятия и пенсионни фондове**, желаещи да инвестират своите излишни налични средства за кратък период от време. Следователно ФПП представляват жизненоважна връзка между търсенето и предлагането на краткосрочни парични средства.

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за ново разглеждане в компетентната комисия съгласно член 61, параграф 2, втора алинея (A8-0041/2015).

(*) Изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа **■**.

⁽¹⁾ ОВ C 170, 5.6.2014 г., стр. 50.

Сряда, 29 април 2015 г.

- (3) Събитията по време на финансовата криза хвърлиха светлина върху няколко особености на ФПП, които ги правят уязвими, когато са налице трудности на финансовите пазари, и **те** следователно могат да провокират или да засилят рисковете чрез механизмите на финансовата система. Когато цените на активите, в които ФПП са инвестирали, започнат да спадат, особено по време на неблагоприятни пазарни условия, ФПП не винаги могат да спазят обещанието за незабавно обратно изкупуване и за запазване на номиналната стойност на дял или акция, емитирана от ФПП за инвеститорите. Подобна ситуация, **която според Съвета за финансова стабилност (СФС) и Международната организация на комисиите по ценни книжа (IOSCO) може да бъде особено сериозна за ФПП с постоянна или стабилна нетна стойност на активите (НСА)**, може да доведе до **съществени** и внезапни искания за обратно изкупуване, които евентуално могат да **предизвикат** по-широки макроикономически последици.
- (4) Поради големите на брой искове за обратно изкупуване ФПП **могат да бъдат** принудени да продават част от активите, в които са инвестирали, при намаляващи цени на пазара, което **потенциално** подхранва криза на ликвидността. При тези обстоятелства емитентите на инструменти на паричния пазар могат да срещнат сериозни затруднения да се финансират, ако **пазарите** на търговски ценни книжа и други инструменти на паричния пазар **пресъхнат**. **Това би могло да доведе до** разпространяване на проблемите на пазара на краткосрочно финансиране и да създаде директни и сериозни затруднения **при** финансирането на финансовите институции, предприятията и правителствата, **и съответно** на цялата икономика.
- (5) С подкрепата на спонсорите лицата, управляващи активи, могат да решат да предоставят по свое съображение подпомагане за поддържане на ликвидността и стабилността на своите ФПП. Спонсорите често са принудени да подпомагат спонсорираните от тях ФПП, **чиято стойност** спада, за да запазят добрата си репутация и паниката да не обхване други дейности на **спонсорите**. В зависимост от размера на фонда и обема на исканията за обратно изкупуване, подпомагането от спонсорите може да достигне размери, които надхвърлят наличните резерви. Поради това е важно да се предвидят еднакви правила с цел да се предотврати фалитът на спонсора и рискът от разпространяване на проблемите към други субекти, които спонсорират ФПП.
- (6) За да се запазят целостта и стабилността на вътрешния пазар **■**, е необходимо да се определят правила за дейността на ФПП, по-специално относно състава на техния портфейл. **Това цели да направи ФПП по-устойчиви и да ограничи възможностите за разпространяване на проблемите..** Необходими са единни правила в целия Съюз, за да се гарантира, че ФПП са в състояние да **удовлетворяват** исканията на инвеститорите за обратно изкупуване, особено по време на неблагоприятни пазарни условия. Необходими са и единни правила за портфейла на фондовете на паричния пазар и с цел да се гарантира, че ФПП са в състояние да отговорят на **съществени** и внезапни искания за обратно изкупуване от голяма група инвеститори.
- (7) Единни правила за фондовете на паричния пазар са необходими също, за да се осигури ефективното функциониране на пазара за краткосрочно финансиране на финансовите институции, корпоративните емитенти на краткосрочни задължения и правителствата. Те са необходими, за да се гарантира **равнопоставеното** третиране на инвеститорите във ФПП и да се **избегне поставянето в неравнопоставено положение** на инвеститорите, които извършват късно обратно изкупуване, **ако бъде** временно **прекратено** обратното изкупуване или **ако настъпи** ликвидация на ФПП.
- (8) Необходимо е да се предвиди хармонизиране на пруденциалните изисквания, свързани с ФПП, като се установят ясни правила, които налагат преки задължения за ФПП и управляващите ги лица в целия Съюз. Това ще подобри стабилността на ФПП като източник на краткосрочно финансиране за държавния и корпоративния сектор в целия Съюз. Това ще гарантира също така, че ФПП остават надежден инструмент, използван от предприятията в Съюза за управление на паричните им наличности.
- (9) Година след влизането в сила на насоките за ФПП, приети от Комитета на европейските регулатори на ценни книжа (КЕРЦК), с цел да се установяват минимални равнопоставени условия за ФПП в Съюза, само 12 държави членки ги бяха приложили, което е показателно за устойчивостта на различните национални правила. Различните национални подходи не успяват да се справят с уязвимостта на паричните пазари на Съюза, **нито успяват** да намалят рисковете от разпространяване на проблема, като по този начин застрашават функционирането и стабилността на вътрешния пазар, **както стана видно по време на финансовата криза**. Общите правила за ФПП следва да осигурят високо равнище на защита на инвеститорите и следва да предотвратят и намалят всички потенциални рискове от разпространяване на проблемите за ФПП в резултат на евентуално масово изтегляне на инвеститорите.
- (10) При липсата на регламент, с който се определят правилата за ФПП, на национално равнище могат да продължат да се приемат разнопосочни мерки, които биха могли да предизвикат значителни изкривявания на конкуренцията поради големите разлики във важни стандарти в областта на закрилата на инвестициите. Разнопосочните изисквания за състава на портфейла, допустимите активи, матуритета им, ликвидността и диверсификацията, както и за кредитното

Сряда, 29 април 2015 г.

качество на емитентите на инструменти на паричния пазар, водят до различни нива на защита на инвеститорите поради различните нива на риск на инвестиционното предложение, свързано с фондовете на паричния пазар. **Ето защо е изключително важно да бъде приет** единен набор от правила, **за** да се избегне разпространяване на проблемите към пазара за краткосрочно финансиране и към спонсорите на ФПП, което до голяма степен би представлявало риск за стабилността на финансовите пазари на Съюза. **С цел ограничаване на системния риск, ФПП с постоянна нетна стойност на активите (ФПП с ПНСА), считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент следва, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент, да функционират на територията на Съюза само като ФПП с ПНСА, инвестиращ в държавни дългови инструменти, като ФПП с ПНСА, предлаган на непрофесионални инвеститори, или като ФПП със слабо променлива НСА. Всички позовавания на ФПП с ПНСА в настоящия регламент следва да се считат за отнасящи се до ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти, ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори, и ФПП със слабо променлива НСА, освен ако е посочено друго. Съществуващите ФПП с ПНСА могат вместо това също да решат да извършват дейност като ФПП с променлива нетна стойност на активите (ПрНСА).**

- (11) Новите правила за фондовете на паричния пазар са тясно свързани с Директива 2009/65/ЕО ⁽¹⁾ и Директива 2011/61/ЕС ⁽²⁾, тъй като те съставляват правната рамка, уреждаща създаването, управлението и предлагането на пазара на фондове на паричния пазар в Съюза.
- (12) В Съюза предприятията за колективно инвестиране могат да действат като предприятия за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК), управлявани от дружества, управляващи ПКИПЦК, или инвестиционни дружества, получили разрешение в съответствие с Директива 2009/65/ЕО, или като алтернативни инвестиционни фондове (АИФ), управлявани от лица, управляващи алтернативни инвестиционни фондове (ЛУАИФ), получили разрешение за извършване на дейност или регистрирани съгласно Директива 2011/61/ЕС. Новите правила за ФПП допълват разпоредбите на тези директиви. Следователно новите единни правила за ФПП следва да се прилагат в допълнение към предвиденото в Директива 2009/65/ЕО и Директива 2011/61/ЕС. В същото време редица правила, свързани с инвестиционната политика на ПКИПЦК, посочени в глава VII от Директива 2009/65/ЕО, следва да бъдат изрично отменени и в тези нови единни разпоредби относно ФПП следва да се установят специфични правила за продукта.
- (13) По отношение на предприятията за колективно инвестиране, чиито характеристики съответстват на характеристиките на ФПП, следва да се прилагат хармонизирани правила. Новите правила за ФПП следва да са задължителни за ПКИПЦК и АИФ, които инвестират в краткосрочни активи като например инструменти на паричния пазар или депозити, или сключват споразумения за обратни репо сделки или договори с деривативи с единствената цел да хеджират рисковете, произтичащи от други инвестиции на фонда, и които имат за цел да осигурят доходност, съответстваща на лихвените проценти на паричния пазар, или да запазят стойността на инвестицията.
- (14) Спецификата на ФПП произтича от комбинацията на активите, в които инвестират, и целите, които преследват. Целта за осигуряване на доходност, съответстваща на лихвените проценти на паричния пазар, и целта за запазване на стойността на инвестицията не са взаимно изключващи се. ФПП може да преследва една от тези цели или двете едновременно.
- (15) Целта за осигуряване на доходност, съответстваща на лихвените проценти на паричния пазар, трябва да се разглежда в широк смисъл. Очакваната доходност не трябва да съответства напълно на EONIA, Libor, Euribor или друг съответен лихвен процент на паричния пазар. Не следва да се счита, че ПКИПЦК или АИФ са извън обхвата на новите единни правила, ако целта им е да постигнат малко по-добра доходност от лихвения процент на паричния пазар.
- (16) Целта за запазване на стойността на инвестицията не следва да се разглежда като обещана от фонда капиталова гаранция. Тя следва да се разглежда като цел, която ПКИПЦК или АИФ се стремят да постигнат. Спад в стойността на инвестициите не следва да означава, че предприятието за колективно инвестиране е променило целта си за запазване на стойността на инвестицията.
- (17) Важно е ПКИПЦК и АИФ, които имат характеристиките на ФПП, да бъдат идентифицирани като ФПП и да бъде изрично проверена тяхната способност да спазват на текуща основа новите единни правила за ФПП. За целта компетентните органи следва да издават разрешения за ФПП. За ПКИПЦК разрешението да извършват дейност като

⁽¹⁾ Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) (ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 32).

⁽²⁾ Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове, и за изменение на директиви 2003/41/ЕО и 2009/65/ЕО и на регламенти (ЕО) № 1060/2009 и (ЕС) № 1095/2010 (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).

Сряда, 29 април 2015 г.

ФПП следва да бъде част от разрешението за ПКИПЦК в съответствие с хармонизираните процедури, предвидени в Директива 2009/65/ЕО. За АИФ, доколкото те не са предмет на хармонизирани процедури за издаване на разрешение и надзор съгласно Директива 2011/61/ЕС, е необходимо да се предвидят общи основни правила за издаване на разрешение, подобни на съществуващите хармонизирани правила за ПКИПЦК. Тези процедури следва да гарантират, че АИФ, който е получил разрешение да извършва дейност като ФПП, има управител, който е лице, управляващо алтернативни инвестиционни фондове (ПУАИФ), получило разрешение в съответствие с Директива 2011/61/ЕС.

- (18) С цел да се гарантира, че новите общи правила за фондовете на паричния пазар се прилагат за всички предприятия за колективно инвестиране, които имат характеристиките на ФПП, е необходимо да се забрани употребата на обозначението „ФПП“ или всяко друго понятие, което води до заключението, че предприятието за колективно инвестиране има характеристиките на ФПП, освен ако не са спазени разпоредбите на настоящия регламент. За да се предотврати заобикалянето на правилата за ФПП, компетентните органи следва да наблюдават пазарните практики на предприятията за колективно инвестиране, установени или предлагани на пазара в тяхната юрисдикция, за да се уверят, че те не злоупотребяват с използването на обозначението „ФПП“ или внушават, че са ФПП без да спазват новата регулаторна рамка.
- (19) Новите правила, приложими за ФПП, следва да се основават на съществуващата регулаторна уредба, установена с Директива 2009/65/ЕО, Директива 2011/61/ЕС и актовете, приети за тяхното прилагане. По тази причина правилата за продуктите на ФПП следва да се прилагат в допълнение към правилата за продуктите, определени в действащото законодателство на Съюза, освен ако последните не са изрично отменени. Освен това правилата за управление и предлагане на пазара, заложили в действащата уредба, следва да се прилагат за ФПП, като се вземе предвид дали те са ПКИПЦК или АИФ. Също така правилата относно трансграничното предоставяне на услуги и свободата на установяване, предвидени в Директива 2009/65/ЕО и Директива 2011/61/ЕС, следва да се прилагат съответно към трансграничните дейности на ФПП.
- (20) Като се има предвид, че ПКИПЦК и АИФ могат да приемат различни юридически форми, които не винаги им осигуряват правосубектност, разпоредбите, изискващи ФПП да предприемат действия, следва да се разбират като препратки към лицето, управляващо ФПП, в случаите когато ФПП се конституира като ПКИПЦК или АИФ, което не е в състояние да действа самостоятелно, защото няма своя собствена правосубектност.
- (21) Правилата за портфейла на ФПП ще изискват ясно определяне на категориите активи, в които ФПП могат да инвестират, и на условията, при които такива инвестиции са допустими. За да се гарантира целостта на ФПП, е желателно също така да се забрани на ФПП да извършват някои финансови сделки, които биха застрашили неговата инвестиционна стратегия и цели.
- (22) Инструментите на паричния пазар са прехвърлими инструменти, които обикновено се търгуват на паричния пазар — държавни и общински съкровищни бонове, депозитни сертификати, търговски ценни книжа, **обезпечени с активи ценни книжа с високо качество и ликвидност**, банкови акцепти или средносрочни или краткосрочни облигации. ФПП следва да могат да инвестират в тях само ако са спазени ограниченията по отношение на матуритета **или, в случая с обезпечените с активи ценни книжа, са допустими като активи с високо качество съгласно правилата за ликвидност в част шеста от Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета** ⁽¹⁾, и според ФПП те имат високо кредитно качество.
- (23) Обезпечените с активи търговски ценни книжа следва да се считат за допустими инструменти на паричния пазар до степента, в която те отговарят на допълнителните изисквания. Поради факта, че по време на кризата някои секюритизации бяха особено несигурни, е необходимо да се въведат ограничения за матуритета и качествените критерии на базовите активи, **както и да се гарантира, че групата от експозиции е достатъчно диверсифицирана. Все пак не всички категории базови активи са се показали като нестабилни, включително по-специално секюритизациите, при които базовите активи са свързани с подкрепа на оборотния капитал на производители и продажби на стоки и услуги в реалната икономика. Тези секюритизации са дали добри резултати и следва да се считат за допустими инструменти на паричния пазар до степента, в която те са допустими като висококачествени ликвидни активи съгласно правилата за ликвидност в част шеста от Регламент (ЕС) № 575/2013, посочени в Делегиран регламент на Комисията (ЕС) № ...** ⁽²⁾. Това следва да се отнася за допустими ценни книжа, обезпечени

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1).

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № .../... на Комисията за допълнение на Регламент (ЕС) № 575/2013 по отношение на изискването за ликвидно покритие за кредитните институции.

Сряда, 29 април 2015 г.

с висококачествени ликвидни активи, обхващащи една от следните подкатегории секюритизирани базови активи, както е посочено в член 13, параграф 2, буква ж), точки iii) и iv) от Делегиран регламент на Комисията (ЕС) № ..., а именно заеми и лизинги за покупка на превозно средство към кредитополучатели или лизингополучатели, установени или пребиваващи в държава членка, и търговски заеми, лизингови договори или кредитни инструменти за предприятия, установени в държава членка, за финансиране на капиталови разходи или стопански операции, различни от придобиването или разработването на търговски недвижими имоти. Позоваването на определени подкатегории секюритизирани базови активи в Делегиран регламент (ЕС) № ... е важно, за да се осигури единно определение за допустими базови секюритизирани активи за целите на правилата за ликвидност на кредитните институции и на настоящия регламент, което, на свой ред, е от значение за ликвидността на тези инструменти, с цел да се избегнат пречките пред секюритизацията в реалната икономика.

- (23а) Правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) следва да бъде делегирано на Комисията във връзка с уточняването на критериите за установяване на опростена, прозрачна и стандартизирана секюритизация. По този начин Комисията следва да гарантира съгласуваност с делегираните актове, приети по силата на член 460 от Регламент (ЕС) № 575/2013 и член 135, параграф 2 от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II), и следва да вземе предвид специфичните характеристики на секюритизациите с матурирещ при емитирането от по-малко от 397 дни. Правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС следва да бъде делегирано на Комисията също така във връзка с уточняването на критериите за определянето на дълг с високо кредитно качество и обезпечени с ликвидни активи търговски ценни книжа. Комисията следва да гарантира съгласуваност със и подпомагане на дейността на съответните направления на работа на ЕБО.
- (24) ФПП следва да имат право да инвестират в депозити само ако са в състояние да изтеглят парите си по всяко време. Действителната възможност за изтегляне на парите би била нарушена, ако санкциите за ранно изтегляне са толкова високи, че превишават натрупаната преди изтеглянето лихва. Поради тази причина ФПП следва да полага необходимата грижа да не прави депозити в кредитна институция, която налага санкции, по-високи от средното равнище, или да прави прекалено дългосрочни депозити, ако това води до твърде високи санкции.
- (25) ФПП могат да инвестират в деривативи единствено с цел хеджиране на лихвения и валутния риск, като базовия инструмент на деривативите следва да бъде само лихвени проценти, валутни курсове или индекси, представляващи тези категории. Всяко използване на деривативи за друга цел или на други базовите активи следва да бъде забранено. Деривативите следва да бъдат използвани само като допълнение към стратегията на фонда, но не като основен инструмент за постигане на целите му. Ако ФПП инвестира в активи в друга валута, различна от валутата на фонда, се очаква лицето, управляващо ФПП, да хеджира целия риск от валутната експозиция, включително чрез деривативи. **ФПП следва да имат право да инвестират в деривативни инструменти, ако инструментът се търгува на регулиран пазар, както е посочено в член 50, параграф 1, буква а), б) или в) от Директива 2009/65/ЕО, или се търгува в рамките на извънборсови сделки, или на място за организирана търговия, както е определено в Регламент (ЕС) № 600/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти.**
- (26) Споразуменията за обратни репо сделки биха могли да бъдат използвани от ФПП като средства за инвестиране на свободни парични средства за много кратки срокове, при условие че позицията е напълно обезпечена. С цел да бъдат защитени интересите на инвеститорите е необходимо да се гарантира, че обезпечението, предоставено в рамките на споразумения за обратни репо сделки, е с високо качество. Всички останали техники за ефективно управление на портфейла, включително по предоставяне и получаване на ценни книжа на заем, следва да не се използват от ФПП, тъй като биха могли да окажат влияние върху постигането на инвестиционните му цели.
- (27) С цел да се ограничи поемането на рискове от ФПП е от съществено значение да се намали рискът от контрагента чрез въвеждането на ясни изисквания за диверсификация на портфейла на ФПП. За тази цел е необходимо също така споразуменията за обратни репо сделки да бъдат напълно обезпечени и с цел ограничаване на оперативния риск един контрагент по споразумение за обратна репо сделка не може да представлява повече от 20 % от активите на ФПП. Всички извънборсови деривативи също следва да се подчиняват на изискванията на Регламент (ЕС) № 648/2012 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции (ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1).

Сряда, 29 април 2015 г.

- (28) От съображения за предпазливост и за избягване на упражняване на значително влияние от ФПП върху управлението на емитента е необходимо да се избегне прекомерната концентрация на ФПП в инвестиции, емитирани от един и същ емитент.
- (29) Една от отговорностите на ФПП следва да бъде да инвестират във висококачествени допустими активи. Следователно ФПП следва да има разумна и строга процедура за **кредитна** оценка за определяне на кредитното качество на инструментите на паричния пазар, в които той възнамерява да инвестира. В съответствие със законодателството на Съюза за ограничаване на прекаленото използване на кредитни рейтинги е важно при оценяването на качеството на допустимите активи ФПП да избягват **предоверяването** на рейтингите, присъдени от агенциите за кредитен рейтинг. ■
- (29а) *Като се вземе предвид работата, извършена от международните органи като Международната организация на комисиите по ценни книжа и Съвета за финансова стабилност (СФС), както и в рамките на европейското законодателство, като например Регламент (ЕС) № 462/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾ и Директива 2013/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾, за ограничаване на предоверяването на инвеститорите на кредитни рейтинги, не е целесъобразно изрично да се забрани продукт, включително ФПП, да ползва или да финансира външен кредитен рейтинг.*
- (30) С цел да се избегнат случаи, при които лицата, управляващи ФПП, използват различни критерии за оценка на **кредитното качество** на инструмент на паричния пазар и по този начин придават различни рискови характеристики на един и същ инструмент, е важно управляващите фонда лица да **установят процедура за вътрешна оценка, която се основава на разумни, строги, систематични и непрекъснати методики за присъждане на рейтинги**. Примери за критерии за **оценка** са количествени мерки за емитента на инструмента като например финансови съотношения, динамика на баланса, насоки за рентабилността, които се оценяват и сравняват с тези на подобни предприятия и групи от сектора; качествени мерки за емитента на инструмента, като ефективността на управлението, корпоративната стратегия, които се анализират с оглед да се определи дали цялостната стратегия на емитента не влияе отрицателно върху бъдещото му кредитно качество. Най-високите вътрешни **оценки** следва да отразяват факта, че емитентът на инструментите постоянно поддържа кредитоспособност на възможно най-високо равнище.
- (31) С цел да се разработи прозрачна и съгласувана **процедура за кредитна оценка**, лицето, управляващо фонда, следва да документира процедурите, използвани за целите на **кредитната** оценка. Целта е да се гарантира, че процедурата следва ясен набор от правила, които могат да се проследяват, и че използваните методики се представят при поискване на заинтересованите страни, **както и на националния компетентен орган**.
- (32) С цел намаляване риска на портфейла на ФПП е важно да се определят ограниченията относно матуритета, предвиждащи максимален допустим средно претеглен матуритет и средно претеглена продължителност.
- (33) На практика средно претегленият матуритет се използва за измерване на чувствителността на ФПП към променящите се лихвени проценти на паричния пазар. При определяне на средно претегления матуритет лицата, управляващи фонда, следва да отчитат въздействието на финансовите деривативни инструменти, депозитите и споразуменията за обратни репо сделки върху лихвения риск на ФПП. Когато ФПП сключи договор за суап, за да получи експозиция към инструмент с фиксиран лихвен процент, вместо плаващ процент, това следва да се вземе предвид при определяне на средно претегления матуритет.
- (34) Средно претеглената продължителност се използва за измерване на кредитния риск, като колкото повече се отлага изплащането на главницата, толкова по-голям е кредитният риск. Средно претеглената продължителност също така се използва за ограничаване на риска по отношение на ликвидността. За разлика от изчисляването на средно претегления матуритет, изчисляването на средно претеглената продължителност за ценните книжа с плаващ лихвен процент и структурирани финансови инструменти не позволява използването на дати на актуализация на лихвения процент, а вместо това се използва единствено посоченият краен матуритет на финансовия инструмент. Матуритетът, използван за изчисляване на средно претеглената продължителност, е остатъчният матуритет до задължителното обратно изкупуване, т.е. това е единствената дата, на която управляващото дружество може да бъде сигурно, че

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 462/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 относно агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 146, 31.5.2013 г., стр. 1).

⁽²⁾ Директива 2013/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за изменение на Директива 2003/41/ЕО относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване, Директива 2009/65/ЕО относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) и Директива 2011/61/ЕС относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове, по отношение на предоверяването на кредитни рейтинги (ОВ L 145, 31.5.2013 г., стр. 1).

Сряда, 29 април 2015 г.

инструментът ще бъде изплатен. Характеристиките на даден инструмент, като например възможността за обратно изкупуване на конкретна дата, т.нар. пут-опции, не могат да се вземат предвид при изчисляване на средно претеглената продължителност.

- (35) С цел да се подобри способността на ФПП да отговарят на искания за обратно изкупуване и да се предотврати разпродаването на активи на ФПП на силно понижени цени, ФПП следва да държат текущо минимален размер на ликвидни активи, чийто матуритет настъпва ежедневно или седмично. За изчисляване на дела на активите с дневен и седмичен матуритет следва да се използва датата на задължително обратно изкупуване на актива. Възможността лицето, управляващо фонда, да прекрати даден договор с краткосрочно предварително уведомление може да бъде взета под внимание. Ако например споразумение за обратна репо сделка може да се прекрати с едновременно предварително уведомление, то следва да се разглежда като актив с дневен матуритет. Ако лицето, управляващо фонд, има възможността да изтегля пари от депозитна сметка с едновременно предварително уведомление, той може да се смята за актив с дневен матуритет. **Държавните ценни книжа могат да бъдат включени като активи с дневен матуритет, когато лицето, управляващо ФПП, ги определя като ценни книжа с високо кредитно качество.**
- (36) Като се има предвид, че ФПП могат да инвестират в активи с различни падежни интервали, инвеститорите трябва да могат да разграничават различните категории ФПП. Следователно ФПП следва да се класифицират като краткосрочни ФПП или стандартни ФПП. Краткосрочните ФПП имат за цел да предлагат доходност, еднаква с тази на паричния пазар, като осигуряват на инвеститорите възможно най-високата степен на сигурност. Рискът от продължителността и кредитният риск на краткосрочните ФПП остават на ниско равнище поради краткия средносрочен матуритет и средносрочна продължителност.
- (37) Стандартните ФПП имат за цел да осигурят доходност, която е малко по-висока от доходността на паричния пазар, и следователно инвестират в активи, които са с по-дълъг матуритет. Освен това, за да се постигне тази по-висока доходност, тази категория ФПП следва да могат да използват по-малко строги ограничения относно портфейлния риск като средно претегления матуритет и средно претеглената продължителност.
- (38) Съгласно правилата, постановени в член 84 от Директива 2009/65/ЕО, дружествата, управляващи ПКИПЦК, извършващи дейност като ФПП, имат възможност временно да преустановят обратното изкупуване на дялове в изключителни случаи, когато обстоятелствата налагат това. Съгласно правилата, постановени в член 16 от Директива 2011/61/ЕС и в член 47 от Делегиран регламент (ЕС) № 231/2013 на Комисията⁽¹⁾, лицата, управляващи АИФ, които извършват дейност като ФПП, могат да използват специални мерки за коригиране на ситуацията в случай на неликвидност на активите на фондовете.
- (39) **За да се избегне положение, при което** управлението на риска на ФПП се основава на краткосрочни решения, повлияни от евентуалния рейтинг на ФПП, **в случаите, когато лице, управляващо ФПП, иска външен рейтинг, това ще бъде предмет на и ще се извърши в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) № 462/2013.** За осигуряване на подходящо управление на ликвидността е необходимо ФПП да установят стабилни политики и процедури, за да опознаят своите инвеститори. Политиките, които управляващите фонда лица трябва да въведат, следва да помогнат за опознаване на инвеститорската база на ФПП, така че да могат да бъдат предвидени масови искания за обратно изкупуване. С цел да не се допусне внезапно масово обратно изкупуване особено внимание следва да се обърне на големи инвеститори, представляващи значителен дял от активите на ФПП, както и на единичен инвеститор, чийто дял е по-голям от дела на активите с дневен матуритет. В такъв случай ФПП следва да увеличи дела на активите с дневен матуритет до дела на съответния инвеститор. Лицето, управляващо фонда, следва, когато е възможно, да проучи инвеститорите, дори ако те са представлявани от сметки на упълномощени лица, портали или други непреки купувачи.
- (40) Като част от внимателното управление на риска ФПП следва **поне веднъж на тримесечие** да извършва стрес тестове. Когато в резултат от стрес тестовете се установят слабости, от лицата, управляващи ФПП, се очаква да предприемат действия с цел да се засили устойчивостта на ФПП.
- (41) Използването на оценяване по пазарни цени следва да бъде предпочитаният метод за оценяване на активите на ФПП с цел да се отрази действителната им стойност. Лицето, управляващо фонда, не следва да може да използва оценяването въз основа на модел, когато оценяването по пазарни цени осигурява надеждна стойност на актива, тъй като при оценяването въз основа на модел съществува вероятност получената оценка да е по-неточна. Активи като държавните

⁽¹⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 231/2013 на Комисията от 19 декември 2012 г. за допълване на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на освобождаванията, общите условия във връзка с дейността, депозитарите, ливъриджа, прозрачността и надзора (ОВ L 83, 22.3.2013 г., стр. 1).

Сряда, 29 април 2015 г.

и общинските съкровищни бонове, средносрочни или краткосрочни облигации са в по-голямата си част активи, за които се очаква оценяването по пазарни цени да е надеждно. При оценяване на търговски ценни книжа или сертификати за депозит лицецо, управляващо фонда, следва да провери дали вторичният пазар предоставя точна цена. Следва да се счита, че предлаганата от емитента цена за обратно изкупуване представлява добра оценка за стойността на търговската ценна книга. Лицецо, управляващо фонда, следва да оцени стойността, като например използва пазарни данни, като доходността на сравними емисии и емитенти, **или използва международно приет счетоводен метод за изчисляване на амортизационната стойност съгласно установеното в признати международни счетоводни стандарти.**

- (42) ФПП с ПСНА имат за цел запазване на капитала на инвестициите, като същевременно гарантират висока степен на ликвидност. По-голямата част от ФПП с ПНСА имат нетна стойност на активите на дял или акция, определена например на 1 евро, щатски долар или английска лира, когато разпределят дохода на инвеститорите. Другите фондове прибавят дохода към нетната стойност на активите на фонда, като същевременно запазват непроменена присъщата стойност на актива.
- (43) С оглед на особеностите на ФПП с ПСНА е необходимо при определяне на постоянна нетна стойност на активите на дял или акция те да могат да използват и счетоводния метод на амортизационната стойност. Независимо от това, за целите на осигуряване на постоянен мониторинг на разликата между постоянната НСА на дял или акция и нетната стойност на активите на дял или акция ФПП с ПСНА следва също така да изчисляват стойността на активите си въз основа на методите на пазарната оценка или въз основа на модел.
- (44) Тъй като ФПП следва да публикува НСА, която отразява всички движения в стойността на неговите активи, публикуваната стойност на активите следва да се закръгля най-много до най-близкия базисен пункт или негов еквивалентен. Следователно, когато нетната стойност на активите е публикувана в определена валута, например 1 EUR, стойността следва да се променя на всеки 0,0001 EUR. При НСА в размер на 100 EUR стойността се променя на всеки 0,01 EUR. Само когато ФПП е ФПП с ПСНА, той може да публикува цена, която не отразява изцяло промените в стойността на неговите активи. В този случай нетната стойност на активите може да се закръгли към най-близкия цент за НСА от 1 EUR (всяка промяна от 0,01 EUR).
- (44a) **Преди да инвестират в даден ФПП, инвеститорите следва да бъдат ясно информирани дали той е с кратък или стандартен матуритет. За да се избегнат неоправдано високи очаквания от инвеститорите, във всеки рекламен документ следва ясно да се посочва, че ФПП не са инвестиционен механизъм с гарантирана доходност.**
- (45) За да може да се намали потенциалното обратно изкупуване от клиенти във времена на тежък пазарен стрес, всички ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти, ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори, и ФПП със слабо променлива НСА следва да имат въведени разпоредби за такси за ликвидност и ограничения за обратно изкупуване, за да не се допуска значително обратно изкупуване във времена на пазарен стрес и да не се допуска други инвеститори да бъдат несправедливо изложени на преобладаващите пазарни условия. Таксата за ликвидност следва да бъде еквивалентна на действителните разходи за ликвидирането на активи, за да се изпълни обратното изкупуване от клиента в периоди на пазарен стрес, а не наказателна такса над това, което би компенсирало загуби, наложена на други инвеститори от обратното изкупуване.
- (46) ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти, ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори, и ФПП със слабо променлива НСА следва да престанат да бъдат ФПП с ПНСА, ако не могат да изпълняват изискванията за минимален разтер на седмична ликвидност в 30-дневен срок, след като са използвали таксите за ликвидност или ограниченията за обратно изкупуване. В този случай, въпросният ФПП с ПНСА, инвестиращ в държавни дългови инструменти, или ФПП с ПНСА, предлаган на непрофесионални инвеститори, следва автоматично да се преобразува във ФПП с ПНСА или ликвидиран.
- (46a) ФПП със слабо променлива НСА следва да получават разрешение за срок само от пет години. Четири години след влизането в сила на настоящия регламент, Комисията следва да направи преглед на целесъобразността на ФПП със слабо променлива НСА. Прегледът следва да разгледа въздействието и прилагането на разпоредбите, отнасящи се до ФПП със слабо променлива НСА, включително честотата на защитните механизми, посочени в настоящия регламент. Прегледът също така отчита риска за финансовата стабилност на финансовата система на Съюза, както и разходите за икономиката, включително за предприятията, сектора на ФПП и финансовия сектор в по-широк аспект. Прегледът следва също така да проучи възможността срокът на разрешението на ФПП със слабо променлива НСА да бъде удължен над пет години, или за неопределен период от време, и в такъв случай, дали са необходими промени в режима за ФПП със слабо променлива НСА.

Сряда, 29 април 2015 г.

- (47) Когато на ФПП ■ бъде предоставено външно финансиране с **цел запазване** на ликвидността или стабилността ■ или ако подпомагането води на практика до такива последици, се увеличава рискът от разпространяване на проблемите между сектора на ФПП и останалата част на финансовия сектор. Трети страни, предоставящи такова подпомагане, са заинтересовани от това поради икономически интерес в дружеството, управляващо ФПП, или поради желанието си да се избегне накърняване на репутацията им, ако тяхното име бъде свързано със заплашения от фалит ФПП. Тъй като тези трети страни не се ангажират изрично да осигурят или гарантират подпомагането, съществува несигурност дали такова подпомагане ще бъде предоставено, когато ФПП се нуждае от него. При тези обстоятелства условното естество на подпомагането на спонсора създава несигурност сред участниците на пазара относно това, кой ще понесе загубите на ФПП, когато възникнат такива. Тази несигурност може да засили вероятността от изтегляне на инвеститорите от ФПП в периоди на финансова нестабилност, когато по-големите финансови рискове са най-явни и възникнат опасения за състоянието на спонсорите и способността им да предоставят подпомагане за свързаните с тях ФПП. Поради тези причини ■ външното подпомагане **на ФПП следва да бъде забранено**.
- (48) Преди да инвестират в даден ФПП, инвеститорите следва да бъдат ясно информирани дали той е с кратък или стандартен матуритет ■. За да се избегнат неоправдано високи очаквания от инвеститорите, във всеки рекламен документ трябва ясно да се посочва, че фондовете на паричния пазар не са инвестиционен механизъм с гарантирана доходност. ■
- (48a) **Инвеститорите следва също така да бъдат информирани относно източниците на достъп до информация във връзка с портфейла от инвестиции и равнищата на ликвидност на ФПП.**
-
- (50) Компетентният орган за ФПП следва да провери дали ФПП е в състояние винаги да спазва изискванията на настоящия регламент. Тъй като Директива 2009/65/ЕО и Директива 2011/61/ЕС предоставят вече широки пълномощия на компетентните органи, е необходимо тези правомощия да бъдат разширени, за да бъдат упражнявани по отношение на новите общи правила за ФПП. Компетентните органи за ПКИПЦК или АИФ следва също така да проверят съответствието с новите правила на всички съществуващи към момента на влизане в сила на настоящия регламент предприятия за колективно инвестиране, които имат характеристиките на ФПП.
- (50a) **В рамките на три години след влизането в сила на настоящия регламент Комисията следва да анализира натрупания опит при прилагането на настоящия регламент и последиците в различни икономически аспекти, свързани с фондовете на паричния пазар. Дълговите инструменти, емитирани или гарантирани от държавите членки, представляват отделна категория инвестиции, които имат специфични кредитни и ликвидни характеристики. Освен това държавните дългови инструменти играят жизненоважна роля при финансирането на държавите членки. Комисията следва да оцени развитието на пазара на държавни дългови инструменти, емитирани или гарантирани от държавите членки, и възможността за създаване на специална уредба за ФПП, чиято инвестиционна политика е концентрирана в този вид дълг.**
- (51) Комисията следва да приеме делегирани актове съгласно член 290 от Договора за функционирането на ЕС в областта на процедурата за вътрешна оценка. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище.
- (52) На Комисията следва също така да се предоставят правомощия да приема технически стандарти за изпълнение чрез актове за изпълнение по силата на член 291 от Договора за функциониране на Европейския съюз и в съответствие с член 15 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾. На ЕОЦКП следва да се възложи да изготви и да представи на Комисията проекти на технически стандарти за изпълнение във връзка с образца за отчитане пред компетентните органи, съдържащ информация за ФПП.
- (53) ЕОЦКП следва да може да упражнява във връзка с настоящия регламент всички правомощия, които са му дадени по силата на Директива 2009/65/ЕО и Директива 2011/61/ЕС. На него е поверено и разработването на проекти на регулаторни технически стандарти и на технически стандарти за изпълнение.
- (54) ■ В рамките на три години след влизането в сила на настоящия регламент **е от съществено значение** Комисията да анализира натрупания опит при прилагането на настоящия регламент и последиците в различни икономически аспекти, свързани с фондовете на паричния пазар. **Прегледът следва да се съсредоточи върху въздействието на промените, изисквани от настоящия регламент, върху реалната икономика и финансовата стабилност.**

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84).

Сряда, 29 април 2015 г.

- (55) Новите единни правила за ФПП следва да са в съответствие с разпоредбите на Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾.
- (56) Тъй като целите на настоящия регламент, а именно да се осигурят единни пруденциални изисквания, приложими за ФПП в Съюза, като същевременно се отчете необходимостта от баланс между сигурността и надеждността на ФПП и ефективното функциониране на паричните пазари и разходите за различните заинтересовани страни, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки и следователно могат, с оглед на техния обхват и последици, да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, установен в посочения член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.
- (57) Новите единни правила за ФПП зачитат основните права и съблюдават принципите, в частност признатите от Хартата на основните права на Европейския съюз и по-специално защитата на потребителите, свободата на стопанската инициатива и защитата на личните данни. Новите единни правила за ФПП следва да се прилага в съответствие с тези права и принципи,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Глава I

Общи разпоредби

Член 1

Предмет и приложно поле

1. С настоящия регламент се определят правилата относно финансовите инструменти, в които може да инвестира даден фонд на паричния пазар (ФПП), неговия портфейл и оценяване, както и изискванията за отчитане по отношение на ФПП установен, управляван или предлаган на пазара в Съюза.

Настоящият регламент се прилага по отношение на предприятия за колективно инвестиране:

- i) за които се изисква издаването на разрешение като ПКППЦК съгласно Директива 2009/65/ЕО или които са АИФ съгласно Директива 2011/61/ЕС;
 - ii) **които** инвестират в краткосрочни активи;
 - iii) **които** имат изключителни или общи цели да предлагат доходност в съответствие с лихвените проценти на паричния пазар или да запазят стойността на инвестицията.
2. Държавите членки не могат да въвеждат допълнителни изисквания в уредената с настоящия регламент област.

Член 1а

Видове ФПП с ПНСА

Считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент, ФПП с ПНСА извършват дейност в Съюза единствено като:

- а) **ФПП с ПНСА, инвестиращ в държавни дългови инструменти;**
- б) **ФПП с ПНСА, предлаган на непрофесионални инвеститори; или**
- в) **ФПП със слабо променлива НСА.**

⁽¹⁾ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

Сряда, 29 април 2015 г.

Всички позовавания на ФПП с ПНСА в настоящия регламент се отнасят до ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти, ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори, и ФПП със слабо променлива НСА, освен ако е посочено друго.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (1) „краткосрочни активи“ означава финансови активи с остатъчен матуритет не по-дълъг от две години;
- (2) „инструменти на паричния пазар“ означава **прехвърлими** инструменти, **посочени в член 2, параграф 1, буква о) от Директива 2009/65/ЕО, които обикновено се търгуват на паричния пазар, включително държавни и общински съкровищни бонове, депозитни сертификати, търговски ценни книжа, банкови акцепти или средносрочни или краткосрочни облигации, както и инструменти, посочени в член 3 от Директива 2007/16/ЕО;**
- (3) „прехвърлими ценни книжа“ означава прехвърлими ценни книжа съгласно определението по член 2, параграф 1, буква н) от Директива 2009/65/ЕО;
- (4) „споразумение за обратно изкупуване“ е споразумение, при което едната страна прехвърля на контрагента ценни книжа или права, свързани с даден дял или обезпечение, като се задължава да ги изкупи обратно на определена цена на бъдеща дата, която е определена или предстои да бъде определена;
- (5) „споразумение за обратна репо сделка“ е споразумение, при което едната страна получава от контрагент ценни книжа или права, свързани с даден дял или обезпечение, като се задължава да ги продаде обратно на определена цена на бъдеща дата, която е определена или предстои да бъде определена;
- (6) „предоставяне на ценни книжа на заем“ и „получаване на ценни книжа на заем“ са сделки, при които една институция или нейният контрагент прехвърлят ценни книжа, като заемополучателят поема задължението да върне еквивалентни ценни книжа на бъдеща дата или при поискване от прехвърлителя, като тази сделка представлява предоставяне на ценни книжа на заем за институцията, прехвърляща ценните книжа, и вземане на ценни книжа на заем за институцията, на която те се прехвърлят;
- (7) „секюритизация“ означава секюритизация, както е определена в член 4 (1) (61) от Регламент (ЕС) № 575/2013;
- (7а) **„ценна книга, обезпечена с висококачествени ликвидни активи“, означава квалифицирана ценна книга, обезпечена с активи, която отговаря на изискванията, определени в член 13 от Делегиран регламент (ЕС) № ... на Комисията за допълване на Регламент (ЕС) № 575/2013 по отношение на изискването за ликвидно покритие на кредитните институции въз основа на член 460 от Регламент (ЕС) № 575/2013, определено с оглед на единна спецификация за допустими прехвърлими активи с висока ликвидност и високо кредитно качество съгласно член 416, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) № 575/2013;**
- (8) „корпоративен дълг“ означава дългови инструменти, емитирани от предприятие, което е ефективно ангажирано с производството или търговията на стоки или нефинансови услуги;
- (9) „оценка по пазарни цени“ означава оценка на позициите по **леснодостъпни** заключителни цени, информация за които е получена от независим източник, включително борсови цени, цени от системи за пазарна информация или котировки, предоставени от няколко независими брокери с добра репутация;
- (10) „оценка въз основа на модел“ е всяко оценяване, което се съпоставя със референтен показател, екстраполира се или се изчислява по друг начин въз основа на една или повече пазарни стойности;
- (11) „метод на амортизационната стойност“ означава метод на оценяване, при който разходите за придобиване на даден актив се коригират с амортизационната стойност на платените премии (или отстъпките) до падежа;
- (12) „фондове на паричния пазар с постоянна **нетна** стойност на активите“ (ФПП с ПНСА) означава фонд на паричния пазар, който поддържа непроменена стойността на нетната стойност на активите на дял или акция; при който приходът във фонда се начислява ежедневно или може да бъде изплатен на инвеститора и активите по принцип се оценяват по метода на амортизационната стойност или нетната стойност на активите се закръгля до най-близкия процентен пункт или тяхната равностойност във валутна единица;

Сряда, 29 април 2015 г.

- (12a) **„фонд на паричния пазар с постоянна нетна стойност на активите, предлаган на непрофесионални инвеститори“ (ФПП с ПНСА, предлаган на непрофесионални инвеститори) означава ФПП с ПНСА, който е открит за записване единствено от благотворителни организации, организации с нетърговска цел, публични органи и обществени фондации;**
- (12б) **„фонд на паричния пазар със слабо променлива нетна стойност на активите“ (ФПП със слабо променлива НСА) означава ФПП, който спазва изискванията, посочени в член 27, параграфи 1 — 4;**
- (13) „краткосрочен ФПП“ означава фонд на паричния пазар, който инвестира в допустими инструменти на паричния пазара, посочени в член 9, параграф 1;
- (14) „стандартен ФПП“ означава фонд на паричния пазар, който инвестира в допустими инструменти на паричния пазара, посочени в член 9, параграфи 1 и 2;
- (15) „кредитни институции“ означава кредитните институции съгласно определението по член 4, параграф 1, точка 1 от Регламент (ЕС) № 575/2013;
- (16) „компетентен орган за ФПП“ означава:
- а) за ПКИПЦК — компетентния орган на държавата членка по произход на ПКИПЦК, определен в съответствие с член 97 от Директива 2009/65/ЕО;
 - б) за АИФ от ЕС — компетентния органи на държавата членка по произход на АИФ, както е посочено в член 4, параграф 1, буква п) от Директива 2011/61/ЕС;
 - в) за АИФ от трета държава **всяко от следните:**
 - i) компетентния орган на държавата членка, в която АИФ от трета държава се предлага без паспорт на пазара в Съюза;
 - ii) компетентния орган за ЛУАИФ от ЕС, което управлява АИФ от трета държава, когато АИФ от трета държава се предлага с паспорт на пазара в Съюза или не се предлага на пазара на Съюза;
 - iii) компетентния орган на референтната държава членка, ако АИФ от трета държава не се управлява от ЛУАИФ от ЕС и се предлага с паспорт на пазара на Съюза;
- (17) „държава членка по произход на ФПП“ означава държавата членка, в която ФПП е получил разрешение за извършване на дейност;
- (18) „средно претеглен матуритет“ означава средната продължителност на времето до задължителния матуритет или, ако този срок е по-кратък, до следващата актуализация на лихвения процент на паричния пазар за всички базови активи във фонда, която отразява относителните дялове, държани във всеки актив;
- (19) „средно претеглена продължителност“ означава средната продължителност на времето до задължителния матуритет на всички базови активи във фонда, която отразява относителните дялове, държани във всеки актив;
- (20) „задължителен матуритет“ означава датата, когато главницата на ценната книга трябва да бъде изплатена в пълен размер и която не е обект на никакви опционни характеристики;
- (21) „остатъчен матуритет“ означава времето до задължителния матуритет;
- (22) „къси продажби“ означава непокритата продажба на инструменти на паричния пазар;
- (22a) **„ФПП с ПНСА, инвестиращ в държавни дългови инструменти“ означава ФПП с ПНСА, който инвестира най-малко 99,5 % от своите активи в държавни дългови инструменти, а до 2020 г. инвестира най-малко 80 % от своите активи в държавни дългови инструменти на ЕС; ФПП с ПНСА, инвестиращ в държавни дългови инструменти, следва да натрупва тези инвестиции в държавни дългови инструменти постепенно.**

Сряда, 29 април 2015 г.

(22б) „външно подпомагане“ означава пряко или косвено подпомагане, предлагано от трета страна, включително от спонсора на ФПП, което е предназначено за или би довело до гарантиране на ликвидността на ФПП или стабилизиране на НСА на дял или на акция на ФПП, и включва следното:

- а) парични средства от трета страна;
- б) закупуването от трета страна на активи на ФПП при завишени цени;
- в) закупуването от трета страна на дялове или акции на ФПП с цел да се предостави ликвидност на фонда;
- г) издаването от трета страна на всякакъв вид явна или скрита гаранция или на писмо за подпомагане в полза на ФПП;
- д) всякакво действие от трета страна, чието пряка или косвена цел е да се поддържа ликвидният профил и НСА на дял или на акция на ФПП;

(22в) „държавни дългови инструменти на ЕС“ означава държавни дългови инструменти, които представляват парични средства или държавни активи на държавите членки, или споразумения за обратна репо сделка, обезпечени с държавен дълг на институциите на Съюза или неговите органи, служби или агенции, и по-специално от страна на Европейската централна банка, Европейския механизъм за стабилност, Европейската инвестиционна банка, Европейския инвестиционен фонд и Европейския фонд за стратегически инвестиции;

(22г) „държавни ценни книжа“ означава парични средства, държавни активи или споразумения за обратна репо сделка, обезпечени с държавен дълг от всеки допустим държавен инструмент, както е определено от управителя на ФПП.

Член 3

Издаване на разрешение за извършване на дейност като ФПП

1. Предприятие за колективно инвестиране се установява, предлага или управлява в Съюза под формата на ФПП само след получаване на разрешение в съответствие с настоящия регламент.

Разрешението е валидно за всички държави членки.

2. Предприятие за колективно инвестиране, за което се изисква разрешение като ПКИПЦК съгласно Директива 2009/65/ЕО, получава разрешение да извършва дейност като ФПП като част от процедурата по предоставяне на разрешение в съответствие с Директива 2009/65/ЕО.

3. Предприятие за колективно инвестиране, което е ФПП, получава разрешение за извършване на дейност като ФПП съгласно описаната в член 4 процедура за издаване на разрешение.

4. Предприятие за колективно инвестиране получава разрешение да извършва дейност като ФПП само ако компетентният орган за ФПП е убеден, че ФПП ще бъде в състояние да отговори на всички изисквания на настоящия регламент.

5. За целите на получаване на разрешение за извършване на дейност ФПП представя пред своя компетентен орган следните документи:

- а) правилника или учредителните документи на фонда;
- б) идентификация на лицето, управляващо фонда;
- в) идентификация на депозитаря;
- г) описание на ФПП или всяка друга информация за него, която е на разположение на инвеститорите;
- д) описание на организацията и процедурите, необходими за спазване на изискванията по глави II — VII, или всяка друга информация в тази връзка;
- е) всякаква друга информация или документи, изискани от компетентния орган за ФПП, за да се установи съответствието с изискванията на настоящия регламент.

Сряда, 29 април 2015 г.

6. Всяко тримесечие компетентните органи информират ЕОЦКП за издадените или отнетите в съответствие с настоящия регламент разрешения.

7. ЕОЦКП поддържа централен публичен регистър, в който са посочени всички ФПП, получили разрешение по силата на настоящия регламент, техният вид, лицето, управляващо фонда, и компетентният орган за ФПП. Регистърът е достъпен в електронен формат.

Член 4

Процедура за издаване на разрешение на АИФ, извършващи дейност като ФПП

1. АИФ получава разрешение да извършва дейност като ФПП само ако неговият компетентен орган е одобрил заявлението на ЛУАИФ, получил разрешение за управление на АИФ съгласно Директива 2011/61/ЕС, правилника на фонда и избора на депозитар.

2. При подаване на заявлението за управление на АИФ полученото разрешение ЛУАИФ предоставя на компетентния орган за ФПП:

- а) писмено споразумение с депозитара;
- б) информация за режима за делегиране по отношение на портфейла и управлението на риска и администрацията на АИФ;
- в) информация за инвестиционните стратегии, рисковия профил и други характеристики на АИФ, който ЛУАИФ има право да управлява.

Компетентният орган за ФПП може да поиска от компетентния орган за ЛУАИФ да предостави пояснение и информация по отношение на документацията, посочена в предходната алинея, или атестация за това, дали ФПП попадат в обхвата на предоставеното на ЛУАИФ разрешение за управление. Компетентният орган за ЛУАИФ отговаря в срок от 10 работни дни след получаване на запитването от компетентния орган за ФПП.

3. Всяка последваща промяна в документацията, посочена в параграф 2, се съобщава незабавно от ЛУАИФ на компетентния орган за ФПП.

4. Компетентният орган за ФПП може да отхвърли заявлението на ЛУАИФ само ако:

- а) ЛУАИФ не отговаря на изискванията на настоящия регламент;
- б) ЛУАИФ не отговаря на изискванията на Директива 2011/61/ЕС;
- в) ЛУАИФ няма разрешение от компетентния му орган да управлява ФПП;
- г) ЛУАИФ не е предоставило документите, посочени в параграф 2.

Преди да отхвърли заявлението компетентният орган за ФПП се консултира с компетентния орган за ЛУАИФ.

5. Издаването на разрешение на АИФ да извършва дейност като ФПП не може да бъде обвързано с изискването АИФ да се управлява от ЛУАИФ, което е получило разрешение в държавата членка по произход на АИФ, нито от изискването ЛУАИФ да упражнява или делегира дейности в държавата членка по произход на АИФ.

6. В срок от два месеца от представянето на пълното заявление ЛУАИФ бива информирано дали е издадено разрешение АИФ да извършва дейност като ФПП.

7. Компетентният орган за ФПП не издава разрешение, ако поради правни основания АИФ не може да предлага своите дялове или акции на пазара в своята държава членка по произход.

Член 5

Използване на обозначението „ФПП“

1. ПКИПЦК или АИФ използват обозначението „фонд на паричния пазар“ или „ФПП“ по отношение на самите себе си или емитираните от тях дялове или акции, само когато са получили разрешение в съответствие с настоящия регламент.

Сряда, 29 април 2015 г.

ПКИПЦК или АИФ използват обозначение, което означава „фонд на паричния пазар“ или използват термини като „парични средства“, „ликвидни“, „пари“, „високо ликвидни активи“, „подобни на депозит“ или подобни думи, само когато са получили разрешение в съответствие с настоящия регламент.

2. Използването на обозначението „фондове на паричния пазар“, „ФПП“ или на обозначение, което означава ФПП, или използването на термините, посочени в параграф 1, включва тяхното използване в документи за външно или вътрешно ползване, доклади, отчети, реклами, съобщения, кореспонденция или всякакви други материали, изпратени до или предназначени за разпространение сред потенциалните инвеститори, притежателите на дялове на фонда, акционерите или компетентните органи в писмена, устна, електронна форма или по какъвто и да е друг начин.

Член 6

Приложими правила

1. ФПП спазва във всеки един момент разпоредбите на настоящия регламент.
2. ФПП, който е ПКИПЦК, и управляващото го лице спазват във всеки един момент изискванията на Директива 2009/65/ЕО, освен ако в настоящия регламент не е посочено друго.
3. ФПП, който е АИФ, и управляващото го лице спазват във всеки един момент изискванията на Директива 2011/61/ЕС освен ако в настоящия регламент е посочено друго.
4. Лицето, управляващо ФПП, отговаря за гарантиране на съответствието с настоящия регламент. Лицето, управляващо ФПП, е отговорно за всяка загуба или вреда, породена от неспазване на настоящия регламент.
5. Настоящият регламент не възпрепятства ФПП да прилагат ограничения по отношение на инвестициите, които са по-строги от тези, които се изискват съгласно настоящия регламент.

Глава II

Задължения, свързани с инвестиционните политики на ФПП

Раздел II

общи правила и допустими активи

Член 7

Общи принципи

1. Когато ФПП се състои от повече от едно инвестиционно подразделение, всяко подразделение се счита за отделен ФПП за целите на глави II—VII.
2. Задълженията относно инвестиционните политики на ПКИПЦК, установени в членове 49, 50, 50а, член 51, параграф 2, и членове 52—57 от Директива 2009/65/ЕО, не се отнасят за ФПП, получил разрешение за упражняване на дейност като ПКИПЦК, освен ако изрично е предвидено друго в настоящия регламент.

Член 8

Допустими активи

1. ФПП инвестира само в един или повече от следните категории финансови активи и само при условията, определени в настоящия регламент:
 - а) инструменти на паричния пазар;
 - аа) *финансови инструменти, емитирани или гарантирани индивидуално или съвместно от националните, регионалните и местните органи на държавите членки или техните централни банки, от институциите, органите, службите или агенциите на Съюза, включително, наред с другите, Европейската централна банка, или Европейската инвестиционна банка, Европейския инвестиционен фонд, новия Европейски фонд за стратегически инвестиции и Европейския механизъм за стабилност, Международния валутен фонд, Международната банка за възстановяване и развитие, Банката за развитие към Съвета на Европа и Европейската банка за възстановяване и развитие;*

Сряда, 29 април 2015 г.

- б) депозити в кредитни институции;
- в) **допустили** деривативи, **използвани изключително с цел хеджиране**;
- г) споразумения за обратна репо сделка **или споразумения за обратно изкупуване, при положение че са изпълнени всички от следните условия**:
 - i) **използвани активи като обезпечение не се продават, реинвестират или залагат**;
 - ii) **споразумението за обратно изкупуване се използва на временна основа, а не за инвестиционни цели**;
 - iii) **ФПП има правото да прекрати споразумението по всяко време с представяне на известие от максимум два работни дни**;
 - iv) **получените в брой средства от ФПП като част от споразуменията за обратно изкупуване не надвишават 10 % от неговите активи и не се прехвърлят, реинвестират или използват повторно по друг начин**.
- 2. ФПП не може да извършва никоя от следните дейности:
 - а) инвестиране в активи, различни от тези, посочени в параграф 1;
 - б) къси продажби на инструменти на паричния пазар;
 - в) откриване на преки или непреки експозиции към **фондове, търгувани на организиран пазар**, капиталови или стокови инструменти, включително чрез деривативи, сертификати за такива инструменти, индекси, базирани на такива инструменти, или по **други начини** или чрез **инструменти**, които ще създадат експозиция към тях;
 - г) сключване на споразумения за предоставяне или получаване на ценни книжа на заем **или** всяко друго споразумение, което ще създаде тежест за активите на ФПП;
 - д) получаване и предоставяне на парични средства на заем;
 - да) **инвестиране в други ФПП**.

Член 9

Допустими инструменти на паричния пазар

- 1. ФПП може да инвестира в инструмент на паричния пазар, ако той отговаря на всяко от следните изисквания:
 - а) попада в една от категориите на инструментите на паричния пазар, посочени в член 50, параграф 1, букви а), б), в) или з) от Директива 2009/65/ЕО;
 - б) има една от следните характеристики:
 - i) при емитирането има задължителен матуритет от 397 дни или по-малко;
 - ii) има остатъчен матуритет от 397 дни или по-малко; **или**
 - iii) **допустил е като ценна книга, обезпечена с висококачествени ликвидни активи, посочена в член 2, точка 7а**.
 - в) на емитента на инструмента на паричния пазар е присъдена една от двете най-високи степени на вътрешния рейтинг съгласно правилата, определени в член 18 от настоящия регламент;

Сряда, 29 април 2015 г.

г) ако ФПП открие експозиция към секюритизация, тя трябва да отговаря на допълнителните изисквания, установени в член 10.

2. Стандартните ФПП могат да инвестират в инструмент на паричния пазар, чиято доходност се променя регулярно в съответствие с условията на паричния пазар на всеки 397 дни или по-често, но чийто остатъчен матуритет не надхвърля **две** години.

3. Разпоредбите на параграф 1, буква в) не се прилагат по отношение на инструменти на паричния пазар, емитирани или гарантирани от централен орган или централна банка на държава членка, Европейската централна банка, Съюза, Европейския механизъм за стабилност или Европейската инвестиционна банка.

Член 10

Допустими секюритизации

1. Секюритизацията **е** допустима, ако отговаря на всички от следните условия:

а) базовата експозиция или група от експозиции се състои изцяло от **допустим** дълг и **е достатъчно диверсифицирана**;

б) базовият **допустим** дълг е ликвиден и с високо кредитно качество;

в) базовият **допустим** дълг има задължителен матуритет от 397 дни или по-малко; или има остатъчен матуритет от 397 дни или по-малко.

1а. Ценните книжа, обезпечени с висококачествени ликвидни активи, посочени в член 2, точка 7а, се считат за допустими секюритизации.

1б. Обезпечените с активи търговски ценни книжа се считат за допустими секюритизации, ако са ликвидни, както се посочва в Регламент (ЕС) № 575/2013, и базовите експозиции са с високо кредитно качество.

2. До [6 месеца от публикуването на настоящия регламент] Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 44 във връзка с уточняването на критериите за установяване на опростена, прозрачна и стандартизирана секюритизация с оглед на всеки от следните аспекти:

а) условията и обстоятелствата, при които се приема, че базовата експозиция или група от експозиции се състои изцяло от **допустим** дълг, и дали се счита за **достатъчно диверсифицирана**;

б) условията или числените прагове, посредством които се определя, че **базовият** дълг е ликвиден и с високо кредитно качество;

ба) изискванията за прозрачност на секюритизацията и нейните базови активи.

По този начин Комисията гарантира съгласуваност с делегираните актове, приети по силата на член 460 от Регламент (ЕС) № 575/2013 и член 135, параграф 2 от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II), и взема предвид специфичните характеристики на секюритизациите с матуритет при елиптирането от по-малко от 397 дни.

Освен това до [6 месеца от публикуването на настоящия регламент] Комисията приема делегирани актове, в които се уточняват критериите за установяване на дълг с високо кредитно качество и обезпечени с ликвидни активи търговски ценни книжа по отношение на параграф 1а. По този начин Комисията гарантира съгласуваност с и подполагане на дейността на съответните направления на работа на ЕБО.

Сряда, 29 април 2015 г.

Член 11

Допустими депозити в кредитни институции

ФПП може да инвестира в депозит в кредитна институция, при условие че са изпълнени всички от следните условия:

- а) депозитът се изплаща при поискване или може да бъде изтеглен по всяко време;
- б) матуритетът на депозита е не повече от 12 месеца;
- в) кредитната институция има седалище в държава членка или — ако има седалище в трета държава, към нея се прилагат пруденциални правила, които се смята, че са еквивалентни на правилата, определени в правото на Съюза в съответствие с процедурата по член 107, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

Член 12

Допустими деривативи

ФПП може да инвестира в дериватив, ако инструментът се търгува на регулиран пазар, посочен в член 50, параграф 1, буква а), б) или в) от Директива 2009/65/ЕО, **или подлежи на задължението за клиринг, посочено в Регламент (ЕС) № 648/2012**, при условие че ■ са изпълнени всички от следните условия:

- а) базовият актив на дериватива се състои от лихвени проценти, валутни обменни курсове, валути или индекси, представляващи една от тези категории;
- б) деривативът служи само за целите на хеджиране на срока и на валутните рискове, присъщи на други инвестиции на ФПП;
- в) контрагентите в сделките с ■ **деривативни инструменти** са институции, които подлежат на пруденциално регулиране и надзор и принадлежат към категориите, одобрени от компетентните органи на държавата членка по произход на ФПП;
- г) ■ **дериватите** са обект на надеждна и проверима оценка на дневна база и да могат по инициатива на ПКИПЦК да бъдат продавани, ликвидирани или приключвани чрез операция по прихващане във всеки момент и на тяхната точна стойност;

Член 13

Допустими споразумения за обратна репо сделка

1. ФПП може да сключва споразумение за обратна репо сделка, при условие че то отговаря на всички от следните условия:

- а) ФПП има правото да прекрати споразумението по всяко време с **представяне на** известие от максимум два работни дни;
- б) пазарната стойност на активите, получени в рамките на споразумението за обратна репо сделка, е винаги поне равна на стойността на **разпределените** парични средства.

2. Активите, получени от ФПП в рамките на споразумение за обратна репо сделка, са инструменти на паричния пазар, **както се посочва в** член 9.

3. ФПП не могат в рамките на споразумение за обратна репо сделка да получават секюризации, както са определени в член 10. ■

4. Активите, получени от ФПП в рамките на споразумението за обратна репо сделка, се включват при изчисляването на предвидените в настоящия регламент ограничения относно диверсификацията и концентрацията. **Тези активи няма да бъдат продавани, реинвестирани, залагани или прехвърляни по друг начин.**

Сряда, 29 април 2015 г.

5. Чрез дерогация от параграф 2 ФПП може в рамките на споразумение за обратна репо сделка да получи ликвидни прехвърлими ценни книжа или инструменти на паричния пазар, различни от тези, **посочени в член 9**, при условие че тези активи отговарят на едно от следните условия:

- а) те са с високо кредитно качество и са емитирани или гарантирани от централен орган или централна банка на държава членка, Европейската централна банка, Съюза, Европейския механизъм за стабилност или Европейската инвестиционна банка;
- б) те са емитирани или гарантирани от централен орган или централна банка на трета държава, при условие че **емитентът** от третата държава **преминава** вътрешната оценка съгласно правилата, определени в членове 16—19.

Активите, получени в рамките на споразумение за обратна репо сделка съгласно първа алинея, се оповестяват на инвеститорите на ФПП.

По отношение на активите, получени в рамките на споразумение за обратна репо сделка съгласно първа алинея, се прилагат правилата по член 14, параграф 6.

5а. ФПП може да получава назаем или да сключва споразумения за обратно изкупуване, ако са изпълнени всички от следните изисквания:

- а) **споразумението за обратно изкупуване се използва на временна основа в продължение на максимум седем работни дни и не се използва за инвестиционни цели;**
- б) **сборът от споразуменията за обратно изкупуване не надхвърля 10 % от активите на въпросния ФПП и сумата не се инвестира в допустими активи;**
- в) **ФПП има правото да прекрати споразумението по всяко време с представяне на известие от максимум два работни дни;**
- г) **полученото парично обезпечение единствено:**
 - **се депозира в субектите, предвидени в член 50, буква е) от Директивата относно ПКИПЦК;**
 - **се инвестира във висококачествени държавни облигации;**
 - **се използва за целите на споразуменията за обратна репо сделка, при условие че сделките се осъществяват с кредитни институции, по отношение на които се упражнява пруденциален надзор, и ПКИПЦК може по всяко време да оттегли пълния размер на паричните средства на начислена основа;**
 - **се инвестира в краткосрочни фондове на паричния пазар, така както са определени в Насоките относно общо определение на европейски фондове на паричния пазар.**

Реинвестираното парично обезпечение се диверсифицира в съответствие с изискванията за диверсификация, приложими за непарично обезпечение. Проспектът информира ясно инвеститорите относно политиката в областта на обезпеченията на ПКИПЦК, включително, в случай на парично обезпечение, политиката за реинвестиране и рисковете, произтичащи от политиката за реинвестиране.

I

РАЗДЕЛ II

РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ИНВЕСТИЦИОННИТЕ ПОЛИТИКИ

Член 14

Диверсификация

1. ФПП инвестира не повече от 5 % от активите си в някои от следните инструменти:

- а) инструменти на паричния пазар, емитирани от един и същ субект;

Сряда, 29 април 2015 г.

б) депозити, направени в една и съща кредитна институция.

2. Сумата от всички експозиции към секюризации не може да надхвърля 10 % от активите на ФПП.

3. Съвкупната рискова експозиция към един и същ контрагент на ФПП, произтичаща от **■** сделки с деривати, не може да надхвърля 5 % от активите му.

4. Съвкупната сума на паричните средства, платени на един и същ контрагент на ФПП в рамките на споразумение за обратна репо сделка, не може да надхвърля 10 % от неговите активи.

5. Независимо от предвидените в параграфи 1 и 3 отделни ограничения, ФПП, **инвестиращ в държавни дългови инструменти, нито стандартен ФПП** комбинира някои от следните инструменти, ако това ще доведе до инвестиция в размер на повече от 8% от активите му в един и същ субект:

а) инвестиции в инструменти на паричния пазар, емитирани от този субект;

б) депозити, направени в този субект;

в) **■** деривативни инструменти, пораждащи риск от контрагента спрямо този субект;

6. Чрез дерогация от параграф 1, буква а) компетентният орган може да разреши на ФПП да инвестира в съответствие с принципа на разпределението на риска до 100 % от своите активи в различни инструменти на паричния пазар, емитирани или гарантирани от централни, регионални или местни органи, или централна банка на дадена държава членка, Европейската централна банка, Съюза, Европейския механизъм за стабилност или Европейската инвестиционна банка, централен орган или централна банка на трета държава или международна публична институция, в която членуват една или повече държави членки.

Първа алинея се прилага, само когато са изпълнени всички от следните изисквания:

а) ФПП притежава инструменти на паричния пазар от най-малко шест различни емисии на съответния емитент;

б) ФПП ограничава инвестициите в инструменти на паричния пазар от една и съща емисия до най-много 30 % от активите си;

в) ФПП изрично посочва в правилника на фонда или в учредителните документи въпросните централни, регионални или местни органи или централните банки на **■ държавите членки**, Европейската централна банка, Съюза, Европейския механизъм за стабилност или Европейската инвестиционна банка, **Европейския инвестиционен фонд, Европейския фонд за стратегически инвестиции**, централния орган или централната банка на трета държава, **държавните дългови инструменти, Международния валутен фонд, Международната банка за възстановяване и развитие, Банката за международни разплащания, Банката за развитие към Съвета на Европа, Европейската банка за възстановяване и развитие или всяка друга международна организация**, в която членуват една или повече държави членки, емитиращи или гарантиращи инструменти на паричния пазар, в които той възнамерява да инвестира повече от 5 % от активите си;

г) ФПП включва в проспекта си, както и в своите маркетингови съобщения ясна информация относно използването на тази дерогация, като посочва централните, регионалните или местните органи или централните банки на **държавите членки**, Европейската централна банка, Съюза, Европейския механизъм за стабилност, **Европейската инвестиционна банка, Европейския инвестиционен фонд, Европейския фонд за стратегически инвестиции**, централния орган или централната банка на трета държава, **Международния валутен фонд, Международната банка за възстановяване и развитие, Банката за международни разплащания или всяка друга международна организация**, в която членуват една или повече държави членки, емитиращи или гарантиращи инструменти на паричния пазар, в които той възнамерява да инвестира повече от 5 % от активите си.

7. Дружествата, които са включени в една и съща група за целите на консолидираните счетоводни отчети, както е уредено в Директива 83/349/ЕИО ⁽¹⁾ на Съвета или в съответствие с признатите международни счетоводни правила, се разглеждат като самостоятелен субект при изчисляването на ограниченията, предвидени в параграфи 1—5.

⁽¹⁾ Седма директива 83/349/ЕИО на Съвета от 13 юни 1983 г. приета на основание член 54, параграф 3, буква ж) от Договора относно консолидираните счетоводни отчети (ОВ L 193, 18.7.1983 г., стр. 1).

Сряда, 29 април 2015 г.

Член 15

Концентрация

1. ФПП не може да държи повече от 5 % инструменти на паричния пазар, емитирани от един и същ субект.
2. Ограничението, предвидено в параграф 1, не се прилага по отношение на притежаваните инструменти на паричния пазар, емитирани или гарантирани от централни, регионални или местни органи, или от централната банка на дадена държава членка, Европейската централна банка, Съюза, Европейския механизъм за стабилност или Европейската инвестиционна банка, централен орган или централна банка на трета държава, или от международна публична институция, в която членуват една или повече държави членки.

РАЗДЕЛ III

КРЕДИТНО КАЧЕСТВО НА ИНСТРУМЕНТИТЕ НА ПАРИЧНИЯ ПАЗАР

Член 16

Процедура за вътрешна оценка

1. Лицето, управляващо ФПП, приема, въвежда и **■** прилага разумна **■** процедура за вътрешна оценка за определяне на кредитното качество на инструментите на паричния пазар, като взема под внимание емитента на инструмента и характеристиките на самия инструмент.

1а. лицето, управляващо ФПП, гарантира, че информацията, използвана при изпълнението на процедурата за вътрешна оценка, е с достатъчно добро качество, актуална и от надеждни източници.

2. Вътрешната процедура за оценка се основава на **■** разумни, **■** систематични и непрекъснати методики за присъждане на рейтинги. **Използваните** методики се одобряват от лицето, управляващо ФПП, въз основа на данни за минали периоди и емпирични факти, включително чрез бек-тестове.

3. Процедурата за оценка трябва да спазва следните **общи принципи**:

- а) **тя установява** ефективен процес за получаване и актуализиране на съществената информация относно характеристиките на емитента;
- б) лицето, управляващо ФПП, приема и прилага подходящи мерки, за да гарантира, че **кредитната оценка** се основава на задълбочен анализ на **■ наличната** и съществена информация и включва всички важни фактори, които влияят върху кредитоспособността на емитента;
- в) лицето, управляващо ФПП, наблюдава редовно **процедурата за вътрешна оценка** и **веднъж на шест месеца** прави преглед на всички **кредитни оценки**. Лицето, управляващо ФПП, **преразглежда вътрешната оценка** при всяка съществена промяна, която би могла да окаже влияние върху **оценката му на емитента**.
- г) **прилагането на процедурата за вътрешна оценка от страна на лице, управляващо ФПП, се подчинява на и се извършва в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) № 462/2013;**
- д) **методиките за кредитни оценки се преразглеждат най-малко веднъж на всеки шест месеца от лицето, управляващо ФПП, за да се определи дали все още са подходящи за текущия портфейл и външните условия, като прегледът се предава на компетентните органи;**
- е) когато методиките, моделите или ключовите при определяне на рейтинга допускания, използвани при процедурите за вътрешна оценка, са се променили, лицето, управляващо ФПП, преразглежда, колкото е възможно по-скоро, всички засегнати вътрешни кредитни **оценки ■**;

Сряда, 29 април 2015 г.

- ж) вътрешните кредитни оценки и техните периодични прегледи от лицето, управляващо ФПП, не се извършват от лица, осъществяващи или отговорни за управлението на портфейла на ФПП.

Член 17

Процедура за вътрешна оценка

1. На всеки емитент на инструмент на паричния пазар, в който ФПП възнамерява да инвестира, се **издава кредитна оценка** въз основа на процедурата за **кредитна оценка, установена в съответствие с** процедурата за вътрешен рейтинг на ФПП.
2. Структурата на системата за **кредитна оценка** отговаря на **■** следните **общи принципи**:
 - а) **процедурата отчита** количественото измерение на кредитния риск на емитента, **като взема предвид относителния риск от неизпълнение**;
 - б) **процедурата отчита кредитния риск на емитента и документира критериите**, използвани при определяне на степента на кредитния риск
 - в) **процедурата** взема предвид краткосрочния характер на инструментите на паричния пазар.
3. **Кредитната оценка, посочена в параграф 1, ще се основава на критерии, изпълняващи** следните изисквания
 - а) включват поне количествени и качествени показатели за емитента на инструмента, за макроикономическото положение и положението на финансовия пазар;
 - б) позовават се на общите числени и качествени референтни стойности, използвани за оценяване на количествените и качествените показатели;
 - в) подходящи са за конкретния вид емитент. Разграничават се поне следните видове емитенти: държавен, регионален или местен публичен орган, финансови дружества и нефинансови предприятия;
 - г) в случай на експозиция към секюритизации, отчита кредитния риск на емитента, структурата на секюритизацията и кредитния риск на базовите активи.

Член 18

Документация

1. Лицето, управляващо ФПП, документира процедурата за вътрешна оценка и системата за вътрешен рейтинг. Документацията включва:
 - а) структурата и функционалните характеристики на процедурите за вътрешна оценка и на системите за вътрешен рейтинг по начин, който позволява на компетентните органи да разберат присъждането на конкретни рейтинги и да преценят целесъобразността на присъдения рейтинг;
 - б) обосновка и анализ в подкрепа на избраните от лицето, управляващо ФПП, рейтингови критерии и периодичността на техния преглед. Този анализ включва параметрите, модела и ограниченията на модела, използван за избор на рейтинговите критерии;
 - в) всички значителни промени в процедурата за вътрешна оценка, включително установяване на причините за промените;
 - г) организацията на процедурата за вътрешна оценка, включително процеса за присъждане на рейтинги и структурата на вътрешния контрол;
 - д) пълни данни за вътрешните рейтинги на емитентите и признатите гаранции за минали периоди;
 - е) датите на присъждане на вътрешните рейтинги;

Сряда, 29 април 2015 г.

ж) основните данни и методика, използвани за определяне на вътрешния рейтинг, включително ключови допускания за рейтингите;

з) лицето или лицата, отговарящи за присъждането на вътрешните рейтинги.

2. Процедурата за вътрешна оценка е подробно изложена в правилника или правилата за учредяване на ФПП и всички документи, посочени в параграф 1, се представят при поискване от компетентните органи за ФПП или от компетентните органи за лицето, управляващо ФПП.

Член 19

Делегирани актове

На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 44, с които се разясняват следните въпроси.

а) условията, при които методиките за присъждане на рейтинг се смятат за разумни, систематични и непрекъснати и условията за одобрението, посочено в член 16, параграф 2;

б) посочените член 17, параграф 2, буква а) определения за всеки клас по отношение на количествената оценка на кредитния риск от неизпълнение от страна на емитента, както и критериите по член 17, параграф 2, буква б) за количественото определяне на кредитния риск;

в) точните референтни стойности за всеки качествен показател и числените референтни стойности за всеки количествен показател. Тези референтни стойности на показателите се определят за всеки клас на кредитния рейтинг, като се вземат предвид критериите по член 17, параграф 3;

г) значението на съществения промени, както е посочено в член 16, параграф 3, буква в).

Член 20

Управление на оценката на кредитното качество

1. Процедурите за вътрешна оценка се одобряват от висшето ръководство, управителния орган и от надзорната функция на лицето, управляващо ФПП, ако има такава.

Тези страни познават добре използваните от лицето, управляващо ФПП, процедури за вътрешна оценка, системите за вътрешен рейтинг и методиките за присъждане на рейтинг и разбират в подробности свързаните с тях доклади.

2. Като важна част от отчитането пред посочените в параграф 1 страни се прави анализ на профила на кредитния риск на ФПП въз основа на вътрешния рейтинг. Отчитането включва най-малко рисковия профил по клас, движението между класовете, оценка на съответните рискови параметри по класове и сравнение на получените проценти на неизпълнение. Честотата на отчитането зависи от значимостта и вида на информацията и се извършва поне веднъж годишно.

3. Висшето ръководство гарантира винаги, че процедурата за вътрешна оценка функционира правилно.

Висшето ръководство бива редовно информирано относно резултатите от процеса на вътрешна оценка, областите, в които са установени пропуски, както и относно усилията и действията, предприети за отстраняване на вече установените пропуски.

Глава III

Задължения относно управлението на риска на ФПП

Член 21

Правила относно портфейла на краткосрочните ФПП

Краткосрочният ФПП във всеки един момент спазва всички от следните изисквания относно портфейла:

а) портфейлът му има средно претеглен матуритет не повече от 60 дни;

Сряда, 29 април 2015 г.

- б) портфейлът му има средно претеглена продължителност не повече от 120 дни;
- в) най-малко 10 % от активите му се състоят от активи с дневен матуритет. Краткосрочен ФПП не може да придобива актив, различен от актив със дневен матуритет, ако в резултат на такова придобиване по-малко от 10 % от портфейла на краткосрочния ФПП биха били инвестирани в активи с дневен матуритет;
- г) поне 20 % от активите му се състоят от активи със седмичен матуритет. Краткосрочен ФПП не може да придобива актив, различен от актив със седмичен матуритет, ако в резултат на такова придобиване по-малко от 20 % от портфейла на ФПП биха били инвестирани в активи със седмичен матуритет. **За целите на това изчисление инструменти на паричния пазар могат да бъдат включени в активите със седмичен матуритет до 5 %, при условие че могат да бъдат продадени за сетълмент в рамките на следващите пет работни дни;**
- га) **Дневните и седмичните изисквания за ликвидност, посочени в букви в) и г), се увеличават съответно с:**
- **5 % от активите на ФПП, които се оценяват, при използване на счетоводен метод за изчисляване на амортизационната стойност;**
 - **10 % от активите на ФПП, които се оценяват, при използване на счетоводен метод за изчисляване на амортизационната стойност.**

Член 22

Правила относно портфейла на стандартните ФПП

1. Стандартният ФПП спазва всички от следните изисквания:
- а) неговият портфейл по всяко време има средно претеглен матуритет от най-много 6 месеца;
- б) неговият портфейл по всяко време има средно претеглена продължителност от най-много 12 месеца;
- в) най-малко 10 % от активите му се състоят от активи с дневен матуритет. Стандартен ФПП не може да придобива актив, различен от актив с дневен матуритет, ако в резултат на такова придобиване по-малко от 10 % от портфейла му биха били инвестирани в активи с дневен матуритет;
- г) поне 20 % от активите му се състоят от активи със седмичен матуритет. Стандартен ФПП не може да придобива актив, различен от актив със седмичен матуритет, ако в резултат на такова придобиване по-малко от 20 % от портфейла му биха били инвестирани в активи със седмичен матуритет. **За целите на това изчисление инструменти на паричния пазар могат да бъдат включени в активите със седмичен матуритет до 5 %, при условие че могат да бъдат продадени за сетълмент в рамките на следващите пет работни дни;**
- га) **Дневните и седмичните изисквания за ликвидност, посочени в букви в) и г), се увеличават съответно с:**
- **5 % от активите на ФПП, които се оценяват, при използване на счетоводен метод за изчисляване на амортизационната стойност;**
 - **10 % от активите на ФПП, които се оценяват, при използване на счетоводен метод за изчисляване на амортизационната стойност.**

2. Стандартен ФПП може да инвестира до 10 % от активите си в инструменти на паричния пазар, издадени от един и същи субект.

Сряда, 29 април 2015 г.

3. Независимо от индивидуалното ограничение, предвидено в параграф 2, **и чрез дерогация**, стандартен ФПП може да комбинира следните възможности, в случаите когато това ще доведе до инвестиция в размер до 15 % от неговите активи в един и същ субект:

- а) инвестиции в инструменти на паричния пазар, емитирани от този субект;
- б) депозити, направени в този субект;
- в) **■** деривативни инструменти, пораждащи риск от контрагента спрямо този субект;

4. Всички активи от портфейла, които стандартен ФПП инвестира в съответствие с параграфи 2 и 5, се оповестяват на инвеститорите на ФПП.

5. Стандартен ФПП не може да бъде под формата на ФПП с ПНСА.

Член 23

Кредитни рейтинги на ФПП

Когато ФПП иска външен рейтинг, това е предмет на и се извършва в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) № 462/2013.

Член 24

Политика за опознаване на клиента

1. Лицето, управляващо ФПП, създава, въвежда и прилага процедури и упражнява надлежно усърдие за установяване на броя на инвеститорите във ФПП, техните нужди и поведение, размера на техните дялове, с цел правилно да предвиди последиците от искания за обратно изкупуване, получени едновременно от няколко инвеститора, **като взема под внимание най-малко вида на инвеститора, броя на акциите във фонда, притежавани от един инвеститор, и развитието на входящите и изходящите потоци.** За тази цел лицето, управляващо ФПП, разглежда поне следните фактори:

- а) определени характеристики на нуждата на инвеститорите от парични средства;
- б) **типа на инвеститора;**
- в) нежеланието на различните инвеститори да поемат рискове;
- г) степента на зависимост или тесните връзки между различните инвеститори във ФПП;
- га) **цикличното развитие на броя на дяловете във ФПП.**

1а. Когато инвеститорите във ФПП насочват инвестициите си чрез посредник, лицето, управляващо ФПП, иска, а посредникът предоставя данни, които дават възможност на лицето, управляващо ФПП, да управлява по подходящ начин ликвидността и концентрацията на инвеститори на ФПП.

2. Лицето, управляващо ФПП, гарантира, че:

- а) стойността на дяловете или акциите, притежавани от един инвеститор, не превишава по всяко време стойността на активите с дневен матуритет;
- б) обратното изкупуване от даден инвеститор не влияе съществено върху ликвидния профил на ФПП.

Член 25

Стрес тестове

1. Всеки ФПП има надеждна процедура за извършване на стрес тестове, които позволяват установяване на евентуални събития или бъдещи промени в икономическите условия, които биха имали неблагоприятно въздействие върху ФПП. Лицето, управляващо ФПП, провежда редовно стрес-тестове и изготвя планове за действие при различни евентуални варианти. **Освен това за ФПП със слабо пропеллива НСА стрес тестовете оценяват за различните сценарии разликата между постоянната НСА на дял или акция и действителната НСА на дял или акция.**

Сряда, 29 април 2015 г.

Стрес тестовите се основават на обективни критерии и разглеждат последиците от изключително неблагоприятни реалистични сценарии. При сценариите за стрес тестовите се вземат предвид като минимално изискване референтните параметри, които включват следните фактори:

- а) хипотетични промени в нивото на ликвидността на активите в портфейла на ФПП;
- б) хипотетични промени в нивото на кредитния риск на активите в портфейла на ФПП, включително кредитни събития и събития, влияещи на рейтинга;
- в) хипотетични промени на лихвените проценти;
- г) хипотетични обеми на обратно изкупуване;
- га) *хипотетично разширяване или свиване на спредовете между индексите, с които са обвързани лихвените проценти на ценните книжа в портфейла;*
- гб) *хипотетични макроикономически системни сътресения, засягащи икономиката като цяло;*

2. Освен това за ФПП с ПНСА, *инвестиращи в държавни дългови инструменти, и ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори*, стрес тестовите оценяват за различните сценарии разликата между постоянната НСА на дял или акция и НСА на дял или акция. *Въз основа на резултатите от стрес теста лицето, управляващо въпросния ФПП, разработва планове за възстановяване за различни възможни сценарии. Плановете за възстановяване се одобряват от компетентните органи.*

4. Стрес тестовите се извършват с честота, определена от съвета на директорите на ФПП, след като се предвиди подходящ и разумен интервал в контекста на пазарните условия и всички планирани промени в портфейла на ФПП. Тестовите се извършват поне веднъж *на тримесечие*.

4а. *Когато в резултат на стрес тестовите се установи, че ФПП е уязвим, управляващото го лице предприема действия за повишаване на устойчивостта на ФПП, включително действия, които подобряват ликвидността или качеството на активите на ФПП, и незабавно уведомява компетентния орган за предприетите мерки.*

5. На съвета на директорите на ФПП, се представя за разглеждане подробен доклад с резултатите от стрес тестовите, *както и предложение за план за действие*. Съветът на директорите променя при необходимост предложения план за действие и одобрява окончателния план за действие. *Докладът се установява за срок от поне пет години.*

6. Докладът, *посочен в параграф 5*, се представя на *компетентния орган* за ФПП. Компетентните органи изпращат доклада на ЕОЦКП.

Глава IV

Правила за оценяване и счетоводно третиране

Член 26

Оценяване на активите на ФПП

1. Активите на ФПП се оценяват поне веднъж дневно. *Резултатът от тази оценка се публикува ежедневно на уебсайта на ФПП. Без да се засягат разпоредбите на член 27, параграф 4, букви а) и б), оценяването, основащо се както на метода за оценка по пазарни цени, така и на метода за оценка по модел, се извършва от независима трета страна. То не се извършва от самия ФПП, нито от свързано с него управляващо активите лице, нито от неговия „спонсор“.*

Сряда, 29 април 2015 г.

2. **Без да се засягат разпоредбите на член 27, параграф 4б**, активите на ФПП се оценяват чрез използване по метода за оценка по пазарни цени.

3. **При използването на метода за оценка по пазарни цени**, активите се оценяват на по-ниската от „цена купува“ и „цена продава“, освен ако институцията може да закрие позицията си по средната пазарна цена. **При използването на метода за оценка по пазарни цени** се използват само пазарни данни с добро качество, **предоставени от признати и независими ценообразуващи търговци, при условие че те не засягат необосновано сетълмент в същия ден**. Качеството на пазарните данни се оценява въз основа на всички от следните фактори:

а) броя и качеството на контрагентите;

б) обема и оборота на пазара на този актив;

в) размера на емисията и на дела от емисията, който ФПП възнамерява да купи или продаде.

4. Когато **използването на метода за оценка по пазарни цени** не е възможно или пазарните данни не са достатъчно качествени, даден актив на ФПП се оценява консервативно въз основа на **метода за оценка въз основа на модел**. Моделът оценява точно присъщата стойност на актива въз основа на следните актуализирани ключови фактори:

а) обема и оборота на пазара на този актив;

б) размера на емисията и на дела от емисията, който ФПП възнамерява да купи или продаде;

в) свързаните с актива пазарен, лихвен и кредитен риск.

При **използването на метода за оценка по пазарни цени** не се използва за оценяване **методът на амортизационната стойност**.

При **използването на метода за оценка въз основа на модел** могат да се използват единствено данни относно ценообразуването, предоставени от независими и признати ценообразуващи търговци и методиката за ценообразуване на модела подлежи на одобрение от компетентния орган за ФПП.

5. Чрез дерогация от параграфи 1—4, активите на ФПП с ПНСА, инвестиращ в държавни дългови инструменти, и на ФПП с ПНСА, предлаган на непрофесионални инвеститори, **■** могат да се оценяват чрез използване на метода на амортизационната стойност за оценяване на активите.

Член 27

Изчисляване на НСА на дял или акция

1. **Без да се засягат разпоредбите на член 2, точка 13б**, действителната НСА на дял или **акция** се изчислява като разликата между сумата на всички активи на ФПП и сумата на всички пасиви на ФПП, **и се оценява** в съответствие с метода за оценка по пазарни цени или метода за оценка въз основа на модел, разделена на броя на емитираните дялове или акции на ФПП.

Първата алинея се прилага за всички ФПП, включително ФПП със слабо променлива НСА, ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти и ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори.

2. **Действителната** НСА на дял или акция се закръгля до най-близкия базисен пункт или негов еквивалент, когато нетната стойност на активите се публикува във валутна единица.

3. **Действителната** НСА на дял или акция на ФПП се изчислява поне веднъж дневно.

4. В допълнение към изчисляването на действителната НСА на дял или на акция в съответствие с параграфи 1—3, ФПП със слабо променлива НСА може да показва постоянна НСА на дял или на акция, при условие че са изпълнени всички от следните условия:

Сряда, 29 април 2015 г.

- а) използване на метода на апортизационната стойност за оценяване на активи с остатъчен матуритет, непревишаващ 90 дни; за ценообразуването за всички активи с остатъчен матуритет, превишаващ 90 дни, се използват цените, базиращи се на методите въз основа на пазарни цени или по модел;
- б) за целите на оценяването стойността на активите се закръгля до две цифри след десетичната запетая, при условие че постоянната НСА на дял или на акция не се отклонява от действителната НСА с повече от 20 базисни пункта, и до четири цифри след десетичната запетая при по-голямо отклонение;
- в) обратно изкупуване или записване при постоянната НСА на дял или на акция, при положение че постоянната НСА на дял или на акция не се отклонява от действителната НСА с повече от 20 базисни пункта;
- г) обратно изкупуване или записване при постоянната НСА на дял или на акция, която се закръгля до 4 цифри след десетичната запетая, или по-малко, в случаите, когато постоянната НСА се отклонява от действителната НСА с повече от 20 базисни пункта;
- д) потенциалните инвеститори са предупредени по ясен начин преди сключването на договора относно условията, при които фондът повече няма да изкупува обратно или записва при постоянна НСА;
- е) разликата между постоянната НСА на дял или акция и действителната НСА на дял или акция се контролира непрекъснато и ежедневно се публикува на уебсайта на ФПП.

5. Четири години след влизането в сила на настоящия регламент, Комисията предприема преглед на въздействието и прилагането на настоящия регламент, включително честотата на използваните защитни механизми, както се посочва в член 27, параграф 4, буква д), и го представя на Европейския парламент и на Съвета.

Разрешенията, предоставени на ФПП със слабо променлива НСА в рамките на обхвата на настоящия регламент, се прекратяват автоматично четири години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Комисията проучва дали ФПП със слабо променлива НСА са предприели или не правилни мерки по отношение на системния риск, както и всеки друг риск за финансовата стабилност на цялата финансова система Съюз или на част от нея. В съответствие с констатациите на този преглед и въздействието върху финансовата система, Комисията представя законодателни предложения съгласно първата алинея, включително като проучва възможността за заличаване на втората алинея.

Член 28

Емисионна цена и цена на изкупуване

1. Дяловете или акциите на ФПП, с изключение на ФПП със слабо променлива НСА, които се подчиняват на разпоредбите на член 27, параграф 4, се емитират или изкупуват обратно на цена, която е равна на нетната стойност на активите на дял или акция на ФПП.

2. Чрез дерогация от параграф 1 дялове или акции на ФПП с ПНСА, предлаган на непрофесионални инвеститори, и ФПП с ПНСА, инвестиращ в държавни дългови инструменти, се емитират или изкупуват обратно на цена, която е равна на постоянната нетна стойност на активите на дял или акция на ФПП.

Глава Va

Специфични изисквания за ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти, ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори, и ФПП със слабо променлива НСА

Член 34a

Допълнителни изисквания за ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти, и ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори

ФПП не използват метода на апортизационната стойност при изчисляване или при рекламиране на постоянна НСА на дял или акция, нито закръглят постоянната НСА на дял или акция до най-близкия процентен пункт или негов еквивалент, когато НСА се публикува във валутна единица, освен ако изрично са получили разрешение да извършват дейност като ФПП с ПНСА, инвестиращ в държавни дългови инструменти, или ФПП с ПНСА, предлаган на непрофесионални инвеститори, или ако не са ФПП със слабо променлива НСА, подчиняващ се на разпоредбите на член 27, параграф 4.

Сряда, 29 април 2015 г.

Член 34б

Такси за ликвидност и ограничения за обратно изкупуване за ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти, ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори, и ФПП със слабо променлива НСА

1. Лицето, управляващо ФПП с ПНСА, инвестиращ в държавни дългови инструменти, или ФПП с ПНСА, предлаган на непрофесионални инвеститори, или ФПП със слабо променлива НСА, създава, въвежда и последователно прилага разумна, строга, систематична и постоянна процедура за вътрешна оценка за определяне на праговете на седмична ликвидност, приложими за ФПП. При управлението на праговете на седмична ликвидност се прилагат следните процедури:

а) Винаги, когато делът на активите със седмичен матуритет спадне под 30 % от общите активи на ФПП, управляващото лице и съветът на ФПП спазват следните изисквания:

i) Управляващото лице незабавно уведомява съвета на ФПП. Съветът на ФПП извършва документирана оценка на ситуацията, за да определи подходящия начин на действие, като взема под внимание интересите на инвеститорите във ФПП, и решава дали да приложи една или повече от следните мерки:

— такси за ликвидност върху обратното изкупуване, които адекватно отразяват разходите на ФПП за постигането на ликвидност и гарантират, че инвеститорите, които остават във фонда, не са поставени несправедливо в неравностойно положение, когато другите инвеститори изкупят обратно своите дялове или акции през този период;

— ограничения за обратно изкупуване, които ограничават количеството на акциите или дяловете, които подлежат на обратно изкупуване в рамките на всеки един работен ден, до 10 % от акциите или дяловете във ФПП за период от не повече от 15 работни дни;

— спиране на обратното изкупуване за период от не повече от 15 работни дни; или

— не предприемат непосредствени действия.

б) Винаги, когато делът на активите със седмичен матуритет спадне под 10 % от общите активи на ФПП, управляващото лице и съветът на ФПП спазват следните изисквания:

i) Управляващото лице незабавно уведомява съвета на ФПП. Съветът на ФПП извършва документирана оценка на ситуацията, за да определи подходящия начин на действие, като взема под внимание интересите на инвеститорите във ФПП, и решава дали да приложи една или повече от следните мерки:

— такси за ликвидност върху обратното изкупуване, които адекватно отразяват разходите на ФПП за постигането на ликвидност и гарантират, че инвеститорите, които остават във фонда, не са поставени несправедливо в неравностойно положение, когато другите инвеститори изкупят обратно своите дялове или акции през този период;

— спиране на обратното изкупуване за период от не повече от 15 дни;

в) След като съветът на ФПП е определил начина си на действие във всяка от ситуацията по букви а) и б) по-горе, той незабавно предоставя на компетентния орган на ФПП подробна информация за своето решение.

Глава VI

Външно подпомагане

Член 35

Външно подпомагане

1. ФПП ■ не може да получава външно подпомагане ■ .

Сряда, 29 април 2015 г.

3. Външно подпомагане означава пряко или косвено подпомагане, предлагано от трета страна, **включително спонсора на ФПП**, което е предназначено за или в действителност би довело до гарантиране на ликвидността на ФПП или стабилизиране на НСА на дял или на акция на ФПП.

Външното подпомагане включва:

- а) парични инжекции от трета страна;
- б) закупуване от трета страна на активите на ФПП при завишени цени;
- в) закупуване от трета страна на дялове или акции на ФПП с цел да се предостави ликвидност на фонда;
- г) емитирането от трета страна на всякакъв вид явна или скрита гаранция или на писмо за подпомагане в полза на ФПП;
- д) всякакво действие от трета страна, чиято пряка или косвена цел е да се поддържа ликвидният профил и НСА на дял или на акция на ФПП.

Глава VII

Изисквания по отношение на прозрачността

Член 37

Прозрачност

1. *Инвеститорите във ФПП получават поне веднъж месечно следната информация:*

- а) *ликвидния профил на ФПП, включително кумулативния процент на инвестициите с матуритет на следващия ден и с матуритет в рамките на една седмича, както и начина, по който тази ликвидност е постигната;*
- б) *кредитния профил и състава на портфейла;*
- в) *средно претегления матуритет и средно претеглената продължителност на ФПП;*
- г) *кумулятивната концентрация на петте най-големи инвеститори във ФПП.*

2. *В допълнение към спазването на изискванията на параграф 1, ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти, ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори, и ФПП със слабо пропенлива НСА също предоставят на своите инвеститори следната информация:*

- а) *общата стойност на активите;*
- б) *средно претегления матуритет и средно претеглената продължителност;*
- в) *матуритетната структура;*
- г) *делът на активите в портфейла с дневен матуритет;*
- д) *делът на активите в портфейла със седмичен матуритет;*
- е) *нетната доходност;*
- ж) *ежедневната индикативна стойност (VNA) по пазарни цени с точност до четири цифри след десетичната запетая;*
- з) *подробности за активите в портфейла на ФПП, като например илге, държава, матуритет и вид на активите (включително подробности за контрагента в случай на споразумения за препродажба);*

Сряда, 29 април 2015 г.

и) ПСА, както е публикувана на техния уебсайт.

3. ФПП редовно оповестява информация относно съотношението в рамките на общия му портфейл, състоящ се от:

а) инструменти на паричния пазар, емитирани от спонсора на ФПП;

б) ако е приложимо, секюритизации, емитирани от спонсора на ФПП;

в) ако спонсорът е кредитна институция, парични депозити в спонсора на ФПП; както и

г) експозиция към спонсора на ФПП като контрагент на сделки с извънборсови деривати.

4. В случай че спонсорът на ФПП инвестира в акциите или дяловете на ФПП, фондът оповестява на другите инвеститори във ФПП общата сума, която спонсорът е инвестирал във ФПП, и впоследствие уведомява останалите инвеститори за всяка промяна в общия брой на притежаваните акции или дялове.

■

Член 38

Доклади до компетентните органи

1. Поне веднъж на тримесечие управляващото лице предоставя на компетентния орган за ФПП информация за всеки управляван от него ФПП. При поискване управляващото лице предоставя информация също така на компетентния орган за лицето, управляващо фонда, ако е различен от компетентния орган за ФПП.

2. Информацията, предоставяна в съответствие с параграф 1, включва следните точки:

а) типа и характеристиките на ФПП;

б) показателите на портфейла като общата стойност на активите, НСА, средно претегления матуритет, средно претеглената продължителност, матуритетната структура, ликвидността и доходността;

■

г) резултатите от стрес тестове;

д) информация за активите в портфейла на ФПП:

i) характеристиките на всеки актив като име, държава, категория на емитента, риск или матуритет и присъдените вътрешни рейтинги;

ii) типа на актива, включително подробности за контрагента при деривативи или споразумения за обратна репо сделка;

е) информация за пасивите на ФПП, която включва следните точки:

i) държавата, в която е установен инвеститорът;

ii) категорията на инвеститора;

iii) дейностите по записване и обратно изкупуване.

Компетентните органи могат да искат допълнителна информация, ако това е необходимо и надлежно обосновано.

3. ЕОЦКП разработва проекти на технически стандарти за изпълнение за създаване на формуляр за отчитане, който да съдържа цялата информация, посочена в параграф 2.

На Комисията се предоставят правомощия за приемане на посочените в първата алинея проекти на технически стандарти за изпълнение в съответствие с член 15 от Регламент (ЕС) № 1095/2010.

Сряда, 29 април 2015 г.

4. Компетентните органи предават на ЕОЦКП цялата информация, получена съгласно настоящия член, и всякакви други уведомления или информация, разменена с ФПП или управляващото го лице по силата на настоящия регламент. Тази информация се предава на ЕОЦКП не по-късно от 30 дни след края на отчетното тримесечие.

ЕОЦКП събира информацията с цел да изгради централна база данни за всички ФПП, които са установени, управлявани или предлагани на пазара в Съюза. Европейската централна банка има право на достъп до тази база данни само за статистически цели.

Глава VIII

Надзор

Член 39

Надзор от компетентните органи

1. Компетентните органи контролират постоянно спазването на разпоредбите на настоящия регламент. **Разрешението за ФПП се отнема в случай на нарушаване на забраната за спонсорско подпомагане.**
2. Компетентният орган за ФПП отговаря за **гарантирането на спазването** на правилата, установени в глави II — VII.
3. Компетентният орган за ФПП отговаря за контрола по спазването на задълженията, определени в правилника или учредителните документи на фонда, и задълженията, посочени в проспекта, които са в съответствие с настоящия регламент.
4. Компетентният орган за лицето, управляващо фонда, упражнява надзор върху адекватността на мерките и организацията на управляващото лице, така че лицето, управляващо ФПП, да може да изпълнява задълженията и правилата, свързани с учредяването и функционирането на всички управлявани от него ФПП.
5. Компетентните органи следят ПКИПЦК или АИФ, които са установени или се предлагат на техните пазари, с цел да се уверят, че те не използват обозначението „ФПП“ или внушават, че са ФПП, ако не спазват изискванията по настоящия регламент.

Член 40

Правомощия на компетентните органи

1. Компетентните органи имат всички правомощия за осъществяването на надзор и разследвания, които са необходими за изпълнението на техните задачи по настоящия регламент.
2. Компетентните органи упражняват по отношение на настоящия регламент правомощията, предоставени им в съответствие с Директива 2009/65/ЕО и Директива 2011/61/ЕС.

Член 41

Правомощия и компетенции на ЕОЦКП

1. ЕОЦКП разполага с необходимите правомощия, за да изпълнява задачите, възложени му от настоящия регламент.
2. ЕОЦКП упражнява по отношение на настоящия регламент и в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 правомощията, предоставени му в съответствие с Директива 2009/65/ЕО и Директива 2011/61/ЕС.
3. За целите на Регламент (ЕС) № 1095/2010 настоящият регламент се прибавя към всеки друг правно обвързващ акт на Съюза, с който се възлагат задачи на органа, посочен в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1095/2010.

Член 42

Сътрудничество между органите

1. Компетентният орган за ФПП и компетентният орган за лицето, управляващо фонда, ако са различни, си сътрудничат и си обменят информация при изпълнение на задълженията си съгласно настоящия регламент.

Сряда, 29 април 2015 г.

2. Компетентните органи, **включително органите, определени от държава членка в съответствие с Регламент (ЕС) № 575/2013 и Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета** ⁽¹⁾ **относно кредитните институции в държавата членка по произход на ФПП, ЕНМ и ЕЦБ, както и** ЕОЦКП си сътрудничат в съответствие с Регламент (ЕС) № 1095/2010 при изпълнение на съответните им задължения по настоящия регламент.

3. **Компетентните органи, включително органите, определени от държава членка в съответствие с Регламент (ЕС) № 575/2013 и Директива 2013/36/ЕС относно кредитните институции в държавата членка по произход на ФПП, ЕНМ и ЕЦБ, както и** ЕОЦКП си обменят цялата информация и документация, **необходими за изпълнението на съответните ил задължения в съответствие с Регламент (ЕС) № 1095/2010**, в частност за установяване и отстраняване на нарушения на настоящия регламент.

Глава IX

Заклучителни разпоредби

Член 43

Третиране на съществуващи ПКИПЦК и АИФ

1. **В рамките на девет месеца след** датата на влизане в сила на настоящия регламент всяко съществуващо ПКИПЦК или АИФ, които инвестират в краткосрочни активи и чиято изключителна или обща цел е да предлагат доходност в съответствие с лихвените проценти на паричния пазар или запазване на стойността на инвестицията, подават заявление до своя компетентен орган заедно с всички документи и доказателства, необходими за доказване на спазването на настоящия регламент.

I

Член 44

Делегиране

1. На Комисията се предоставя правомощие да приема делегирани актове при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, предвидено в членове 13 и 19, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

3. Делегирането на правомощия, предвидено в членове 13 и 19, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в него дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегираният акт, приет съгласно членове 13 и 19, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или, ако преди изтичането на този срок, Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

⁽¹⁾ Директива 2013/36/ЕС на Европейски парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

Сряда, 29 април 2015 г.

Член 45

Преглед

[В рамките на три години след влизането в сила на настоящия регламент], Комисията прави преглед на целесъобразността на настоящия регламент от гледна точка на пруденциалните и икономическите аспекти. В хода на прегледа се разглежда по-конкретно **дали промените следва да бъдат направени в режим за ФПП с ПНСА, предлагани на непрофесионални инвеститори, ФПП с ПНСА, инвестиращи в държавни дългови инструменти, и ФПП със слабо променлива НСА**. В хода на прегледа **също**:

- а) се прави анализ на натрупания опит при прилагането на настоящия регламент, неговото въздействие върху инвеститорите, ФПП и управителите на фондовете на паричния пазар в Съюза;
- б) прави се оценка на ролята, която ФПП играят при закупуване на дългови инструменти, емитирани или гарантирани от държавите членки;
- в) се вземат предвид специфичните характеристики на дълговите инструменти, емитирани или гарантирани от държавите членки, и ролята на тези инструменти за финансирането на държавите членки;
- г) се взема под внимание докладът, посочен в член 509, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013;
- д) се вземат предвид международните регулаторни промени.

Резултатите от прегледа, придружени при необходимост от подходящи предложения за изменения, се представят на Европейския парламент и на Съвета.

Член 46

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0171

Внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от специфични правила на Съюза за вноса *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Съюза за вноса (преработка) (COM(2014)0345 — C8-0023/2014 — 2014/0177(COD))

(Обикновена законодателна процедура — преработка)

(2016/C 346/39)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0345),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0023/2014),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 10 декември 2014 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове ⁽²⁾,
 - като взе предвид писмото на комисията по правни въпроси от 13 ноември 2014 г. до комисията по международна търговия съгласно член 104, параграф 3 от своя правилник,
 - като взе предвид поетия с писмо от 18 февруари 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид членове 104 и 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (A8-0016/2015),
- A. като има предвид, че съгласно становището на консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията предложението на Комисията не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението, и че по отношение кодификацията на непроменените разпоредби на предишните актове с въпросните изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите актове, без промяна по същество;

1. Приема своята позиция на първо четене, която съдържа предложението на Комисията, като взема предвид препоръките на консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;

⁽¹⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

⁽²⁾ ОВ C 77, 28.3.2002 г., стр. 1.

Сряда, 29 април 2015 г.

2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2014)0177

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 април 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Съюза за вноса (преработен текст)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/936.)

Сряда, 29 април 2015 г.

P8_TA(2015)0172

Бюджетна прогноза за приходите и разходите за бюджетната 2016 година — Раздел I — Парламент

Резолюция на Европейския парламент от 29 април 2015 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2016 година (2015/2012(BUD))

(2016/С 346/40)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 36 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 ⁽²⁾,
 - като взе предвид Междуйнституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽³⁾, и по-специално точка 27 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условията за работа на другите служители на Европейския съюз ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид своите резолюции от 23 октомври 2013 г. ⁽⁵⁾ и от 22 октомври 2014 г. ⁽⁶⁾ относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз съответно за финансовите години 2014 и 2015,
 - като взе предвид доклада на генералния секретар до Бюрото относно изготвянето на предварителния проект на бюджетна прогноза на Парламента за финансовата 2016 година,
 - като взе предвид предварителния проект на бюджетна прогноза, изготвен от Бюрото на 27 април 2015 г.,
 - като взе предвид проекта на бюджетна прогноза, изготвен от комисията по бюджети съгласно член 96, параграф 2 от Правилника за дейността на Парламента,
 - като взе предвид членове 96 и 97 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A8-0144/2015),
- A. като има предвид, че тази процедура е първата пълна бюджетна процедура, провеждана в рамките на новия парламентарен мандат, и третата процедура в контекста на многогодишната финансова рамка (МФФ) за периода 2014—2020 г.,

⁽¹⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽³⁾ ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 15.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P7_TA(2013)0437.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P8_TA(2014)0036.

Сряда, 29 април 2015 г.

- Б. като има предвид, че на своето заседание от 9 февруари 2015 г. Бюрото одобри насоките за бюджета за 2016 г., предложени от генералния секретар; като има предвид, че тези насоки акцентират върху укрепването на капацитета на парламентарните комисии за упражняване на контрол върху дейността на изпълнителните органи, и по-специално по отношение на делегираните актове, инвестициите във връзка със сигурността на сградите на Парламента и киберсигурността и подкрепата за членовете на ЕП, по-специално по отношение на парламентарните сътрудници,
- В. като има предвид, че генералният секретар предложи бюджет от 1 850 470 600 EUR за предварителния проект на бюджетна прогноза на Парламента за 2016 г., което представлява увеличение с 3,09 % спрямо бюджета за 2015 г. и с 19,51 % за функция V от многогодишната финансова рамка (МФР) за периода 2014—2020 г.;
- Г. като има предвид, че в контекста на тежко бреме на държавния дълг, както и на фискална консолидация, пред които държавите членки са изправени понастоящем, Парламентът следва да демонстрира бюджетна отговорност и самоограничение, като същевременно гарантира предоставянето на достатъчно ресурси, за да може да упражнява всички свои правомощия и да обезпечи добро функциониране на институцията,
- Д. като има предвид, че независимо от ограничената свобода на действие и необходимостта от компенсиране на икономии в други области следва да бъдат разгледани някои инвестиции за укрепване на институционалната роля на Парламента,
- Е. като има предвид, че таванът на функция V от многогодишната финансова рамка (МФР) в бюджета за 2016 г. е 9 483 милиона евро по текущи цени,
- Ж. като има предвид, че на 24 март, както и на 14 и 15 април 2015 г. бяха проведени заседания по съгласуване между делегации на Бюрото и на комисията по бюджети,

Обща рамка и общ бюджет

1. Приветства доброто сътрудничество между Бюрото на Европейския парламент и комисията по бюджети, установено по време на текущата бюджетна процедура, както и споразумението, постигнато по време на процеса на съгласуване на бюджета;
2. Отбелязва приоритетните цели, предложени от генералния секретар за 2016 г.;
3. Припомня, че след влизането в сила на Договора от Лисабон от бюджета на Парламента се финансират някои значителни допълнителни разходи, произтичащи от следните промени: утвърждаването на Европейския парламент като истински съзаконотател и по-активната политика в областта на сградния фонд (2010—2012 г.), присъединяването на Хърватия към ЕС, Домът на европейската история (2013 г.) и създаването на службата за парламентарни изследвания (2014—2015 г.); приветства факта, че Парламентът успя да компенсира значителна част от тези разходи чрез икономии, постигнати посредством структурни и организационни реформи, което доведе само до умерено увеличение на бюджета, близо до процента на инфлация;
4. Отбелязва, че през изминалия парламентарен мандат Парламентът постигна съгласие по редица политически приоритети, които доведоха до умерено увеличение на бюджета или до бюджетни икономии; счита, че новоизбраният Парламент трябва да следи внимателно изпълнението на тези многогодишни проекти и на тази основа да вземе решения относно собствените си политически приоритети, включително, ако е необходимо, и отрицателните приоритети; в тази връзка призовава генералния секретар да представи своевременно доклад за оценка на тези многогодишни проекти преди съответното четене на Парламента през есента на 2015 г.;
5. Счита, че за 2016 г. следва да се отдаде приоритет на укрепването на парламентарната работа, по-специално чрез оптимизиране на законодателната дейност на Парламента, като същевременно се повиши неговият капацитет за упражняване на контрол върху дейността на изпълнителните органи и се увеличи сигурността на сградите на Парламента и киберсигурността;
6. Счита, че Парламентът следва да служи като пример, като полага специални усилия във връзка с размера на своя бюджет и степента на увеличение на разходите в сравнение с 2015 г.; подчертава, че бюджетът за 2016 г. следва да се постави на реалистична основа и да съответства на принципите на бюджетна дисциплина и добро финансово управление;

Сряда, 29 април 2015 г.

7. Счита, че структурните и организационните реформи, целящи постигането на по-голяма ефикасност, устойчивост на околната среда и ефективност, следва да бъдат продължени чрез задълбочено проучване на възможните взаимодействия и икономии; припомня значителните икономии, които биха могли да се реализират, ако Парламентът има само едно работно място, вместо три (Брюксел, Страсбург и Люксембург); подчертава, че този процес следва да бъде провеждан, без да се застрашава отличната законодателна работа на Парламента, неговите бюджетни правомощия и правомощия за упражняване на контрол, нито качеството на условията на труд за членовете, сътрудниците и служителите на ЕП;

8. Подчертава, че следва да се осигурят достатъчно ресурси, за да могат членовете на Парламента да изпълняват своя мандат и Парламентът да упражнява всички свои правомощия; подчертава, че трябва да бъдат покрити законово установените задължителни разходи, необходими за 2016 г.;

9. Приветства факта, че с изключение на 2011 и 2014 г. през изминалия законодателен мандат делът на бюджета на Парламента от общата сума по функция V от МФР беше под 20 %; счита, че и през 2016 г. делът на бюджета на Парламента следва да се запази под 20 %;

10. Счита, че общото увеличение на разходите в бюджета на Парламента за 2016 г., в сравнение с 2015 г., следва да се определя от следните два фактора:

- i) процента на увеличение на текущите разходи, който не може да превишава 1,6 %;
- ii) равнището на извънредните разходи, необходими през 2016 г. за повишаване на сигурността на сградите на Парламента и киберсигурността в Брюксел, в размер на най-много 15 милиона евро;

подчертава, че за тази цел са необходими икономии в други области;

11. Приветства споразумението за реализиране на икономии, постигнато между делегациите на комисията по бюджети и на Бюрото на заседанията по съгласуване от 14 и 15 април 2015 г., в сравнение с размера на предварителния проект на бюджетна прогноза, първоначално предложен от Бюрото;

12. Определя равнището на своите текущи/оперативни разходи за 2016 г. на 1 823 648 600 EUR, което съответства на увеличение от 1,6 % спрямо бюджета за 2015 г., и добавя към своя проект на бюджетна прогноза изключителните извънредни разходи в размер на 15 милиона евро, поискани за 2016 г. с оглед повишаване на сигурността на сградите на Парламента в Брюксел, както и киберсигурността на институцията;

13. Използва възможността, във връзка с този първи пълен процес на съгласуване на бюджета на Парламента в рамките на осмия законодателен мандат, да изиска от генералния секретар и от Бюрото да представят средносрочен и дългосрочен бюджетен план, заедно с документите, свързани с процедурата по изготвяне на бюджета за 2017 г.; призовава генералния секретар да посочи ясно инвестиционните разходи (сгради, придобиване на имущество и др.) и разходите, свързани с функционирането на Парламента и изпълнението на неговите законово установени задължения;

14. Припомня, че в контекста на бюджетната процедура Парламентът има възможност да адаптира бюджетните приоритети и ще вземе окончателното решение през есента на 2015 г.;

Специфични аспекти

Приоритет за дейността на Парламента

15. Подчертава, че след влизането в сила на Договора от Лисабон, благодарение на който Парламентът придоби правомощията на истински съзаконодател, и предвид факта, че една от най-важните задачи на Парламента е да контролира дейността на изпълнителните органи, понастоящем е много важно да се акцентира върху законодателната работа и контролната дейност на членовете на ЕП;

16. Счита, че с оглед утвърждаване на ролята на Парламента, административният капацитет на секретариатите на специализираните парламентарни комисии следва да бъде укрепен по подходящ начин (когато това все още не е извършено) чрез реорганизация на персонала;

Сряда, 29 април 2015 г.

17. Счита, че за да се гарантира подходяща помощ за членовете на ЕП при изпълнението на техните парламентарни дейности, е необходим нов баланс между акредитираните парламентарни сътрудници и местните сътрудници; за тази цел призовава генералния секретар да представи в най-кратки срокове предложение за решение на Бюрото; счита, че при преразглеждането на настоящите правила следва да се предвиди преходен период и очаква окончателното решение да влезе в сила през юли 2016 г. най-късно;

18. Подчертава необходимостта от по-голяма прозрачност по отношение на надбавката за общи разходи на членовете на ЕП; призовава Бюрото на Парламента да работи за определянето на по-точни правила по отношение на отчетността на разходите, разрешени в рамките на тази надбавка, без да се създават допълнителни разходи за Парламента.

19. Припомня, че съгласно член 130 от Правилника за дейността на ЕП Председателският съвет следва да извърши до юли 2015 г. оценка на режима за внасяне на въпроси с искане за писмен отговор във връзка със задаването на допълнителни въпроси; подчертава факта, че акцентирането върху статистиката за дейността на Парламента следва да не бъде за сметка на реалната законодателна работа на членовете на ЕП; призовава следователно за преразглеждане на този режим и приканва компетентния орган да:

- ограничи за всеки член на ЕП броя на парламентарните въпроси, внасяни в електронен формат, до най-много пет въпроса на месец (без да се вземат предвид съавторите);

- премахне възможността за внасяне на допълнителни въпроси под формата на документ на хартиен носител, подаден и подписан лично от съответния член на ЕП;

20. Подчертава, че едно такова преразглеждане на Правилника за дейността на ЕП, който урежда разглеждането на въпроси с искане за писмен отговор (член 130), може да генерира икономии и да намали административната тежест за европейските институции, без да накърнява законодателните правомощия на Европейския парламент; очаква преразглежданият правилник да започне да се прилага от януари 2016 г.;

21. Счита, че подновяването на обзавеждането в работните пространства на всички членове и служители на ЕП не е приоритет за бюджета за 2016 г.;

Сигурност

22. Подчертава, че в настоящия контекст следва да се отдава първостепенен приоритет на сигурността на сградите на ЕП; подчертава, че Парламентът ще трябва да предприеме новите мерки, необходими за увеличаване на сигурността във и извън своите сгради, като същевременно остане „отворен“ за европейските граждани, както и за повишаване на киберсигурността;

23. Във връзка с това изисква от генералния секретар да представи пред комисията по бюджети обща оценка и отражението върху бюджета на мерките за сигурност, предприети досега от Парламента след решението за възлагане на задачите по обезпечаване на сигурността на Парламента на вътрешни служби (решение на Бюрото от юни 2012 г.), и да представи планираните мерки за повишаване на сигурността във и извън сградите на Парламента, както и отражението на тези мерки върху бюджета за 2016 г.; призовава за предоставяне на информация относно финансовите последици във връзка с договореностите за междуинституционално административно сътрудничество в областта на сигурността;

Киберсигурност

24. Счита, че поради нарастващото използване на електронни носители и оборудване, следва да се обърне особено внимание на сигурността на информационните системи, за да се гарантира възможно най-висока степен на сигурност на информационните и комуникационните системи на Парламента; счита, че всички мерки в тази област следва да се основават на ясна оценка на потребностите на Парламента и че решение за тях следва да се взема в контекста на бюджетната процедура;

Политика в областта на сградния фонд

25. Припомня, че понастоящем се преразглежда средносрочната стратегия в областта на сградния фонд, приета от Бюрото през 2010 г.; приканва генералния секретар да представи на комисията по бюджети нова средносрочна стратегия относно сградния фонд възможно най-скоро и най-късно до август 2015 г., преди четенето на бюджета в Парламента през есента на 2015 г.;

Сряда, 29 април 2015 г.

26. Отново заявява, че дългосрочните инвестиции, като например строителните проекти на Парламента, трябва да се управляват предпазливо и прозрачно; настоява за строго управление на разходите, планиране и надзор на проектите; отново призовава за прозрачен процес на вземане на решения относно политиката в областта на сградния фонд, въз основа на ранно предоставяне на информация, при надлежно спазване на разпоредбите на член 203 от Финансовия регламент;

27. Приканва заместник-председателите, отговарящи за тези въпроси, да представят на компетентната комисия новата средносрочна стратегия относно сградния фонд, както и доклад за напредъка относно сграда „KAD“, включително възможностите за финансиране; въз основа на това при четенето на бюджета ще вземе решение относно включването на финансиране за сграда „KAD“ в бюджета на Парламента за 2016 г., като се вземат предвид възможните икономии от лихви;

28. Припомня, че заради изграждането на сграда „KAD“ в бъдеще общите плащания за година ще бъдат много по-малко от разходите за наем на съответни сгради;

Комуникации

29. Призовава генералния секретар да докладва на комисията по бюджети относно оценката на предизборната кампания за парламентарните избори през 2014 г., както и относно ефективността на комуникационните мерки на Парламента, насочени към широката общественост;

30. Изразява твърдо убеждение, че основното задължение на членовете на ЕП е законодателната дейност; счита следователно, че за тази цел следва да се даде приоритет на комуникацията с обществеността и другите заинтересовани страни чрез подобряване на техническото оборудване и услугите за медиите предвид увеличения интерес от страна на медиите, нарастващото значение на социалните медии и допълнителните потребности на членовете на ЕП по време на редовните пленарни сесии;

31. Призовава Бюрото да извърши независима оценка на първата Среща на европейската младеж преди организирането на втора такава проява;

Екологичен отпечатък на Парламента

32. Отново посочва отговорността на Парламента във връзка с устойчивостта на неговата дейност; приветства усилията за постигане на безклиматна среда и продължаващата добра работа, реализирана чрез подхода на Схемата на Общността за управление по околна среда и одит (EMAS); счита, че процесът по EMAS се нуждае от продължителна бюджетна подкрепа;

33. Призовава за оценяване на резултатите от доброволния подход във връзка с използването на бизнес класа при полети на къси разстояния;

Дом на европейската история

34. Отбелязва, че откриването на Дома на европейската история е планирано за 2016 г.; призовава генералния секретар да представи пред комисията по бюджети своевременно преди четенето на Парламента през есента на 2015 г. актуализиран бюджетен план за следващите пет години за оперативните разходи и разходите за функциониране, предвидени за Дома на европейската история още от неговото откриване, включително участието на Комисията; припомня, че в бюджета за 2014 г. беше създаден нов бюджетен ред 16 03 04 „Дом на европейската история“ в раздел III от бюджета на Съюза във връзка с участието на Комисията в оперативните разходи за Дома на европейската история;

Мерки във връзка с персонала

35. Подчертава, че изпълнението на целта за намаляване броя на служителите с 5 %, както беше решено в рамките на споразумението за МФР за периода 2014—2020 г., следва да продължи и през 2016 г.; приветства потвърждението служителите, работещи за политическите групи, да бъдат изключени от целта за съкращаване на персонала, което съответства напълно на горепосочените резолюции на Парламента относно бюджетите за 2014 и 2015 г.;

Сряда, 29 април 2015 г.

36. Отбелязва, че за 2016 г. се предлага съкращаването на 57 длъжности от щатното разписание на секретариата на Парламента, което следва да доведе до икономии в размер на близо 1,8 милиона евро, като се има предвид, че някои от тези длъжности понастоящем са свободни и че лицата, заемащи останалите длъжности, ще се пенсионираат или ще бъдат преназначени на друга длъжност в хода на годината; отбелязва предложението за премахване на още две длъжности от щатното разписание на Парламента и прехвърлянето им в Комисията във връзка с изпълнението на два междунституционални проекта в областта на информационните технологии, управлявани от Комисията, и следователно създаването на две допълнителни длъжности в щатното разписание на Комисията за 2016 г.;

37. Одобрява предложението на генералния секретар за създаване на 25 допълнителни длъжности за подсилване на Генерална дирекция за сигурността и безопасността с цел подобряване на ефективността на системите за сигурност във и извън сградите на Парламента, противопожарната охрана на сградите, както и осигуряване на подходяща защита за членовете, служителите и високопоставените гости на Парламента; призовава за уточняване на разходите във връзка с тези длъжности; счита все пак, че системата за сигурност извън сградите на Парламента следва да бъде обезпечена от белгийските органи;

38. Приветства предложението за подсилване на състава на секретариатите на парламентарните комисии, за да могат членовете на ЕП да получават необходимата им помощ в процеса на упражняване на контрол, по-специално в рамките на парламентарните комисии, които работят понастоящем или ще работят в бъдеще по най-голям брой актове за изпълнение и делегирани актове; подчертава, че подсилването следва да се осъществява единствено чрез преразпределяне на персонал;

39. Отбелязва, че за тази цел генералният секретар предлага създаването на 20 допълнителни длъжности, за да се подсилят секретариатите на въпросните парламентарни комисии (комисията по икономически и парични въпроси, комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по транспорт и туризъм и комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи);

40. Призовава генералния секретар да представи на комисията по бюджети цялостен преглед на положението с длъжностите в Парламента и досегашния подход към изпълнението на целта за намаляване на персонала с 5 %, начините за своевременно постигане на тази цел и референтния брой длъжности в щатното разписание, използван във връзка с постигането на тази цел;

Заключителни забележки

41. Приема бюджетната прогноза за финансовата 2016 година;

42. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и бюджетната прогноза съответно на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

P8_TA(2015)0177

Спиране на прилагането на изключителните мерки по отношение на Босна и Херцеговина ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 30 април 2015 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1215/2009 на Съвета за въвеждане на изключителни търговски мерки за страни и територии, участващи или свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз, и за спиране на прилагането му по отношение на Босна и Херцеговина (COM(2014)0386 — C8-0039/2014 — 2014/0197(COD)) ⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2016/C 346/41)

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

- (2) В Регламент (ЕО) № 1215/2009 не се предвижда възможност прилагането на изключителни търговски мерки временно да бъде спряно в случай на сериозни и системни нарушения на основните принципи в областта на правата на човека, демокрацията и правовата държава от страна на бенефициерите по регламента. Целесъобразно е да се въведе такава възможност, за да се гарантира, че ще може бързо да се предприемат действия в случай на сериозни и системни нарушения на основните принципи в областта на правата на човека, демокрацията и правовата държава в някоя от държавите и териториите, които участват във или са свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз.

Изменение

- (2) В Регламент (ЕО) № 1215/2009 не се предвижда възможност прилагането на изключителни търговски мерки временно да бъде спряно в случай на сериозни и системни нарушения на основните принципи в областта на правата на човека, демокрацията и правовата държава от страна на бенефициерите по регламента. Целесъобразно е да се въведе такава възможност, за да се гарантира, че ще може бързо да се предприемат действия в случай на сериозни и системни нарушения на основните принципи в областта на правата на човека, демокрацията и правовата държава в някоя от държавите и териториите, които участват във или са свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз. **Зачитането на демократичните принципи, принципите на правовата държава, правата на човека и защитата на малцинствата са необходими, за да се постигне напредък в процеса на присъединяване.**

Изменение 2

Предложение за регламент

Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

- (5) След започването на процеса на стабилизиране и асоцииране, с всички участващи в него държави от Западните Балкани, с изключение на Босна и Херцеговина и Косово, бяха сключени споразумения за стабилизиране и асоцииране ⁽²⁾. През юни 2013 г. **Съветът упълномощи Комисията да започне преговори** за споразумение за стабилизиране и асоцииране с Косово.

Изменение

- (5) След започването на процеса на стабилизиране и асоцииране, с всички участващи в него държави от Западните Балкани, с изключение на Босна и Херцеговина и Косово, бяха сключени споразумения за стабилизиране и асоцииране ⁽³⁾. През **май 2014 г. преговорите** за споразумение за стабилизиране и асоцииране с Косово **приключиха и споразумението беше парафирано през юли 2014 г.**

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за ново разглеждане в компетентната комисия съгласно член 61, параграф 2, втора алинея (A8-0060/2015).

⁽²⁾ Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244/1999 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

⁽³⁾ Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244/1999 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

Четвъртък, 30 април 2015 г.

Изменение 3
Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

- (7) Въпреки това все още няма съгласие от страна на Босна и Херцеговина търговските отстъпки, предоставяни съгласно временното споразумение, да бъдат адаптирани с цел да се вземе предвид преференциалната традиционна търговия между Хърватия и Босна и Херцеговина в рамките на Централноевропейското споразумение за свободна търговия (ЦЕФТА). В случай че към момента на приемането на настоящия регламент между Европейския съюз и Босна и Херцеговина не бъде подписано и временно прилагано споразумение за адаптирането на търговските отстъпки, определени в споразумението за стабилизиране и асоцииране и във временното споразумение, действието на преференциите, които са предоставени на Босна и Херцеговина, следва да бъде спряно от 1 януари 2016 г. След като Босна и Херцеговина и Европейският съюз подпишат и започнат да прилагат временно споразумение за адаптирането на търговските отстъпки от временното споразумение, тези преференции следва да бъдат възстановени.

Изменение

- (7) Въпреки това все още няма съгласие от страна на Босна и Херцеговина търговските отстъпки, предоставяни съгласно временното споразумение, да бъдат адаптирани с цел да се вземе предвид преференциалната традиционна търговия между Хърватия и Босна и Херцеговина в рамките на Централноевропейското споразумение за свободна търговия (ЦЕФТА). В случай че към момента на приемането на настоящия регламент между Европейския съюз и Босна и Херцеговина не бъде подписано и временно прилагано споразумение за адаптирането на търговските отстъпки, определени в споразумението за стабилизиране и асоцииране и във временното споразумение, действието на преференциите, които са предоставени на Босна и Херцеговина, следва да бъде спряно от 1 януари 2016 г. След като Босна и Херцеговина и Европейският съюз подпишат и започнат да прилагат временно споразумение за адаптирането на търговските отстъпки от временното споразумение, тези преференции следва да бъдат възстановени. **Органите на Босна и Херцеговина и Комисията следва да удвоят своите усилия за налягане, преди 1 януари 2016 г. и в съответствие с временното споразумение, на взаимно приемливо решение, особено по отношение на трансграничната търговия,**

Изменение 4
Предложение за регламент
Съображение 7а (ново)

*Текст, предложен от Комисията**Изменение*

- (7а) **Необходимо е да се вземе предвид постоянният напредък към членство в Европейския съюз от съответните страни и територии от Западните Балкани, както и присъединяването на Хърватия към Съюза и произтичащата от това необходимост от адаптиране на временното споразумение с Босна и Херцеговина. В този контекст също така е необходимо да се вземе предвид категоричният ангажимент на Съюза към перспективата за членство в ЕС на Босна и Херцеговина съгласно заключенията на Съвета по външни работи от 15 декември 2014 г. В тези заключения отново беше заявена необходимостта политическото ръководство на Босна и Херцеговина да заложи реформите, необходими за интеграция с ЕС, в основата на работата на всички нива относно институции, както и необходимостта от въвеждането на функционалност и ефикасност на всички нива на управление с цел на Босна и Херцеговина да се предостави възможността да се подготви за бъдещо членство в ЕС,**

Четвъртък, 30 април 2015 г.

Изменение 5

Предложение за регламент

Съображение 76 (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (76) Европейският съюз продължава да се ангажира в подкрепа на европейската перспектива на Босна и Херцеговина и очаква политическото ръководство на страната да продължи реформите, насочени към насърчаване на създаването на функциониращи институции, както и да гарантира равни права за трите съставни народности и всички граждани на Босна и Херцеговина.

Изменение 6

Предложение за регламент

Член 1 — точка –1 (нова)

Регламент (ЕО) № 1215/2009

Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (–1) Добавя се следното съображение:

Четвъртък, 30 април 2015 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

„(14a) За да се даде възможност за подходящ демократичен контрол над прилагането на настоящия регламент, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС във връзка с необходимите изменения и технически корекции в приложения I и II вследствие на изменения на кодовете по Комбинираната номенклатура и на подразделенията на TARIC, във връзка с необходимите корекции след предоставянето на търговски преференции по силата на други договорености между Съюза и страните и териториите, обхванати от настоящия регламент, както и във връзка със спирането на предимствата съгласно настоящия регламент в случай на неспазване на условието за ефективно административно сътрудничество с цел предотвратяване на измами, условието за зачитане на правата на човека и принципите на правовата държава, както и условието за провеждане на ефективни икономически реформи и участие в регионално сътрудничество. От особена важност е по време на подготовителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременно и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета. Комисията следва да предостави изчерпателна информация и документация относно своите заседания с национални експерти, проведени в рамките на подготовката и прилагането на делегираните актове. Във връзка с това Комисията следва да гарантира, че Европейският парламент е надлежно включен, като черпи от най-добрите практики от натрупания опит в други области на политиката, за да създаде възможно най-добри условия за бъдещия контрол над делегираните актове от страна на Европейския парламент;“

Четвъртък, 30 април 2015 г.

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 1 — точка 1а (нова)

Регламент (ЕО) № 1215/2009

Член 2 — параграф 3

Текст в сила

3. В случай на неспазване на параграф 1 **или 2** от страна или територия Комисията може посредством актове за изпълнение да спре, изцяло или отчасти, правото на ползване на преференциален режим съгласно настоящия регламент за съответните страни или територии. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 8, параграф 4.

Изменение

(1а) В член 2 параграф 3 се заменя със следното:

„3. В случай на неспазване на **букви а) или б) от** параграф 1 от страна или територия Комисията може посредством актове за изпълнение да спре, изцяло или отчасти, правото на ползване на преференциален режим съгласно настоящия регламент за съответните страни или територии. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 8, параграф 4.“

Изменение 8

Предложение за регламент

Член 1 — точка 1б (нова)

Регламент (ЕО) № 1215/2009

Член 7 — буква в (нова)

Текст, предложен от Комисията

(1б) В член 7 се добавя следната буква:

„в) **спирането, изцяло или отчасти, на правото на ползване на преференциален режим за съответните страни или територии съгласно настоящия регламент в случай на неспазване от тези страни или територии на условията, посочени в букви в) и г) от член 2, параграф 1 и член 2, параграф 2 от настоящия регламент.**“

Четвъртък, 30 април 2015 г.

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 1 — точка 1в (нова)

Регламент (ЕО) № 1215/2009

Член 10 — параграф 1 — първа алинея — уводна част

Текст в сила

1. Когато Комисията прецени, че разполага с достатъчно доказателства за измама или липса на административно сътрудничество, необходимо за проверка на доказателствата за произход, или за значително увеличение на износа към Общността над нивото на обичайното производство или капацитет за износ, или неспазване на разпоредбите на член 2, параграф 1 от страните и териториите, посочени в член 1, тя може да вземе мерки и да спре изцяло или отчасти прилагането на режима, предвиден в настоящия регламент за срок от три месеца, при условие че преди това:

Изменение

(1в) В член 10, параграф 1 уводната част се заменя със следното:

„1. Когато Комисията прецени, че разполага с достатъчно доказателства за измама или липса на административно сътрудничество, необходимо за проверка на доказателствата за произход, или за значително увеличение на износа към Общността над нивото на обичайното производство или капацитет за износ, или неспазване на разпоредбите на **букви а) и б) от** член 2, параграф 1 от страните и териториите, посочени в член 1, тя може да вземе мерки и да спре изцяло или отчасти прилагането на режима, предвиден в настоящия регламент за срок от три месеца, при условие че преди това:“

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG